

# RAIDER PRO



R20 System

**RAIDER<sup>®</sup>**  
**Pro**















- Прободен трион акумулаторен
- Cordless jig saw
- Erstrau pendular
- Ubodna testera sa akumulatorom
- Акумулаторска убодна пила
- Аккумуляторный лобзик
- Σέγα μπαταρίας
- Akumulatorska vbodna žaga
- Akumulatorska ubodna pila
- Scie sauteuse sans fil
- Seghetto alternativo
- Inalámbrico jigsaw
- Serra tico-tico sem fio

## Contents

4	BG	схема
5	BG	оригинална инструкция за употреба
16	EN	original instructions' manual
26	RO	manual de instructiuni originale
36	MK	инструкции
46	SR	originalno uputstvo za upotrebu
56	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
66	HR	originalne upute za rad
76	RU	оригинальное руководство пользователя
86	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
96	FR	manuel d'instructions
106	IT	manuale delle istruzioni
115	ES	instrukcio 'manlibro
124	PT	manual de instruções

**RAIDER<sup>®</sup>**  
**Pro****R20 System**

	<i>Art. No.</i>	<i>Item Description</i>
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13mm 44Nm Solo RDP-SCD20
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SAG20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20mm 24T 4200min-1 laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20mm24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125mm variable speed Solo RDP-SRSA20

**RAIDER<sup>®</sup>**  
**Pro****R20 System**

	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13mm 44Nm 20V 1.5Ah 1h RDP-SCD20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20V 2x2Ah 1h in Case RDP-SCDI20 Set
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20V 2Ah 1h in Case RDP-SAG20 Set
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20V 2Ah 1h in Case RDP-SJS20 Set
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20V 1.5Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20V 2Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20V 4Ah for series RDP-R20 System
	039703	R20 Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System



Изобразени елементи:

1. Пусков прекъсвач с регулиране на оборотите
2. Бутон за блокиране на пусковия прекъсвач
3. Вентилационни отвори
4. Прахоотвеждане
5. Лостче за регулиране на въздушния поток пред ножа, за почистване на пространството от стърготини.
6. Основна плоча
7. Регулатор на махаловидното движение
8. Система за бърза смяна на ножовете
9. Предпазен екран
10. Батерия
11. Зарядно устройство



Носете защитни антифони!  
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитна маска!  
Wear dust mask!

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

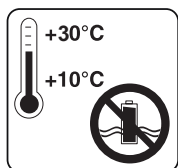
"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

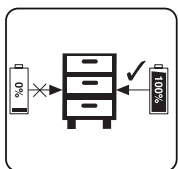
## Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-SJS20
Акумулаторен прободен трион		
Номинално напрежение	V DC	20
Тип на акумулаторните елементи на батерията	-	Li-ion
Капацитет на батерията	Ah	2
Брой на клетките на батерията	-	5
Време за зареждане на акумулаторната батерия	h	1
Обороти без натоварване	min-1	0-2700
Ход на ножа	mm	20
Капацитет на рязане в дърво	mm	80
Капацитет на рязане в алуминий	mm	12
Капацитет на рязане в стомана	mm	5
Регулиране на ъгъла на наклона на основната плоча	°	0-45 °
Махаловидна функция	-	4 настройки
Ниво на звуково налягане LpA	dB(A)	79,4; K = 3
Ниво на звукова мощност LwA	dB(A)	90,4; K = 3
Стойност на вибрационните ускорения	m/s <sup>2</sup>	ah,B=9.68; ah,M= 11.18, K = 1.5

Зарядно устройство		
параметър	мерна единица	стойност
Номинално захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Клас на защита	-	II



Съхранявайте акумулаторната батерия само в сухи помещения при температура на въздуха от + 10 ° C до + 30 ° C.



Съхранявайте батерията само в заредено състояние (заредена най-малко на 40%).

Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1. Безопасност на работното място.

1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.2. Не работете с прободния трион в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа от прободните триони се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с прободния трион. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над прободния трион.

2. Безопасност при работа с електрически ток.

Предпазвайте прободния трион от дъжд и влага. Проникването на вода в прободния трион повишава опасността от токов удар.

3. Безопасен начин на работа.

3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте прободния трион, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с прободен трион може да има за последствие изключително тежки наранявания.

3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на подходящи за ползвания прободен трион и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътни затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

3.3. Избягвайте опасността от включване на прободния трион по невнимание.

3.4. Преди да включите прободния трион, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти. Помощен инструмент, забравен на движещо се звено, може да причини травми.

3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате прободния трион по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на прободния трион. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се или движещи се звена.

3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

4. Грижливо отношение към прободния трион.

4.1. Не претоварвайте прободния трион. Използвайте прободните триони само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия прободен трион в зададения от производителя диапазон на натоварване.

4.2. Не използвайте прободен трион, чийто пусков прекъсвач е повреден. Прободен трион, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

4.3. Преди да промените настройките на прободния трион, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате прободния трион са уверете, че е изключен. Тази мярка премахва опасността от задействане на прободния трион по невнимание.

4.4. Съхранявайте прободните триони на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, прободните триони могат да бъдат изключително опасни.

4.5. Поддържайте прободния си трион грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на прободния трион. Преди да използвате прободния трион, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

4.6. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

4.7. Използвайте прободните триони, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на прободни триони за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

5. Поддържане.

Ремонтът на Вашите електроинструменти е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти на сервизите на RAIDER, където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира тяхната безопасна работа.

6. Указания за безопасна работа с прободни триони.

6.1. Когато съществува опасност по време на работа работният инструмент да засегне скрити под повърхността проводници под напрежение или захранващия кабел, допирайте електроинструмента само до изолираните ръкохватки. При контакт с проводник под напрежение то се предава на металните детайли на електроинструмента и това може да предизвика токов удар.

6.2. Дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане. Не пипайте под обработвания детайл. Съществува опасност да се нараните, ако допрете режещия лист.

6.3. Допрете електро-инструмента до обработвания детайл, след като предварително сте го включили. В противен случай съществува опасност от възникване на откат, ако режещият лист се заклини в обработвания детайл.

6.4. По време на рязане внимавайте основната плоча да контактува с обработвания детайл стабилно по цялата си повърхност. Ако режещият лист се заклини, това може да предизвика откат или счупване на режещия лист.

6.5. След завършване на рязането първо изчакайте прободния трион да спре. След това го махнете от мястото на среза. Така избягвате опасността от възникване на откат и можете безопасно да оставите електроинструмента на работната повърхност.

6.6. Използвайте само режещи листове в безукорно състояние. Огънати или затъпени режещи листове могат да се счупят или да предизвикат обратен откат.

6.7. След изключване на прободния трион не спирайте режещия лист принудително, като го притискате. Режещият лист

може да бъде повреден, да се счупи или да предизвика обратен откат.

6.8. Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество. Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за следствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

6.9. Осигурявайте обработвания детайл. Детайл, захванат с подходящи приспособления или стяги, е застопорен по-здрави и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.

6.10. Преди да оставите прободния трион, изчаквайте да спре напълно работа. В противен случай използваният работен инструмент може да допре друг предмет и да предизвика неконтролирано преместване на електроинструмента.

7. Предназначение на прободния трион Този тип електроинструменти е широко използван за рязане на дървесина, дървесноподобни материали, както и на синтетични материали и метали. Областите на употреба са извършването на ремонтно-строителни и дърводелски работи.

## 8. Работа с машината

Информация за акумулаторната батерия и зарядното устройство.

За да стартирате инструмента, просто натиснете пусковия прекъсвач. Скоростта на инструмента се увеличава с увеличаване на налягането върху спусъка на превключвателя Освободете спусъка на превключвателя за спиране. За непрекъсната работа, издърпайте спусъка на превключвателя, натиснете бутона за заключване и след това освободете спусъка на превключвателя. За да спрете инструмента от заключено положение, дръпнете спусъка на превключвателя напълно, след което го освободете.

**ВНИМАНИЕ:** Винаги почиствайте чуждите тела, прилепнали към ножовката и / или държача на ножовете. Неспазването на това изискване може да доведе до недостатъчно затягане на острието, което води до сериозни наранявания.

**ВНИМАНИЕ:** Не докосвайте ламелите на инструмента или детайла веднага след работа. Те могат да бъдат изключително горещи и да изгорят кожата ви.

**ВНИМАНИЕ:** Винаги фиксирайте твърдия диск. Недостатъчна затягане на острието може да доведе до счупване на острието или тежки телесни повреди.

**ВНИМАНИЕ:** Използвайте ножчета Raider за прободен трион "Т". захват Използването на различни от този вид ножове предизвиква недостатъчно затягане на острието, което води до сериозни наранявания.

Информация за излъчван шум и вибрации.

Стойностите са измерени съгласно EN 60745. Равнището А на генерирания шум обикновено е: равнище на звуковото налягане  $L_{pA}$  97.6 dB(A); мощност на звука  $L_{WA}$  108.6 dB(A). Неопределеност  $K=3$  dB. Работете с шумозаглушители! Пълната стойност на вибрациите (векторната сума по трите направления) е определена съгласно EN 60745: Рязане на дърво: генерирани вибрации  $a_{h1}=6.60$  m/s<sup>2</sup>, неопределеност  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>; Рязане на метал: генерирани вибрации  $a_{h1}=5.35$  m/s<sup>2</sup>, неопределеност  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>. Посоченото ниво на генерираните вибрации е представително за най-често срещаните приложения на електроинструмента. Все пак, ако прободния трион се използва за други дейности, с други работни инструменти или ако не бъде поддържан, както е предписано, равнището на генерираните вибрации може да се промени. Това би могло да увеличи значително сумарното натоварване от вибрации в процеса на работа.

## 9. Зареждане на литиевата акумулаторна батерия.

Извадете акумулаторната батерия от ръкохватката, натиснете бутона надолу, за да направите това. Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа при зареждане на батерията! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на зарядното устройство. Уреди, обозначени с 230V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220V. Зеленият светодиод ще започне да премигва. Притиснете акумулаторната батерия в зарядното устройство.



Виж таблицата с обяснения

Състояние на индикатора		Обяснение и действия
Червен LED	Зелен LED	"Готов за употреба Зарядното устройство е свързано към електрическата мрежа и е готово за употреба; В него няма поставена акумулаторна батерията."
Не свети	Свети	
Свети	Не свети	"Зареждане Зарядното устройство зарежда батерията "
Не свети	Свети	"Батерията е заредена и готова за използване. Време за зареждане за 2 Ah батерия: 60 минути  Действие: Извадете батерията от зарядното устройство. Изключете зарядното устройство от захранващата мрежа."

Ако акумулаторната батерия не може да зарежда, проверете следното:

- напрежение на контакта
- дали прави добър контакт с контактите на зарядното устройство

Ако акумулаторната батерия продължи да не може да се зарежда, посетете оторизиран сервиз на RAIDER.

За да сте сигурни, че литиево-йонната акумулаторна батерия ще осигури продължителна работа, трябва да я презареждате незабавно. Трябва да презареждате акумулаторната батерия, когато забележите, че мощността на акумулаторния инструмент намалее.

10. Индикатор за капацитета на акумулаторната батерия.

Натиснете бутона на индикатора за капацитета на батерията. Той показва състоянието на заряда на батерията, като се използват 3 светодиода.

Всички 3 светодиода светят: Батерията е заредена

2 светодиода светят: Батерията има достатъчно останал заряд

1 светодиод свети: Батерията е изтощена, заредете батерията

Всички светодиоди премигват: Батерията се е разредила напълно и е дефектирала. Не използвайте или зареждайте дефектирала акумулаторна батерия.

11. Информация относно акумулаторната батерия.

11.1 Акумулаторната батерия е доставена с вашия акумулаторен инструмент незаредена. Батерията трябва да се зареди преди да използвате инструмента за първи път.

11.2 За оптимални характеристики на батерията избягвайте слаби цикли на разреждане. Зареждайте често акумулаторната батерия.

11.3 Съхранявайте акумулаторната батерия поне на 40 % заредена на хладно място, идеалната температура на съхранение е 15 %.

11.4 Литиево-йонните батерии подлежат на процес на естествено стареене. Батерията трябва да бъде подменена, когато капацитета спадне до 80% от капацитета на една нова батерия. Клетките, от които има течове, в стара акумулаторна батерия, повече не отговарят на изискванията за мощност и поради това са причина за възникване на риск за безопасността.

11.5 Не хвърляйте акумулаторните батерии в открит огън. Съществува риск от експлозия.

11.6 Не запалвайте акумулаторните батерии и не ги излагайте на открит огън.

11.7. Не разреждайте напълно батериите. Пълното разреждане ще повреди клетките на батериите.

Най-честата причина за пълното разреждане е продължителното съхранение и неизползване на частично разредените батерии. Спрете работа веднага щом батерията се изтощи забележимо или сработи защитната система на електрониката. Прибирайте акумулаторната батерия за съхранение само след като е напълно заредена.

11.8. Предпазвайте акумулаторните батерии и инструменти от претоварване! Претоварванията бързо ще доведат до прегряване и повреда на клетките в акумулаторната батерия, без да се прояви външно загряването.

11.9. Избягвайте повреди и удари. Сменяйте акумулаторни батерии, които са падали от височина повече от един метър или които са били изложени на резки удари, дори ако корпусът на батерията изглежда неповреден. Клетките в акумулаторната батерия може да се повредят сериозно. В тази връзка, прочетете информацията за третиране на отпадъците.

11.10. Ако акумулаторната батерия претърпи претоварване и прегряване, вграденият защитен прекъсвач ще изключи оборудването, за да осигури безопасността. Не натискайте превключвателя за вкл./изкл. повече, ако е задействан защитния прекъсвач. Това може да повреди акумулаторната батерия.

11.11. Използвайте само оригинални акумулаторни батерии. Употребата на други батерии може да доведе до наранявания и риск от възникване на пожар.

11.12. Акумулаторната батерия не е предназначена за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или за лица без опит и познаване на оборудването, освен ако използването не става под наблюдение или съгласно инструкцията за използване на оборудването, предадена от лицата, отговарящи за безопасността. Трябва да се внимава децата да не си играят с оборудването. Процесът на зареждане на акумулатора трябва да протича под контрола на потребителя.

11.13. Акумулаторната батерия трябва да се зарежда само с препоръчаното зарядно устройство. Използването на зарядно устройство, предназначено за зареждане на друг вид акумулаторни

батерии, създава риск от пожар. Батерията трябва да се използва само с машини от системата R20 System. Използването и с други машини може да създаде риск от наранявания или пожар.

11.14. Когато акумулаторната батерия не се използва, тя трябва да се съхранява далеч от метални предмети, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални елементи, които могат да причинят късо съединение на контактите на батерията. Късото съединение на контактите може да предизвика наранявания или пожар.

11.15. В случай на повреда и/или неправилно използване на батерията може да се получи отделяне на газове. Проветрете помещението, в случай на оплаквания се консултирайте с лекар. Газовете могат да повредят дихателните пътища.

11.16. При екстремни условия от акумулаторната батерия може да изтече течност. Тя може да предизвика дразнене или изгаряния. Ако бъде регистрирано такова изтичане, постъпете, както като например лимонов сок или оцет;

- ако течността влезе в очите, веднага ги изплакнете обилно с чиста вода в продължение най-малко на 10 минути и потърсете лекарска помощ.

11.17. Не се позволява използването на акумулаторна батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани акумулаторни батерии могат да действат непредсказуемо и да причинят пожар, експлозия или риск от нараняване.

11.18. Акумулаторната батерия не трябва да се излага на въздействието на влага или вода.

Представява и опасност за водната среда.

Акумулаторната батерия трябва винаги да се държи далече от източници на топлина.

11.19. Следвайте всички инструкции за зареждане. Не зареждайте акумулатора при температура извън посочените граници в инструкцията за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждане при температура извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи опасността от пожар.

11.20. Забранено е да се ремонтират повредени акумулаторни батерии. Извършването на ремонт на се разрешава само от производителя или в оторизиран сервиз.

Внимание! Литиево-йонните акумулаторни батерии могат да протекат, да се запалят или да избухнат, ако бъдат нагряти до високи температури или се получи късо съединение. Не бива да бъдат съхранявани в колата през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторната батерия. Литиево-йонните акумулаторни батерии съдържат електронни устройства за безопасност, които, ако бъдат повредени, могат да предизвикат запалването или избухването на батерията.

12. Информация за зарядното устройство и процеса на зареждане.

12.1. Моля, вижте данните отбелязани на фабричната табелка на зареждащото устройство. Уверете се, че сте свързали зареждащото устройство към захранващата мрежа с напрежение, отбелязано на фабричната табелка. Никога не свързвайте зареждащото устройство към мрежа с различно напрежение.

12.2. Предпазвайте зареждащото устройство и неговия кабел от повреди и остри ръбове.

Повредените кабели трябва да бъдат ремонтирани незабавно от квалифициран електротехник.

12.3. Съхранявайте зареждащото устройство, акумулаторните батерии и акумулаторния инструмент на недостъпно за деца място.

12.4. Не използвайте повредени или зареждащи устройства.

12.5. Не използвайте доставеното зареждащо устройство за зареждане на други акумулаторни инструменти.

12.6. При употреба акумулаторната батерия се загрева. Оставете я да изстине до стайна температура преди започване на зареждането.

12.7. Зарядните устройства от серията R20 System, са снабдени с функция за автоматично изключване след зареждането на батерията.

12.8. Никога не използвайте или зареждайте батерии, ако се съмнявате, че са били зареждани за последен път преди повече от 12 месеца. Има висока вероятност акумулаторната батерия вече да е претърпяла опасна повреда /пълно разреждане/

12.9. Зареждането на акумулаторни батерии при температура под 10% ще причини химическо увреждане на клетката и може да стане причина за възникване на пожар.

12.10. Не използвайте батерии, които са загреали по време на процеса на зареждане, тъй като

клетките на батериите може да са се повредили опасно.

12.11. Не използвайте батерии, които са се огънали или деформирали по време на процеса на зареждане /изпускане на газ, напукване, свистене и др./.

12.12. Никога не разреждайте напълно акумулаторната батерия /препоръчително ниво на разреждане макс. 40 %/. Пълно разреждане на акумулаторната батерия ще доведе до преждевременно остаряване на батерийните клетки.

12.13. Никога не зареждайте и оставяйте батерията без наблюдение.

12.14. Настоящото зарядно устройство не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или за лица без опит и познаване на оборудването, освен ако използването не става под наблюдение или съгласно инструкцията за използване на устройството, предадена от лицата, отговарящи за безопасността. Трябва да се внимава деца да не си играят с оборудването.

12.15. Зарядното устройство не трябва да се излага на въздействие на влага или вода. Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито, в сухи помещения.

12.16. Преди да пристъпите към каквито и да било дейности по техническо обслужване или чистене на зарядното устройство, трябва да го изключите от захранващата мрежа.

12.17. Не използвайте зарядното устройство върху леснозапалима подложка (напр. хартия, плат), нито в съседство с леснозапалими вещества. Поради нагряването на зарядното устройство в процеса на зареждане, съществува опасност от пожар.

12.18. Преди всяка употреба проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела. В случай на установяване на повреди, не използвайте зарядното устройство. Не предприемайте опити да разглобявате зарядното устройство. Всички ремонти трябва да се възлагат на оторизиран ремонтен сервиз. Неправилно извършеният монтаж на зарядното устройство може да доведе до токов удар или пожар.

12.19. Когато зарядното устройство не се използва, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.

12.20. Забранено е да се ремонтира повредено зарядно устройство. Извършването на ремонт на зарядното устройство се разрешава само от производителя или в оторизиран сервиз.

13. Защита от влиянието на околната среда.

13.1. Предпазвайте зареждащото устройство и батериите от влага и дъжд. Влагата и дъждът могат да причинят опасна повреда.

13.2. Не използвайте зареждащо устройство или батерия в близост да запалими пари и течности.

13.3. Използвайте зареждащото устройство и акумулаторната батерия само на сухи места и при температура на околната среда 0-45 °C.

13.4. Не съхранявайте зарядното устройство и батерията на места, където температурата може да достигне над 30 °C. В частност, не оставяйте зарядното устройство в автомобил, който е паркиран на слънце.

13.5. Предпазвайте акумулаторните батерии от прегряване. Претоварването, свръхзареждането и излагането на пряка слънчева светлина ще доведат до прегряване на клетките. Никога не зареждайте или не работете с акумулаторни батерии, които са прегрели – незабавно ги подменете, ако е възможно.

13.6. Съхранение на батерии, зареждащи устройства и акумулаторни инструменти. Условия за употреба.

Съхранявайте зарядното устройство, акумулаторната бормашина и батерията само на сухо място и при температура на околната среда 10-30 °C. Предпазвайте ги от влага и пряка слънчева светлина. Прибирайте за съхранение само напълно заредени акумулаторни батерии /заредени поне на 40 %/. При работа използвайте зарядното устройство, акумулаторния машина и батерията само на сухо място и при температура на околната среда 0-45 °C.

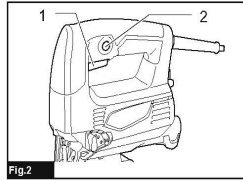
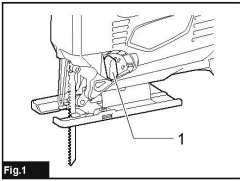
13.7. Предпазвайте литиево-йонната батерия от замръзване. Акумулаторните батерии, които са съхранявани при температура под 0 °C за повече от 60 минути, трябва да бъдат изхвърлени.

13.8. Когато боравите с батерии, имайте предвид електростатичния заряд. Електростатичните разреждания причиняват повреди на електронната защитна система и на батерийните клетки. Пазете се от електростатичния заряд и никога не докосвайте полюсите на батерията.

- ако се стигне до контакт на течността с кожата, съответното място от тялото трябва веднага да се измие обилно с чиста вода, евентуално да се неутрализира течността със слаба киселина.

14. Монтиране на режещия нож.

► Фиг.1: 1. Избор на режим на рязане



► Фиг.2:

14.1. Бутон за включване / изкл.

14.2. Бутон за заключване / блокиране на прекъсвача

За да стартирате, просто натиснете бутона за включване

скоростта се увеличава чрез увеличаване на натиска върху прекъсвача. Отпуснете прекъсвача за спиране.

За продължителна работа, натиснете прекъсвача, натиснете бутона за блокиране и след това отпуснете прекъсвача.

За да спрете инструмента от заключена позиция, натиснете изцяло прекъсвача, след това го освободете.

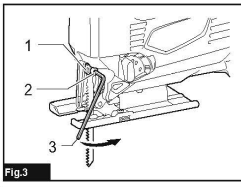
Този инструмент може да се използва с орбитална или права линия (нагоре и надолу)

. Орбиталното рязане - натиска е върху ножа

За да промените рязането, завъртете лоста на желаната позиция и изберете подходящото рязане според таблицата. табл. 1

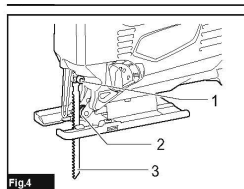
Сложете ножа, като разхлабите болта на държача обратно на часовниковата стрелка с шестограм.

► Фиг.3:



14.3 Държач на ножа 2. Болт 3. Шестограмен ключ С острието на зъбците на ножа, насочено напред, го поставете в държача на режещия диск, доколкото е възможно. Уверете се, че задният край на острието съвпада с ролката. След това затегнете болта посока на часовниковата стрелка, за да се осигури стабилното захващане на острието.

► Фиг.4:



1. Болт

2. Ролка

3. Острие на режещия нож За да извадите ножа, следвайте процедурата по монтажа обратно.

ЗАБЕЛЕЖКА: От време на време смазвайте ролката с грес.

Позиция	Режими за рязане	Приложения
0	Рязане по права линия	За рязане на мека стомана, неръждаема стомана и пластмаса. За рязане в дърво и шперплат.
I	Рязане по малка орбита	За рязане на мека стомана, алуминий и твърда дървесина
II	Рязане по средна орбита	За рязане на дърво и шперплат. За бързо рязане алуминий и мека стомана.
III	Рязане по голяма орбита	За бързо рязане дърво и шперплат.

#### 15 Избор на режещия нож.

Използвайте само ножчета с Т-образна опашка. Режещият лист не трябва да е по-дълъг от необходимото за изпълнение на среза. При рязане по дъги с малък радиус използвайте тесни режещи ножчета.

15.1. Поставяне и смяна на режещия нож. Преди извършване на каквито и да е дейности по прободния трион се уверете, че не работи. При монтиране на режещия нож работете с предпазни ръкавици. Съществува опасност да се нараните при допир до режещите ръбове на ножа. Преди поставяне почистете опашката на режещия нож. Замърсена опашка не може да бъде захваната сигурно. Преместете гнездото за захващане на режещите ножове така, че да Ви е удобен достъпа до шестостенните болтове. Вкарайте режещия нож, до упор в гнездото за захващане със зъбите, обърнати в посоката на рязане. При поставяне на режещия нож внимавайте задният му ръб да попадне в жлеба на водещата ролка. Прецизни срезове са възможни само ако водещата ролка опира плътно, но не прекалено стегнато в гърба на режещия нож. Затегнете добре шестостенните болтове с помоща на ключа, който се намира в задната част на прободния трион под щучера за включване на аспирационната уредба. За подмяна на ножа използвайте шестостенния ключ приложен в комплекта. Развийте обратно на часовниковата стрелка и двата винта държащи ножа. Поставете новия нож, след което проверете дали режещият лист е захванат здраво. Ако режещият лист не е захванат здраво, по време на работа може да се извади и да Ви нарани.

#### 16 Система за прахоулавяне.

Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдихването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица. Определени прахове, например отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). По възможност използвайте система за прахоулавяне. Осигурявайте добро проветряване на работното място. Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.

##### 16.1. Включване на аспирационна система.

Поставете шланга на аспирационна система в щучера. Свържете шланга с аспирационна система или прахосмукачка (някои модели имат допълнителен адаптер за прахосмукачка). Използваната прахосмукачка трябва да е пригодна за работа с обработвания материал. Ако при работа се отделя особено вреден за здравето прах или канцерогенен прах, използвайте специализирана прахосмукачка.

#### 17. Работа с електроинструмента.

##### 17.1. Регулиране на ъгъла на рязане.

За изработване на срезове под наклон основната плоча може да бъде наклонена надясно или наляво до 45°. Развийте винтовете и преместете леко основната плоча. За установяване на точни наклони на среза основната плоча се фиксира при ъгли 0°, 22,5° и 45° наляво и надясно. Наклонете основната плоча до желанния ъгъл. Произволни наклони могат да бъдат

настроени с помощта на транспортир. След това отново затегнете винтовете

#### 18. Указания за работа.

Охлаждащо-смазваща течност. За да предотвратите прегряване при разрязване на метали, трябва да нанесете охлаждащо-смазваща течност по продължение на линията на рязане. Скоростта на въртене на двигателя на триона се регулира чрез завъртане и настройване на регулатора на скоростта в желаното положение. Това позволява да се избере най-подходящата скорост на работата в зависимост от свойствата на обработвания материал. Колкото по-голяма е стойността означена на регулатора, толкова по-високи са оборотите на двигателя на триона. За по-бърза работа прободния трион е снабден с педделообразно (махово) движение на ножа.

#### 19. Поддържане и сервиз.

##### 19.1. Поддържане и почистване.

За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори чисти. Редовно почиствайте гнездото за захващане на режещите листове. За целта демонтирайте режещия лист и изтръскайте полепналите стружки чрез леко почукване върху стабилна основа. Силното замърсяване на прободния трион може да доведе до нарушения на функционирането му. Затова не разрязвайте отдолу или в таванна позиция материали, които отделят голямо количество стружки и прах.

19.2. При екстремно тежки работни условия при разрязване на метали по вътрешните повърхности на корпуса може да се отложи токопроводещ прах. Това може да наруши защитната изолация на прободния трион. В такива случаи се препоръчва използването на стационарна аспирационна система, честото продухване на вентилационните отвори. Периодично смазвайте водещата ролкас една капка машинно масло. Редовно проверявайте водещата ролка. Ако е износена, тя трябва да бъде заменена в оторизиран сервиз на RAIDER.



#### 20. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

#### 21. Акумулаторна батерия.

Литиево-йонна батерия (Li-ion).

Не изхвърляйте батерии при битовите отпадъци или във водохранилища! Не ги изгаряйте!

Акумулаторните батерии трябва да бъдат събирани, рециклирани или унищожавани по екологичен начин. Съгласно Директива 2006/66/ЕС дефектни или изхабени акумулаторни или обикновени батерии трябва да бъдат рециклирани.

**EN**

## Original instruction manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built an excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquaint yourself with these "instructions for use".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

**Technical Data**

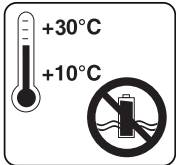
<b>parameter</b>	<b>Units of measurement</b>	<b>value</b>
Model	-	RDP-SJS20
Cordless jig saw		
Rated voltage	V DC	20
Rated voltage	V	20
Type of battery cells	-	Li-ion
Battery capacity	Ah	2
Number of battery cells	-	5
Charging time	h	1
Rated voltage	V DC	20
No-load speed	min-1	0-2700
Stroke Length	mm	20
Cutting capacity in wood	mm	80
Cutting capacity in aluminum	mm	12
Cutting capacity in steel	mm	5
Plate bevel angle	°	0-45 °
Pendulum settings	-	4
Sound pressure level LpA	dB(A)	79.4, K = 3
Sound power level LwA	dB(A)	90.4, K = 3
Vibrations	m/s <sup>2</sup>	ah,B=9.68; ah,M= 11.18, K = 1.5



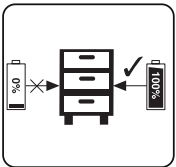
1. Starting switch and speed adjustment knob
2. Shut-off switch lock button
3. Ventilation holes
4. Dust away
5. Blower lever for adjusting the air flow to the blade to clean the area before the blade from sawdust.
6. Base plate
7. Pendulum regulator
8. Rapid swapping system
9. Safety screen
10. Battery

11. Battery charger

Charger		
parameter	measure	value
Voltage	V AC	230
Frequency	Hz	50
Protection class	-	II



Store the battery only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +30°C.



Place only charged batteries in storage (charged at least 40%).

General instructions for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and / or serious injury. Keep these instructions in a safe place.

1. Safety at work.

1.1. Keep your workplace clean and well lit. Crash and inadequate lighting can contribute to the occurrence of an accident at work.

1.2. Do not operate the drilling saw in environments with an increased risk of explosion, near flammable liquids, gases or powders. During operation, the spatter saws sparks out, which can ignite dust or vapors.

1.3. Keep children and side faces at a safe distance while working with the jig saw. If your attention is diverted, you may lose control of the jig saw.

2. Electricity safety.

Protect the saw from rain and moisture. The penetration of water in the jig saw increases the risk of electric shock

3. Safe operation.

3.1. Stay focused, keep a close eye on your actions and act cautiously and reasonably. Do not use the jig saw when you are tired or under the influence of narcotics, alcohol, or drugs. A moment of distraction when working with a piercing saw can result in extremely severe injuries.

3.2. Work with protective clothing and always with safety glasses.

Wearing a suitable wearing saw and the work done by personal protective equipment, such as a breathing mask, strong tightly closed shoes with a stable grapple, protective helmet and silencers, reduce the risk of an accident at work.

3.3. Avoid the risk of inadvertently switching on the jig saw.

3.4. Before turning on a jig saw, make sure you remove all the tools from it. A helper forgotten on a moving unit can cause injuries.

3.5. Avoid the unnatural positions of the body. Work in a stable position of the body and at any moment maintain balance. This will allow you to control the jig saw better and safer if an unexpected situation arises.

3.6. Work with appropriate clothing. Do not work with wide clothing or jewelry. Keep your hair, clothes and gloves at a safe distance from the rotating units of the jig saw. Wide clothes, ornaments, long hair can be captured and dragged by rotating or moving units.

3.7. If it is possible to use an external aspiration system, make sure it is turned on and functioning properly. The use of an aspiration system reduces the risks due to the dust released.

4. Careful attitude towards the jig saw

4.1. Do not overload the jig saw. Use the saw blades only according to their intended purpose. You will work better and safer when using the proper jig saw in the load range specified by the manufacturer.

4.2. Do not use a jig saw whose breaker is damaged. A jig saw that can not be shut off and plugged in as intended by the manufacturer is dangerous and needs to be repaired

4.3. Before changing the jig saw settings, replacing work tools and accessories as well as when not using the jig saw for a long time, disconnect the plug from the power supply. This measure removes the risk of inadvertent jig sawing.

4.4. Keep saw blades in places where they can not be reached by children. Do not allow them to be used by people who are unfamiliar with the way they work and have not read these instructions. When in the hands of inexperienced users, jig saws can be extremely dangerous.

4.5. Keep your jig saw carefully. Verify that the movable units function flawlessly, do not clamp, have broken or damaged parts that violate or change the function of the jig saw. Before using the jig saw, make sure the damaged parts are repaired. Many accidents at work are due to poorly maintained power tools and appliances.

4.6. Keep the cutting tools always well sharpened and clean. Well-maintained cutting tools with sharp edges have less resistance and are easier to work with.

4.7. Use the saw blades, accessories, tools, etc., according to the manufacturer's instructions. Also keep in mind the specific working conditions and operations you must complete. The use of saw blades for applications other than those specified by the manufacturer increases the risk of accidents at work.

5. Keeping up.

Repairs to your power tools should only be performed by qualified RAIDER workshop specialists, where only original spare parts are used. This ensures their safe operation.

6. Instructions for safe work with saw blades.

6.1. When there is a danger that the working tool may damage the underlying live conductors or the power cord during operation, touch the power tool only with the insulated handles. When in contact with a live conductor, it is transmitted to the metal parts of the power tool, and this may cause an electric shock.

6.2. Keep your hands off the cutting area. Do not touch the workpiece. There is a risk of injury if you touch the cutting sheet.

6.3. Touch the power tool to the workpiece after you have turned it on. Otherwise, there is a risk of a kickback occurring if the blade is curled into the workpiece.

6.4. During cutting, be careful that the base plate contacts the workpiece steadily over its entire surface. If the cutting edge curls, it may cause the cutting blade to break.

6.5. When the cutting is completed, wait for the jig saw to stop. Then remove it from the cut. This avoids the risk of kickback and you can safely leave the power tool on the work surface.

6.6. Only use blades in flawless condition. Bent or blunted cutting discs may break or cause a kickback.

6.7. Once the jig saw is switched off, do not stop the cutting blade by compressing it. The cutting sheet may be damaged, broken or cause a kickback.

6.8. Use suitable utensils to find any hidden under-pipe pipelines or contact your local supply company. Contact with live wires may cause fire and electric shock. Damage to a gas pipeline may lead to an explosion. Damage to the water mains results in major material damage and may cause electric shock.

6.9. Provide the machined detail. A detail gripped with suitable fittings or clamps is locked more firmly and secure than if you hold it by hand.

6.10. Before leaving the jig saw, wait for the rotation to stop completely. Otherwise, the working tool used may touch another object and cause uncontrolled movement of the power tool. Do not use the jig saw when the power cord is damaged. If the cable is damaged during operation, do not touch it. Immediately disconnect the plug from the socket. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

7. Purpose of the jig saw. This type of power tools is widely used for cutting wood, wood-like materials, as well as synthetic materials and metals. Areas of use include repair, construction, carpentry and any other work related to independent amateur activity.

8. Operation with the machine

Battery and charger information.

To start the tool, just pull the trigger on the switch. The tool speed increases with increasing the pressure on the switch trigger. Release the trigger of the stop switch. For uninterrupted operation, pull the trigger on the switch, press the lock button, and then release the trigger of the switch. To stop the tool from the locked position, pull the trigger on the switch completely, then release it.

**ATTENTION:** Always clean all chips or foreign bodies that are attached to the blade and / or the blade holder. Failure to comply with this requirement may result in insufficient blade clamping, resulting in serious injuries.

**CAUTION:** Do not touch the tool or workpiece blades immediately after work. They can be extremely hot and burn your skin.

**WARNING:** Always fix the hard disk drive. Insufficient tightening of the blade may result in breakage of the blade or serious bodily injury.

**WARNING:** Use Raider blades for a "T" shank saw. Use of blades other than this type causes insufficient blade clamping, resulting in serious injuries. Information about radiated noise and vibrations.

The values are measured according to EN 60745. The noise level A is usually: sound pressure level  $L_{pA}$  97.6 dB (A); sound power  $L_{wA}$  108.6 dB (A). Uncertainty  $K = 3$  dB. Work with silencers! The full vibration value (the vector sum in the three directions) is determined according to EN 60745: Cutting of wood: generated vibrations  $a_h = 6.60$  m / s<sup>2</sup>, uncertainty  $K = 1.5$  m / s<sup>2</sup>, Cutting of metal: / s<sup>2</sup>, uncertainty  $K = 1.5$  m / s<sup>2</sup>. The specified vibration level is representative of the most common power tool applications. However, if the punch is used for other activities, with other work tools or if it is not maintained as prescribed, the level of vibration generated may change. This could significantly increase the cumulative vibration load in the process.

## 9. Charge the lithium rechargeable battery.

Remove the battery from the handle, press the button down to do this. Pay attention to mains voltage when charging the battery! The mains voltage must match the data on the charger label. Appliances marked with 230V can also be powered with a voltage of 220V. The green LED will be switched. Squeeze the battery into the charger.

See explanation table:

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
Off	On	
On	Off	"Charging The charger is charging the battery pack "
Off	On	"The battery is charged and ready for use.  Charging time for 2 Ah battery: 60 min  Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply."

If the battery can not charge, check the following:

- contact voltage
- makes good contact with the charger contacts

If the battery can not be charged again, visit an authorized RAIDER service center.

To make sure that the lithium-ion rechargeable battery will last longer, you must recharge it immediately. You must recharge the battery when you notice that the power of the cordless tool is decreasing.

10. Battery capacity indicator.

Press the button on the battery capacity indicator. It shows the status of the battery charge using 3 LEDs.

All 3 LEDs glow: The battery is charged

2 LED (s) are on: The battery has enough residual charge

1 LED is on: The battery is running low, charge the battery

All LEDs blink: The battery has completely broken down and defective. Do not use or charge a defective battery.

11. Information on the battery.

11.1 The battery is supplied with your cordless tool uncharged. The battery needs to be charged before using the tool for the first time.

11.2 For optimum battery performance, avoid weak discharge cycles. Charge the battery frequently.

11.3 Store the rechargeable battery at least 40% in a cool place, the ideal storage temperature is 15%.

11.4 Lithium-ion batteries are subject to a natural aging process. The battery should be replaced when the capacity drops to 80% of the capacity of a new battery. Leaking cells in an old rechargeable battery no longer meet the power requirements and therefore cause a safety hazard.

11.5 Do not throw the batteries in open fire. There is a risk of explosion.

11.6 Do not ignite batteries or expose them to naked flames.

- 11.7. Do not dilute the batteries completely. Full discharge will damage battery cells. The most common cause of complete dilution is the prolonged storage and non-use of partially diluted batteries. Stop working as soon as the battery becomes noticeably exhausted or the electronics protection system works. Only recharge the storage battery after it is fully charged.
- 11.8. Protect rechargeable batteries and tools from overloading! Overloading will result in overheating and damage to the cells in the battery without external heating.
- 11.9. Avoid damage and shocks. Replace rechargeable batteries that have dropped from a height of more than one meter or that have been subject to sharp shocks even if the battery case looks undamaged. The batteries in the battery can be seriously damaged. In this regard, read the waste treatment information.
- 11.10. If the battery is overloaded and overheated, the built-in safety switch will turn off the equipment to ensure safety. Do not press the on / off switch. more if the safety switch is activated. This could damage the battery.
- 11.11. Only use original rechargeable batteries. The use of other batteries may result in injuries and the risk of fire.
- 11.12. The battery is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or for persons without experience and knowledge of the equipment, unless the use is monitored or used in accordance with the instruction manual, responsible for safety. Care must be taken to ensure that children do not play with equipment. The charging process of the battery should be under the control of the user.
- 11.13. The rechargeable battery should only be charged with the recommended charger. Using a charger designed to charge other types of rechargeable batteries creates a risk of fire. The battery should only be used with machines from the R20 System. Using other machines may cause injury or fire.
- 11.14. When the battery is not in use, it must be stored away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metallic elements that may cause a short circuit in the battery contacts. Contact short circuit can cause injuries or fire.
- 11.15. In case of damage and / or improper use of the battery, gas discharge may occur. Ventilate the area, in the event of complaints consult a doctor. Gases can damage the airways.
- 11.16. Under extreme conditions, liquid may run out of the battery. It can cause irritation or burns. If such a leakage is recorded, proceed as follows:
- gently rub the liquid with a cloth. Avoid contact of the liquid with the skin and eyes;
  - If the liquid comes into contact with the skin, the corresponding body area should be washed immediately with plenty of clean water, possibly neutralizing the liquid with a weak acid such as lemon juice or vinegar;
  - If the liquid gets into the eyes, rinse immediately with plenty of clean water for at least 10 minutes and seek medical attention.
- 11.17. Do not use a rechargeable battery that is damaged or modified. Damaged or modified rechargeable batteries can operate unpredictably and cause fire, explosion, or risk of injury.
- 11.18. The battery should not be exposed to moisture or water. They also pose a danger to the aquatic environment.
- The rechargeable battery should always be kept away from heat sources.
- 11.19. Follow all loading instructions. Do not charge the battery at a temperature outside the specified limits in the operating instructions. Incorrect charging or charging at a temperature outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 11.20. It is forbidden to repair damaged rechargeable batteries. Repairs may only be performed by the manufacturer or an authorized service center.
- Attention! Lithium-ion rechargeable batteries can leak, ignite or explode if they are heated to high temperatures or a short circuit. They should not be stored in the car during hot and sunny days. Do not open the battery. Lithium-ion rechargeable batteries contain electronic safety devices that, if damaged, can cause fire or explosion of the battery.
12. About charging devices and charging process
- 12.1. Please refer to the data on the charger data plate. Be sure to connect the charger to the power supply with the voltage indicated on the nameplate. Never connect the charger to a network of different

voltages.

12.2. Protect the charger and its cable from damage and sharp edges. Damaged cables should be repaired immediately by a qualified electrician.

12.3. Keep the charger, rechargeable batteries, and the battery tool out of the reach of children.

12.4. Do not use damaged chargers.

12.5. Do not use the supplied charger to charge other rechargeable tools.

12.6. During use, the battery is warming up. Let it cool to room temperature before starting charging.

12.7. The R20 System chargers have an auto-off function after charging the battery.

12.8. Never use or recharge batteries if you suspect they have been recharged for the last time more than 12 months. There is a high probability that the battery has already suffered a dangerous failure / complete discharge /

12.9. Charging rechargeable batteries at temperatures below 10 °C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.

12.10. Do not use batteries that are heated during the charging process, as the battery cells may have malfunctioned.

12.11. Do not use batteries that have been bent or deformed during the gas charging / discharging process, cracking, whistling, etc.).

12.12. Never discharge the battery / recommended discharge level max. 40%). Full discharge of the battery will cause premature aging of the battery cells.

12.13. Never charge and leave the battery unattended.

12.14. The present charger is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or for persons without experience and knowledge of the equipment unless the use is monitored or in accordance with the instruction manual for the device transmitted by persons responsible for safety. Care must be taken to ensure that children do not play with equipment.

12.15. The charger must not be exposed to moisture or water. The entry of water into the charger increases the risk of electric shock. The charger can only be used indoors in dry rooms.

12.16. Before carrying out any maintenance or cleaning of the charger, you must disconnect the charger from the power supply.

12.17. Do not use the charger on a flammable substrate (eg paper, cloth) or near flammable substances. Due to the charging of the charger in the charging process, there is a risk of fire.

12.18. Check the status of the charger, cable, and plug before each use. In the event of faults, do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger. All repairs should be assigned to an authorized repairer. Incorrect installation of the charger may result in electric shock or fire.

12.19. When the charger is not in use, it must be disconnected from the mains.

12.20. It is forbidden to repair a damaged charger. Carrying out the repair of the charger is only permitted by the manufacturer or an authorized service center.

13. Protection against environmental impact.

13.1. Protect the charger and the batteries from moisture and rain. Moisture and rain can cause dangerous damage.

13.2. Do not use a charger or battery near flammable vapors and liquids.

13.3. Use the charger and the battery only in dry places and at an ambient temperature of 0-45 °C.

13.4. Do not store the charger and battery in places where the temperature may reach over 30 °C. In particular, do not leave the charger in a car parked in the sun.

13.5. Protect the batteries from overheating. Overloading, overcharging, and exposure to direct sunlight will result in overheating of the cells. Never charge or operate batteries that have overheated - replace them as soon as possible.

13.6. Storage of batteries, chargers and rechargeable tools. Conditions for use.

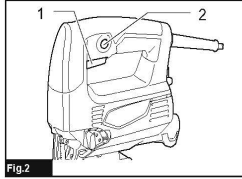
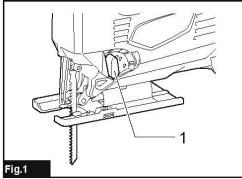
Store the charger and the battery charger only in a dry place and at an ambient temperature of 10-30 °C. Protect them from moisture and direct sunlight. Only recharge fully charged rechargeable batteries / charged at least 40% /. When operating, use the battery charger, angle grinder and battery only in a dry place and at an ambient temperature of 0-45 °C.

13.7. Protect the lithium-ion battery from frost. Rechargeable batteries that are stored below 0° C for more than 60 minutes should be discarded.

13.8. When handling batteries, be aware of the electrostatic charge. Electrostatic discharges cause damage to the electronic protection system and battery cells. Beware of the electrostatic charge and never touch the battery poles.

#### 14. Installing the cutting knife.

##### ► Fig.1: 1. Cutting lever



##### ► Fig.2:

###### 14.1. On / Off button

###### 14.2. Block locking / locking button

To start, just press the power button

the speed is increased by increasing the pressure on the circuit breaker. Release the stop switch.

For long-term operation, press the switch, press the locking button, and then release the breaker. To stop the tool from the locked position, push the switch all the way, then release it.

This tool can be used with an orbital or straight line (up and down)

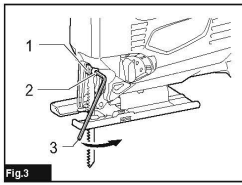
Orbital cutting - the pressure is on the knife

To change the cutting, turn the lever to the desired position and select the appropriate cut according to the table.

Table 1

Insert the knife by loosening the bolt of the holder counterclockwise with hexagon.

##### ► Fig.3



14.3. Knife holder 2. Bolt 3. Hexagon key With the blade of the knife facing forward, place it in the cutting disc holder as far as possible. Make sure the back edge of the blade matches the roller. Then tighten the bolt clockwise to ensure that the blade holds firmly.

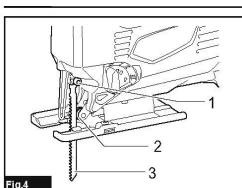
##### ► Fig.4:

1. Bolt

2. Roller

3. Cutting blade blade To remove the blade, follow the assembly procedure back.

NOTE: Lubricate the roller with grease from time to time.



Position	Cutting action	Application
0	Cutting in a straight line	For cutting soft steel, stainless steel and plastics. For cutting in wood and plywood.
I	Cutting in a small orbit	For cutting soft steel, aluminum and hardwood
II	Cutting in medium orbit	For cutting wood and plywood. For fast cutting aluminum and soft steel.
III	Cutting in big orbit	For fast cutting wood and plywood.

#### 15. Selection of the cutting knife.

Only use T-shaped blades. The cutting sheet must not be longer than necessary to perform the cut. When cutting with small radii, use narrow cutting blades.

##### 15.1. Placing and Replacing the Cutting Sheet.

When installing the cutting sheet, work with protective gloves. There is a risk of injury to the cutting edges of the sheet. Before installing, clean the tail of the cutting sheet. A dirty tail can not be locked securely. Move the blade attachment bush so that you have access to the hexagon bolts. Insert the cutting sheet until it stops in the clamping slot with the teeth facing in the direction of cutting. When inserting the cutting blade, be careful that its rear edge enters the groove of the guide roller. Precision cuts are only possible if the guide roller rests firmly but not too tightly on the back of the cutting sheet. Tighten the hexagon bolts securely with the key located at the back of the punch underneath the nozzle to turn on the aspiration system. To replace the knife, use the hexagonal wrench included in the set. Unscrew counterclockwise both screws holding the knife. Place the new blade, then check that the blade is firmly engaged. If the cutting blade is not firmly engaged, it can be removed and injured during work.

##### 16. Dust collection system.

Powders released during the processing of materials such as lead paints, certain types of wood, minerals and metals may be hazardous to health. Skin contact or inhalation of such powders may cause allergic reactions and / or respiratory tract illnesses of the operator or persons in the vicinity. Certain powders, such as those extracted from beech and oak processing, are considered to be carcinogenic, especially in combination with wood treatment chemicals (chromate, preservatives, etc.). If possible, use a dust extraction system. Ensure good ventilation in the workplace. It is recommended to use a breathing mask with Class P2 filter.

##### 16.1. Turn on an aspiration system.

Place the hose of the aspiration system into the nozzle. Connect the hose with an aspiration system or a vacuum cleaner (some models have an extra vacuum cleaner adapter). The vacuum cleaner used must be suitable for handling the treated material. If dust is particularly harmful to health or carcinogenic



dust, use a specialized vacuum cleaner.

#### 17. Operating the power tool.

##### 17.1. Adjusting the cutting angle.

For sloping cuts, the base plate can be tilted to the right or left to 45°. Unscrew the screws and move the base plate slightly. To fix accurate slopes, the base plate is fixed at 0°, 22.5°, and 45° to the left and right. Tilt the base plate to the desired angle. Random slopes can be set using a carrier. Then tighten the screws again

#### 18 Operating instructions.

**Cooling-lubricating fluid.** To prevent overheating when cutting metals, you must apply a coolant-lubricating fluid along the cutting line. The speed of rotation of the saw engine is adjusted by turning and adjusting the speed governor to the desired position. This allows you to choose the most suitable work rate depending on the properties of the material to be treated. The higher the value indicated on the regulator, the higher the engine speed of the saw. For faster operation, the jig saw is equipped with a pendulous movement of the knife.

#### 19. Maintenance and service.

##### 19.1. Maintenance and cleaning.

To work well and safely, keep the power tool and ventilation holes clean. Regularly clean the blade attachment blade. To do this, remove the cutting sheet and shake the adhering chips by gently tapping on a stable base. Strong contamination of the chain saw may cause malfunctions. Therefore, do not cut materials that release a large amount of chips and dust from the bottom or ceiling.

19.2. In extremely heavy working conditions when cutting metals on the inside surfaces of the casing, a current-carrying powder can be deposited. This may interfere with the protective insulation of the jig saw. In such cases it is recommended to use a stationary aspiration system, frequent blowing of the ventilation openings. Periodically lubricate the guide roller with one drop of machine oil. Regularly check the guide roller. If it is worn, it must be replaced by an authorized RAIDER service center.



#### 20. Environmental protection.

In order to protect the environment, the power tool, accessories and packaging must be suitably processed for the reuse of the raw materials contained therein. Do not dispose of power tools in household waste! According to the EU Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic devices and its validation as a national law, power tools that can no longer be used must be separately collected and subjected to appropriate processing to recover the contents in them valuable secondary raw materials.

#### 21. Rechargeable battery.

Lithium-ion battery (Li-ion).

Do not dispose of batteries in household waste or in water tanks! Do not burn them!

Batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly way. According to Directive 2006/66 / EC, faulty or waste batteries or batteries must be recycled.

**RO**

Originale instrucțiuni de utilizare Stimate prieten,  
Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unui fiersatrau pendular marca - RAIDER. Atunci cand sunt instalate si gata de operare, produsele RAIDER sunt masini sigure si fiabile iar lucrul cu ele va fi o adevarata placere. Pentru confort si servicii excelente am dezvoltat o retea de service uri pe intreg teritoriul tarii.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Pentru a evita greșelile inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă vindeți produsul "manualul de utilizare" trebuie predat noului proprietar, astfel încât acesta să fie familiarizat cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii RAIDER. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, ; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com. Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia

## Date tehnice

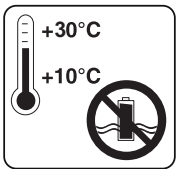
parametru	Unități de măsură	valoare
Model	-	RDP-SJS20
Erstrau pendular		
Tensiune nominală	V DC	20
Tensiune nominală	V	20
Tipul bateriilor	-	Li-ion
Capacitatea bateriei	Ah	2
Numărul de celule de baterii	-	5
Timp de incarcare	h	1
Tensiune nominală	V DC	20
Nici-o viteza de incarcare	min-1	0-2700
Lungimea cursei	mm	20
Capacitate de tăiere în lemn	mm	80
Capacitatea de tăiere în aluminiu	mm	12
Capacitatea de tăiere în oțel	mm	5
Unghi de înclinare al plăcii	°	0-45 °
Setările pendulului	-	4
Nivelul presiunii acustice LpA	dB(A)	79.4, K = 3
Nivelul de putere acustică LwA	dB(A)	90.4, K = 3
vibrațiile	m/s <sup>2</sup>	ah,B=9.68; ah,M= 11.18, K = 1.5

1. Butonul de pornire și butonul de reglare a vitezei
2. Butonul de blocare a comutatorului de închidere
3. Orificiile de ventilație
4. Dust departe
5. Pârghia suflantei pentru reglarea debitului de aer la lama pentru a curăța zona înaintea lamei de rumeguș.
6. Placa de bază
7. Regulatorul pendulului
8. Sistem rapid de schimbare
9. Ecran de siguranță
10. Battery

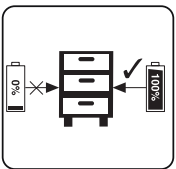
## 11. Încărcătorul bateriei

## Charger

parametru	măsura	valoare
Voltaj	V AC	230
Frecvență	Hz	50
Clasă de protecție	-	II



Depozitați bateria numai în încăperi uscate cu o temperatură ambiantă de + 10 ° C până la + 30 ° C.



Locul încărcat numai bateriile stocate (încărcate cu cel puțin 40%).

Instrucțiuni generale pentru o funcționare sigură.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave.

Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

1. Siguranța la locul de muncă.
  - 1.1. Păstrați locul de muncă curat și bine iluminat. Dezordinea și lumina slabă pot contribui la apariția unor accidente de muncă.
  - 1.2. Nu utilizați ferăstrăul pendular în medii cu risc crescut de explozie, lângă lichide inflamabile, gaze sau pulberi. În timpul funcționării fierăstraul poate genera scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii
  - 1.3. Țineți copiii și persoanele din jur la o distanță de siguranță în timp ce lucrați cu fierăstraul pendular.
2. Securitatea electrică.
 

Protejați ferăstrăul de ploaie și umiditate. Pătrunderea apei în acesta crește riscul de electrocutare
3. Operare sigură.
  - 3.1. Rămâneți concentrat la acțiunile dv. și acționați cu prudență și în mod rezonabil. Nu utilizați unealta când sunteți obosit sau sub influența medicamentelor, alcoolului sau drogurilor. Un moment de distragere a atenției atunci când lucrați cu un ferăstrău pendular poate duce la vătămări extrem de grave.
    - 3.2. Lucrați cu îmbrăcăminte de protecție și întotdeauna cu ochelari de protecție.
 

Purtarea unui echipament adecvat și a muncii efectuate cu echipamentul individual de protecție, cum ar fi o mască de respirație, încălțăminte puternice bine închise, cu un graifier stabil, casca de protecție și amortizoarele de zgomot, reduc riscul unui accident de muncă.
    - 3.3. Evitați riscul de pornire accidentală a fierăstraului. 3.4. Înainte de a opri fierăstraul, asigurați-vă că eliminați toate accesoriile din el. Un accesoriu uitat pe o unitate mobilă poate cauza răni.
    - 3.5. Evitați pozițiile nenaturale ale corpului. Lucrați într-o poziție stabilă a corpului și mențineți echilibrul în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați unealta mai bine și mai sigur dacă apare o situație neașteptată.
    - 3.6. Lucrați cu haine adecvate. Nu lucrați cu îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, hainele și mânușile la o distanță sigură de unitățile rotative ale pumnului. Hainele mari, ornamentele, părul lung pot fi capturate și trase prin rotirea sau mutarea unităților.
    - 3.7. Dacă este posibil să utilizați un sistem de aspirație externă, asigurați-vă că acesta este pornit și funcționează corect. Utilizarea unui sistem de aspirație reduce riscurile datorate prafului eliberat.
  4. Folosirea corectă a fierăstraului pendular
    - 4.1. Nu supraîncărcați fierăstraul. Utilizați lamele de ferăstrău numai în funcție de scopul dorit. Veți lucra mai bine și mai sigur atunci când utilizați scula potrivită în intervalul de sarcină specificat de producător.
    - 4.2. Nu utilizați un fierăstrău pendular a cărui defectare este deteriorată. Un fierăstrău care nu poate fi oprit și conectat conform intenției producătorului este periculos și trebuie reparat
    - 4.3. Înainte de a schimba setările fierăstraului, înlocuirea uneltelor de lucru și a accesoriilor, precum și atunci când nu utilizați fierăstraul pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la sursa de alimentare. Această măsură elimină riscul de perforare accidentală.
    - 4.4. Țineți lamele de ferăstrău în locuri unde nu pot fi atinse de copii. Nu le permiteți să fie folosite de persoane care nu cunosc modul în care lucrează și nu au citit aceste instrucțiuni. Când sunt în mâinile unor utilizatori neexperimentați, ferăstraiele pendulare pot fi extrem de periculoase.
      - 4.5. Țineți ferăstrăul cu grijă. Verificați dacă partile mobile funcționează fără probleme, și nu prezintă părți deteriorate care încalcă sau modifică funcția fierăstraului. Înainte de a utiliza ferăstrăul, asigurați-vă că piesele deteriorate sunt reparate. Multe accidente la locul de muncă sunt cauzate de unelte și aparate electrice necorespunzătoare.
      - 4.6. Mențineți întotdeauna bine ascuțite și curate instrumentele de tăiere. Instrumentele de tăiere bine întreținute, cu muchii ascuțite, au o rezistență mai mică și sunt mai ușor de utilizat.
      - 4.7. Folosiți lamele, accesoriile, sculele etc., conform instrucțiunilor producătorului. De asemenea, aveți în vedere condițiile specifice de lucru și operațiunile pe care trebuie să le finalizați. Utilizarea lamelor de ferăstrău pentru alte aplicații decât cele specificate de producător crește riscul accidentelor la locul de muncă.

Reparațiile sculelor electrice trebuie efectuate numai de către specialiști calificați ai atelierului RAIDER, în care sunt folosite numai piese de schimb originale. Aceasta asigură o funcționare sigură a acestora.

  5. Păstrați-vă.
 

Reparațiile sculelor electrice trebuie efectuate numai de către specialiști calificați ai atelierului RAIDER, în care sunt folosite numai piese de schimb originale. Aceasta asigură o funcționare sigură a acestora.
  6. Instrucțiuni de lucru în condiții de siguranță cu lamele de ferăstrău.
    - 6.1. Când există pericolul ca instrumentul de lucru să deterioreze conductorii sub tensiune sau cablul de alimentare în timpul funcționării, atingeți mașina electrică numai cu mânerul izolat. Când este în contact cu un conductor viu, acesta este transmis către piesele metalice ale sculei electrice, ceea ce poate cauza un șoc electric.
    - 6.2. Țineți mâinile pe zona de tăiere. Nu atingeți piesa de prelucrat. Există riscul rănirii dacă atingeți foaia de tăiere.
    - 6.3. Atingeți scula electrică pe piesa de prelucrat după ce ați pornit-o. În caz contrar, există riscul apariției unui recul dacă lama

este curbă în piesa de prelucrat.

6.4. În timpul tăierii, aveți grijă ca plăcuța de bază să atingă piesa de prelucrat constant pe întreaga suprafață. În cazul în care marginea de tăiere se îndoaie, aceasta poate provoca ruperea lamei de tăiere.

6.5. Când tăierea este finalizată, așteptați ca ferăstrăul de tăiere să se oprească. Apoi scoateți-l din tăiere. Acest lucru evită riscul de recul și puteți lăsa în siguranță uneltele electrice pe suprafața de lucru.

6.6. Utilizați numai lamele în stare perfectă. Discurile tăiate îndoite sau tăiate se pot sparge sau pot provoca recul.

6.7. Odată ce ferăstrăul de găurit este oprit, nu opriți lama de tăiere comprimându-l. Foaia de tăiere poate fi deteriorată, spartă sau provocată o recul.

6.8. Utilizați ustensile adecvate pentru a găsi conducte subterane ascunse sau contactați compania de distribuție locală. Contactul cu firele vii poate provoca incendii și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la o explozie. Deteriorarea conductei de apă duce la daune materiale majore și poate provoca șocuri electrice.

6.9. Furnizați detaliile prelucrate. Un detaliu apucat cu fittinguri sau cleme adecvate este blocat mai ferm și mai sigur decât dacă îl țineți mâna.

6.10. Înainte de a părăsi mașina de găurit, așteptați ca rotația să se oprească complet. În caz contrar, unealta de lucru utilizată poate atinge un alt obiect și poate provoca o mișcare necontrolată a sculei electrice. Nu utilizați ferăstrăul de găurit atunci când cablul de alimentare este deteriorat. Dacă cablul este deteriorat în timpul funcționării, nu atingeți-l. Deconectați imediat ștecherul de la priză. Cablurile de alimentare deteriorate cresc riscul de electrocutare.

## 7. Date tehnice

Pentru a porni instrumentul, trageți doar trăgaciul de pe comutator. Pentru o funcționare neîntreruptă, trageți trăgaciul pe comutator, apăsați butonul de blocare, apoi eliberați declanșatorul comutatorului. Pentru a opri instrumentul din poziția blocată, trageți complet declanșatorul de la comutator, apoi eliberați-l.

**ATENȚIE:** Curățați întotdeauna toate așchile sau corpurile străine atașate la lamă și / sau suportul lamei. Nerespectarea acestei cerințe poate duce la blocarea insuficientă a lamelor, ceea ce duce la vătămări grave.

**ATENȚIE:** Nu atingeți scula sau piesele de prelucrat imediat după lucru. Acestea pot fi foarte calde și pot arde pielea.

**AVERTISMENT:** Fixați întotdeauna unitatea HDD. Strângerea insuficientă a lamei poate duce la ruperea lamei sau la vătămarea corporală gravă.

**AVERTISMENT:** Utilizați paletel Raider pentru un ferăstrău "T". Folosirea altor lame decât acest tip cauzează o strângere insuficientă a lamei, ceea ce duce la vătămări grave.

## 8. Informații despre zgomotul și vibrațiile radiate.

Informații privind bateria și încărcătorul.

Valorile sunt măsurate în conformitate cu EN 60745. Nivelul de zgomot A este de obicei: nivelul presiunii acustice L<sub>pA</sub> 97.6 dB (A); puterea sonoră L<sub>wA</sub> 108.6dB (A). Incertitudinea K = 3 dB. Lucrați cu amortizoare de zgomot! Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor în cele trei direcții) este determinată conform EN 60745: tăierea lemnului: vibrații generate ah = 6,60 m / s<sup>2</sup>, incertitudinea K = 1,5 m / s<sup>2</sup>, tăierea metalului: / s<sup>2</sup>, incertitudinea K = 1,5 m / s<sup>2</sup>. Nivelul specificat de vibrații este reprezentativ pentru cele mai comune aplicații ale sculelor electrice. Cu toate acestea, dacă pumnul este utilizat pentru alte activități, cu alte unelte de lucru sau dacă nu este menținut așa cum este prescris, nivelul vibrațiilor generate se poate schimba. Acest lucru poate duce la o creștere semnificativă a încărcării cumulate a vibrațiilor în timpul procesului.

## 9. Încărcați bateria reîncărcabilă cu litiu.

Starea indicatorului		Explicații și acțiuni
Led roșu	LED verde	Gata de folosit Încărcătorul este conectat la rețea și este gata de utilizare; nu este acumulator în încărcător
Oprit	Pornit	
Pornit	Oprit	„Încărcarea Încărcătorul încarcă acumulatorul “
Oprit	Pornit	“Bateria este încărcată și pregătită pentru utilizare.  Timp de încărcare pentru bateria de 1,5 Ah: 60 min  Acțiune: Scoateți acumulatorul din încărcător. Deconectați încărcătorul de la alimentarea cu energie electrică. “

Dacă bateria nu se poate încărca, verificați următoarele:

- tensiune de contact
- asigură un bun contact cu contactele încărcătorului

Dacă bateria nu poate fi încărcată din nou, vizitați un centru de service autorizat RAIDER.

Pentru a vă asigura că bateria reîncărcabilă litiu-ion va dura mai mult, trebuie să o reîncărcați imediat. Trebuie să reîncărcați bateria atunci când observați că puterea dispozitivului fără fir scade.

10. Indicatorul capacității bateriei.

Apăsați butonul de pe indicatorul de capacitate a acumulatorului. Afișează starea încărcării bateriei folosind 3 LED-uri.

Toate cele 3 LED-uri luminează: Bateria este încărcată

2 LED-uri sunt aprinse: Bateria are o încărcare reziduală suficientă

1 LED-ul este pornit: Bateria este descărcată, încărcați bateria

Toate LED-urile clipește: Bateria a fost complet defectă și defectă. Nu utilizați și nu încărcați o baterie defectă.

11. Informații despre baterie.

11.1 Bateria este livrată cu un acumulator fără încărcare. Bateria trebuie încărcată înainte de prima utilizare a instrumentului.

11.2 Pentru o performanță optimă a bateriei, evitați ciclurile slabe de descărcare. Încărcați frecvent bateria.

11.3 Stocați bateria reîncărcabilă cu cel puțin 40% într-un loc răcoros, temperatura ideală de depozitare este de 15%.

11.4 Bateriile litiu-ion fac obiectul unui proces natural de îmbătrânire. Bateria trebuie înlocuită atunci când capacitatea acesteia scade la 80% din capacitatea unei baterii noi. Scurgeri de celule într-o baterie veche reîncărcabilă nu mai îndeplinesc cerințele de alimentare și, prin urmare, provoacă un pericol de siguranță.

11.5 Nu aruncați bateriile în foc deschis. Există riscul de explozie.

11.6 Nu aprindeți bateriile sau expuneți-le la foc deschis.

11.7. Nu diluați complet bateriile. Descărcarea completă va deteriora bateriile. Cea mai obișnuită cauză de diluare completă este depozitarea prelungită și neutilizarea bateriilor parțial diluate. Opriti funcționarea imediat ce acumulatorul devine obișnuit epuizat sau funcționează sistemul de protecție electronică. Reîncărcați acumulatorul numai după ce acesta este încărcat

complet.

11.8. Protejați bateriile și uneltele reîncărcabile împotriva supraîncărcării! Supraîncărcarea va duce la supraîncălzirea și deteriorarea celulelor bateriei fără încălzire externă.

11.9. Evitați deteriorarea și șocurile. Înlocuiți bateriile reîncărcabile care au scăzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost supuse unor șocuri puternice, chiar dacă carcasa bateriei nu este deteriorată. Bateriile din baterie pot fi deteriorate grav. În acest sens, citiți informațiile despre tratarea deșeurilor.

11.10. Dacă bateria este supraîncărcată și supraîncălzită, întrerupătorul de siguranță încorporat va opri echipamentul pentru a asigura siguranța. Nu apăsați butonul de pornire / oprire, mai mult dacă întrerupătorul de siguranță este activat. Acest lucru poate deteriora bateria.

11.11. Utilizați numai baterii reîncărcabile originale. Utilizarea altor baterii poate duce la răniri și la riscul de incendiu.

11.12. Bateria nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau pentru persoane fără experiență și cunoașterea echipamentului, cu excepția cazului în care utilizarea este monitorizată sau utilizată în conformitate cu manualul de instrucțiuni responsabil de siguranță. Trebuie să aveți grijă ca copiii să nu se joace cu echipamentul. Procesul de încărcare a bateriei ar trebui să fie sub controlul utilizatorului.

11.13. Bateria reîncărcabilă trebuie încărcată numai cu încărcătorul recomandat. Utilizarea unui încărcător proiectat să încarce alte tipuri de baterii reîncărcabile creează riscul de incendiu. Bateria trebuie utilizată numai cu mașinile de la sistemul R20. Folosirea altor mașini poate provoca răniri sau incendii.

11.14. Când bateria nu este utilizată, aceasta trebuie depozitată departe de obiectele metalice, cum ar fi clemele de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente metalice mici, care pot cauza un scurtcircuit în contactele bateriei. Contactul de scurtcircuit poate cauza răniri sau incendii.

11.15. În cazul deteriorării și / sau utilizării necorespunzătoare a bateriei, poate apărea descărcare de gaz. Ventilați zona, în cazul reclamațiilor consultați un medic. Gazele pot deteriora căile respiratorii.

11.16. În condiții extreme, lichidul poate rămâne în afara bateriei. Poate provoca iritații sau arsuri. Dacă se înregistrează o astfel de scurgere, procedați după cum urmează:

- frecăți ușor lichidul cu o cârpă. Evitați contactul lichidului cu pielea și ochii;

- Dacă lichidul intră în contact cu pielea, zona corespunzătoare a corpului trebuie spălată imediat cu multă apă curată, eventual neutralizând lichidul cu un acid slab, cum ar fi suc de lămâie sau oțet;

- Dacă lichidul intră în ochi, clătiți imediat cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute și solicitați asistență medicală.

11.17. Nu utilizați o baterie reîncărcabilă care este deteriorată sau modificată. Bateriile reîncărcabile deteriorate sau modificate pot funcționa imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau riscul de rănire.

11.18. Bateria nu trebuie expusă umidității sau apei. Ele reprezintă, de asemenea, un pericol pentru mediul acvatic.

Bateria reîncărcabilă trebuie păstrată întotdeauna departe de sursele de căldură.

11.19. Urmați toate instrucțiunile de încărcare. Nu încărcați bateria la o temperatură în afara limitelor specificate din instrucțiunile de utilizare. Încărcarea sau încărcarea incorectă la o temperatură în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea bateriei și la creșterea riscului de incendiu.

11.20. Este interzisă repararea bateriilor reîncărcabile deteriorate. Reparațiile pot fi efectuate numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.

Atenție! Acumulatorii reîncărcabili litiu-ion pot fi scurgeri, aprind sau explodați dacă sunt încălzii la temperaturi ridicate sau la scurtcircuit. Ele nu ar trebui să fie stocate în mașină în zilele fierbinți și însorite. Nu deschideți bateria. Acumulatorii reîncărcabili litiu-ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot provoca incendii sau explozii ale bateriei.

12. Despre dispozitivele de încărcare și procesul de încărcare

12.1. Consultați datele de pe plăcuța de date a încărcătorului. Asigurați-vă că conectați încărcătorul la sursa de alimentare cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare. Nu conectați niciodată încărcătorul la o rețea diferită tensiuni.

12.2. Protejați încărcătorul și cablul său de deteriorări și marginile ascuțite. Cablurile deteriorate trebuie reparate imediat de către un electrician calificat.

12.3. Păstrați încărcătorul, bateriile reîncărcabile și instrumentul pentru baterii la îndemâna copiilor.

12.4. Nu utilizați încărcătoare deteriorate.

12.5. Nu utilizați încărcătorul furnizat pentru a încărca alte unelte reîncărcabile.

12.6. În timpul utilizării, acumulatorul se încălzește. Lăsați-l să se răcească la temperatura camerei înainte de a începe încărcarea.

12.7. Încărcătoarele sistemului R20 au o funcție de oprire automată după încărcarea bateriei.

12.8. Nu folosiți și nu reîncărcați bateriile dacă bănuieți că au fost reîncărcate ultima dată cu mai mult de 12 luni. Există o mare probabilitate ca bateria să fi suferit deja o eroare / descărcare completă /

- 12.9. Încărcarea bateriilor reîncărcabile la temperaturi sub 10% va provoca daune chimice celulei și poate provoca incendii.
- 12.10. Nu utilizați bateriile încălzite în timpul procesului de încărcare, deoarece este posibil ca bateriile să nu funcționeze defectuos.
- 12.11. Nu utilizați baterii care au fost îndoite sau deformată în timpul procesului de încărcare / descărcare a gazului, crăpare, fluierare etc.).
- 12.12. Nu descărcați niciodată bateria / nivelul maxim de descărcare recomandat. 40%). Descărcarea completă a bateriei va provoca îmbătrânirea prematură a celulelor bateriei.
- 12.13. Nu încărcăți și nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
- 12.14. Încărcătorul actual nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale limitate sau pentru persoane fără experiență și cunoașterea echipamentului, cu excepția cazului în care utilizarea este monitorizată sau în conformitate cu manualul de instrucțiuni pentru dispozitivul transmis de persoanele responsabile cu siguranța. Trebuie să aveți grijă ca copiii să nu se joace cu echipamentul.
- 12.15. Încărcătorul nu trebuie expus la umiditate sau apă. Introducerea apei în încărcător crește riscul de electrocutare. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior în încăperi uscate.
- 12.16. Înainte de a efectua orice întreținere sau curățare a încărcătorului, trebuie să deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
- 12.17. Nu utilizați încărcătorul pe un suport inflamabil (de ex. Hârtie, țesătură) sau lângă substanțe inflamabile. Datorită încărcării încărcătorului în procesul de încărcare, există riscul de incendiu.
- 12.18. Verificați starea încărcătorului, cablul și priza înainte de fiecare utilizare. În caz de defecțiuni, nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezasamblați încărcătorul. Toate reparațiile trebuie atribuite unui reparator autorizat. Instalarea incorectă a încărcătorului poate cauza șocuri electrice sau incendii.
- 12.19. Când încărcătorul nu este utilizat, acesta trebuie să fie deconectat de la rețea.
- 12.20. Este interzisă repararea unui încărcător deteriorat. Repararea încărcătorului este permisă numai de producător sau de un centru de service autorizat.
13. Protecția împotriva impactului asupra mediului.
- 13.1. Protejați încărcătorul și bateriile de umiditate și ploaie. Umiditatea și ploaia pot provoca daune periculoase.
- 13.2. Nu utilizați un încărcător sau o baterie în apropierea vaporilor și lichidelor inflamabile.
- 13.3. Utilizați încărcătorul și bateria numai în locuri uscate și la o temperatură ambientă de 0-45 ° C.
- 13.4. Nu depozitați încărcătorul și bateria în locuri unde temperatura poate atinge peste 30 ° C. În special, nu lăsați încărcătorul într-o mașină parcată la soare.
- 13.5. Protejați bateriile de supraîncălzire. Supraîncărcarea, supraîncărcarea și expunerea la lumina directă a soarelui vor duce la supraîncălzirea celulelor. Nu încărcăți și nu folosiți baterii care au supraîncălzit - înlocuiți-le cât mai curând posibil.
- 13.6. Depozitarea bateriilor, a încărcătoarelor și a instrumentelor reîncărcabile. Condiții de utilizare.
- Păstrați încărcătorul și încărcătorul numai într-un loc uscat și la o temperatură ambientă de 10-30 ° C. Protejați-le de umiditate și de lumina directă a soarelui. Reîncărcați bateriile reîncărcabile complet încărcate / încărcate cu cel puțin 40% /. În timpul funcționării, utilizați încărcătorul, unghiul și bateria numai într-un loc uscat și la o temperatură ambientă de 0-45 ° C.

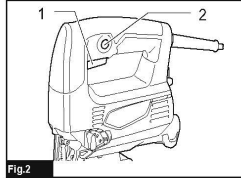
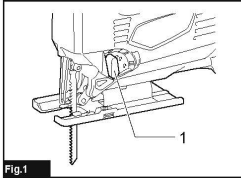


13.7. Protejați bateria litiu-ion de îngheț. Bateriile reîncărcabile care sunt stocate sub 0 ° C timp de peste 60 de minute trebuie aruncate.

13.8. Când manipulați bateriile, fiți conștienți de încărcarea electrostatică. Descărcările electrostatice provoacă deteriorarea sistemului de protecție electronică și a bateriilor. Aveți grijă la încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată polițele bateriei.

14 Instalarea cuțitului de tăiere.

► Fig.1: 1. Pârghie de tăiere



► Fig..2:

14.1. Buton pornit / oprit

14.2.Bloc blocare / blocare buton

2 Bloc blocare / blocare buton

Utilizați paletele Raider pentru un ferăstrău "T". Folosirea altor lame decât acest tip cauzează o strângere insuficientă a lamei, ceea ce duce la vătămări grave.

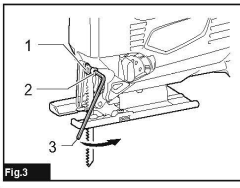
Pentru a începe, trebuie doar să apăsați butonul de alimentare viteza este mărită prin creșterea presiunii pe întrerupător. Eliberați comutatorul de oprire.

Pentru o funcționare pe termen lung, apăsați comutatorul, apăsați butonul de blocare și apoi eliberați întrerupătorul. Pentru a opri instrumentul din poziția blocată, împingeți comutatorul până la capăt, apoi eliberați-l.

Acest instrument poate fi utilizat cu o linie orbitală sau dreaptă (în sus și în jos) Decuparea orbitală - presiunea este pe cuțit

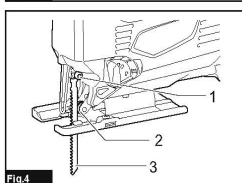
Pentru a schimba tăierea, rotiți maneta în poziția dorită și selectați tăietura corespunzătoare conform tabelului. tabelul 1 Introduceți cuțitul prin slăbirea șurubului suportului în sensul invers acelor de ceasornic cu hexagon.

► Fig.3



1. Suportul cuțitului 2. Șurubul 3. Cheie hexagonală Cu lama cuțitului îndreptată spre înainte, așezați-o cât mai mult posibil în suportul discului de tăiere. Asigurați-vă că marginea din spate a lamei se potrivește cu cilindrul. Apoi strângeți șurubul în sensul acelor de ceasornic pentru a vă asigura că lama se menține ferm.

► Fig.4:



1. Bolt

2. Rolă

3. Lama de tăiere a lamei Pentru a scoate lama, urmați procedura de asamblare înapoi. NOTĂ: Lubrifiați cilindrul cu ulei din când în când.

Position	A acțiune de tăiere	cerere
0	Tăiere în linie dreaptă	Pentru tăierea moale oțel, oțel inoxidabil oțel și materiale plastice. Pentru tăiere lemn și placaj.
I	Tăierea pe o orbită mică	Pentru tăierea moale oțel, aluminiu și lemn de esență tare
II	Tăierea pe orbită medie	Pentru tăierea lemnului și placaj. Pentru tăiere rapidă aluminiu și moale oțel.
III	Tăierea pe orbită mare	Pentru tăiere rapidă lemn și placaj.

#### 15 Selectarea cuțitului de tăiere.

Utilizați numai lamele în formă de T. Foia de tăiere nu trebuie să depășească durata necesară tăierii. Atunci când tăiați cu raze mici, utilizați lame înguste de tăiere.

15.1 Plasarea și înlocuirea foii de tăiere. Când instalați foaia de tăiere, lucrați cu mânuși de protecție. Există riscul de rănire a marginilor de tăiere ale foii. Înainte de instalare, curățați coada tăvii de tăiere. O coadă murdară nu poate fi blocată în siguranță. Deplasați bucașa de prindere a lamei

astfel încât să aveți acces la șuruburile hexagonale. Introduceți foaia de tăiere până când se oprește în orificiul de prindere cu dinții îndreptați în direcția tăierii. La introducerea lamei de tăiere, aveți grijă ca marginea din spate să pătrundă în canelura rolei de ghidare. Decupările de precizie sunt posibile numai dacă rola de ghidare se sprijină ferm, dar nu prea strâns pe partea din spate a foii de tăiere. Strângeți șuruburile cu șuruburi hexagonale cu cheia amplasată la partea din spate a dispozitivului de găurire sub duză pentru a porni sistemul de aspirație. Pentru a înlocui cuțitul, utilizați cheia hexagonală inclusă în set. Deșurubați în sens contrar acelor de ceasornic ambele șuruburi care țin cuțitul. Așezați noua lamă, apoi verificați dacă lama este bine fixată. Dacă lama de tăiere nu este cuplată ferm, ea poate fi scoasă și rănită în timpul lucrului.

#### 16. Sistem de colectare a prafului.

Pulberile eliberate în timpul procesării materialelor, cum ar fi vopselele din plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metale pot fi periculoase pentru sănătate. Contactul cu pielea sau inhalarea unor astfel de pulberi pot provoca reacții alergice și / sau boli ale tractului respirator ale operatorului sau persoanelor din vecinătate. Anumite pulberi, cum ar fi cele extrase din prelucrarea fagului și a stejarului, sunt considerate a fi cancerigene, în special în combinație cu substanțe chimice de tratare a lemnului (cromați, conservanți etc.). Dacă este posibil, utilizați un sistem de extragere a prafului. Asigurați o ventilație bună la locul de muncă. Se recomandă utilizarea unei măști de respirație cu filtru de clasă P2.

#### 16.1. Porniți un sistem de aspirație.

Așezați furtunul sistemului de aspirație în duză. Conectați furtunul cu un sistem de aspirație sau un aspirator (unele modele au un adaptor suplimentar de aspirator). Aspiratorul utilizat trebuie să fie adecvat pentru manipularea materialului tratat. Dacă praful

este deosebit de dăunător pentru sănătate sau carcinogen

praf, utilizați un aspirator specializat

17. Utilizarea sculei electrice.

17.1. Reglarea unghiului de tăiere.

Pentru tăieturile înclinate, placa de bază poate fi înclinată spre dreapta sau spre stânga la 45 °. Deșurubați șuruburile și mișcați ușor placa de bază. Pentru a fixa versanții exacti, placa de bază este fixată la 0 °, 22,5 ° și 45 ° spre stânga și spre dreapta. Înclinați placa de bază la unghiul dorit. Pante aleatorii pot fi setate folosind un transportator. Apoi strângeți șuruburile din nou

18 Instrucțiuni de utilizare.

Lichid de răcire-lubrifiere. Pentru a preveni supraîncălzirea la tăierea metalelor, trebuie să aplicați un lichid de lubrifiere a lichidului de răcire de-a lungul liniei de tăiere. Viteza de rotație a motorului ferăstrăului este reglată prin rotirea și reglarea regulatorului de viteză în poziția dorită. Acest lucru vă permite să alegeți rata de lucru cea mai potrivită, în funcție de proprietățile materialului care trebuie tratat. Cu cât este mai mare valoarea indicată pe regulator, cu atât este mai mare viteza motorului ferăstrăului. Pentru o funcționare mai rapidă, pumnul este echipat cu o mișcare pendulă (volant) a cuțitului.

19. Întreținere și service.

19.1. Întreținerea și curățarea.

Pentru a lucra bine și în condiții de siguranță, țineți scula electrică și orificiile de ventilație curățate. Curățați curând lama de fixare a lamei. Pentru a face acest lucru, scoateți foaia de tăiere și agitați așchii aderenți atingând ușor o bază stabilă. O contaminare puternică a ferăstrăului cu lanț poate cauza defecțiuni. Prin urmare, nu tăiați materialele care eliberează o cantitate mare de așchii și praf din partea inferioară sau din tavan.

19.2. În condiții de lucru extrem de grele la tăierea metalelor pe suprafețele interioare ale carcasei, se poate depune o pulbere purtătoare de curent. Acest lucru poate interfera cu izolația de protecție a pumnului. În astfel de cazuri se recomandă utilizarea unui sistem staționar de aspirație, suflare frecventă a orificiilor de ventilație. Lubrifiați periodic rola de ghidare (6) cu o singură picătură de ulei de mașină. Verificați în mod regulat rola de ghidare. Dacă este uzat, acesta trebuie înlocuit de un centru de service autorizat RAIDER.



20. Protecția mediului.

Pentru a proteja mediul, sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să fie prelucrate în mod corespunzător pentru reutilizarea materiilor prime conținute în acestea. Nu aruncați sculele electrice în deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva UE 2012/19/ CE privind dispozitivele electrice și electronice scoase din uz și validarea acesteia ca legislație națională, sculele electrice care nu mai pot fi folosite trebuie să fie colectate separat și supuse unei prelucrări corespunzătoare pentru a recupera conținutul materiale secundare valoroase.

21. Baterie reincarcabila.

Baterie litiu-ion (Li-ion).

Nu aruncați bateriile în deșeurile menajere sau în rezervoarele de apă! Nu le ardeți!

Bateriile trebuie colectate, reciclate sau eliminate în mod ecologic. În conformitate cu Directiva 2006/66 / CE, bateriile defecte sau deșeurile sau bateriile trebuie reciclate.



## УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 +359 700 44 155, ; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg. com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

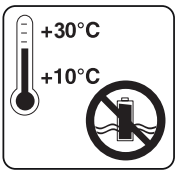
## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметар	Единици за мерење	вредност
Модел	-	RDP-SJS20
Убодна тестера со акумулатором		
Номинален напон	V DC	20
Номинален напон	V	20
Тип на батерија клетки	-	Li-ion
Капацитет на батеријата	Ah	2
Број на батерии	-	5
Време на полнење	h	1
Номинален напон	V DC	20
Брзина без товар	min-1	0-2700
Должина на удар	mm	20
Капацитет на сечење во дрво	mm	80
Капацитет на сечење во алуминиум	mm	12
Капацитет на сечење во челик	mm	5
Плоча агол	°	0-45 °
Подесувања на нишалото	-	4
Ниво на звучен притисок LpA	dB(A)	79.4, K = 3
Ниво на звучна моќност LwA	dB(A)	90.4, K = 3
Вибрации	m/s <sup>2</sup>	ah,B=9.68; ah,M= 11.18, K = 1.5

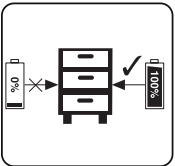
1. Стартување на прекинувачот и регулација на брзината
2. Копче за заклучување на прекинувачот за исклучување
3. Вентилациони дупки
4. Прашина далеку
5. Рачка на вентилаторот за прилагодување на протокот на воздух на ножот за чистење на површината пред ножот од струготини.
6. Основна плоча
7. Нисен регулатор
8. Брз систем на замена
9. Безбедносен екран
10. Батерија
11. Полнач за батерии

**Charger**

параметар	мерка	вредност
Напон	V AC	230
Фреквенција	Hz	50
Класа на заштита	-	II



Чувајте ја батеријата само во суви простории со температура на околината од + 10 ° C до + 30 ° C.



Место само наплаќа батерии во складирање (наполнети најмалку 40%).

Општи упатства за безбедно работење.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Ако не ги следите упатствата подолу, може да дојде до електричен удар, пожар и / или сериозна повреда. Чувајте ги овие упатства на безбедно место.

1. Безбедност при работа.

1.1. Чувајте го работното место чисто и добро осветлено. Несреќата и несоодветното осветлување може да придонесат за појава на несреќа при работа.

1.2. Не ракувајте со пилата за дупчење во средини со зголемен ризик од експлозија, блиски запаливи течности, гасови или прав. За време на операцијата, дисковите за прскање искривуваат, што може да запали прашина или пареа.

1.3. Чувајте ги децата и страничните лица на безбедно растојание додека работите со удар. Ако вашето внимание е пренаасочено, може да ја изгубите контролата на удар.

2. Безбедност на електрична енергија.

Заштита на пилата од дожд и влага. Пенетрацијата на водата во удар ја зголемува ризикот од електричен шок

### 3. Безбедно работење.

3.1. Останете фокусирани, внимателно следете ги своите постапки и внимателно и разумно постапувајте. Не користете удар кога сте уморни или под влијание на наркотици, алкохол или дрога. Момент на вознемирување при работа со пирсинг пила може да резултира со екстремно тешки повреди.

3.2. Работајте со заштитна облека и секогаш со заштитни очила.

Носејќи соодветна носечка пила и работата направена од лична заштитна опрема, како што е маска за дишење, силни цврсто затворени чевли со стабилен гребен, заштитниот шлем и придушувачи, го намалуваат ризикот од несреќа при работа.

3.3. Избегнувајте ризик од ненамерно приклучување на удар.

3.4. Пред да почнете со удар, проверете дали ги отстраните сите алатки од него. Помошник заборавен на движечка единица може да предизвика повреди.

3.5. Избегнувајте неприродни положби на телото. Работат во стабилна положба на телото и во секој момент одржува рамнотежа. Ова ќе ви овозможи да го контролирате ударот подобро и побезбедно ако се појави неочекувана ситуација.

3.6. Работајте со соодветна облека. Немојте да работите со широка облека или накит. Чувајте ја косата, облеката и ракувиците на безбедно растојание од ротирачките единици на удар. Широк алишта, орнаменти, долга коса може да се фатат и влечат со ротирачки или подвижни единици.

3.7. Ако е можно да се користи надворешен систем за аспирација, проверете дали е вклучен и функционира правилно. Употребата на систем за аспирација ги намалува ризиците поради ослободената прашина.

4. Внимателен однос кон удар.

4.1. Не преоптоварување на удар. Користете ги сечилата за пила само според нивната намена. Ќе работите подобро и побезбедно кога ќе го користите соодветниот удар во секој момент на товар специфициран од производителот.

4.2. Не користете пилова пила чиј прекинувач е оштетен. Пирсинг пила што не може да се исклучи и да се вклучи како што е намената од производителот е опасна и треба да се санира

4.3. Пред да ги смените поставките за удар, заменувајќи ги работните алатки и додатоките, како и кога не го користите ударниот удар долго време, исклучете го приклучокот од напојувањето. Оваа мерка го отстранува ризикот од ненамерно удирање.

4.4. Чувајте ги сечилата на места каде што децата не можат да дојдат. Не дозволувајте да бидат користени од луѓе кои се запознаени со начинот на кој работат и не ги прочитале овие упатства. Кога во рацете на неискусни корисници, дупчињата може да бидат крајно опасни.

4.5. Чувајте ја вашата градинарски пили внимателно. Потврдете дека подвижните единици функционираат беспрекорно, не стегнете, имате скршени или оштетени делови што ја нарушуваат или менуваат функцијата на удар. Пред употреба на дигалката, проверете дали оштетените делови се поправаат. Многу несреќи на работа се должат на лошо одржуваните електрични алати и апарати.

4.6. Чувајте ги алатите за сечење секогаш добро изостри и чисти. Добро одржуваните алати за сечење со остри рабови имаат помал отпор и се полесни за работа.

4.7. Користете ги сечилата, додатоките, алатите и сл., Во согласност со упатствата на производителот. Исто така, имајте на ум специфичните работни услови и операции што мора да ги завршите. Употребата на пила за други апликации, освен оние специфицирани од производителот, го зголемува ризикот од несреќи при работа.

5. Одржување.

Поправките на електричните апарати треба да ги вршат само квалификувани специјалисти за работилници RAIDER, каде што се користат само оригинални резервни делови. Ова обезбедува нивно безбедно работење.

6. Упатства за безбедна работа со листови за пила.

6.1. Кога постои опасност работниот уред да ги оштети основните жици или кабелот за напојување за време на работата, допрете го електричниот апарат само со изолирани рачки. Кога е во контакт со жичен проводник, тој се пренесува на металните делови на електричниот апарат, а тоа може да предизвика електричен шок.

6.2. Чувајте ги рацете од површината за сечење. Не го допирајте работното парче. Постои ризик од повреда ако го допрете листот за сечење.

6.3. Допрете го електричниот алат со работното парче откако ќе го вклучите. Во спротивно, постои опасност од повратен удар ако сечилото е завиткано во работното парче.

6.4. За време на сечењето, внимавајте основната плоча постојано да се поврзе со работното парче над целата површина. Доколку ремените за сечење можат да предизвикаат прекин или пауза на сечилото.

6.5. Кога сечењето е завршено, почекајте да се стопи. Потоа отстранете ја од сечењето. Ова го избегнува ризикот од повратен удар и можете безбедно да го оставите електричниот алат на работната површина.

6.6. Користете ги ножевите само со беспрекорна состојба. Свитните или заоблени дискови за сечење може да се скршат или да предизвикаат повратен удар.

6.7. Откако ќе се исклучи удар, не го затворајте ножот со компресирање. Листот за сечење може да биде оштетен, скршен или да предизвика повратен удар.

6.8. Користете соодветен прибор за да пронајдете скриени цевководи или да контактирате со вашата локална компанија за снабдување. Контактот со жици може да предизвика пожар и електричен шок. Оштетувањето на гасоводот може да доведе до експлозија. Оштетувањето на електричната мрежа резултира со големи оштетувања на материјалот и може да предизвика електричен шок.

6.9. Обезбедете детални за обработка. Детал кој се зафаќа со соодветни фитинзи или стеги е поцврсто и сигурно заклучен, отколку ако го држите со рака.

6.10. Пред да го напуштите удар, почекајте ротацијата целосно да застане. Во спротивно, употребениот работен алат може да допре до друг објект и да предизвика неконтролирано движење на електричниот алат. Не употребувајте удар кога кабелот за напојување е оштетен. Ако кабелот е оштетен за време на работата, не го допирајте. Веднаш исклучете го приклучокот од штекерот. Оштетените кабели за напојување го зголемуваат ризикот од електричен шок.

7. Цел на удар. Овој тип на алат е широко користен за сечење дрво, материјали слични на дрво, како и синтетички материјали и метали. Области на користење вклучуваат поправка, градежништво, столарија и која било друга работа поврзана со независна аматерска активност.

#### 8. Технички податоци

Информации за батеријата и полначот.

За да ја стартувате алатката, само повлечете го прекинувачот на прекинувачот. Брзината на алатот се зголемува со зголемување на притисокот на прекинувачот на прекинувачот Ослободете го прекинувачот на прекинувачот за сопирање. За непречено работење, повлечете го прекинувачот на прекинувачот, притиснете го копчето за заклучување и отпуштете го прекинувачот на прекинувачот. За да го запрете уредот од заклучената положба, потполно потфрлете го прекинувачот на прекинувачот, а потоа ослободете го.

**ВНИМАНИЕ:** Секогаш чистете ги сите чипови или тугите тела кои се прикачени на ножот и / или држачот на ножот. Непридржувањето кон ова барање може да резултира со недоволно затегнување на ножот, што резултира со сериозни повреди.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не го допирајте алатот или сечилата на работното парче веднаш по работа. Тие можат да бидат екстремно жешки и да ја запалат вашата кожа.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Секогаш поправете го хард диск. Недоволното затегнување на сечилото може да резултира со оштетување на ножот или сериозни телесни повреди.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Користете ги нозете на "Рајдер" за пила "Т". Употребата на ножеви, освен овој тип, предизвикува недоволно стегање на ножот, што резултира со сериозни повреди.

Информации за зрачење и вибрации.

Вредностите се мерат според EN 60745. Нивото на бучава А е обично: ниво на звучен притисок  $L_{pA} 97.6 \text{ dB (A)}$ ; звучна моќност  $L_{wA} 108.6 \text{ dB (A)}$ . Несигурност  $K = 3 \text{ dB}$ . Работат со придрушувачи! Целосната вибрација (векторната сума во три насоки) се определува според EN 60745: Сечење на дрво: генерирани вибрации  $a_x = 6.60 \text{ m / s}^2$ , несигурност  $K = 1.5 \text{ m / s}^2$ , Сечење на метал: /  $s^2$ , несигурност  $K = 1.5 \text{ m / s}^2$ . Специфицираното ниво на вибрации е репрезентативно за најчестите апликации за електричниот алат. Меѓутоа, ако перфоратот се користи за други активности, со други работни алатки или ако не се одржува според пропишаното, нивото на генерирани вибрации може да се промени. Ова може значително да го зголеми кумулативното оптоварување на вибрациите во процесот.

## 9. Полнете ја литиумската батерија што се полни.

Статус на индикаторот		Објаснувања и акции
Црвена LED	Зелена LED	Подготвен за употреба Полначот е поврзан со електричната мрежа и е подготвен за употреба; нема батерија во полначот
Исклучено	На	
На	Исклучено	“Полнење Полначот го полне батеријата “
Исклучено	На	“Батеријата е наполнета и подготвена за употреба.  Време на полнење за 2 Ah батерија: 60 мин  Акција: Извадете ја батеријата од полначот. Исклучете го полначот од снабдување со електрична енергија “.

Ако батеријата не може да наполни, проверете го следново:

- контактниот напон
- прави добар контакт со контактите на полначот

Ако батеријата не може повторно да се полни, посетете овластен сервисен центар RAIDER.

За да бидете сигурни дека батеријата за полнење од литиум-јон ќе трае подолго, мора веднаш да ја наполните. Мора да ја надополнувате батеријата кога ќе забележите дека моќта на безжичната алатка се намалува.

10. Индикатор за капацитет на батеријата.

Притиснете го копчето на индикаторот за капацитет на батеријата. Го прикажува статусот на полнењето на батеријата користејќи 3 LED диоди.

Сите 3 LED диоди светат: батеријата е наполнета

2 LED диоди се вклучени: Батеријата има доволно преостанат полнеж

1 LED е вклучен: Батеријата е наполнета, наполнете ја батеријата

Сите LED диоди трепкаат: батеријата е целосно скршена и дефектна. Не користете или полнете неисправна батерија.

11. Информации за батеријата.

11.1 Батеријата е испорачана со вашиот безжичен алат. Батеријата треба да се полни пред да ја користите алатката за прв пат.

11.2 За оптимални перформанси на батеријата, избегнувајте слаби циклуси на празнење. Често наполнете ја батеријата.

11.3 Чувајте ја батеријата на полнење најмалку 40% на ладно место, идеалната температура за складирање е 15%.

11.4 Литиум-јонски батерии се предмет на природен процес на стареење. Батеријата треба да се замени кога капацитетот паѓа на 80% од капацитетот на нова батерија. Пукнатите ќелии во стара батерија за полнење повеќе не ги задоволуваат барањата за енергија и затоа предизвикуваат опасност за безбедност.

11.5 Не фрлајте ги батериите на отворен оган. Постои ризик од експлозија.

11.6 Не запали ги батериите или изложувајте ги на голи пламени.

11.7. Не ги разредувајте целосно батериите. Целосното празнење ќе ги оштети батериите. Најчеста причина за целосно разредување е продолженото складирање и неупотребата на делумно разредените батерии. Престанете да работите штом батеријата станува значително исцрпена или функционира системот за заштита на електрониката. Повторно наполнете ја батеријата за складирање откако е целосно наполнета.



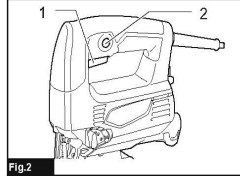
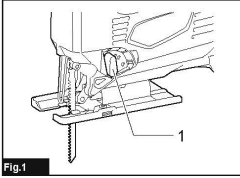
- 11.8. Заштита на батерији и алатки за полнење од преоптоварување! Преоптоварувањето ќе доведе до прегревање и оштетување на ќелиите во батеријата без надворешно загревање.
- 11.9. Избегнувајте штета и шокови. Заменете ги батериите што се полни, кои паднаа од висина поголема од еден метар или кои биле предмет на остри удари, дури и ако кутијата на батеријата изгледа неоштетена. Батериите во батеријата може сериозно да се оштетат. Во врска со ова, прочитајте ги информациите за третман на отпадот.
- 11.10. Ако батеријата е преоптоварена и прегреана, вградениот сигурносен прекинувач ќе ја исклучи опремата за да обезбеди сигурност. Не притискајте го прекинувачот за вклучување / исклучување. повеќе ако безбедносниот прекинувач е активиран. Ова може да ја оштети батеријата.
- 11.11. Користете само оригинални батерији за полнење. Употребата на други батерији може да резултира со повреда и ризик од пожар.
- 11.12. Батеријата не е наменета за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или за лица без искуство и знаење за опремата, освен ако употребата не се следи или се користи во согласност со упатството за употреба, одговорно за безбедноста. Треба да се води грижа за децата да не играат со опрема. Процесот на полнење на батеријата треба да биде под контрола на корисникот.
- 11.13. Батеријата за полнење треба да се полни само со препорачаниот полнач. Користењето на полнач дизајниран за полнење други видови на батерији на полнење создава ризик од пожар. Батеријата треба да се користи само со машини од системот R20. Употребата на други машини може да предизвика повреда или пожар.
- 11.14. Кога батеријата не е во употреба, таа мора да се чува подалеку од метални предмети како што се клипови за хартија, монети, клучеви, нокти, завртки или други мали метални елементи што може да предизвикаат краток спој во контактите на батеријата. Контактниот краток спој може да предизвика повреди или пожар.
- 11.15. Во случај на оштетување и / или неправилна употреба на батеријата, може да дојде до испуштање на гас. Проверете ја областа, во случај на оплаки да се консултирате со доктор. Гасовите можат да ги оштетат дишните патишта.
- 11.16. Во екстремни услови, течноста може да истече од батеријата. Може да предизвика иритација или изгореници. Ако таквото истекување е снимиено, постапете на следниов начин:
- нежно протриете ја течноста со крпа. Избегнувајте контакт на течноста со кожата и очите;
  - Ако течноста дојде во допир со кожата, соодветната површина на телото треба веднаш да се измие со многу чиста вода, со што може да се неутрализира течноста со слаба киселина како сок од лимон или оцет;
  - Ако течноста се влезе во очите, веднаш исплакнете со многу чиста вода најмалку 10 минути и побарајте медицинска помош.
- 11.17. Не користете батерија што се полни, која е оштетена или модифицирана. Оштетените или модифицираните батерији за полнење можат да работат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или ризик од повреда.
- 11.18. Батеријата не треба да биде изложена на влага или вода. Тие исто така претставуваат опасност за водната средина. Батеријата за полнење секогаш треба да се чува подалеку од извори на топлина.
- 11.19. Следете ги сите инструкции за вчитување. Не ја полните батеријата на температура надвор од утврдените граници во упатството за работа. Неправилното полнење или полнење на температура надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.
- 11.20. Забрането е да се поправат оштетените батерији за полнење. Поправките може да ги врши само производителот или овластен сервисен центар.
- Внимание! Литиум-јонските батерији за полнење можат да истечат, да запалат или да експлодираат ако се загреваат на високи температури или краток спој. Тие не треба да се чуваат во автомобилот за време на топли и сончеви денови. Не отворајте ја батеријата. Литиум-јонските батерији за полнење содржат електронски сигурносни уреди кои, ако се оштетени, може да предизвикаат пожар или експлозија на батеријата.
12. За уредите за полнење и процесот на полнење
- 12.1. Ве молиме погледнете ги податоците на плочката со податоци за полначот. Погрижете се да го приклучите полначот на напојувањето со напонот наведен на табличката со имиња. Никогаш не поврзувајте го полначот со друга мрежа напони.
- 12.2. Заштитете го полначот и кабелот од оштетување и остри рабови. Оштетените кабли веднаш треба да ги поправи квалификуван електричар.
- 12.3. Чувајте ги полначот, батериите за полнење и акумулаторот подалеку од дофат на деца.
- 12.4. Не користете оштетени полначи.
- 12.5. Не користете го испорачаниот полнач за полнење на други алатки за полнење.
- 12.6. За време на употребата, батеријата се затоплува. Нека се олади на собна температура пред да почне полнењето.
- 12.7. Полначите на системот R20 имаат функција за автоматско исклучување по полнењето на батеријата.
- 12.8. Никогаш немојте да ги користите или дополнувајте батериите ако претпоставувате дека сте биле пополнети за последен пат повеќе од 12 месеци. Постои голема веројатност дека батеријата веќе претрпела опасна неуспех /

целосно празнење /

- 12.9. Полнењето на акумулатори на температура под 10% ќе предизвика хемиско оштетување на ќелијата и може да предизвика пожар.
- 12.10. Не користете батерии што се загреваат за време на процесот на полнење, бидејќи батериите можеби се неисправни.
- 12.11. Не користете батерии кои се свиткани или деформирани за време на процесот на полнење / празнење на гас, пукање, свиркање и сл.).
- 12.12. Никогаш не испуштајте ја батеријата / препорачаното ниво на празнење максимум. 40%). Целосното празнење на батеријата ќе предизвика предвремено стареење на батериите.
- 12.13. Никогаш не полнете и оставете ја батеријата без надзор.
- 12.14. Актуелниот полнач не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или за лица без искуство и знаење за опремата, освен ако употребата не се следи или во согласност со упатството за упатство за уредот пренесен од лица одговорни за безбедност. Треба да се води грижа за децата да не играат со опрема.
- 12.15. Полначот не смее да биде изложен на влага или вода. Влезот на вода во полначот го зголемува ризикот од електричен шок. Полначот може да се користи само во затворени простории во суви простории.
- 12.16. Пред да направите било какво одржување или чистење на полначот, мора да го исклучите полначот од напојувањето.
- 12.17. Не користете го полначот на запалива подлога (на пр. Хартија, ткаенина) или во близина на запаливи супстанции. Поради полнење на полначот во процесот на полнење, постои ризик од пожар.
- 12.18. Проверете го статусот на полначот, кабелот и приклучокот пред секоја употреба. Во случај на дефекти, немојте да го користите полначот. Не обидувајте се да го расклопите полначот. Сите поправки треба да бидат доделени на овластен сервисер. Неправилната инсталација на полначот може да предизвика електричен шок или пожар.
- 12.19. Кога полначот не е во употреба, тој мора да биде исклучен од електричната мрежа.
- 12.20. Забрането е да се поправи оштетен полнач. Проверка на поправката на полначот е дозволена само од производителот или од овластен сервисен центар.
13. Заштита од влијанија врз животната средина.
- 13.1. Заштитете го полначот и батериите од влага и дожд. Влага и дожд може да предизвикаат опасни штети.
- 13.2. Не користете полнач или батерија во близина на запаливи пари и течности.
- 13.3. Користете го полначот и батеријата само на суви места и на температура на околината од 0-45 °C.
- 13.4. Не чувајте го полначот и батеријата на места каде што температурата може да достигне над 30 °C. Особено, не го оставајте полначот во автомобил паркиран на сонце.
- 13.5. Заштитете ги батериите од прегревање. Преоптоварувањето, преполнувањето и изложеноста на директна сончева светлина ќе резултира со прегревање на клетките. Никогаш не полнете и не ракувајте со батериите што се прегреале - заменете ги што е можно побрзо.
- 13.6. Складирање на батерии, полначи и алати за полнење. Услови за употреба.  
Чувајте го полначот и полначот само на суво место и на амбиентална температура од 10-30 °C. Заштитете ги од влага и директна сончева светлина. Полнете само батерии на полнење / наполнете најмалку 40% /. Кога работите, користете полнач за алишта, агол мелница и батерија само на суво место и на температура на околината од 0-45 °C
- 13.7. Заштитете ја литиум-јонската батерија од мраз. Батерии за полнење што се складираат под 0 °C повеќе од 60 минути треба да се исфрлат.
- 13.8. Кога ракувате со батериите, бидете свесни за електростатско полнење. Електростатското празнење предизвикува оштетување на системот за електронска заштита и батерии. Пазете се од електростатско полнење и никогаш не ги допирајте батериите.

14 Инсталирање на ножот за сечење.

► Fig 1: 1. Рачката за сечење



► Fig.2:

14.1. Копче за вклучување / исклучување

14.2.Блок заклучување / заклучување

За почеток, само притиснете го копчето за вклучување

брзината се зголемува со зголемување на притисокот на прекинувачот. Ослободете го прекинувачот за прекин.

За долгорочно работење, притиснете го прекинувачот, притиснете го копчето за заклучување, а потоа отпуштете го прекинувачот. За да го запрете уредот од заклучената положба, турнете го прекинувачот докрај и отпуштете го.

Оваа алатка може да се користи со орбитална или права линија (нагоре и надолу)

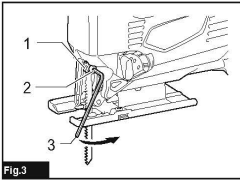
Орбитално сечење - притисокот е на ножот

За да го смените сечилото, свртете ја рачката во саканата положба и одберете го соодветното сечење според табелата.

Табела 1

Вметнете го ножот со олабавување на завртката на носителот спротивно од шестоаголникот.

► Fig.3



14.3. Држач за нож 2. Болт 3. Копче за шестоаголник Со сечилото на ножот свртен нанапред, ставете го во држачот за сечење колку што е можно подалеку. Проверете дали задниот раб на сечилото се совпаѓа со ролерот. Потоа затегнете го завртки во правец на стрелките на часовникот за да се уверите дека сечилото цврсто се држи.

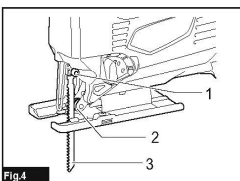
► Fig.4:

1. Болт

2. Ролер

3. Сечење на ножот за сечење За да го извадите сечилото, следете ја процедурата на собирањето назад.

ЗАБЕЛЕШКА: од време на време подмачкувајте го ролерот со маснотии.



Позиција	Акција на сечење	Апликација
0	Сечење во права линија	За сечење меко челик, од нерѓосувачки челик челик и пластика. За сечење внатре дрво и иверица.
I	Сечење во мала орбита	За сечење меко челик, алуминиум и дрвени предмети
II	Сечење во средна орбита	За сечење дрво и иверица. За брзо сечење алуминиум и мека челик.
III	Сечење во голема орбита	За брзо сечење дрво и иверица.

#### 15. Избор на сечење нож.

Користете ги ножевите со Т-облик. Сечилото за сечење не смее да биде подолго од потребно за да се изврши сечењето. Кога сечете со мали радија, користете тесни ножеви за сечење.

15.1. Поставување и замена на листот за сечење. При инсталирање на сечење лист, работи со заштитни ракавици. Постои опасност од повреда на сечилата за сечење на листот. Пред да ја инсталирате, исчистете ја опашката на листот за сечење. Нечистата опашка не може да се заклучи безбедно. Поместете ја грдата прицврстувачка кутија за да имате пристап до шестоаголните завртки. Вметнете го листот за сечење додека не застане во приклучокот за затегнување со заби со кои се соочува во насока на сечење. Кога го вметнувате сечилото за сечење, внимавajte родниот заден дел да влезе во жлебот на водечкиот ролери. Прецизните парчиња се можни само ако ваљакот за водење цврсто се потпира, но не премногу цврсто на задниот дел на листот за сечење. Зацврстете ги шестоаголните завртки безбедно со клучот кој се наоѓа на задниот дел на ударот под млазницата за да го вклучите системот за аспирација. За да го замените ножот, користете го шестоаголниот клуч вклучен во сетот. Отшрафете ги двете завртки спротивно од стрелките на часовникот и држете го ножот. Поставете го новото сечило, а потоа проверете дали сечилото е цврсто зафатено. Ако сечилото за сечење не е цврсто зафатено, може да се отстрани и повредите за време на работата.

#### 16. Систем за собирање прав.

Прашок ослободен за време на обработка на материјали како што се оловни бои, одредени видови дрво, минерали и метали може да биде опасен за здравјето. Контактот со кожата или вдишувањето на ваквите прашоци може да предизвикаат алергиски реакции и / или болести на дишните патишта на операторот или лицата во близина. Одредени прашоци, како што се оние што се извлекуваат од обработка на бука и даб, се сметаат за канцерогени, особено во комбинација со хемикалии за третман на дрво (хромати, конзерванси, итн.). Ако е можно, користете систем за правење прашина. Обезбедете добра вентилација на работното место. Препорачливо е да се користи маска за дишење со филтер.

#### 16.1. Вклучете систем за аспирација.

Ставете го цревето на системот за аспирација во млазницата. Поврзете го цревето со систем за аспирација или со правосмукалка (некои модели имаат дополнителен адаптер за правосмукалка). Употребениот правосмукалка мора да биде соодветен за ракување со третиралиот материјал. Ако прашина е особено штетна за здравјето или канцерогеноста

Уста, користете специјализиран правосмукалка.

17. Управување со електричниот алат.

17.1. Прилагодување на аголот на сечење.

За наведнатите парчиња, основната плоча може да се навалува надесно или лево до 45°. Отшрафете ги завртките и малку поместете ја основната плоча. За да се поправат точните падини, основната плоча е фиксирана на 0°, 22,5° и 45° на лево и десно. Навалување на основната плоча до посакуваниот агол. Случајните падини може да се постават со користење на превозникот. Потоа повторно затегнете ги завртките

18. Упатства за работа.

Течност за ладење и подмачкување. За да се спречи прегревање при сечење на метали, мора да нанесете течност за подмачкување на течноста за ладење долж линијата за сечење. Брзината на вртење на моторот се нагодува со вртење и прилагодување на регулаторот на брзината до саканата положба. Ова ви овозможува да ја изберете најсоодветната работна стапка во зависност од својствата на материјалот што треба да се третира. Колку е повисока вредноста наведена на регулаторот, толку е поголема брзината на моторот на пилата. За побрзо работење, ударниот дел е опремен со движење на ножот со виткање (замаец).

19. Одржување и сервис.

19.1. Одржување и чистење.

За да работат добро и безбедно, држете го електричниот алат и дупките за вентилација чисти. Редовно чистете го сечилото за прицврстување. За да го направите ова, извадете го листот за сечење и протресете ги чипвите што се прилепуваат со нежно прслушување на стабилна основа. Силната контаминација на моторната пила може да предизвика дефекти. Затоа, не ги исекувате материјалите што ослободуваат голема количина чипови и прашина од дното или таванот.

19.2. Во исклучително тешки работни услови при сечење на метали на внатрешните површини на обвивката, може да се нанесе прашок кој носи струја. Ова може да се меша со заштитната изолација на удар. Во вакви случаи се препорачува да се користи стационарен аспирационен систем, честа појава на вентилациони отвори. Периодично подмачкувајте го ролерот за водење (6) со една капка од машинско масло. Редовно проверувајте го ролерот за водење. Ако се носи, таа мора да биде заменета со овластен сервисен центар RAIDER.



20. Заштита на животната средина.

Со цел да се заштити животната средина, електричниот алат, додаточите и пакувањето мора да бидат соодветно обработени за повторна употреба на суровините содржани во неа. Не ги фрлајте електричните алати во отпадот од домаќинствата! Според Директивата на ЕУ 2012/19 / ЕС за електрични и електронски уреди што завршуваат со работа и нејзино валидација како национален закон, електричните алати кои повеќе не можат да се користат мора да се собираат одделно и да се подложат на соодветна обработка за да се повратат содржината во нив вредни секундарни суровини.

21. Батерија за полнење.

Литиум-јонска батерија (Li-ion).

Немојте да ги фрлате батериите во отпадници од домаќинствата или во резервоари за вода! Не ги изгори!

Батериите треба да се собираат, рециклираат или да се отстрануваат на еколошки начин. Според Директивата 2006/66 / ЕС, неисправните или отпадни батерии или батерии мора да се рециклираат.

**SR**

Poštovani korisnici,

Čestitamo na kupovini mašine - RAIDER. Sa ispravnom instalacijom i funkcionisanjem, RAIDER je pouzdan i pouzdan mašina, a rad sa njima će vam pružiti pravo zadovoljstvo. Za vašu udobnost izgrađena je odlična servisna mreža.

Pre upotrebe ove mašine pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu.

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osigurala pravilna upotreba, pažljivo pročitajte uputstva, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da bi se izbegle nepotrebne greške i incidenti, važno je da ove instrukcije ostaju dostupne za buduće izveštaje svima koji koriste mašinu. Ako ga prodate novom vlasniku, zajedno sa njom treba predati "Upute za upotrebu" kako bi novi korisnik mogao upoznat sa odgovarajućim sigurnosnim merama i uputstvima za rukovanje.

"Euromaster Import Ekport" doo je ovlašćeni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER. Adresa uprave kompanije Sofia 1231, bul. "Lomsko ul" 246, tel. 02 +359 700 44 155 ; ; vvv. euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg. com

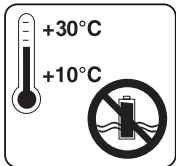
Od 2006. godine kompanija je uvela sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s obimom sertifikacije: trgovina, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i hobi električnih, pneumatskih i mehaničkih alata i zajedničkog hardvera. Sertifikat je izdao Moodi International Certification Ltd, Englesk

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

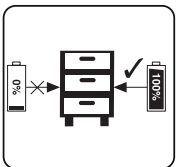
parametar	edinica	vrednost
Model	-	RDP-SJS20
Ubodna testera sa akumulatorom		
Napon	V DC	20
Napon	V	20
Tip baterijskih ćelija	-	Li-ion
Kapacitet baterije	Ah	2
Broj baterijskih ćelija	-	5
Vreme punjenja	h	1
Napon	V DC	20
Brzina bez opterećenja	min-1	0-2700
Dužina hoda	mm	20
Kapacitet rezanja u drvetu	mm	80
Kapacitet rezanja u aluminijumu	mm	12
Kapacitet sečenja u čeliku	mm	5
Ugaona ploča	°	0-45 °
Postavke klatna	-	4
Nivo zvučne snage LvA	dB(A)	79.4, K = 3
Nivo zvučne snage LVA	dB(A)	90.4, K = 3
Vibracije	m/s <sup>2</sup>	ah,B=9.68; ah,M= 11.18, K = 1.5

1. Pokretanje prekidača i dugme za podešavanje brzine
2. Dugme za zaključavanje prekidača
3. Otvori za ventilaciju
4. Otprašivanje
5. Ručica ventilatora za podešavanje protoka vazduha na sečivo za čišćenje površine pred sečivo od piljevine.
6. Osnovna ploča
7. Regulator klatna
8. Brzi sistem zamene
9. Sigurnosni ekran
10. Baterija

11. Punjač baterija		Charger	
parametar	meru	vrednost	
Voltaža	V AC	230	
Frekvencija	Hz	50	
klasa zaštite	-	II	



Čuvajte bateriju samo u suvim prostorijama sa temperaturom okoline od + 10 ° C do + 30 ° C.



Mesto se naplađuje samo baterije u skladištu (naplađuje se najmanje 40%).

Opšta uputstva za siguran rad.

Pažljivo pročitajte sva uputstva. Ako ne slijedite dole navedene instrukcije, može doći do strujnog udara, požara i / ili teških povreda. Ove instrukcije držite na sigurnom mestu.

1. Bezbednost na poslu.

1.1. Držite svoje radno mesto čisto i dobro osvetljeno. Srušenje i neadekvatno osvetljenje mogu doprinijeti nastanku nesreće na poslu.

1.2. Ne koristite pilanu za bušenje u okruženjima sa povećanim rizikom od eksplozije, blizu zapaljivih tečnosti, gasova ili praha. Tokom rada, pužne pile izazivaju, što može zapaliti prašinu ili isparenja.

1.3. Držite decu i bočna lica na bezbednoj udaljenosti dok radite sa udarcem. Ako se vaša pažnja preusmeri, možda ćete izgubiti kontrolu nad udarcem.

2. Bezbednost električne energije.

Zaštite testeru od kiše i vlage. Penetracija vode u udarac povećava rizik od električnog udara

3. Bezbedan rad.

3.1. Budite u fokusu, pazite na svoje postupke i postupajte oprezno i razumno. Nemojte koristiti udarac kada ste umorni ili pod uticajem narkotika, alkohola ili droge. Trenutak odvrtačenja prilikom rada sa probojnom testerom može da dovede do izuzetno teških povreda.

3.2. Radite sa zaštitnom odećom i uvek sa zaštitnim naočarima.

Nositi odgovarajuću torbicu za prasinu i rad lične zaštitne opreme, kao što je maska za disanje, jake čvrsto zatvorene cipele sa stabilnom gromobranom, zaštitnim kacigu i prigušivače, smanjiti rizik od nesreće na poslu.

3.3. Izbegavajte rizik od slučajnog zatvaranja udarca.

3.4. Pre nego što uključite udarac, uverite se da ste uklonili sve alate. Pomoćnik koji je zaboravljen na pokretnoj jedinici može da izazove povrede.

3.5. Izbegavajte nepravilne pozicije tela. Radite u stabilnom položaju tela i u svakom trenutku održite ravnotežu. Ovo će vam omogućiti bolju kontrolu i sigurnost ukoliko dođe do neočekivanog stanja.

3.6. Radite sa odgovarajućom odećom. Ne radite sa širokom odećom ili nakitom. Držite kosu, odeću i rukavice na bezbednoj udaljenosti od rotirajućih jedinica udubljena. Široka odeća, ornamenti, duga kosa se mogu uhvatiti i vući rotirajućim ili pokretnim jedinicama.

3.7. Ako je moguće koristiti spoljni sistem aspiracije, proverite da li je uključen i ispravan. Upotreba sistema aspiracije smanjuje rizike zbog otpuštanja prašine.

4. Pažljiv stav prema udarcu.

4.1. Nemojte preoptereti udarac. Koristite testere samo prema namjeni. Radit ćete bolje i sigurnije kada koristite odgovarajući udarac u opsegu opterećenja koje odredi proizvođač.

4.2. Nemojte koristiti piercing pilu čiji je prekidač oštećen. Pirsing pila koja se ne može isključiti i uključiti kako je predviđenothe manufacturer is dangerous and needs to be repaired

4.3. Pre nego što promenite postavke punch-a, zamenite radne alate i pribor, kao i kada ne koristite dugme za dugme, isključite utikač iz napajanja. Ova mera uklanja rizik od slučajnog udaranja.

4.4. Držite testere na mestima gde ih deca ne mogu dohvatiti. Nemojte ih dozvoliti da ih koriste ljudi koji nisu upoznati sa načinom rada i nisu pročitali ova uputstva. Kada su u rukama neiskusnih korisnika, testere za probijanje mogu biti izuzetno opasni.

4.5. Pažljivo čuvajte svoju reznu traku. Proverite da li pokretne jedinice funkcionišu besprekorno, nemojte stegnuti, imati slomljene ili oštećene delove koji krše ili menjaju funkciju udara. Pre upotrebe testere, proverite da li su oštećeni dijelovi popravljani. Mnoge nesreće

na poslu su zbog loše održanih električnih alata i uređaja.

4.6. Alat za rezanje uvek treba dobro oštiti i očistiti. Dobro održavani alati za rezanje sa oštrim ivicama imaju manju otpornost i lakši su za rad.

4.7. Koristite testere, pribor, alate i sl. U skladu sa uputstvima proizvođača. Takođe, imajte na umu specifične uslove rada i operacije koje morate obaviti. Upotreba testere za testere, osim onih koje je odredio proizvođač, povećava rizik od nesreća na poslu.

5. Održavanje.

Popravke vaših električnih alata bi trebalo da obavljaju samo kvalifikovani radnici RAIDER radionice, gde se koriste samo originalni rezervni delovi. Ovo obezbeđuje sigurno funkcionisanje.

6. Uputstva za bezbedan rad sa testerama.

6.1. Kada postoji opasnost da radni alat može oštetiti žive provodnike ili kabl za napajanje tokom rada, dodirujte električni alat samo izolovanim ručicama. Kada je u kontaktu sa živim provodnikom, prenosi se na metalne delove električnog alata, što može dovesti do električnog udara.

6.2. Držite ruke s područja za rezanje. Nemojte dodirivati radni predmet. Postoji opasnost od povrede ako dodirnete listu za



sečenje.

6.3. Dodirnite električni alat na radni komad nakon uključivanja. U suprotnom, postoji rizik od nastanka povratnog udara ako je sečivo urezano u radni predmet.

6.4. Tokom sečenja, pazite da osnovna ploča neprekidno kontaktira radni predmet na celoj površini. Ako se rezna ivica skloni, može izazvati prekid ili sečenje sečiva.

6.5. Kada se rezanje završi, sačekajte da se puž zaustavi. Zatim ga uklonite iz reza. Ovo izbjegava rizik od povratnog udarca i sigurno možete napustiti električni alat na radnoj površini.

6.6. Koristite samo noževe u besprekornom stanju. Diskovi koji se savijaju ili oštećuju mogu se razbiti ili uzrokovati povratni udar.

6.7. Kada se punch isključi, ne zaustavljajte sečivo tako što ćete ga komprimirati. List za sečenje može biti oštećen, prekinut ili izazvati povratni udar.

6.8. Koristite odgovarajući pribor za pronalaženje skrivenih cevovoda ispod cevi ili kontaktirajte lokalnu kompaniju za snabdevanje. Kontakt sa žicama može izazvati požar i električni udar. Oštećenje gasovoda može dovesti do eksplozije. Oštećenje vodovoda dovodi do velikih materijalnih oštećenja i može izazvati električni udar.

6.9. Obezbedite detaljno obrađene detalje. Detalji okačeni odgovarajućim fittingima ili stezaljkama su zaključani čvrsto i sigurnije nego ako ga držite ručno.

6.10. Pre nego što napustite udarac, sačekajte da se rotacija potpuno zaustavi. U suprotnom, radni alat koji se koristi može dodirnuti drugi objekt i izazvati nekontrolisano kretanje električnog alata. Nemojte koristiti udarac kada je kabl za napajanje oštećen. Ako je kabl oštećen tokom rada, nemojte ga dodirivati. Odmah isključite utikač iz utičnice. Oštećeni kablovi za napajanje povećavaju rizik od električnog udara.

7. Svrha udarca. Ovaj tip električnih alata se široko koristi za sečenje drveta, materijala od drveta, kao i sintetičkih materijala i metala. Oblasti korišćenja uključuju popravku, konstrukciju, stolariju i bilo koji drugi rad vezan za nezavisnu aktivnost amatera.

#### 8. Tehnički podaci

Informacije o bateriji i punjaču.

Da biste pokrenuli alat, samo povucite okidač na prekidaču. Brzina alata povećava se s povećanjem pritiska na prekidač prekidača. Oslobodite okidač prekidača. Za neprekidan rad, povucite okidač na prekidaču, pritisnite dugme za zaključavanje, a zatim otpustite okidač prekidača. Da biste zaustavili alat iz zaključanog položaja, potegnite okidač na prekidaču, a zatim ga pustite.

**PAŽNJA:** Uvek očistite sve čipove ili inostrana tela koja su pričvršćena za sečivo i / ili držač noža. Nepoštovanje ovog zahteva može dovesti do nedovoljnog spajanja noža, što rezultira ozbiljnim povredama.

**OPREZ:** Nemojte dodirivati alat ili sečivo za rad neposredno nakon rada. Oni mogu biti izuzetno vrući i zapaliti vašu kožu.

**UPOZORENJE:** Uvek popravite hard disk. Nedovoljno zatezanje sečiva može dovesti do oštećenja oštrice ili ozbiljnih telesnih povreda.

#### UPOZORENJE:

Користите Раидер лопатице за тестеру "Т". Употреба ножева, осим овог типа, узрокује недовољно учвршћивање ножа, што резултира озбиљним повредима. Информације о зрачењу буке и вибрацијима.

Vrednosti se mere prema EN 60745. Nivo buke A je obično: nivo zvučnog pritiska LpA 97.6 dB (A); zvučna snaga LvA108.6dB (A). Neizvesnost K = 3 dB. Radite sa prigušivačima! Celokupna vrednost vibracija (vektorska količina u tri smeru) se određuje prema EN 60745: Sečenje drveta: generisane vibracije ah = 6,60 m / s<sup>2</sup>, nesigurnost K = 1,5 m / s<sup>2</sup>. Sečenje metala: / s<sup>2</sup>, nesigurnost K = 1,5 m / s<sup>2</sup>. Navedeni nivo vibracija je reprezentativan za najčešće aplikacije električnog alata. Međutim, ako se udarac koristi

9. Napunite litijumsku bateriju koja se može puniti.

Status indikatora		Objašnjenja i akcije
Crvena LED	Zelena LED	Spreman za upotrebu Punjač je povezan na mrežu i spreman je za upotrebu; ne postoji baterija u punjaču
Van	na	
na	Van	“Punjenje Punjač puni bateriju “
Van	na	“Baterija je napunjena i spremna za upotrebu.  Vreme punjenja baterije 1,5 Ah: 60 min  Postupak: Izvadite bateriju iz punjača. Isključite punjač od snabdevanje električnom energijom. “

Ako se baterija ne može puniti, proverite sledeće:

- kontaktni napon
- daje dobar kontakt s kontaktima punjača

Ako se baterija ne može ponovo napuniti, posetite ovlašćeni servisni centar RAIDER-a.

Da biste bili sigurni da litijum-jonska punjiva baterija traje duže, morate ga napuniti odmah. Morate napuniti bateriju kada primetite da se snaga bežičnog alata smanjuje.

10. Indikator kapaciteta baterije.

Pritisnite dugme na indikatoru kapaciteta baterije. Pokazuje status punjenja baterije pomoću 3 LED dioda.

Sve 3 LED svetle: Baterija je napunjena

2 LED (i) su uključene: Baterija ima dovoljno oštećenja

1 LED je uključen: Baterija je prazna, napunite bateriju

Sve LED diode trepere: Baterija je potpuno pokvarena i neispravna. Ne koristite ili puniti neispravnu bateriju.

11. Informacije o bateriji.

11.1 Baterija se isporučuje bez akumulatorskog alata. Bateriju treba prvo napuniti prije upotrebe alata.

11.2 Za optimalne performanse baterije izbegavajte slabe cikluse pražnjenja. Često puniti bateriju.

11.3 Čuvajte punjivu bateriju najmanje 40% na hladnom mestu, idealna temperatura skladištenja je 15%.

11.4. Litijum-jonske baterije podležu prirodnom procesu starenja. Bateriju treba zameniti kada kapacitet pada na 80% kapaciteta nove baterije. Izlivajuće ćelije u staroj punjivoj bateriji više ne ispunjavaju zahteve za snagom i stoga izazivaju sigurnosnu opasnost.

11.5 Ne bacajte baterije u otvoreni vatru. Postoji rizik od eksplozije.

11.6 Nemojte upaliti baterije ili ih izložiti otvorenim plamenima.

11.7. Nemojte potpuno razblažiti baterije. Potpuno pražnjenje će oštetiti baterije. Najčešći uzrok potpunog razblaživanja je produženo skladištenje i neupotreba delimično razređenih baterija. Prestanite sa radom čim baterija postane primetno iscrpljena ili sistem za zaštitu elektronike radi. Samo napunite bateriju za skladištenje nakon što je potpuno napunjena.

11.8. Zaštitite punjive baterije i alate od preopterećenja! Preopterećenje će dovesti do pregrevanja i oštećenja ćelija u bateriji bez spoljašnjeg zagrevanja.

11.9. Izbegavajte oštećenja i šokove. Zamenite punjive baterije koje su pale sa visine veće od jednog metra ili koje su podvrgnute oštrim udarcima čak i ako je kućište baterije neoštećeno. Baterije u bateriji mogu biti ozbiljno oštećene. U tom pogledu pročitajte informacije o tretiranju otpada.

11.10. Ako je baterija preopterećena i pregrejana, ugrađeni sigurnosni prekidač će isključiti opremu kako bi se osigurala sigurnost. Nemojte pritisnuti prekidač za uključivanje / isključivanje. više ako je sigurnosni prekidač aktiviran. Ovo može oštetiti bateriju.

11.11. Koristite samo originalne punjive baterije. Upotreba drugih baterija može dovesti do povreda i rizika od požara.

11.12. Baterija nije namenjena osobama (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobama bez iskustva i znanja o opremi, osim ako se upotreba ne prati ili koristi u skladu sa uputstvom za upotrebu, odgovornim za bezbednost. Treba voditi računa da deca ne igraju sa opremom. Proces punjenja baterije treba da bude pod kontrolom korisnika.

11.13. Akumulator treba puniti samo preporučenim punjačem. Korišćenje punjača dizajniranog za punjenje drugih tipova punjivih baterija stvara opasnost od požara. Bateriju treba koristiti samo sa mašinama iz sistema R20. Upotreba drugih mašina može uzrokovati povrede ili požar.

11.14. Kada se baterija ne koristi, ona mora biti uskladištena od metalnih predmeta kao što su kopči, kovani novac, ključevi, ekseri, vijci ili drugi mali metalni elementi koji mogu izazvati kratak spoj u kontaktima akumulatora. Kontakt kratkog spoja može prouzrokovati povrede ili požar.

11.15. U slučaju oštećenja i / ili nepravilne upotrebe baterije može doći do pražnjenja gasa. Provesti područje, u slučaju žalbi konsultujte lekara. Gasovi mogu oštetiti disajne puteve.

11.16. U ekstremnim uslovima tečnost može nestati iz baterije. To može izazvati iritaciju ili opekotine. Ako se takvo curenje zabeleži, postupite na sledeći način:

- lagano prerezati tečnost krpo. Izbegavajte kontakt tečnosti sa kožom i očima;

- Ako tečnost dođe u dodir sa kožom, odgovarajuću površinu tela treba odmah oprati sa puno čiste vode, eventualno neutralisati tečnost sa slabom kiselinom kao što je sok od limuna ili sirće;

- Ako tečnost uđe u oči, odmah isprati sa puno čiste vode najmanje 10 minuta i potražiti medicinsku pomoć.

11.17. Ne koristite punjivu bateriju koja je oštećena ili modifikovana. Oštećene ili modifikovane punjive baterije mogu raditi nepredvidivo i izazvati požar, eksploziju ili rizik od povreda.

11.18. Baterija ne sme biti izložena vlagi ili vodi. Takođe predstavljaju opasnost za vodenu sredinu. Akumulator treba uvek držati dalje od izvora toplote.

11.19. Pratite sva uputstva za učitavanje. Nemojte puniti bateriju na temperaturi izvan propisanih granica u uputstvu za upotrebu. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturi izvan navedenog opsega može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

11.20. Zabranjeno je popravljati oštećene punjive baterije. Popravke može izvršiti samo proizvođač ili ovlašćeni servisni centar.

**Pažnja!** Litijum-jonske punjive baterije mogu propuštati, upaliti ili eksplodirati ako se zagrevaju na visokim temperaturama ili kratkom spoju. Ne smeju se čuvati u automobilu tokom toplih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Litijum-jonske punjive baterije sadrže elektronske sigurnosne uređaje koji, ako su oštećeni, mogu izazvati požar ili eksploziju baterije.

12. O uređaju za punjenje i procesu punjenja

12.1. Molimo pogledajte podatke na tablici sa punjačem. Obavezno povežite punjač sa naponom navedenim na imenski tablici. Nikada ne povezujte punjač sa različitim mrežama napona.

12.2. Zaštitite punjač i njegov kabl od oštećenja i oštih ivica. Oštećene kablove odmah treba popraviti od strane kvalifikovanog električara.

12.3. Čuvajte punjač, punjive baterije i alat baterija van domašaja dece.

12.4. Nemojte koristiti oštećene punjače.

12.5. Ne koristite isporučeni punjač za punjenje drugih alata za punjenje.

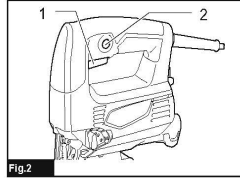
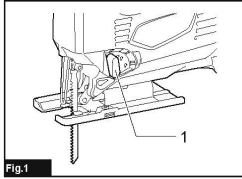
12.6. Tokom upotrebe, baterija se zagreva. Pustite da se ohladi na sobnu temperaturu pre početka punjenja.

- 12.7. Punjaci sistema R20 imaju funkciju automatskog isključivanja nakon punjenja baterije.
- 12.8. Nikada nemojte koristiti ili napuniti baterije ako sumnjate da su ih poslednji put napunili više od 12 meseci. Postoji velika vjerovatnoća da je baterija već pretrpela opasan otkaz / kompletno pražnjenje /
- 12.9. Punjenje punjivih baterija na temperaturama ispod 10% će uzrokovati hemijsko oštećenje ćelije i može izazvati požar.
- 12.10. Nemojte koristiti baterije koje se zagrevavaju tokom procesa punjenja, jer su možda baterije neispravne.
- 12.11. Nemojte koristiti baterije koje su savijene ili deformirane tokom procesa punjenja / pražnjenja gasa, pucanja, zviždanja itd.).
- 12.12. Nikada ne ispraznite bateriju / preporučeni nivo pražnjenja mak. 40%). Potpuno pražnjenje baterije će dovesti do prevremenog starenja baterijskih ćelija.
- 12.13. Nikada ne napunite bateriju i ostavite je bez nadzora.
- 12.14. Sadašnji punjač nije namenjen za korišćenje od strane osoba (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobama bez iskustva i znanja o opremi, osim ako se ne prati korišćenje ili u skladu sa uputstvom za upotrebu uređaja koji se prenose putem lica odgovorna za sigurnost. Treba voditi računa da deca ne igraju sa opremom.
- 12.15. Punjač ne sme biti izložen vlazi ili vodi. Ulazak vode u punjač povećava rizik od električnog udara. Punjač se može koristiti samo u zatvorenim prostorijama u suvim prostorijama.
- 12.16. Pre nego što počnete sa održavanjem ili čišćenjem punjača, morate isključiti punjač iz napajanja.
- 12.17. Ne koristite punjač na zapaljivoj podlozi (npr. Papir, tkanina) ili u blizini zapaljivih materija. Zbog punjenja punjača u procesu punjenja, postoji rizik od požara.
- 12.18. Pre svake upotrebe proverite stanje punjača, kabla i utikača. U slučaju kvara, ne koristite punjač. Nemojte pokušavati rastavljati punjač. Sve popravke treba dodeliti ovlašćenom servisu. Nepravilna ugradnja punjača može dovesti do strujnog udara ili požara.
- 12.19. Kada se punjač ne koristi, on mora biti isključen iz mreže.
- 12.20. Zabranjeno je popravljati oštećeni punjač. Izvođenje popravke punjača dopušta samo proizvođač ili ovlašćeni servisni centar.
13. Zaštita od uticaja na životnu sredinu.
- 13.1. Zaštitite punjač i baterije od vlage i kiše. Vлага i kiša mogu izazvati opasna oštećenja.
- 13.2. Nemojte koristiti punjač ili bateriju blizu zapaljivih para i tečnosti.
- 13.3. Koristite punjač i bateriju samo na suhim mestima i na temperaturi okoline od 0-45 C.
- 13.4. Ne čuvajte punjač i bateriju na mestima gde temperatura može da dostigne preko 30 ° C. Ne ostavljajte punjač u automobilu parkiranom na suncu.
- 13.5. Zaštitite baterije od pregrevanja. Preopterećenje, prekomerno punjenje i izlaganje direktnom sunčevom svetlu će dovesti do pregrijavanja ćelija. Nikad ne napunite ili ne koristite baterije koje su pregorele - zamenite ih što pre.
- 13.6. Skladištenje baterija, punjača i alata za punjenje. Uslovi za upotrebu.  
Čuvajte punjač i punjač samo na suvom mestu i na temperaturi okoline od 10-30 ° C. Zaštitite ih od vlage i direktne sunčeve svetlosti. Punite samo punite punjive baterije / napunite najmanje 40% /. Kada radite, koristite punjač baterija, ugao brusilicu i bateriju samo na suvom mestu i na temperaturi okoline od 0-45 C.
- 13.7. Zaštitite litijum-jonsku bateriju od mraza. Punjive baterije koje se čuvaju ispod 0 C duže od 60 minuta treba odbaciti.
- 13.8. Pri rukovanju baterijama, budite svjesni elektrostatičkog punjenja. Elektrostatična pražnjenja prouzrokuju oštećenja sistema elektronske zaštite i baterijskih ćelija. Pazite na elektrostatičko napajanje i nikada ne dodirujte polove baterije.

druge aktivnosti, sa drugim radnim alatom ili ako se ne održava kako je propisano, nivo proizvedenih vibracija može se promeniti. Ovo bi moglo značajno povećati kumulativno opterećenje vibracija u procesu.

## 14. Instaliranje reznog noža.

### ► Fig.1: 1. Ručica za sečenje



### ► Fig.2:

#### 14.1. Dugme za uključivanje / isključivanje

#### 14.2. Block zaključavanje / zaključavanje dugmeta

Da biste započeli, samo pritisnite dugme za napajanje

brzina se povećava povećanjem pritiska na prekidač. Otpuštaj prekidač za zaustavljanje.

Za dugotrajni rad, pritisnite prekidač, pritisnite dugme za zaključavanje, a zatim otpustite prekidač. Da biste zaustavili alat iz zaključanog položaja, potisnite prekidač do kraja, a zatim ga otpustite.

Ovaj alat se može koristiti sa orbitalnom ili ravnom linijom (gore i dolje)

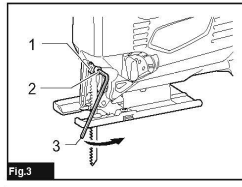
Orbitalno sečenje - pritisak je na nož

Da biste promenili rezanje, okrenite ručicu u željeni položaj i izaberite odgovarajući rez prema tablici.

#### Tabela 1

Umetnite nož tako što ćete odvijati vijak držača u smeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću šestougaonog snopa.

### ► Fig.3



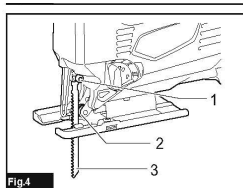
14.3. Držač noža 2. Bolt 3. Šesterokutni ključ Sa nožem noža okrenutim prema napred, postavite ga u držač za rezanje koliko je moguće. Uverite se da se ruba leđa podudara sa valjkom. Zatim pričvrstite zavrtanj u smeru kretanja kazaljki na satu kako biste se uverili da se nož čvrsto drži.

### ► Fig.4:

1. Bolt

2. Roler

3. Sečenje sečiva noževa Da biste uklonili nož, pratite proceduru montiranja nazad.



NAPOMENA: Povremeno podmazujte valjak sa mastima.

Pozicij	Rezanje	Prilogenie
0	Sečenje ravnom linijom	Za sečenje mekom čelik, nerđajući čelik čelika i plastike. Za rezanje drvo i šperploča.
I	Rezanje u maloj orbiti	Za sečenje mekom čelik, aluminijum i tvrdog drveta
II	Rezanje u srednjoj orbiti	Za sečenje drveta i šperploča. Za brzo sečenje aluminijum i meko čelik.
III	Rezanje u veliku orbitu	Za brzo sečenje drvo i šperploča.

#### 15. Izbor reznog noža.

Koristite samo sečiva tipa T. List za sečenje ne sme biti duži nego što je potrebno za izrezivanje. Pri rezanju sa malim radijusom koristite uske sečiva.

15.1. Postavljanje i zamena reznog lista. Prilikom postavljanja lista za sečenje, radite sa zaštitnim rukavicama. Postoji opasnost od povreda ivica rezne ploče. Pre ugradnje, očistite rep iz lista za sečenje. Prljavi rep ne može se sigurno zaključati. Pomerite grlo za pričvršćivanje noža tako da imate pristup šesterokutnim vijcima. Umetnite lim za sečenje dok se ne zaustavi u toru za stezanje sa zupcima okrenutim u pravcu sečenja. Prilikom ubacivanja sečiva, pazite da njegova zadnja ivica ulazi u žljeb vodilnog valjka. Precizni rezovi su mogući samo ako se vodeni valjak čvrsto drži, ali ne previše čvrsto na zadnjem delu reznog lista. Pričvrstite šesterokutne vijke sigurnosno pomoću ključa koji se nalazi na zadnjem delu udara pod mlaznicom kako biste uključili sistem aspiracije. Da biste zamenili nož, koristite šestougaoni ključ u kompletu. Odvijte oba vijka držati nož u suprotnom smeru. Postavite novi nož, a zatim proverite da li je oštrica čvrsto uključena. Ako sečivo nije dobro pričvršćeno, može se ukloniti i povrediti tokom rada.

#### 16. Sistem za sakupljanje prašine.

Praškovi oslobođeni tokom obrade materijala kao što su olovne boje, određene vrste drveta, minerala i metala mogu biti opasni za zdravlje. Kontakt sa kožom ili udisanje takvih praškova mogu izazvati alergijske reakcije i / ili bolesti respiratornog trakta operatera ili lica u blizini. Određeni prahovi, kao što su oni koji se dobijaju od prerade bukve i hrasta, smatraju se kancerogenim, posebno u kombinaciji sa hemikalijama za tretmane drveta (hromat, konzervansi, itd.). Ako je moguće, koristite sistem za vađenje prašine. Obezbediti dobru ventilaciju na radnom mestu. Preporučuje se upotreba maske za disanje sa filterom.

##### 16.1. Uključite sistem aspiracije.

Postavite crevo sistema za ispuštanje u mlaznicu. Priključite crevo pomoću sistema za usisavanje ili usisavača (neki modeli imaju dodatni adapter za usisivač). Upotrebljeni usisivač mora biti pogodan za rukovanje tretiranim materijalom. Ako je prašina posebno štetna po zdravlje ili kancerogeno

prašinu, koristite specijalizovani usisivač.

17. Upravljanje električnim atomom.

17.1. Podešavanje ugla rezanja.

Za kosim rezovima, osnovna ploča može se naginjati desno ili levo na 45 °. Odvrnite zavrtnje i malo pomerite osnovnu ploču (5). Da bi popravili tačne nagibe, osnovna ploča je fiksirana na 0 °, 22,5 ° i 45 ° ulevo i desno. Podignite osnovnu ploču (5) do željenog ugla. Naknadne nagibe mogu se podesiti pomoću nosača. Zatim ponovo zategnite vijke

18 Uputstvo za upotrebu.

Hlađenje-podmazivanje tečnosti. Da biste sprečili pregrevanje prilikom sečenja metala, morate nanositi tečnost za podmazivanje tečnosti za hlađenje duž linije za sečenje. Brzina rotacije pile motora podešava se okretanjem i podešavanjem regulatora brzine u željenoj poziciji. Ovo vam omogućava da izaberete najpogodniju radnu brzinu u zavisnosti od svojstava materijala koji se tretira. Što je vrednost navedena na regulatoru, veća je brzina motora pile. Za brži rad, udarac je opremljen sa pokretnim nožem (zamašnjak).

19. Održavanje i servisiranje.

19.1. Održavanje i čišćenje.

Radi dobro i bezbedno držite električni alat i otvore za ventilaciju čiste. Redovno očistite sečivo za nošenje oštrice. Da biste to uradili, uklonite list za sečenje i trešite čepove za pričvršćivanje tako što ćete lagano dodirivati stabilnu bazu. Jaka kontaminacija lančane pile može dovesti do kvarova. Prema tome, ne sjećite materijale koji oslobađaju veću količinu čipsa i prašine sa dna ili plafona.

19.2. U izuzetno teškim uslovima rada pri sječenju metala na unutrašnjim površinama kućišta, prah koji nosi struju može se odložiti. Ovo može uticati na zaštitnu izolaciju udarca. U takvim slučajevima se preporučuje korišćenje stacionarnog aspiracionog sistema, često duvanje ventilacionih otvora. Periodično podmazati vodilicu jednim kapljicama mašine za ulje. Redovno proveravajte vodilicu. Ako se nosi, mora ga zameniti ovlašćeni servisni centar RAIDER-a.



20. Zaštita životne sredine.

U cilju zaštite životne sredine, električni alat, pribor i ambalaža moraju biti odgovarajuće obrađeni za ponovno korišćenje sirovina sadržanih u njima. Nemojte odlagati električni alat u kućnom otpadu! Prema Direktivi EU 2012/19/ / EC o električnim i elektronskim uređajima do kraja života i njeno potvrđivanje kao nacionalni zakon, električni alati koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno prikupljati i podvrgnuti odgovarajućoj obradi kako bi se povratio sadržaj vredne sekundarne sirovine.

11.2. Punjiva baterija.

Litijum-jonska baterija (Li-ion).

Nemojte bacati baterije u otpad od domaćinstva ili u rezervoare za vodu! Nemojte ih spaliti!

Baterije treba sakupljati, reciklirati ili odlagati na ekološki prihvatljiv način. Prema Direktivi 2006/66 / EC, neispravne ili otpadne baterije ili baterije moraju se reciklirati.

## Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

## Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο από 45 υπηρεσίες σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσετε σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg? Www.euromasterbg.com? E-mail: info @ euromasterbg. com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

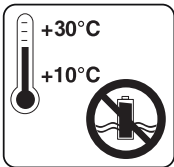
**Τεχνικά στοιχεία**

<b>παράμετρο</b>	<b>μονάδα</b>	<b>αξία</b>
Μοντέλο	-	RDP-SJS20
<b>Σέγα μπαταρίας</b>		
Μετρημένη ηλεκτρική τάση	V DC	20
Μετρημένη ηλεκτρική τάση	V	20
Τύπος κυψελών μπαταρίας	-	Li-ion
Χωρητικότητα μπαταρίας	Ah	2
Αριθμός κυψελών μπαταρίας	-	5
Χρόνος φόρτισης	h	1
Μετρημένη ηλεκτρική τάση	V DC	20
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min-1	0-2700
Μήκος διαδρομής	mm	20
Δυνατότητα κοπής σε ξύλο	mm	80
Χωρητικότητα κοπής από αλουμίνιο	mm	12
Χωρητικότητα κοπής από χάλυβα	mm	5
Γωνία κλίσης πλάκας	°	0-45 °
Ρυθμίσεις εκκρεμούς	-	4
Επίπεδο ηχητικής πίεσης LpA	dB(A)	79.4, K = 3
Επίπεδο ηχητικής ισχύος LwA	dB(A)	90.4, K = 3
Δονήσεις	m/s2	ah,B=9.68; ah,M= 11.18, K = 1.5

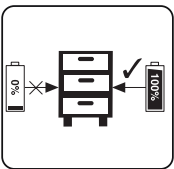


1. Κουμπί ενεργοποίησης διακόπτη και ρύθμιση ταχύτητας
2. Κουμπί κλειδώματος διακόπτη απενεργοποίησης
3. Τρύπες αερισμού
4. Σκόνη μακριά
5. Μοχλός ανεμιστήρα για τη ρύθμιση της ροής αέρα στη λεπίδα για να καθαρίσετε την περιοχή πριν την λεπίδα από πριονίδι.
6. Πλάκα βάσης
7. Ρυθμιστής εκκρεμούς
8. Σύστημα ταχείας ανταλλαγής
9. Οθόνη ασφαλείας
- 10 Μπαταρία
- 11 Φορτιστής μπαταρίας

Charger		
παράμετρο	μετρήσει	αξία
Τάση	V AC	230
Συχνότητα	Hz	50
Κατηγορία προστασίας	-	II



Αποθηκεύστε την μπαταρία μόνο σε ξηρούς χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος από + 10 ° C έως + 30 ° C.



Τοποθετήστε μόνο χρεώνονται αποθηκευμένες μπαταρίες (χρεώνονται τουλάχιστον κατά 40%).

Γενικές οδηγίες για ασφαλή λειτουργία.

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρός τραυματισμός. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

1. Ασφάλεια στην εργασία.

1.1. Κρατήστε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η σύγκρουση και ο ανεπαρκής φωτισμός μπορούν να συμβάλουν στην πρόκληση εργατικού ατυχήματος.

1.2. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι σε περιβάλλοντα με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Κατά τη λειτουργία, τα πριόνια εκτοξευτήρα ρεύματος εκτοξεύουν, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αμμών

1.3. Κρατήστε τα παιδιά και τις πλευρικές επιφάνειες σε ασφαλή απόσταση ενώ εργάζεστε με τη γροθιά. Εάν η προσοχή σας εκτραπεί, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της γροθιάς.

2. Ασφάλεια ηλεκτρικής ενέργειας.

Προστατέψτε το πριόνι από τη βροχή και την υγρασία. Η διείσδυση του νερού στη διάτρηση αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας

3. Ασφαλής λειτουργία..

3.1. Μείνετε συγκεντρωμένοι, παρακολουθείτε προσεκτικά τις ενέργειές σας και ενεργείτε προσεκτικά και λογικά. Μην χρησιμοποιείτε τη γροθιά όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή ναρκωτικών. Μια στιγμή απόσπασης της προσοχής όταν εργάζεστε με ένα τρυπητό πριόνι μπορεί να οδηγήσει σε εξαιρετικά σοβαρούς τραυματισμούς.

3.2. Εργασία με προστατευτικό ρουχισμό και πάντα με γυαλιά ασφαλείας.

Η χρήση κατάλληλου πριονιού και η εργασία που γίνεται με ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μια μάσκα αναπνοής, ισχυρά ερμητικά κλειστά παπούτσια με σταθερό χτύπημα, προστατευτικό κράνος και σιγαστήρες, μειώνουν τον κίνδυνο εργατικού ατυχήματος.

3.3. Αποφύγετε τον κίνδυνο ακούσιας σύνδεσης της διάτρησης.

3.4. Πριν ενεργοποιήσετε μια γροθιά, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα εργαλεία από αυτήν. Ένας βοηθός που ξεχάστηκε σε μια κινούμενη μονάδα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

3.7. Αν είναι δυνατό να χρησιμοποιήσετε ένα εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης, βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένο και λειτουργεί σωστά. Η χρήση ενός συστήματος αναρρόφησης μειώνει τους κινδύνους που οφείλονται στη σκόνη που απελευθερώνεται κατάστασης.

3.6. Εργασία με τα κατάλληλα ρούχα. Μην εργάζεστε με φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας σε ασφαλή απόσταση από τις περιστρεφόμενες μονάδες της γροθιάς. Μεγάλα ρούχα, στολίδια, μακριά μαλλιά μπορούν να συλληφθούν και να τραβηχτούν με περιστροφή ή κίνηση μονάδων.

3.7. Αν είναι δυνατό να χρησιμοποιήσετε ένα εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης, βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένο και λειτουργεί σωστά. Η χρήση ενός συστήματος αναρρόφησης μειώνει τους κινδύνους που οφείλονται στη σκόνη που απελευθερώνεται.

4. Προσεκτική στάση απέναντι στη γροθιά.

4.1. Μην υπερφορτώνετε τη διάτρηση. Χρησιμοποιείτε τα πριόνια μόνο σύμφωνα με τον προορισμό τους. Θα εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείτε τη σωστή διάτρηση στην περιοχή φορτίου που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.

4.2. Μην χρησιμοποιείτε πριόνι διάτρησης του οποίου ο διακόπτης είναι κατεστραμμένος. Ένα τρυπητό πριόνι που δεν μπορεί να κλείσει και να συνδεθεί σύμφωνα με τον προορισμό του κατασκευαστή είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

4.3. Πριν αλλάξετε τις ρυθμίσεις διάτρησης, αντικαταστήστε τα εργαλεία εργασίας και τα εξαρτήματά τους καθώς και όταν δεν χρησιμοποιείτε τη διάτρηση για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το φιν από το τροφοδοτικό. Αυτό το μέτρο απομακρύνει τον κίνδυνο ακούσιας διάτρησης.

4.4. Κρατήστε τα πριόνια σε μέρη όπου δεν μπορούν να προσεγγίσουν τα παιδιά. Μην τους επιτρέπετε να χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον τρόπο που εργάζονται και δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Όταν στα χέρια των άπειρων χρηστών, πριόνια διάτρησης can be extremely dangerous.

4.5. Κρατήστε προσεκτικά τα πριόνια σας. Βεβαιωθείτε ότι οι κινητές μονάδες λειτουργούν άψογα, μην σφίγγετε, έχετε σπασμένα ή κατεστραμμένα μέρη που παραβιάζουν ή αλλάζουν τη λειτουργία της διάτρησης. Πριν χρησιμοποιήσετε το τρακτέρ, βεβαιωθείτε ότι έχουν επισκευαστεί τα κατεστραμμένα μέρη. Πολλά εργατικά ατυχήματα οφείλονται σε ελαττωματικά συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία και συσκευές.

4.6. Κρατήστε τα εργαλεία κοπής πάντα καλά ακονισμένα και καθαρά. Τα καλά διατηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες έχουν λιγότερη αντίσταση και είναι πιο εύκολο να λειτουργούν.

4.7. Χρησιμοποιήστε τα πριόνια, εξαρτήματα, εργαλεία κ.λπ., σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Λάβετε επίσης υπόψη τις ειδικές συνθήκες εργασίας και τις λειτουργίες που πρέπει να ολοκληρώσετε. Η χρήση λεπίδων πριονιού για εφαρμογές διαφορετικές από εκείνες που καθορίζει ο κατασκευαστής αυξάνει τον κίνδυνο εργατικών ατυχημάτων.

5. Συνεχίζοντας.

Οι επισκευές στα ηλεκτρικά σας εργαλεία πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένους συνεργάτες του εργαστηρίου RAIDER, όπου χρησιμοποιούνται μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία τους.

6. Οδηγίες για ασφαλή εργασία με λεπίδες πριονιών.

6.1. Όταν υπάρχει κίνδυνος το εργαλείο εργασίας να καταστρέψει τους υποκείμενους αγωγούς ή το καλώδιο τροφοδοσίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, αγγίξτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις μονωμένες λαβές. Όταν έρχεται σε επαφή με έναν ενεργό αγωγό, μεταδίδεται στα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

6.2. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής. Μην αγγίζετε το τεμάχιο εργασίας. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού αν αγγίξετε το άλλο κοπή.

6.3. Αγγίξτε το ηλεκτρικό εργαλείο στο τεμάχιο εργασίας μετά την ενεργοποίησή του. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να συμβεί ένα τζόγο εάν η λεπίδα είναι κυρτωμένη στο τεμάχιο εργασίας.

6.4. Κατά τη διάρκεια της κοπής, προσέξτε ώστε η πλάκα βάσης να έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας σταθερά πάνω από ολόκληρη την επιφάνεια. Αν η κοπτική άκρη είναι κορσέ, μπορεί να προκαλέσει σπάσιμο ή σπάσιμο της λεπίδας κοπής.

6.5. Όταν ολοκληρωθεί η κοπή, περιμένετε να σταματήσει η διάτρηση. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το από την περικοπή. Έτσι

αποφεύγετε τον κίνδυνο κλωτσιάς και μπορείτε να αφήσετε με ασφάλεια το ηλεκτρικό εργαλείο στην επιφάνεια εργασίας.

6.6. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες σε άωογη κατάσταση. Οι λυγισμένοι δίσκοι κοπής μπορεί να σπάσουν ή να προκαλέσουν κλωτσιές.

6.7. Αφού απενεργοποιηθεί η διάτρηση, μην σταματήσετε τη λεπίδα κοπής με συμπίεση. Το φύλλο κοπής μπορεί να καταστραφεί, να σπάσει ή να προκαλέσει κλώτσι.

6.8. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα σκεύη για να βρείτε τυχόν κρυμμένους αγωγούς υπογείων σωλήνων ή επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία παροχής. Η επαφή με τα ενεργά καλώδια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η ζημιά σε αγωγό αερίου μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Η ζημιά στα δίκτυα ύδρευσης έχει ως αποτέλεσμα σοβαρή υλική ζημιά και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

6.9. Παρέχετε τις λεπτομερείς λεπτομέρειες. Μια λεπτομέρεια που πιάνεται με κατάλληλα εξαρτήματα ή σφιγκτήρες ασφαλιζεται πιο σταθερά και ασφαλέστερα από ό, τι αν το κρατάτε με το χέρι.

6.10. Πριν φύγετε από τη διάτρηση, περιμένετε να διακοπεί πλήρως η περιστροφή. Διαφορετικά, το εργαλείο εργασίας που χρησιμοποιείται μπορεί να αγγίξει άλλο αντικείμενο και να προκαλέσει ανεξέλεγκτη κίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε τη διάτρηση όταν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο κατά τη λειτουργία, μην το αγγίζετε. Αμέσως αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Τα χαλασμένα καλώδια ρεύματος αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7. Σκοπός της γροθιάς. Η γροθιά είναι ένα χειροκίνητο εργαλείο δεύτερης κατηγορίας. Οι τομείς χρήσης περιλαμβάνουν επισκευές, κατασκευές, ξυλουργικές εργασίες και κάθε άλλη εργασία που σχετίζεται με ανεξάρτητη ερασιτεχνική δραστηριότητα.

#### 8. Τεχνικά δεδομένα

Πληροφορίες μπαταρίας και φορτιστή.

Για να ξεκινήσετε το εργαλείο, απλά τραβήξτε τη σκανδάλη στο διακόπτη. Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνεται με την αύξηση της πίεσης στη σκανδάλη του διακόπτη. Απελευθερώστε τη σκανδάλη του διακόπτη στάσης. Για απρόσκοπτη λειτουργία, τραβήξτε τη σκανδάλη στο διακόπτη, πατήστε το κουμπί ασφαλίσης και, στη συνέχεια, αφήστε τη σκανδάλη του διακόπτη. Για να σταματήσετε το εργαλείο από τη θέση κλειδώματος, τραβήξτε τελείως τη σκανδάλη και στη συνέχεια αφήστε το.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πάντοτε να καθαρίζετε όλα τα τσιπ ή τα ξένα σώματα που είναι προσαρτημένα στη λεπίδα ή / και στην υποδοχή λεπίδας. Η μη συμμόρφωση με αυτή την απαίτηση μπορεί να οδηγήσει σε ανεπαρκή σύσφιξη των λεπίδων, με αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αγγίζετε το εργαλείο ή τα περύνια εργασίας αμέσως μετά την εργασία. Μπορούν να είναι εξαιρετικά ζεστές και να κάψετε το δέρμα σας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προσαρμόστε πάντα τη μονάδα σκληρού δίσκου. Η ανεπαρκής σύσφιξη της λεπίδας μπορεί να οδηγήσει σε θραύση της λεπίδας ή σοβαρή σωματική βλάβη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιήστε τα περύνια Raider για πρίονι "Τ". Η χρήση λεπίδων διαφορετικών από αυτόν τον τύπο προκαλεί ανεπαρκή σύσφιξη των λεπίδων, με αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς. Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο και τους κραδασμούς που εκπέμπουν.

Οι τιμές μετρώνται σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745. Η στάθμη θορύβου A είναι συνήθως: η στάθμη ηχητικής πίεσης LpA 97.6dB (A), ηχητική ισχύ LwA 108.6 dB (A). Αβεβαιότητα K = 3 dB. Εργασία με σιγαστήρες! Η πλήρης τιμή των κραδασμών (το άθροισμα των διανυσμάτων στις τρεις κατευθύνσεις) προσδιορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745: Κοπή ξύλου: δημιουργούνται δονήσεις  $a_h = 6,60 \text{ m/s}^2$ , αβεβαιότητα  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ , Κοπή μετάλλου:  $= 1,5 \text{ m/s}^2$ . Το καθορισμένο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό των πιο συνηθισμένων εφαρμογών ηλεκτρικού εργαλείου. Ωστόσο, εάν ο διατηρητήρας χρησιμοποιείται για άλλες δραστηριότητες, με άλλα εργαλεία εργασίας ή εάν δεν συντηρείται όπως προδιαγράφεται, το επίπεδο δημιουργούμενων κραδασμών μπορεί να αλλάξει. Αυτό θα μπορούσε να αυξήσει σημαντικά το σωρευτικό φορτίο κραδασμών στη διαδικασία.

Κατάσταση δείκτη		Επεξηγήσεις και ενέργειες
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	Ετοιμο για χρήση Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο και είναι έτοιμος για χρήση. Δεν υπάρχει μπαταρίας στο φορτιστή
Μακριά από	Επί	
Επί	Μακριά από	“Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία “
Μακριά από	Επί	“Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση.  Χρόνος φόρτισης για μπαταρία 1,5 Ah: 60 λεπτά  Δράση: Αφαιρέστε τη μπαταρία από το φορτιστή. Αποσυνδέστε το φορτιστή από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. “

Εάν η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί, ελέγξτε τα εξής:

- τάση επαφής
- κάνει καλή επαφή με τις επαφές του φορτιστή

Εάν η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί ξανά, επισκεφθείτε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο υπηρεσιών RAIDER.

Για να βεβαιωθείτε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου θα διαρκεί περισσότερο, θα πρέπει να την επαναφορτίσετε αμέσως. Πρέπει να επαναφορτίσετε την μπαταρία όταν παρατηρήσετε ότι η ισχύς του ασύρματου εργαλείου μειώνεται.

10. Ένδειξη της χωρητικότητας της μπαταρίας.

Πατήστε το κουμπί στην ένδειξη της χωρητικότητας της μπαταρίας. Δείχνει την κατάσταση της φόρτισης της μπαταρίας χρησιμοποιώντας 3 λυχνίες LED.

Όλες οι 3 λυχνίες LED ανάβουν: Η μπαταρία φορτίζεται

2 λυχνίες LED είναι αναμμένες: Η μπαταρία έχει αρκετή υπολειπόμενη φόρτιση

1 LED είναι αναμμένη: Η μπαταρία είναι χαμηλή, φορτίστε την μπαταρία

Όλες οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν: Η μπαταρία έχει σπάσει εντελώς και είναι ελαττωματική. Μη χρησιμοποιείτε ή φορτίστε ελαττωματική μπαταρία.

11. Πληροφορίες σχετικά με την μπαταρία.

11.1 Η μπαταρία παρέχεται με το ασύρματο εργαλείο σας αφόρτιστο. Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για πρώτη φορά.

11.2 Για βέλπστη απόδοση μπαταρίας, αποφύγετε αδύνατους κύκλους εκφόρτισης. Φορτίστε συχνά την μπαταρία.

11.3 Αποθηκεύστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία τουλάχιστον 40% σε δροσερό μέρος, η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι 15%.

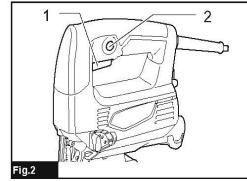
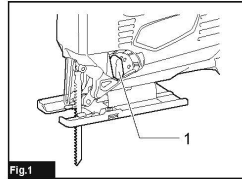
11.4 Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται σε φυσική διαδικασία γήρανσης. Η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί όταν η χωρητικότητα μειωθεί στο 80% της χωρητικότητας μιας νέας μπαταρίας. Η διαρροή των κυψελών σε μια παλιά επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν πληροί πλέον τις απαιτήσεις ισχύος και κατά συνέπεια προκαλεί κίνδυνο για την ασφάλεια.

- 11.5 Μην ρίχνετε τις μπαταρίες σε ανοιχτή φωτιά. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- 11.6 Μην ανάβετε τις μπαταρίες ή τις εκθέτετε σε γυμνές φλόγες.
- 11.7. Μην αραιώνετε πλήρως τις μπαταρίες. Η πλήρης αποφόρτιση θα καταστρέψει τις μπαταρίες. Η συνθέστερη αιτία πλήρους αραιώσεως είναι η παρατεταμένη αποθήκευση και η μη χρήση μερικής αραιωμένων μπαταριών. Σταματήστε να εργάζεστε μόλις η μπαταρία εξαντληθεί αισθητά ή λειτουργεί το σύστημα προστασίας ηλεκτρονικών. Φορτίστε την μπαταρία μόνο αφού έχει φορτιστεί πλήρως.
- 11.8. Προστατίστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τα εργαλεία από υπερφόρτωση! Η υπερφόρτωση θα προκαλέσει υπερθέρμανση και βλάβη των κυψελών της μπαταρίας χωρίς εξωτερική θέρμανση.
- 11.9. Αποφύγετε ζημιές και κραδασμούς. Αντικαταστήστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν πέσει από ύψος άνω του ενός μέτρου ή που έχουν υποστεί σοβαρές διαταραχές ακόμη και αν η θήκη της μπαταρίας δεν φαίνεται κατεστραμμένη. Οι μπαταρίες της μπαταρίας μπορεί να υποστούν σοβαρή ζημία. Από αυτή την άποψη, διαβάστε τις πληροφορίες επεξεργασίας αποβλήτων.
- 11.10. Εάν η μπαταρία είναι υπερφορτωμένη και υπερθερμανθεί, ο ενσωματωμένος διακόπτης ασφαλείας θα σβήσει τον εξοπλισμό για να εξασφαλίσει την ασφάλεια. Μην πιέζετε το διακόπτη on / off, περισσότερο εάν ο διακόπτης ασφαλείας είναι ενεργοποιημένος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην μπαταρία.
- 11.11. Χρησιμοποιείτε μόνο πρωτότυπες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 11.12. Η μπαταρία δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή για άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση του εξοπλισμού, εκτός εάν η χρήση παρακολουθείται ή χρησιμοποιείται σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια. Πρέπει να προσέχετε ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με τον εξοπλισμό. Η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας πρέπει να βρίσκεται υπό τον έλεγχο του χρήστη.
- 11.13. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μόνο με το συνιστώμενο φορτιστή. Η χρήση φορτιστή που έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση άλλων τύπων επαναφορτιζόμενων μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς. Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με μηχανήματα από το σύστημα R20. Η χρήση άλλων μηχανών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή πυρκαγιά
- 11.14. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να αποθηκεύεται μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά στοιχεία που μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις επαφές της μπαταρίας. Το βραχυκύκλωμα επαφής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή πυρκαγιά
- 11.15. Σε περίπτωση ζημιάς ή / και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, μπορεί να προκληθεί εκκένωση αερίου. Εξερευνηστε την περιοχή, σε περίπτωση καταγγελίας συμβουλευτείτε γιατρό. Τα αέρια μπορούν να βλάψουν τους αεραγωγούς.
- 11.16. Σε ακραίες συνθήκες, μπορεί να εξαντληθεί υγρό από την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα. Σε περίπτωση καταγραφής μιας τέτοιας διαρροής, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:
- τρίψτε απαλά το υγρό με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή του υγρού με το δέρμα και τα μάτια.
  - Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, η αντίστοιχη περιοχή του σώματος πρέπει να πλυθεί αμέσως με άφθονο καθαρό νερό, πιθανώς εξυδρετώνοντας το υγρό με ένα ασθενές οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξίδι.
  - Εάν το υγρό εισχωρήσει στα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- 11.17. Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενη μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να λειτουργήσουν απρόβλεπτα και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- 11.18. Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό. Ενέχουν επίσης κίνδυνο για το υπόδητο περιβάλλον.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει πάντα να παραμένει μακριά από πηγές θερμότητας.
- 11.19. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης. Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων ορίων στις οδηγίες λειτουργίας. Η εσφαλμένη φόρτιση ή φόρτιση σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 11.20. Απαγορεύεται η επισκευή των φθαρμένων επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Προσοχή! Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου μπορούν να διαρρέυσουν, να αναφλεγούν ή να εκραγούν αν θερμαίνονται σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε βραχυκύκλωμα. Δεν πρέπει να αποθηκεύονται στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών και ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε την μπαταρία. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου περιέχουν ηλεκτρονικές συσκευές ασφαλείας, οι οποίες, εάν έχουν υποστεί ζημιά, μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη της μπαταρίας.
12. Σχετικά με τις συσκευές φόρτισης και τη διαδικασία φόρτισης
- 12.1. Ανατρέξτε στα δεδομένα στην πινακίδα δεδομένων του φορτιστή. Φροντίστε να συνδέσετε το φορτιστή στο τροφοδοτικό με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα. Ποτέ μην συνδέετε το φορτιστή σε ένα δίκτυο διαφορετικών συσκευών τάσεις.
- 12.2. Προστατέψτε το φορτιστή και το καλώδιό του από ζημιές και αιχμηρές άκρες. Τα κατεστραμμένα καλώδια πρέπει να επισκευάζονται αμέσως από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- 12.3. Κρατήστε το φορτιστή, τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και το εργαλείο μπαταρίας μακριά από παιδιά.
- 12.4. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους φορτιστές.

- 12.5. Μην χρησιμοποιείτε τον παρεχόμενο φορτιστή για να φορτίσετε άλλα επαναφορτιζόμενα εργαλεία.
- 12.6. Κατά τη χρήση, η μπαταρία θερμαίνεται. Αφήστε το να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν ξεκινήσετε τη φόρτιση.
- 12.7. Οι φορτιστές του συστήματος R20 διαθέτουν λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης μετά τη φόρτιση της μπαταρίας.
- 12.8. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ή επαναφορτίζετε τις μπαταρίες εάν υποπτεύεστε ότι έχουν επαναφορτιστεί για τελευταία φορά περισσότερο από 12.9 μήνες. Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα ότι η μπαταρία έχει ήδη υποστεί μια επικίνδυνη αστοχία / πλήρης απαλλογία /
- 12.10. Η φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών σε θερμοκρασίες κάτω από 10% θα προκαλέσει χημική βλάβη στο κελί και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- 12.11. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, καθώς ενδέχεται να έχουν παρουσιαστεί δυσλειτουργίες των κυψελών της μπαταρίας.
- 12.12. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν καμφθεί ή παραμορφωθεί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης / εκκένωσης αερίου, πυρόλυσης, σφυρίγματος κλπ.).
- 12.13. Ποτέ μην εκφορτίζετε τη μπαταρία / το συνιστώμενο επίπεδο απαγωγής max. 40%). Η πλήρης αποφόρτιση της μπαταρίας θα προκαλέσει πρόωρη γήρανση των κυψελών της μπαταρίας.
- 12.14. Ποτέ μην φορτίζετε και αφήνετε την μπαταρία χωρίς επίτηρηση.
- 12.15. Ο συγκεκριμένος φορτιστής δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή για άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση του εξοπλισμού, εκτός εάν παρακολουθείται η χρήση ή σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών για τη συσκευή που μεταδίδεται από υπεύθυνους για την ασφάλεια. Πρέπει να προσέχετε ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με τον εξοπλισμό.
- 12.16. Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό. Η είσοδος νερού στο φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε κλειστούς χώρους σε ξηρούς χώρους.
- 12.17. Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό του φορτιστή, πρέπει να αποσυνδέσετε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος.
- 12.18. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε εύφλεκτο υπόστρωμα (π.χ. χαρτί, πανί) ή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες. Λόγω της φόρτισης του φορτιστή στη διαδικασία φόρτισης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- 12.19. Ελέγξτε την κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου και του φως πριν από κάθε χρήση. Σε περίπτωση βλαβών, μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το φορτιστή. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκχωρηθούν σε εξουσιοδοτημένο επισκευαστή. Η εσφαλμένη τοποθέτηση του φορτιστή ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- 12.20. Όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να αποσυνδεθεί από το δίκτυο. Απαγορεύεται η επισκευή ενός φθαρμένου φορτιστή. Η εκτέλεση της επισκευής του φορτιστή επιτρέπεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
13. Προστασία από περιβαλλοντικές επιπτώσεις.
- 13.1. Προστατέψτε το φορτιστή και τις μπαταρίες από την υγρασία και τη βροχή. Η υγρασία και η βροχή μπορούν να προκαλέσουν επικίνδυνη βλάβη.
- 13.2. Μην χρησιμοποιείτε φορτιστή ή μπαταρία κοντά σε εύφλεκτους αμμούς και υγρά.
- 13.3. Χρησιμοποιήστε το φορτιστή και την μπαταρία μόνο σε ξηρές θέσεις και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 0-45 °C.
- 13.4. Μην αποθηκεύετε το φορτιστή και την μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει πάνω από 30 ° C. Ειδικότερα, μην αφήνετε το φορτιστή σε ένα αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο.
- 13.5. Προστατέψτε τις μπαταρίες από υπερθέρμανση. Η υπερφόρτωση, η υπερβολική φόρτιση και η έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως θα προκαλέσουν υπερθέρμανση των κυψελών. Ποτέ μην φορτίζετε ή χειρίζεστε μπαταρίες που έχουν υπερθερμανθεί - αντικαταστήστε τις το συντομότερο δυνατόν.
- 13.6. Αποθήκευση μπαταριών, φορτιστών και επαναφορτιζόμενων εργαλείων. Όροι χρήσης. Φυλάσσετε το φορτιστή και το φορτιστή μπαταρίας μόνο σε ξηρό μέρος και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10-30 ° C. Προστατέψτε τα από την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως. Μόνο επαναφορτίζετε πλήρως φορτισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες / φορτίζονται τουλάχιστον 40% / . Κατά τη λειτουργία, χρησιμοποιήστε τον φορτιστή μπαταρίας, τον γωνιακό μύλο και την μπαταρία μόνο σε ξηρό μέρος και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 0-45 ° C.
- 13.7. Προστατέψτε τη μπαταρία ιόντων λιθίου από παγετό. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που αποθηκεύονται κάτω από 0 ° C για περισσότερο από 60 λεπτά πρέπει να απορρίπτονται.
- 13.8. Κατά τον χειρισμό των μπαταριών, να γνωρίζετε το ηλεκτροστατικό φορτίο. Οι ηλεκτροστατικές εκκενώσεις προκαλούν ζημιά στο ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας και τις κυψέλες μπαταρίας.

14. Εγκατάσταση του κοπτικού μαχαιριού.

► Fig. 1: 1. Μοχλός κοπής



► Fig. 2:

14.1. Κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης

14.2. Κουμπί ασφάλισης / κλειδώματος

Για να ξεκινήσετε, απλά πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας

η ταχύτητα αυξάνεται αυξάνοντας την πίεση στον ασφαλειοδιακόπτη. Αφήστε το διακόπτη στάσης.

Για μακροχρόνια λειτουργία, πατήστε το διακόπτη, πατήστε το κουμπί ασφάλισης και στη συνέχεια αφήστε το διακόπτη. Για να σταματήσετε το εργαλείο από την κλειδωμένη θέση, σπρώξτε τον διακόπτη μέχρι τη θέση του και, στη συνέχεια, αφήστε τον.

Αυτό το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τροχιακή ή ευθεία γραμμή (πάνω και κάτω)

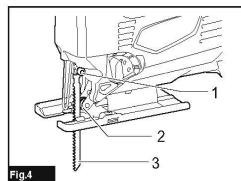
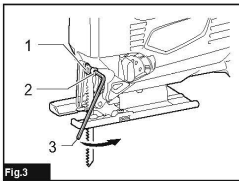
Τροχιακή κοπή - η πίεση είναι στο μαχαίρι

Για να αλλάξετε την κοπή, περιστρέψτε το μοχλό στην επιθυμητή θέση και επιλέξτε την κατάλληλη κοπή σύμφωνα με τον πίνακα.

Τραπέζι 1

Τοποθετήστε το μαχαίρι χαλαρώνοντας το μπουλόνι της υποδοχής αριστερόστροφα με το εξάγωνο.

► Fig. 3



14.3. Υποδοχή μαχαιριού 2. Βίδα 3. Κλειδί εξάγωνο Με τη λεπίδα του μαχαιριού στραμμένη προς τα εμπρός, τοποθετήστε τη στο δίσκο κοπής όσο το δυνατόν περισσότερο. Βεβαιωθείτε ότι το πίσω άκρο της λεπίδας ταιριάζει με τον κύλινδρο. Στη συνέχεια σφίξτε το μπουλόνι δεξιόστροφα για να βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα συγκρατείται σταθερά

► Fig. 4:

1. Βίδα

2. Κύλινδρος

3. Κοπή λεπίδας λεπίδας Για να αφαιρέσετε τη λεπίδα, ακολουθήστε τη διαδικασία συναρμολόγησης πίσω.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Λιπάνετε από καιρό σε καιρό το ρολό με γράσο.

Θέση	Δράση κοπής	Εφαρμογή
0	Κοπή σε ευθεία γραμμή	Για κοπή μαλακών χάλυβα, ανοξειδωτο ατσάλι χάλυβα και πλαστικά. Για κοπή ξύλο και κόντρα πλακέ.
I	Κοπή σε μικρή τροχιά	Για κοπή μαλακών χάλυβα, αλουμίνιο και σκληρό ξύλο
II	Κοπή στη μεσαία τροχιά	Για κοπή ξύλου και κόντρα πλακέ. Για γρήγορη κοπή αλουμινίου και μαλακό ατσάλι.
III	Κοπή σε μεγάλη τροχιά	Για γρήγορη κοπή ξύλο και κόντρα πλακέ.

### 15. Επιλογή του κοπτικού μαχαριού.

Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες σχήματος T. Το φύλλο κοπής δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο από το αναγκαίο για την εκτέλεση της κοπής. Όταν κόβετε με μικρές ακτίνες, χρησιμοποιήστε στενές λεπίδες κοπής.

15.1. Τοποθέτηση και αντικατάσταση του φύλλου κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού των κοπτικών άκρων του φύλλου. Πριν την εγκατάσταση, καθαρίστε την ουρά του φύλλου κοπής. Μια βρώμικη ουρά δεν μπορεί να κλειδωθεί με ασφάλεια. Μετακινήστε τον δακτύλιο σύνδεσης της λεπίδας, ώστε να έχετε πρόσβαση στα εξαγωνικά μπουλόνια. Τοποθετήστε το φύλλο κοπής μέχρι να σταματήσει στην εγκοπή σύσφιξης με τα δόντια που βλέπουν προς την κατεύθυνση κοπής. Κατά την εισαγωγή της λεπίδας κοπής, προσέξτε ώστε η πίσω άκρη της να εισέλθει στην αυλάκωση του κυλίνδρου οδήγησης. Οι περικοπές ακριβείας είναι δυνατές μόνο αν ο κύλινδρος οδήγησης στηρίζεται σταθερά αλλά όχι πολύ σφιχτά στο πίσω μέρος του φύλλου κοπής. Στερεώστε τα μπουλόνια με το κλειδί που βρίσκεται στο πίσω μέρος της διάτρησης κάτω από το ακροφύσιο για να ενεργοποιήσετε το σύστημα αναρρόφησης. Για να αντικαταστήσετε το μαχαίρι, χρησιμοποιήστε το εξαγωνικό κλειδί που περιλαμβάνεται στη συσκευή. Ξεβιδώστε αριστερόστροφα και τις δύο βίδες κρατώντας το μαχαίρι. Τοποθετήστε τη νέα λεπίδα και, στη συνέχεια, ελέγξτε ότι η λεπίδα είναι σταθερά εμπλεγμένη. Εάν η λεπίδα κοπής δεν είναι σταθερά εμπλεγμένη, μπορεί να αφαιρεθεί και να τραυματιστεί κατά τη διάρκεια της εργασίας.

### 16. Σύστημα συλλογής σκόνης.

Οι σκόνες που απελευθερώνονται κατά την επεξεργασία υλικών, όπως χρώματα μολύβδου, ορισμένοι τύποι ξύλου, ορυκτά και μέταλλα μπορεί να είναι επικίνδυνα για την υγεία. Η επαφή με το δέρμα ή η εισπνοή τέτοιων σκονών μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή / και ασθένειες της αναπνευστικής οδού του χειριστή ή των ατόμων που βρίσκονται κοντά. Ορισμένες σκόνες, όπως εκείνες που εξάγονται από την επεξεργασία οξυών και δρυών, θεωρούνται καρκινογόνες, ειδικά σε συνδυασμό με χημικές ουσίες επεξεργασίας ξύλου (χρωμικά, συντηρητικά κ.λπ.). Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε σύστημα εξαγωγής σκόνης. Εξασφαλίστε καλό εξαερισμό στο χώρο εργασίας. Συνιστάται η χρήση μάσκας αναπνοής με φίλτρο κλάσης P2.

### 16.1. Ενεργοποιήστε ένα σύστημα αναρρόφησης.

Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα του συστήματος αναρρόφησης στο ακροφύσιο. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα με σύστημα αναρρόφησης ή ηλεκτρική σκούπα (ορισμένα μοντέλα διαθέτουν πρόσθετο προσαρμογέα ηλεκτρικής σκούπας). Η ηλεκτρική σκούπα που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι κατάλληλη για το χειρισμό του επεξεργασμένου υλικού. Εάν η σκόνη είναι ιδιαίτερα επιβλαβής για την υγεία ή καρκινογόνος σκόνη, χρησιμοποιήστε μια εξειδικευμένη ηλεκτρική σκούπα.

### 17. Λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

#### 17.1. Ρύθμιση της γωνίας κοπής.

Για κεκλιμένες τομές, η πλάκα βάσης μπορεί να είναι κεκλιμένη προς τα δεξιά ή αριστερά σε 45 °. Ξεβιδώστε τις βίδες και μετακινήστε ελαφρά την πλάκα βάσης. Για να ρυθμίσετε ακριβείς κλίσεις, η πλάκα βάσης είναι σταθερή στους 0 °, 22,5 ° και 45 ° προς τα αριστερά και προς τα δεξιά. Γείρετε την πλάκα βάσης στην επιθυμητή γωνία. Οι τυχαίες πλαγιές μπορούν να ρυθμιστούν χρησιμοποιώντας έναν φορέα. Στη συνέχεια σφίξτε ξανά τις βίδες.

#### 18 Οδηγίες λειτουργίας.

Υγρό ψύξης-λίπανσης. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση κατά την κοπή μετάλλων, πρέπει να εφαρμόσετε ένα υγρό λίπανσης ψυκτικού κατά μήκος της γραμμής κοπής. Η ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα του πριονιού ρυθμίζεται γυρνώντας και ρυθμίζοντας τον ρυθμιστή ταχύτητας στην επιθυμητή θέση. Αυτό σας επιτρέπει να επιλέξετε την πιο κατάλληλη ταχύτητα εργασίας ανάλογα με τις ιδιότητες του προς επεξεργασία υλικού. Όσο υψηλότερη είναι η τιμή που υποδεικνύεται στον ρυθμιστή, τόσο υψηλότερες είναι οι στροφές του πριονιού. Για γρηγορότερη λειτουργία, η διάτρηση είναι εφοδιασμένη με μια μετακινούμενη (σφόνδυλο) κίνηση του μαχαριού.



## 19. Συντήρηση και συντήρηση.

### 19.1. Συντήρηση και καθαρισμός.

Για να λειτουργείτε καλά και με ασφάλεια, κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τις σπές εξαιρετικού καθαρό. Καθαρίστε τακτικά τη λεπίδα προσάρτησης λεπίδας. Για να το κάνετε αυτό, αφαιρέστε το φύλλο κοπής και ανακινήστε τα τσιπς που έχουν κολλήσει κρατώντας απαλά μια σταθερή βάση. Η ισχυρή μόλυνση του αλυσοπριόνου μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες. Επομένως, μην κόβετε υλικά που απελευθερώνουν μεγάλη ποσότητα τσιπς και σκόνης από το κάτω μέρος ή την οροφή.

19.2. Σε εξαιρετικά μεγάλες συνθήκες εργασίας κατά την κοπή μετάλλων στις εσωτερικές επιφάνειες του περιβλήματος, μπορεί να εναποτεθεί σκόνη μεταφοράς ρεύματος. Αυτό μπορεί να επηρεάσει την προστατευτική μόνωση της διάτρησης. Σε τέτοιες περιπτώσεις συνιστάται η χρήση σταθερού συστήματος αναρρόφησης, η συχνή εμφύσηση των ανοιγμάτων εξαιρετικού. Λιπάνετε περιοδικά τον κύλινδρο οδήγησης (6) με μία σταγόνα λάδι μηχανής. Ελέγχετε τακτικά τον κύλινδρο οδήγησης (6). Εάν είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο υπηρεσιών RAIDER.



## 20. Προστασία του περιβάλλοντος.

Για την προστασία του περιβάλλοντος, το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και η συσκευασία πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση των πρώτων υλών που περιέχονται σε αυτό. Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19 / ΕΚ της ΕΕ για τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά βοηθήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους και την επικύρωσή τους ως εθνικού νόμου, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση του περιεχομένου πολύτιμες δευτερογενείς πρώτες ύλες.

## 21. Επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Μπαταρία ιόντων λιθίου (ιόντων λιθίου).

Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σε οικιακά απορρίμματα ή σε δεξαμενές νερού! Μην τα κάψετε!

Οι μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Σύμφωνα με την οδηγία 2006/66 / ΕΚ, οι ελαττωματικές ή οι αποβλήτες μπαταρίες ή οι μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται.

Poštovani korisnici,

Čestitamo na kupnji stroja od najbrže rastućih brandova električnih i pneumatskih alata - Raider. Ako se pravilno instaliran i radi, RAIDER su sigurne i pouzdane strojeve i raditi s njima će vam dati pravi užitek. Za praktičnost je izgrađen i izvrsna usluga mreže sa 45 službi u cijeloj zemlji.

Prije uporabe ovog stroja, molimo Vas da pažljivo pročitate s ovim "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilnu uporabu, pažljivo pročitate ove upute, uključujući i preporukama i upozorenjima u njima. Da bi se izbjegle nepotrebne greske i nezgode, važno je da se ove upute ostaju na raspolaganju za buduće potrebe svih koji će koristiti uređaj. Ako ga prodati na novi IT vlasnika "Upute za uporabu" treba dostaviti zajedno s njim, da imaju novi korisnik biti upoznati s relevantnim sigurnosnim i uputama.

"Euromaster Import Export" doo je ovlaštenu zastupnik proizvođača i vlasnika Raider zaštitni znak. Sjedište tvrtke je C 1231 Sofia, bul "Lom ceste" 246, tel 359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; E-mail: info @ euromasterbg.com.

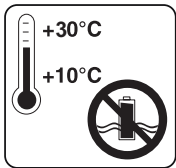
Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalne i hobi električni, pneumatski i ručne alate i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat doo, Engleska.

### Tehnički podaci

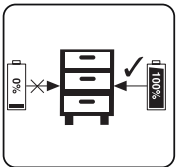
Parameter	mjerna jedinica	vrijednost
Model	-	RDP-SJS20
<b>Akumulatorska vbodna žaga</b>		
Nazivni napon	V DC	20
Nazivni napon	V	20
Vrsta ćelija baterije	-	Li-ion
Kapacitet baterije	Ah	2
Broj ćelija baterija	-	5
Vrijeme punjenja	h	1
Brzina bez opterećenja	V DC	20
Duljina moždanog udara	min-1	0-2700
Rezanje u drvu	mm	20
Kapacitet rezanja u aluminiju	mm	80
Rezanje kapaciteta u čeliku	mm	12
Kut kutnjaka	mm	5
Pendulum postavke	°	0-45 °
Pendulum postavke	-	4
Razina zvučne snage LpA	dB(A)	79.4, K = 3
Novo svjetlo dana LwA	dB(A)	90.4, K = 3
Vibracije	m/s <sup>2</sup>	ah,B=9.68; ah,M= 11.18, K = 1.5

1. Pokretanje prekidača i brojača za namještanje brzine
2. Tipka za zaključavanje prekidača za isključivanje
3. Rupa za ventilaciju
4. Odstraniti prašinu
5. Poluga ventilatora za podešavanje protoka zraka na oštricu kako bi se čista površina pred oštricom od piljevine.
6. Osnovna ploča
7. Pendulum regulator
8. Sustav brzog zamjene
9. Sigurnosni zaslon.
10. Battery
11. Punjač baterije

Charger		
parametar	mjera	vrijednost
napon	V AC	230
Frekvencija	Hz	50
Klasa zaštite	-	II



Spremite bateriju samo u suhim sobama s temperaturom okoline od + 10 ° C do + 30 ° C.



Mjesto se naplađuje samo baterije u pohrani (naplađuje se najmanje 40%).

Opće upute za sigurno rukovanje.

Pažljivo pročitajte sve upute. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i / ili ozbiljne ozljede. Ove upute držite na sigurnom mjestu.

#### 1. Sigurnost na radu.

1.1. Držite radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Pad i neadekvatna rasvjeta mogu doprinijeti pojavi nesreće na poslu.

1.2. Nemojte koristiti pilu za bušenje u okruženju s povećanim rizikom od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašaka. Tijekom rada šljapčaste pile iskre, što može zapaliti prašinu ili pare.

1.3. Držite djecu i bočna lica na sigurnoj udaljenosti tijekom rada s bušenjem. Ako je vaša pozornost preusmjerena, možete izgubiti kontrolu nad bušenjem.

#### 2. Sigurnost električne energije.

Zaštitite pilu od kiše i vlage. Prodor vode u bušotini povećava rizik od električnog udara

#### 3. Siguran rad.

3.1. Budite usredotočeni, pratite svoje djelovanje i oprezno i razumno. Nemojte koristiti bušiti kad ste umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili droga. Trenutak uznemiravanja pri radu s piercing pila može rezultirati iznimno teškim ozljedama.

3.2. Radite s zaštitnom odjećom i uvijek s sigurnosnim naočalama.

Nosite li odgovarajuću pilu za nošenje i rad osobne zaštitne opreme, kao što je maska za disanje, čvrsto zatvorene cipele s stabilnom bradom, zaštitnom kacigom i prigušivačima, smanjuju rizik od nesreće na poslu.

3.3. Izbjegavajte opasnost od nehotice priključivanja bušenja.

3.4. Prije uključivanja bušenja, pobrinite se da uklonite sve alate iz njega. Pomoćnik zaboravljen na pokretnoj jedinici može uzrokovati ozljede.

3.5. Izbjegavajte nepravilne pozicije tijela. Radite u stabilnom položaju tijela iu bilo kojem trenutku održavajte ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu i bolju sigurnost ako se pojavi neočekivana situacija.

3.6. Radite s odgovarajućom odjećom. Nemojte raditi s velikom odjećom ili nakitom. Držite kosu, odjeću i rukavice na sigurnoj udaljenosti od rotirajućih jedinica bušenja. Široka odjeća, ukrasi, duga kosa mogu se uhvatiti i povući pomoću rotirajućih ili pokretnih jedinica.

3.7. Ako je moguće koristiti vanjski sustav za usisavanje, provjerite je li uključen i radi li ispravno. Korištenje sustava za usisavanje smanjuje rizike zbog oslobađanja prašine.

#### 4. Pažljiv stav prema bušotini.

4.1. Nemojte preopteretiti bušiti. Upotrijebite samo pile u skladu s namjenom. Radit ćete bolje i sigurnije kada koristite odgovarajući punjač u rasponu opterećenja koje je odredio proizvođač.

4.2. Nemojte koristiti piercing pilu čiji je prekidač oštećen. Pribor za pierce koji se ne može ugasiti i priključiti prema namjeni proizvođača je opasan i treba popraviti

4.3. Prije mijenjanja postavki bušenja zamijenite radni alat i pribor, kao i dugotrajnu uporabu bušotina, odspojite utikač iz napajanja. Ova mjera uklanja rizik od nehotičnog probijanja.

4.4. Držite oštrice na mjestima na kojima djeca ne mogu doći. Nemojte dopustiti da ih koriste ljudi koji nisu upoznati s načinom na koji rade i nisu pročitali ove upute. Kada u rukama neiskusnih korisnika, pile za izrezivanje mogu biti vrlo opasne. 4.5. Keep your pruning saw carefully. Verify that the movable units function flawlessly, do not clamp, have broken or damaged parts that violate or change the function of the punch. Before using the jig saw, make sure the damaged parts are repaired. Many accidents at work are due to poorly maintained power tools and appliances.

4.6. Alati za rezanje uvijek dobro izoštriti i čistiti. Dobro održavani alati za rezanje s oštrim rubovima imaju manje otpora i lakše je raditi.

4.7. Upotrijebite lopatice, pribor, alate itd., Prema uputama proizvođača. Također imajte na umu specifične radne uvjete i radnje koje morate popuniti. Korištenje noža za piljenje za druge primjene koje nisu navedene od strane proizvođača povećava rizik od nezgoda na radu.

#### 5. Čuvanje.

Popravke Vaših električnih alata trebali bi obavljati samo kvalificirani stručnjaci RAIDER radionice, gdje se koriste samo originalni rezervni dijelovi. To osigurava njihov siguran rad.

#### 6. Upute za sigurno rukovanje pilama.

6.1. Kada postoji opasnost da radni alat tijekom radova oštećuje temeljne vodove ili kabel za napajanje, dodirnite alat za napajanje samo s izoliranim ručkama. Kada je u dodiru s živim vodičem, prenosi se na metalne dijelove električnog alata i to može uzrokovati strujni udar.

6.2. Držite ruke s područja rezanja. Nemojte dodirivati obradak. Postoji opasnost od ozljeda ako dodirnete list za rezanje.

6.3. Dodirnite alat za napajanje na obradak nakon što ga uključite. Inače, postoji opasnost od povratnog udara ako se oštrica uvijala u komad.

6.4. Tijekom rezanja pazite da osnovna ploča konstantno dodiruje obradak na cijeloj površini. Ako se oštrica ruba obavlja, to može uzrokovati lom ili lom.

6.5. Kad je rezanje završeno, pričekajte da se bušilica zaustavi. Zatim ga uklonite iz rezanja. Time se izbjegava rizik od povratnog udara i možete sigurno napustiti električni alat na radnoj površini.

6.6. Koristite samo oštrice u besprijekornom stanju. Diskovi za rezanje savijeni ili isprekidani mogu se slomiti ili uzrokovati povratni udar.

6.7. Nakon što je bušilica isključena, nemojte zaustaviti rezu oštricu komprimiranjem. List za rezanje može se oštetiti, slomiti ili izazvati povratni udarac.

6.8. Koristite odgovarajuće posude za pronalaženje bilo kakvih skrivenih cjevovoda ispod cijevi ili kontaktirajte lokalnu tvrtku za opskrbu. Kontakt s živim žicama može prouzročiti požar i strujni udar. Oštećenje plinovoda može dovesti do eksplozije. Štete na mreži vode uzrokuju velike materijalne štete i mogu prouzročiti električni udar.

6.9. Dajte obradjeni detalj. Detalj s grijanjem s prikladnim spojnicama ili stezaljkama zaključan je čvrsto i sigurnije nego li ga držite ručno.

6.10. Prije odlaska iz bušenja, pričekajte da se rotacija potpuno zaustavi. Inače, radni alat koji se koristi može dodirnuti drugi objekt i uzrokovati nekontrolirano kretanje električnog alata. Nemojte koristiti punjač kada je kabel za napajanje oštećen. Ako je kabel oštećen tijekom rada, nemojte ga dodirivati. Odmah odspojite utikač iz utičnice. Oštećene naponske žice povećavaju rizik od električnog udara.

7. Svrha bušenja. Buš je ručni alat za drugo klase. Područja upotrebe uključuju popravak, gradnju, stolarije i bilo koji drugi posao vezan uz samostalnu amatersku aktivnost.

#### 8. Tehnički podaci

Informacije o bateriji i punjaču.

Da biste pokrenuli alat, samo povucite okidač na prekidaču. Brzina alata povećava se povećanjem pritiska na prekidaču sklopke. Otpustite okidač prekidača za zaustavljanje. Za neprekinuti rad, povucite okidač na prekidaču, pritisnite gumb za zaključavanje, a zatim otpustite okidač prekidača. Da biste zaustavili alat iz zaključanog položaja, potpuno ga povucite na prekidač, a zatim ga otpustite.

**UPOZORENJE:** Uvijek čistite sve čipove ili strana tijela koja su pričvršćena za oštricu i / ili držač noža. Nepoštivanje ovog zahtjeva može dovesti do nedovoljnog zatvaranja noža, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

**OPREZ:** Nemojte dodirivati alat ili noževe izradaka odmah nakon rada. Oni mogu biti vrlo vrući i spaliti vašu kožu.

**UPOZORENJE:** Uvijek pričvrstite pogon tvrdog diska. Nedovoljno zatezanje noža može uzrokovati lom oštrica ili ozbiljne tjelesne ozljede.

**UPOZORENJE:** Upotrijebite lopatice Raider za pilu "T". Korištenje noža osim ove vrste uzrokuje nedostatno pričvršćivanje noža, što rezultira ozbiljnim ozljedama. Informacije o zračenju buke i vibracija.

Vrijednosti se mjere prema EN 60745. Razina buke A obično je: razina zvučnog tlaka LpA 97.6 dB (A); zvučna snaga LwA 108.6dB (A). Nesigurnost K = 3 dB. Radite s prigušivačima! Vrijednost punog vibracija (zbrog vektora u tri smjera) određena je prema EN 60745: Rezanje drva: generirane vibracije  $a_h = 6,60 \text{ m} / \text{s}^2$ , nesigurnost K = 1,5 m / s<sup>2</sup>, Rezanje metala: / s<sup>2</sup>, nesigurnost K = 1,5 m / s<sup>2</sup>. Navedena razina vibracija je reprezentativna od najčešćih primjena električnih alata. Međutim, ako se bušilica koristi za druge aktivnosti, s drugim radnim alatima ili ako se ne održava kako je propisano, razina generirane vibracije može se promijeniti. To bi moglo značajno povećati kumulativni vibracijski opseg u tom procesu

9. Puniti litijску punjivu bateriju..

Status indikatora		Objašnjenja i radnje
Crvena LED	Zelena LED	Spremlno za upotrebu Punjač je priključen na struju i spreman je za uporabu; nema bateriju u punjač
od	Na	
Na	od	"punjenje Punjač puni bateriju "
od	Na	"Baterija je napunjena i spremlna za uporabu.  Vrijeme punjenja baterije 1,5 Ah: 60 min  Akcijski: Izvadite bateriju iz punjača. Odspojite punjač napajanje mrežom. "

Ako se baterija ne može napuniti, provjerite sljedeće:

- kontaktni napon
- dobro uspostavlja kontakt s kontaktima punjača

Ako se baterija više ne može napuniti, posjetite ovlaštenu RAIDER servisnu centar.

Da biste bili sigurni da će litij-ionska akumulatorska baterija trajati duže, morate je odmah napuniti.

Morate napuniti bateriju kad primijetite da se snaga bežičnog alata smanjuje.

10. Indikator kapaciteta baterije.

Pritisnite gumb na indikatoru kapaciteta baterije. Pokazuje status napunjenosti baterije pomoću 3 LED diode.

Sva 3 LED svijetli: baterija je napunjena

2 LED (a) uključeno: Baterija ima dovoljno napunjenosti

1 LED svijetli: baterija je prazna i napunite bateriju

Sve LED diode trepere: baterija je potpuno razbijena i neispravna. Nemojte koristiti ili puniti neispravnu bateriju.

11. Informacije o bateriji.

11.1 Baterija se isporučuje s vašim bežičnim uređajem bez napunjenosti. Prije korištenja alata baterija treba napuniti prvi put.

11.2 Za optimalnu učinkovitost baterije izbjegavajte slabe cikluse pražnjenja. Često napunite bateriju.

11.3 Skladištite akumulatorsku bateriju najmanje 40% na hladnom mjestu, idealna temperatura spremanja je 15%.

11.4 Litij-ionske baterije podliježu prirodnom procesu starenja. Baterija treba zamijeniti kada kapacitet padne na 80% kapaciteta nove baterije. Stanice koje curu u staroj bateriji više ne ispunjavaju zahtjeve za napajanje i time izazivaju opasnost za sigurnost.

11.5 Ne bacajte baterije u vatru. Postoji opasnost od eksplozije.

11.6 Nemojte zapaliti baterije ili ih izlagati vatri.

11.7. Nemojte razrijediti baterije u potpunosti. Puno pražnjenje oštećuje baterije. Najčešći uzrok potpunog razrijeđivanja je produženo skladištenje i neiskorištenje djelomično razrijeđenih baterija. Prestanite raditi čim baterija postane zamjetno iscrpljena ili ako sustav elektroničke zaštite radi. Napunite bateriju samo kada je potpuno napunjena.

11.8. Zaštitite punjive baterije i alate od preopterećenja! Preopterećenje će rezultirati pregrijavanjem i oštećenjem ćelija u bateriji bez vanjskog zagrijavanja.

11.9. Izbjegavajte oštećenja i udarce. Zamijenite baterije s mogućnošću punjenja koje su ispale s visine od više od jednog metra ili koje su bile podvrgnute oštrim udarima čak i ako je slučaj baterije izgledao neoštećen. Baterije u bateriji mogu biti ozbiljno oštećene. U tom smislu pročitajte informacije o postupanju s otpadom.

11.10. Ako je baterija preopterećena i pregrijana, ugrađena sigurnosna sklopka isključit će opremu kako bi se osigurala sigurnost. Nemojte pritisnuti prekidač za uključivanje / isključivanje, više ako je sigurnosna sklopka aktivirana. To može oštetiti bateriju.

11.11. Koristite samo izvorne punjive baterije. Korištenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.

11.12. Baterija nije namijenjena upotrebi osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osoba bez iskustva i znanja o opremi, osim ako se uporaba ne prati ili koristi u skladu s priručnikom koji je odgovoran za sigurnost, Treba voditi računa da se djeca ne igraju s opremom. Punjenje baterije treba biti pod kontrolom korisnika.

11.13. Punjivu bateriju napunite samo preporučenim punjačem. Korištenje punjača namijenjenih punjenju drugih vrsta punjivih baterija stvara rizik od požara. Baterija bi se trebala koristiti samo s uređajima iz sustava R20. Uporaba drugih strojeva može prouzročiti ozljede ili požar.

11.14. Kada baterija nije u uporabi, ona mora biti pohranjena od metalnih predmeta kao što su papirići, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni elementi koji mogu uzrokovati kratki spoj u kontaktima s baterijama. Kontaktni kratki spoj može uzrokovati ozljede ili požar.

11.15. U slučaju oštećenja i / ili nepravilne uporabe baterije može doći do pražnjenja plina. Protračite područje, au slučaju pritužbi potražite liječnika. Plinovi mogu oštetiti dišne puteve.

11.16. U ekstremnim uvjetima, tekućina može ostati bez baterije. Može izazvati iritaciju ili opekline. Ako je takav curenje zabilježeno, postupite na sljedeći način:

- lagano utrljajte tekućinu krpom. Izbjegavajte kontakt tekućine s kožom i očima;

- Ako tekućina dođe u dodir s kožom, odgovarajuće područje tijela treba odmah oprati s puno čiste vode, eventualno neutralizirajući tekućinu slabom kiselinom kao što je sok od limuna ili ocat;

- Ako tekućina uđe u oči, odmah isprati s mnogo čiste vode barem 10 minuta i potražiti liječničku pomoć.

11.17. Nemojte koristiti bateriju koja se može akumulirati, koja je oštećena ili izmijenjena. Oštećene ili izmijenjene akumulatorske baterije mogu raditi nepredvidivo i uzrokovati požar, eksploziju ili opasnost od ozljeda.

11.18. Baterija ne smije biti izložena vlazi ili vodi. Oni također predstavljaju opasnost za vodeni okoliš.

Punjiva baterija treba uvijek držati podalje od izvora topline.

11.19. Slijedite sve upute o utovaru. Nemojte puniti bateriju na temperaturi koja nije navedena u uputama za uporabu.

Neispravno punjenje ili punjenje na temperaturi izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

11.20. Zabranjeno je popraviti oštećene punjive baterije. Popravke smije izvršiti samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

Pažnja! Litij-ionske baterije koje se mogu puniti mogu se curiti, zapaliti ili eksplodirati ako se griju na visoke temperature ili kratki spoj. Ne bi smjeli biti pohranjeni u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Litij-ionske baterije koje se mogu puniti sadrže elektroničke sigurnosne uređaje koji, ako su oštećeni, mogu uzrokovati požar ili eksploziju baterije.

12. O uređajima za punjenje i postupku punjenja

12.1. Molimo pogledajte podatke na podatkovnoj pločici punjača. Pazite da punjač priključite na napajanje pomoću napona navedenog na označnoj pločici. Nikada ne priključujte punjač na mrežu različitih

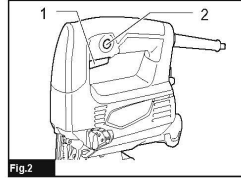
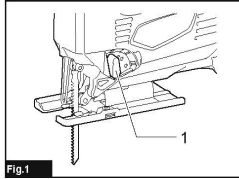
naponi.

- 12.2. Zaštitite punjač i njegov kabal od oštećenja i oštih rubova. Oštećene kabele odmah popraviti kvalificirani električar.
- 12.3. Držite punjač, punjive baterije i alat za bateriju izvan dohvata djece.
- 12.4. Ne koristite oštećene punjače.
- 12.5. Nemojte koristiti isporučeni punjač za punjenje drugih punjivih alata.
- 12.6. Tijekom uporabe baterija se zagrijava. Pustite da se ohladi na sobnu temperaturu prije početka punjenja.
- 12.7. Oi fortistés tou systímatis R20 diathétoun leitourgia aftómatis apenergopoiisis metá ti fórtisi tis batariás. Punjači sustava R20 imaju značajku automatskog isključivanja nakon punjenja baterije.
- 12.8. Nikada nemojte koristiti ili ponovno puniti baterije ako sumnjate da su posljednji put bile punjene za više od 12 mjeseci. Postoji velika vjerojatnost da je baterija već pretrpjela opasni kvar / potpuni pražnjenje /
- 12.9. Punjenje punjive baterije na temperaturama ispod 10% uzrokuje kemijsku štetu na stanici i može izazvati požar.
- 12.10. Nemojte koristiti baterije koje se zagrijavaju tijekom procesa punjenja, jer su baterije možda neispravne.
- 12.11. Nemojte koristiti baterije koje su savijene ili deformirane tijekom procesa punjenja / pražnjenja plina, pucanja, zviždanja itd.).
- 12.12. Nikada ne ispuštajte bateriju / preporučenu razinu pražnjenja maks. 40%). Puno pražnjenje baterije uzrokovat će prerano starenje ćelija baterija.
- 12.13. Nikad ne napunite i ostavite bateriju bez nadzora.
- 12.14. Ovaj punjač nije namijenjen osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili za osobe bez iskustva i znanja o opremi, osim ako se uporaba ne prati ili u skladu s uputama za uporabu uređaja koji prenose osobe odgovorne za sigurnost. Treba voditi računa da se djeca ne igraju s opremom.
- 12.15. Punjač ne smije biti izložen vlazi ili vodi. Ulaz vode u punjač povećava rizik od električnog udara. Punjač se može koristiti samo u zatvorenim prostorijama u suhim prostorijama.
- 12.16. Prije obavljanja bilo kakvog održavanja ili čišćenja punjača morate odspojiti punjač iz napajanja.
- 12.17. Nemojte koristiti punjač na zapaljivoj podlozi (npr. Papir, platno) ili blizu zapaljivih stvari. Zbog punjenja punjača u procesu punjenja postoji opasnost od požara.
- 12.18. Provjerite stanje punjača, kabela i utikača prije svake uporabe. U slučaju grešaka nemojte koristiti punjač. Ne pokušavajte rastaviti punjač. Svi popravci trebaju biti dodijeljeni ovlaštenom serviseru. Pogrešna ugradnja punjača može dovesti do strujnog udara ili požara.
- 12.19. Kada punjač nije u uporabi, mora se odspojiti s napajanja.
- 12.20. Zabranjeno je popraviti oštećeni punjač. Izvođenje popravka punjača dopušta samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.
13. Zaštita od utjecaja na okoliš.
- 13.1. Zaštitite punjač i baterije od vlage i kiše. Vlažnost i kiša mogu uzrokovati opasnu štetu.
- 13.2. Ne koristite punjač ili bateriju u blizini zapaljivih para i tekućina.
- 13.3. Koristite punjač i bateriju samo na suhim mjestima i na temperaturi okoline od 0-45 ° C.
- 13.4. Nemojte pohranjivati punjač i bateriju na mjestima gdje temperatura može dosegnuti preko 30 ° C. Posebno, ne ostavljajte punjač u automobilu parkiranim na suncu.
- 13.5. Zaštitite baterije od pregrijavanja. Preopterećenje, prekomjerno punjenje i izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti rezultirat će pregrijavanjem stanica. Nikada nemojte puniti ili koristiti baterije koje su pregrijane - zamijenite ih što je prije moguće.
- 13.6. Skladištenje baterija, punjača i punjivih alata. Uvjeti za uporabu. Spremite punjač i punjač samo na suhom mjestu i na temperaturi okoline od 10-30 ° C. Zaštitite ih od vlage i izravne sunčeve svjetlosti. Napunite punjive baterije punjive baterije / napunjene najmanje 40% /. Prilikom rada koristite punjač baterije, kutnu brusilicu i bateriju samo na suhom mjestu i na temperaturi okoline od 0-45 ° C
- 13.7. Zaštitite litij-ionsku bateriju od mraza. Punjive baterije koje su pohranjene ispod 0 ° C više od 60 minuta trebaju biti odbačene.
- 13.8. Prilikom rukovanja s baterije, pripazite na elektrostatičku napunjenost. Elektrostatička pražnjenja uzrokuju oštećenje elektroničkog sustava zaštite i ćelija baterija. Čuvajte se elektrostatičkog naboja i nikada ne dodirujte poluge baterije..



14. Postavite nož za nož.

► Fig.1: 1. Rezanje poluge



► Fig.2:

14.1 Uključivanje / isključivanje gumba

14.2 Block zaključavanje / zaključavanje gumb

Za početak, samo pritisnite gumb napajanja

brzina se povećava povećanjem pritiska na prekidaču. Otpustite prekidač za zaustavljanje.

Za dugotrajni rad pritisnite prekidač, pritisnite gumb za zaključavanje, a zatim otpustite prekidač. Da biste zaustavili alat iz zaključanog položaja, gurnite prekidač sve do kraja, a zatim ga otpustite.

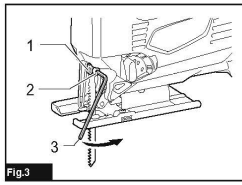
Ovaj alat može se koristiti s orbitalom ili ravnom linijom (gore i dolje)

Orbitalno rezanje - pritisak je na nož

Da biste promijenili rezanje, okrenite polugu u željeni položaj i odaberite odgovarajući rez prema tablici. stol 1

Umetnite nož otpuštanjem vijka držača u smjeru suprotnom od kazaljke na satu sa šesterokutom.

► Fig.3



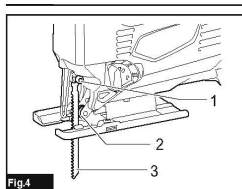
14.3 Držač noža 2. Čep 3. Šesterokut Tipka noža okrenuta prema naprijed stavite je u držač rezne ploče što je više moguće. Pazite da stražnji rub oštrice odgovara valjku. Zatim zategnite vijak u smjeru kazaljke na satu kako biste osigurali čvrsto držanje noža.

► Fig.4:

1. vijak

2. valjak

3. Rezni nož za rezanje Za uklanjanje noža, slijedite postupak montaže natrag.



NAPOMENA: Podmazati valjak s mlazom s vremena na vrijeme.

Položaj	Rezanje akcije	Primjena
0	Rezanje u ravnoj liniji	Za rezanje mekane čelik, nehrđajući čelik čelika i plastike. Za rezanje drva i šperploča.
I	Rezanje u maloj orbiti	Za rezanje mekane čelik, aluminij i tvrdo drvo
II	Rezanje u srednjoj orbiti	Za rezanje drva i šperploča. Za brzo rezanje aluminij i mekani željezo.
III	Rezanje u velikoj orbiti	Za brzo rezanje drva i šperploča.

#### 15. Odabir noža za rezanje.

Koristite samo lopatice u obliku slova T. List za rezanje ne smije biti dulji nego što je potrebno za izvođenje rezanja. Prilikom rezanja s malim radiusima koristite uske oštrice za rezanje.

15.1. Stavljanje i zamjena listova za rezanje. Prilikom ugradnje listova za rezanje obradite zaštitne rukavice. Postoji opasnost od ozljeda reznih rubova ploče. Prije ugradnje, očistite rep od listova za rezanje. Prljavi rep se ne može čvrsto zaključati. Pomaknite grlo za pričvršćivanje noža tako da imate pristup šesterokutnim vijcima. Umetnite list za rezanje dok se ne zaustavi u utoru za stezanje dok su zubi okrenuti u smjeru rezanja. Prilikom umetanja noža za rezanje pazite da njegov stražnji rub ulazi u utor valjka za vođenje. Precizno rezanje je moguće samo ako valjak za vođenje čvrsto leži, ali ne previše čvrsto na stražnjoj strani listova za rezanje. Čvrsto zategnite šesterokute vijke pomoću ključa koji se nalazi na stražnjoj strani bušotine ispod mlaznice za uključivanje sustava za usisavanje. Da biste zamijenili nož, upotrijebite šesterokutni ključ koji je uključen u set. Odvijte oba vijka u smjeru suprotnom od kazaljki na satu držeći nož. Postavite novu oštricu, a zatim provjerite je li lopatica čvrsto zategnuta. Ako oštrica nije čvrsto zategnuta, može se ukloniti i ozlijediti tijekom rada.

#### 16. Sustav prikupljanja prašine.

Prašci koji se oslobađaju tijekom obrade materijala poput olovnih boja, određenih vrsta drva, minerala i metala mogu biti opasni za zdravlje. Dodir s kožom ili udisanje takvih prašaka može uzrokovati alergijske reakcije i / ili bolesti dišnog sustava operatera ili osoba u blizini. Određeni prašci, kao što su oni izvađeni od prerade bukve i hrasta, smatraju se karcinogenima, posebno u kombinaciji s kemikalijama za obradu drva (kromat, konzervansi itd.). Ako je moguće, koristite sustav za vađenje prašine. Osigurajte dobro prozračivanje na radnom mjestu. Preporučljivo je koristiti masku za disanje s klase P2 filterom.

#### 16.1. Uključite sustav za usisavanje.

Postavite crijevo sustava za usisavanje u mlaznicu. Spojite crijevo s sustavom za usisavanje ili usisavačem (neki modeli imaju dodatni usisivač usisavača). Uporaba usisavača mora biti prikladna za rukovanje tretiranim materijalom. Ako je prašina osobito štetna za zdravlje ili kancerogenost

prašinu, koristite specijalni usisavač.

17. Upravljanje električnim alatom.

17.1. Podešavanje kuta rezanja.

Za nagnute rezove, osnovna ploča može se nagnuti desno ili lijevo do 45 °. Odvijte vijke i malo pomaknite osnovnu ploču (5). Da biste ispravili točne padine, osnovna ploča pričvršćena je na 0 °, 22,5 ° i 45 ° lijevo i desno. Nagnite temeljnu ploču (5) u željeni kut. Nasumične padine mogu se postaviti pomoću nosača. Zatim opet pritegnite vijke

18 Upute za uporabu.

Tekućina za hlađenje i podmazivanje. Da biste spriječili pregrijavanje kod rezanja metala, morate uzeti uzduž linije za rezanje tekućine za podmazivanje rashladnog sredstva. Brzina rotacije motora pile se podešava zakretanjem i podešavanjem regulatora brzine u željeni položaj. To vam omogućuje da odaberete najprikladniju brzinu rada ovisno o svojstvima materijala koji se treba liječiti. Što je veća vrijednost navedena na regulatoru, viša je brzina motora pile. Za brži rad, bušilica je opremljena nagibom (zamašnjakom) noža.

19. Održavanje i servis.

19.1. Održavanje i čišćenje.

Da biste dobro i sigurno radili, čistite električni alat i otvore za ventilaciju. Redovito čistite nož za pričvršćivanje noža. Da biste to učinili, uklonite ploču za rezanje i lagano udarajte na stabilnu podlogu. Jaka kontaminacija motornog pila može uzrokovati kvarove. Stoga nemojte rezati materijale koji otpuštaju veliku količinu čestica i prašine s dna ili stropa.

19.2. U izuzetno teškim radnim uvjetima pri rezanju metala na unutarnjim površinama kućišta može se nanijeti prašak koji nosi struju. To može ometati zaštitnu izolaciju bušenja. U takvim slučajevima preporuča se uporaba stacionarnog sustava za usisavanje, čestog pušenja ventilacijskih otvora. Povremeno podmažite valjak za vođenje jednom kapljicom strojnog ulja. Redovito provjeravajte valjak za vođenje (6). Ako je istrošen, mora ga zamijeniti ovlašteni RAIDER servisni centar



20. Zaštita okoliša.

Kako bi se zaštitio okoliš, električni alat, pribor i pakiranje moraju se prikladno obrađivati za ponovnu upotrebu sirovina koje se nalaze u njemu. Nemojte odlagati električne alate u kućni otpad! U skladu s direktivom EU 2012/19/ / EZ o električnim i elektroničkim uređajima koji su istekli s radom, kao i nacionalnim zakonodavstvom kao valjanost, električni alati koji se više ne mogu koristiti moraju se odvojeno prikupiti i podvrgnuti odgovarajućoj obradi kako bi se oporavio sadržaj u njih vrijedne sekundarne sirovine..

21. Punjiva baterija.

Litij-ionska baterija (Li-ion).

Nemojte bacati baterije u kućni otpad ili u spremnike vode! Nemoj ih spaliti!

Baterije se trebaju skupljati, reciklirati ili zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. U skladu s Direktivom 2006/66 / EZ, neispravne ili zbrinute baterije ili baterije moraju se reciklirati.

## Оригинальные инструкции по применению

Уважаемый покупатель,

Поздравляем вас с приобретением машины - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации, RAIDER являются безопасными и надежное оборудование и работать с ними даст вам истинное удовольствие. Для Вашего удобства, отличный сервис и сервисная сеть из 45 сервис по всей стране.

Перед тем как использовать эту машину, пожалуйста, внимательно познакомьтесь с текущей "руководство пользователя".

В интересах вашей безопасности и для обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, в том числе рекомендации и предупреждения их. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции, оставаться доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машины. Если вы продаете ее на нового владельца "руководство пользователя" должны быть представлены вместе с ним, чтобы позволить новым пользователям познакомиться с техникой безопасности и инструкцией по эксплуатации.

"Евромастер Импорт-Экспорт" является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака RAIDER. Адрес компании София 1231, бул "Ломско шосе" 246, тел 02 934 33 33 934 10 10, www.euromasterbg.com; электронной почты: info@euromasterbg.com.

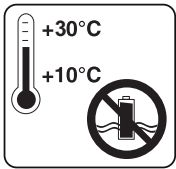
С 2006 года компания вела систему управления качеством ISO 9001:2008 сферы сертификации: торговля, импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и хобби электрические, пневматические и электрические инструменты и общее оборудование. Сертификат был выдан Moody International Certification

Ltd, Англия. Технические данные

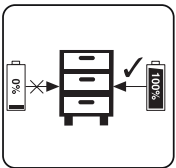
Параметры	Мерная единица	Стойность
Модель	-	RDP-SJS20
Аккумуляторный лобзик		
Номинальное напряжение	V DC	20
Номинальное напряжение	V	20
Тип аккумуляторных ячеек	-	Li-ion
Емкость батареи	Ah	2
Количество элементов аккумулятора	-	5
Время зарядки	h	1
Номинальное напряжение	-	
Нет скорости загрузки	V DC	20
Длина хода	mm	0-2700
Режущая способность в древесине	mm	20
Режущая способность алюминия	mm	80
Режущая способность в стали	mm	12
Угол скоса пластины	mm	5
Настройки маятника	°	0-45 °
Настройки маятника	-	4
Razina zvučne snage LpA	dB(A)	79.4, K = 3
Novo svetlo dana LwA	dB(A)	90.4, K = 3
Vibracije	m/s <sup>2</sup>	ah,B=9.68; ah,M= 11.18, K = 1.5

1. Пусковой переключатель и регулятор скорости
2. Кнопка блокировки выключателя
3. Вентиляционные отверстия
4. Пыль
5. Рычаг вентилятора для регулировки потока воздуха к лезвию, чтобы очистить область перед лезвием от опилок.
6. Базовая плита
7. Маятниковый регулятор
8. Быстрая система подкачки
9. Экран безопасности
10. Батерия
11. Зарядное устройство для аккумулятора

Charger		
параметр	измерение	стоимость
напряжение	V AC	230
частота	Hz	50
Класс защиты	-	II



Храните аккумулятор только в сухих помещениях при температуре окружающей среды от + 10 ° C до + 30 ° C.



Место только заряжено аккумуляторы на складе (не менее 40%).

Общие инструкции по безопасной эксплуатации.

Внимательно прочитайте все инструкции. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезной травме. Храните эти инструкции в надежном месте.

1. Безопасность при работе.

1.1. Держите свое рабочее место чистым и хорошо освещенным. Сбои и неадекватное освещение могут способствовать возникновению аварии на работе.

1.2. Не используйте сверлильную пилу в условиях повышенной опасности взрыва, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов или порошков. Во время работы разбрызгиваются пыльные брызги, которые могут воспламенить пыль или пары.

1.3. Держите детей и боковые лица на безопасном расстоянии во время работы с ударом. Если ваше внимание отклонено, вы можете потерять контроль над ударом.

2. Безопасность электричества.

Защитите пилу от дождя и влаги. Проникновение воды в пунансоне повышает риск поражения электрическим током

3. Безопасная работа.

3.1. Будьте сосредоточены, внимательно следите за своими действиями и действуйте осторожно и разумно. Не используйте удар, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или наркотиков. Момент отвлечения при работе с пирсинг-пилой может привести к крайне тяжелым травмам.

3.2. Работайте с защитной одеждой и всегда с защитными очками.

Ношение подходящей носовой пыли и работ, выполняемых средствами индивидуальной защиты, такими как дыхательная маска, сильные плотно закрытые ботинки с устойчивым грейфером, защитным шлемом и глушителями, уменьшают риск несчастного случая на работе.

3.3. Избегайте риска непреднамеренного включения пуансона.

3.4. Прежде чем включать пунш, убедитесь, что вы удалили из него все инструменты. Помощник, забытый на движущем объекте, может привести к травмам.

3.5. Избегайте неестественных положений тела. Работайте в устойчивом положении тела и в любой момент поддерживайте равновесие. Это позволит вам лучше и безопаснее контролировать удар, если возникнет непредвиденная ситуация.

3.6. Работайте с соответствующей одеждой. Не работайте с широкой одеждой или ювелирными изделиями. Держите свои волосы, одежду и перчатки на безопасном расстоянии от вращающихся частей пуансона. Широкая одежда, украшения, длинные волосы могут быть захвачены и вытащены вращающимися или движущимися единицами.

3.7. Если вы можете использовать внешнюю аспирационную систему, убедитесь, что она включена и работает правильно. Использование аспирационной системы снижает риски, связанные с выбросом пыли.

4. Тщательное отношение к удару.

4.1. Не перегружайте удар. Используйте пыльные диски только по назначению. Вы будете работать лучше и безопаснее при использовании надлежащего пуансона в диапазоне нагрузки, указанным изготовителем.

4.2. Не используйте пирсинг-пилу, чей выключатель поврежден. Пирсинг-пила, которая не может быть отключена и подключена по назначению производителя, опасна и нуждается в ремонте

4.3. Прежде чем изменять настройки пуансона, заменяя рабочие инструменты и аксессуары, а также при длительном использовании пуансона, отсоедините вилку от источника питания. Эта мера устраняет риск непреднамеренной штамповки.

4.4. Храните пыльные диски в местах, где дети не могут добраться. Не позволяйте им использовать людей, которые не знакомы с тем, как они работают, и не прочитали эти инструкции. Когда в руках неопытных пользователей, пыльные пилы могут быть чрезвычайно опасными.

4.5. Держите свою обрезную пилу осторожно. Убедитесь, что подвижные элементы функционируют безупречно, не зажимайте, не сломали или повредили детали, которые нарушают или изменяют функцию пуансона. Перед использованием пилы-пилы убедитесь, что поврежденные детали отремонтированы. Многие несчастные случаи на работе связаны с плохо поддерживаемыми электроинструментами и приборами.

4.6. Держите режущие инструменты всегда хорошо заточенными и чистыми. Ухоженные режущие инструменты с острыми краями обладают меньшим сопротивлением и с ними легче работать.

4.7. Используйте пыльные диски, аксессуары, инструменты и т. Д. В соответствии с инструкциями производителя. Также имейте в виду конкретные условия работы и операции, которые вы должны выполнить. Использование пыльных полотен для применений, отличных от тех, которые указаны изготовителем, увеличивает риск несчастных случаев на производстве.

5. Поддержание.

Ремонт ваших электроинструментов должен выполняться только квалифицированными специалистами мастерской RAIDER, где используются только оригинальные запасные части. Это обеспечивает их безопасную работу.

6. Инструкции по безопасной работе с пыльными дисками.

6.1. Когда существует опасность того, что рабочий инструмент может повредить лежащие под напряжением жилы или шнур питания во время работы, прикоснитесь к электроинструменту только с помощью изолированных ручек. При контакте с живым проводником он передается металлическим частям электроинструмента, и это может привести к поражению электрическим током.

6.2. Держите руки в стороне от области резки. Не прикасайтесь к заготовке. При попадании на режущий лист существует риск получения травмы.

6.3. Прикоснитесь к электроинструменту к заготовке после ее включения. В противном случае существует риск возникновения отдачи, если лезвие скручивается в заготовку.

6.4. Во время резки будьте осторожны, чтобы опорная плита постоянно находилась на обрабатываемой детали по всей ее поверхности. Если режущая кромка закручивается, это может привести к разрыву или разрыву режущего диска.

6.5. Когда резка завершена, дождитесь остановки пуансона. Затем удалите его из разреза. Это позволяет избежать

риска отдачи, и вы можете спокойно оставить электроинструмент на рабочей поверхности.

6.6. Используйте только лезвия в безупречном состоянии. Согнутые или затупленные режущие диски могут сломаться или вызвать отдачу.

6.7. Как только пуансон выключен, не останавливайте режущий диск, сжимая его. Режущий лист может быть поврежден, сломан или вызван откатом.

6.8. Используйте подходящую посуду для поиска скрытых трубопроводов под трубами или обратитесь в местную компанию по поставке. Контакт с живыми проводами может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода приводит к серьезному материальному ущербу и может привести к поражению электрическим током.

6.9. Предоставьте обработанную деталь. Детали, зажатые с подходящими фитингами или зажимами, запираются более надежно, чем если вы держите его вручную.

6.10. Прежде чем покинуть удар, подождите, пока вращение не остановится полностью. В противном случае используемый рабочий инструмент может коснуться другого объекта и вызвать неконтролируемое перемещение электроинструмента. Не используйте пуансон при повреждении шнура питания. Если кабель поврежден во время работы, не прикасайтесь к нему. Немедленно отсоедините вилку от розетки. Поврежденные шнуры питания повышают риск поражения электрическим током.

7. Цель удара. Этот тип электроинструментов широко используется для резки древесины, древесных материалов, а также синтетических материалов и металлов. Области использования включают ремонт, строительство, плотницкие работы и любые другие работы, связанные с самостоятельной любительской деятельностью.

## 8. Технические данные

Информация об аккумуляторах и зарядных устройствах.

Чтобы запустить инструмент, просто нажмите на спусковой крючок на переключателе. Скорость инструмента увеличивается с увеличением давления на триггер переключателя. Отпустите триггер стоп-переключателя. Для бесперебойной работы нажмите триггер на переключателе, нажмите кнопку блокировки, а затем отпустите триггер переключателя. Чтобы остановить инструмент из заблокированного положения, полностью нажмите на курок на переключателе, а затем отпустите его.

**ВНИМАНИЕ:** Всегда чистите чипсы или посторонние предметы, прикрепленные к лезвию и / или держателю лезвия. Несоблюдение этого требования может привести к недостаточному заклиниванию лезвий, что приведет к серьезным травмам.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не прикасайтесь к инструментам или заготовкам сразу после работы. Они могут быть очень горячими и сжигать кожу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Всегда фиксируйте жесткий диск. Недостаточное затягивание лезвия может привести к поломке лезвия или серьезному телесному повреждению.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте лопасти Raider для хвостовой пилы «Т». Использование лезвий, отличных от этого типа, вызывает недостаточный зажим лезвий, что приводит к серьезным травмам.

Информация о излучаемых шумах и вибрациях.

Значения измеряются в соответствии с EN 60745. Уровень шума А обычно: уровень звукового давления LpA 97.6 дБ (А); мощность звука LwA 108.605

дБ (А). Неопределенность K = 3 дБ. Работайте с глушителями! Полное значение вибрации (векторная сумма в трех направлениях) определяется в соответствии с EN 60745: Резка древесины: генерируемые колебания  $a_x = 6,60 \text{ м / с}^2$ , неопределенность K = 1,5 м / с<sup>2</sup>, резка металла: /  $s_2$ , неопределенность K = 1,5 м / с<sup>2</sup>. Указанный уровень вибрации является показателем наиболее распространенных применений электроинструментов. Однако, если пуансон используется для других видов деятельности, с другими рабочими инструментами или если он не поддерживается в соответствии с предписаниями, уровень вибрации может измениться. Это может значительно увеличить кумулятивную вибрационную нагрузку в процессе.

## 9. Зарядите литиевую перезаряжаемую батарею.

Состояние индикатора		Объяснения и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	Готов к использованию Зарядное устройство подключено к сети и готово к использованию; здесь нет аккумуляторная батарея в зарядном устройстве
от	На	
На	от	Зарядка Зарядное устройство заряжает аккумулятор"
от	На	"Аккумулятор заряжен и готов к работе.  Время зарядки аккумулятора 1,5 Ач: 60 мин.  Действие: Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от электропитание ".

Если аккумулятор не заряжается, проверьте следующее:

- контактное напряжение
- обеспечивает хороший контакт с контактами зарядного устройства

Если аккумулятор не может быть снова заряжен, обратитесь в авторизованный сервисный центр RAIDER.

Чтобы убедиться, что литий-ионная перезаряжаемая батарея будет работать дольше, вы должны немедленно ее перезарядить. Вы должны заряжать батарею, когда заметите, что мощность беспроводного инструмента уменьшается.

10. Индикатор емкости аккумулятора.

Нажмите кнопку на индикаторе емкости аккумулятора. Он показывает состояние заряда аккумулятора, используя 3 светодиода.

Все 3 светодиода светятся: аккумулятор заряжается

2 светодиода (ы) включены: аккумулятор имеет достаточный остаточный заряд

1 горит: батарея разряжена, заряжайте батарею

Все светодиоды мигают: аккумулятор полностью сломан и неисправен. Не используйте и не заряжайте неисправный аккумулятор.

11. Информация о батарее.

11.1 Аккумулятор поставляется с зарядным устройством без зарядки. Перед первым использованием инструмента необходимо зарядить аккумулятор.

11.2 Для оптимальной работы аккумулятора избегайте слабых циклов разряда. Часто заряжайте аккумулятор.

11.3 Храните аккумуляторную батарею по меньшей мере на 40% в прохладном месте, идеальная температура хранения составляет 15%.

11.4 Литий-ионные батареи подвергаются естественному процессу старения. Батарею следует заменить, если емкость падает до 80% от емкости новой батареи. Утечка ячеек в старой перезаряжаемой батарее больше не отвечает требованиям к питанию и, следовательно, создает угрозу безопасности.

11.5 Не бросайте батареи под открытым небом. Существует риск взрыва.

11.6 Не зажигайте батареи и не подвергайте их воздействию открытого огня.



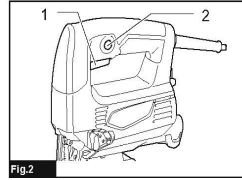
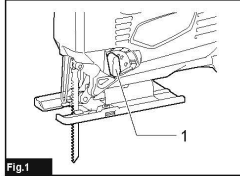
- 11.7. Не разбавляйте батареи полностью. Полная разрядка может привести к повреждению аккумуляторных батарей. Наиболее распространенной причиной полного разбавления является длительное хранение и неиспользование частично разбавленных батарей. Прекратите работу, как только батарея разрядится или система защиты электроники работает. Заряжайте аккумуляторную батарею только после полной зарядки.
- 11.8. Защитите перезаряжаемые батареи и инструменты от перегрузки! Перегрузка приведет к перегреву и повреждению ячеек в батарее без внешнего нагрева.
- 11.9. Избегайте повреждений и ударов. Замените перезаряжаемые батареи, которые упали с высоты более одного метра или подверглись резким ударам, даже если корпус батареи выглядит неповрежденным. Батареи в батарее могут быть серьезно повреждены. В этой связи прочтите информацию об обработке отходов.
- 11.10. Если батарея перегружена и перегрета, встроенный предохранительный выключатель отключит оборудование для обеспечения безопасности. Не нажимайте кнопку включения / выключения. Больше, если активирован предохранительный выключатель. Это может повредить аккумулятор.
- 11.11. Используйте только оригинальные перезаряжаемые батареи. Использование других батарей может привести к травмам и опасности возгорания.
- 11.12. Аккумулятор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или для лиц без опыта и знаний об оборудовании, если только использование не контролируется или не используется в соответствии с инструкцией, отвечающей за безопасность. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с оборудованием. Процесс зарядки аккумулятора должен находиться под контролем пользователя.
- 11.13. Аккумулятор должен заряжаться только рекомендованным зарядным устройством. Использование зарядного устройства, предназначенного для зарядки других типов перезаряжаемых батарей, создает риск возникновения пожара. Батарею следует использовать только с машинами из системы R20. Использование других машин может привести к травме или возгоранию.
- 11.14. Когда аккумулятор не используется, его необходимо хранить вдали от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические элементы, которые могут вызвать короткое замыкание контактов аккумулятора. Контактное короткое замыкание может привести к травмам или пожару.
- 11.15. В случае повреждения и / или неправильного использования батареи может произойти разряд газа. Вентилируйте область, в случае жалоб обратитесь к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.
- 11.16. В экстремальных условиях жидкость может разрядиться. Это может вызвать раздражение или ожоги. Если такая утечка зарегистрирована, действуйте следующим образом:
- аккуратно протрите жидкость тканью. Избегайте контакта жидкости с кожей и глазами;
  - Если жидкость контактирует с кожей, соответствующая область тела следует немедленно промывать большим количеством чистой воды, возможно нейтрализуя жидкость слабой кислотой, такой как лимонный сок или уксус;
  - Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте большим количеством чистой воды не менее 10 минут и обратитесь за медицинской помощью.
- 11.17. Не используйте перезаряжаемую батарею, которая повреждена или изменена. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать непредсказуемо и вызывать пожар, взрыв или риск получения травмы.
- 11.18. Аккумулятор не должен подвергаться воздействию влаги или воды. Они также представляют опасность для водной среды. Аккумулятор всегда должен находиться вдали от источников тепла.
- 11.19. Следуйте инструкциям по загрузке. Не заряжайте аккумулятор при температуре, не зависящей от указанных пределов, в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка при температуре за пределами указанного диапазона могут привести к повреждению аккумулятора и повышению риска возгорания.
- 11.20. Запрещается ремонтировать поврежденные аккумуляторные батареи. Ремонт может выполняться только изготовителем или авторизованным сервисным центром.
- Внимание! Литий-ионные аккумуляторные батареи могут течь, воспламениться или взорваться, если они нагреваются до высоких температур или короткого замыкания. Они не должны храниться в автомобиле в жаркие и солнечные дни. Не открывайте аккумулятор. Литий-ионные аккумуляторные батареи содержат электронные предохранительные устройства, которые, если они повреждены, могут привести к возгоранию или взрыву батареи.
- 12 О зарядных устройствах и процессе зарядки
- 12.1. Пожалуйста, обратитесь к данным на табличке с данными зарядного устройства. Обязательно подключите зарядное устройство к источнику питания с напряжением, указанным на паспортной табличке. Никогда не подключайте зарядное устройство к сети разных

напряжения.

- 12.2. Защитите зарядное устройство и его кабель от повреждений и острых краев. Поврежденные кабели должны быть немедленно отремонтированы квалифицированным электриком.
- 12.3. Храните зарядное устройство, аккумуляторные батареи и аккумуляторные батареи в недоступном для детей месте.
- 12.4. Не используйте поврежденные зарядные устройства.
- 12.5. Не используйте прилагаемое зарядное устройство для зарядки других перезаряжаемых инструментов.
- 12.6. Во время использования батарея прогревается. Дайте ему остыть до комнатной температуры перед началом зарядки.
- 12.7. Зарядные устройства системы R20 имеют функцию автоматического отключения после зарядки аккумулятора.
- 12.8. Никогда не используйте и не перезаряжайте батареи, если вы подозреваете, что они были перезаряжены в последний раз более 12 месяцев. Существует высокая вероятность того, что аккумулятор уже подвергся опасному отказу / полная разрядка /
- 12.9. Зарядка аккумуляторных батарей при температуре ниже 10% приведет к химическому повреждению ячеек и может привести к пожару.
- 12.10. Не используйте батареи, которые нагреваются во время зарядки, так как батареи могут быть неисправны.
- 12.11. Не используйте батареи, которые были согнуты или деформированы во время процесса зарядки / разрядки газа, трещины, свист и т. Д.).
- 12.12. Никогда не разряжайте аккумулятор / рекомендуемый уровень разгрузки макс. 40%). Полная разрядка аккумулятора вызовет преждевременное старение батарейных элементов.
- 12.13. Никогда не заряжайте и не оставляйте батарею без присмотра.
- 12.14. Настоящее зарядное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без опыта и знаний об оборудовании, если только использование не контролируется или в соответствии с инструкцией для устройства, переданного ответственных за безопасность. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с оборудованием.
- 12.15. Зарядное устройство не должно подвергаться воздействию влаги или воды. Ввод воды в зарядное устройство увеличивает риск поражения электрическим током. Зарядное устройство можно использовать только в закрытых помещениях.
- 12.16. Перед проведением какого-либо технического обслуживания или чистки зарядного устройства необходимо отключить зарядное устройство от источника питания.
- 12.17. Не используйте зарядное устройство на воспламеняющейся подложке (например, бумаге, ткани) или вблизи легковоспламеняющихся веществ. Из-за зарядки зарядного устройства в процессе зарядки существует опасность возгорания.
- 12.18. Перед каждым использованием проверьте состояние зарядного устройства, кабеля и вилки. В случае сбоев не используйте зарядное устройство. Не пытайтесь разобрать зарядное устройство. Все ремонтные работы должны быть назначены уполномоченному ремонту. Неправильная установка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- 12.19. Когда зарядное устройство не используется, оно должно быть отключено от сети.
- 12.20. Запрещается ремонт поврежденного зарядного устройства. Выполнение ремонта зарядного устройства разрешается только изготовителем или авторизованным сервисным центром.
13. Защита от воздействия на окружающую среду.
- 13.1. Защитите зарядное устройство и батареи от влаги и дождя. Влажность и дождь могут привести к опасному повреждению.
- 13.2. Не используйте зарядное устройство или аккумулятор вблизи воспламеняющихся паров и жидкостей.
- 13.3. Используйте зарядное устройство и аккумулятор только в сухих местах и при температуре окружающей среды 0-45 ° C.
- 13.4. Не храните зарядное устройство и аккумулятор в местах, где температура может достигать более 30 ° C. В частности, не оставляйте зарядное устройство в автомобиле, припаркованном на солнце.
- 13.5. Защитите батареи от перегрева. Перегрузка, перезарядка и воздействие прямых солнечных лучей приведут к перегреву ячеек. Никогда не заряжайте или не используйте батареи, которые перегрелись, замените их как можно скорее.
- 13.6. Хранение аккумуляторов, зарядных устройств и перезаряжаемых инструментов. Условия использования. Храните зарядное устройство и зарядное устройство только в сухом месте и при температуре окружающей среды 10-30 ° C. Защищайте их от влаги и прямого солнечного света. Только заряжайте полностью заряженные перезаряжаемые батареи / заряжайте не менее 40% /.
- 13.7. При работе используйте зарядное устройство, угловую шлифовальную машину и аккумуляторную батарею только в сухом месте и при температуре окружающей среды 0-45 ° C. 7. Защитите литий-ионный аккумулятор от мороза. Аккумуляторные батареи, которые хранятся ниже 0 ° C более 60 минут, должны быть отброшены.
- 13.8. При обращении с батареями помните об электростатической зарядке. Электростатические разряды вызывают повреждение электронной защитной системы и аккумуляторных батарей. Остерегайтесь электростатического заряда и никогда не прикасайтесь к полюсам батареи.

14. Установка режущего ножа.

► Рис.1: 1. Режущий рычаг



► Рис..2:

14.1. Кнопка включения / выключения

Кнопка блокировки / блокировки блокировки

14.2.Для начала просто нажмите кнопку питания

скорость увеличивается за счет увеличения давления на автоматическом выключателе. Отпустите стопорный выключатель.

Для долговременной работы нажмите переключатель, нажмите кнопку блокировки, а затем отпустите выключатель. Чтобы остановить инструмент из заблокированного положения, полностью нажмите переключатель, затем отпустите его.

Этот инструмент может использоваться с орбитальной или прямой (вверх и вниз)

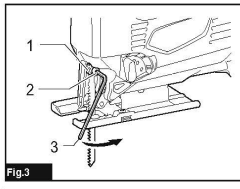
Орбитальная резка - давление на нож

Чтобы изменить резку, поверните рычаг в нужное положение и выберите соответствующий разрез в соответствии с таблицей.

Таблица 1

Вставьте нож, открутив болт держателя против часовой стрелки шестигранником.

► Рис.3



1. Держатель ножа 2. Болт 3. Шестигранный ключ С лезвием ножа, направленным вперед, поместите его в держатель режущего диска до упора

Убедитесь, что задний край лезвия совпадает с роликом. Затем затяните болт по часовой стрелке, чтобы убедиться, что лезвие надежно закреплено.

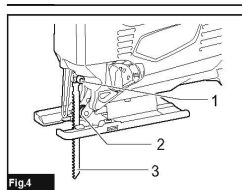
► Рис.4:

1. Болт

2. Ролик

3. Лезвие режущего лезвия Чтобы удалить лезвие, выполните процедуру сборки назад.

ПРИМЕЧАНИЕ. Время от времени смазывайте валик консистентной смазкой.



Позиция	Режущее действие	Приложение
0	Резка по прямой линии	Для резки мягких сталь, нержавеющей сталь стали и пластмасс. Для резки древесина и фанера.
I	Резка по маленькой орбите	Для резки мягких сталь, алюминий и листовых пород
II	Резка на средней орбите	Для резки древесины и фанеры. Для быстрой резки алюминиевый и мягкий стали.
III	Резка по большой орбите	Для быстрой резки древесина и фанера.

#### 15. Выбор режущего ножа.

Используйте только Т-образные лезвия. Режущий лист не должен быть длиннее необходимого для выполнения разреза. При резке небольшими радиусами используйте узкие режущие лезвия.

15.1. Размещение и замена режущего листа. При установке режущего листа используйте защитные перчатки. Существует опасность повреждения режущих кромок листа. Перед установкой очистите хвост режущего листа. Грязный хвост нельзя заблокировать надежно. Передвиньте втулку лезвия так, чтобы у вас был доступ к шестигранным болтам. Вставьте режущий лист, пока он не остановится в зажимном пазу с зубцами, обращенными в направлении резания. При установке режущего лезвия будьте осторожны, чтобы его задний край попал в канавку направляющего ролика. Прецизионные разрезы возможны только в том случае, если направляющий ролик прочно удерживается, но не слишком сильно на задней стороне режущего листа. Затяните шестигранные болты с помощью ключа, расположенного на задней части пуансона под соплом, чтобы включить аспирационную систему. Чтобы заменить нож, используйте шестигранный ключ, входящий в комплект. Отвинтите против часовой стрелки оба винта, удерживающих нож. Поместите новое лезвие, затем убедитесь, что лезвие плотно зацеплено. Если режущее лезвие не плотно зацеплено, его можно удалить и повредить во время работы.

#### 16. Система сбора пыли.

Порошки, высвобождаемые при обработке материалов, таких как свинцовые краски, некоторые виды древесины, минералы и металлы, могут быть опасны для здоровья. Контакт с кожей или вдыхание таких порошков могут вызывать аллергические реакции и / или болезни дыхательных путей у оператора или людей поблизости. Определенные порошки, такие как экстракты из бука и дуба, считаются канцерогенными, особенно в сочетании с химическими веществами для обработки древесины (хромат, консерванты и т. Д.). Если возможно, используйте систему пылеудаления. Обеспечьте хорошую вентиляцию на рабочем месте. Рекомендуется использовать дыхательную маску с фильтром класса P2.

##### 16.1. Включите аспирационную систему.

Поместите шланг аспирационной системы в сопло. Подсоедините шланг с аспирационной системой или пылесосом (в некоторых моделях имеется дополнительный адаптер пылесоса). Используемый пылесос должен быть подходящим для обработки обработанного материала. Если пыль особенно вредна для здоровья или канцерогенности пыль, используйте специальный пылесос.

#### 17. Управление электроинструментом.

##### 17.1. Регулировка угла резания.

Для наклонных разрезов опорную плиту можно наклонить вправо или влево до 45°. Отвинтите винты и слегка сдвиньте опорную плиту. Чтобы исправить точные наклоны, опорная плита фиксируется на 0°, 22,5° и 45° влево и вправо.

Наклоните опорную плиту на нужный угол. Случайные наклоны могут быть установлены с использованием несущей. Затем снова затяните винты

#### 18 Руководство по эксплуатации.

Охлаждающая смазочная жидкость. Чтобы предотвратить перегрев при резке металлов, вы должны нанести смазочно-охлаждающую жидкость вдоль линии резки. Скорость вращения пильного двигателя регулируется поворотом и регулировкой регулятора скорости в нужное положение. Это позволяет выбрать наиболее подходящую скорость работы в зависимости от свойств обрабатываемого материала. Чем выше значение, указанное на регуляторе, тем выше частота вращения пилы. Для более быстрой работы пуансон оснащен подвесным (маховиком) движением ножа.

#### 19. Техническое обслуживание и обслуживание.

##### 19.1. Обслуживание и очистка.

Чтобы работать хорошо и безопасно, держите электроинструмент и вентиляционные отверстия в чистоте. Регулярно очищайте лезвие крепления лезвия. Для этого снимите режущий лист и встряхните прилипающую кромку, аккуратно постукивая по устойчивому основанию. Сильное загрязнение цепной пилы может привести к неисправности. Поэтому не разрезайте материалы, которые выпускают большое количество стружки и пыли с низа или потолка.

19.2. В чрезвычайно тяжелых условиях работы при резке металлов на внутренних поверхностях корпуса может быть нанесен токопроводящий порошок. Это может помешать защитной изоляции пуансона. В таких случаях рекомендуется использовать стационарную аспирационную систему, частое выдувание вентиляционных отверстий. Периодически смазывайте направляющий ролик одной каплей машинного масла. Регулярно проверяйте направляющий ролик. Если он изношен, он должен быть заменен авторизованным сервисным центром службы RAIDER.



#### 20. Охрана окружающей среды.

Для защиты окружающей среды электроинструмент, аксессуары и упаковка должны быть надлежащим образом обработаны для повторного использования содержащихся в нем сырых материалов. Не утилизируйте электроинструменты в бытовых отходах! В соответствии с Директивой ЕС 2012/19 / ЕС об электрических и электронных устройствах с истекшим сроком эксплуатации и ее проверке в качестве национального законодательства, электроинструменты, которые больше нельзя использовать, должны быть отдельно собраны и подвергнуты соответствующей обработке для восстановления содержимого в их ценное вторичное сырье.

#### 21. Аккумулятор.

Литий-ионный аккумулятор (литий-ионный).

Не утилизируйте батареи в бытовых отходах или в резервуарах для воды! Не сжечь их!

Батареи следует собирать, перерабатывать или утилизировать экологически безопасным способом. В соответствии с Директивой 2006/66 / ЕС неисправные или отработанные батареи или батареи должны быть переработаны.

## Navodilo za uporabo

Spoštovana stranka,

Zahvaljujemo se vam za nakup hidravlične dvigalke, najbolj uspešno rastoče blagovne znamke na trgu-RAIDER. Ko se naprava pravilno sestavi in uporablja, so RAIDER naprave varne in zanesljive in delo z njimi vam bo v veselje. Za vaše zadovoljstvo skrbi servisna mreža.

Pred uporabo hidravlične dvigalke, prosimo, da se pozorno seznanite s temi navodili za uporabo.

V skrbi za vašo varnost in pravilno uporabo, pozorno preberite ta navodila, vključno s predlogi in opozorili v njih. V izogib nepotrebnih napak in nesreč, je pomembno, da ta navodila shranite tudi za kasnejšo potrebo za vse, ki bodo napravo uporabljali. Če jo preprodate naprej, morate poskrbeti, da bo nov uporabnik dobil to navodilo. Le tako se bo nov uporabnik lahko seznanil s pomembnimi varnostnimi in delovnimi navodili.

“Euromaster Import Export” doo je zastopnik proizvajalca in lastnika znamke RAIDER. Naslov podjetja je Sofia 1231, Blvd “Lom Road” 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

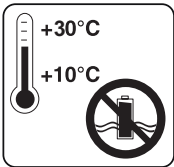
Od leta 2006 je podjetje uvedlo kvalitetni sistem upravljanja ISO 9001:2008 iz področja certificiranja: Trgovanje, uvoz, izvoz in servisiranje z hobi in profesionalnimi električnimi, mehanskimi in pnevmatskimi orodji in splošno železnino. Certifikat je izdal Moody International Certification ltd, Anglija.

## Tehnični podatki

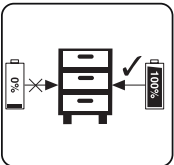
parameter	enota	vrednost
Model	-	RDP-SJS20
Akumulatorska ubodna pila		
Nazivna napetost	V DC	20
Nazivna napetost	V	20
Vrsta baterijskih celic	-	Li-ion
Kapaciteta akumulatorja	Ah	2
Število baterijskih celic	-	5
Čas polnjenja	h	1
Nazivna napetost	V DC	20
Hitrost brez obremenitve	min-1	0-2700
Dolžina hoda	mm	20
Rezalna zmogljivost v lesu	mm	80
Rezalna zmogljivost aluminija	mm	12
Rezalna zmogljivost jekla	mm	5
Kot krožnega kota	°	0-45 °
Nastavitve nihala	-	4
Raven zvočnega tlaka LpA	dB(A)	79.4, K = 3
Raven zvočne moči LwA	dB(A)	90.4, K = 3
Vibracije	m/s <sup>2</sup>	ah,B=9.68; ah,M= 11.18, K = 1.5

1. Zagon stikala in gumba za nastavitev hitrosti
2. Gumb za zaklepanje izklopnega stikala
3. Prezračevalne luknje
4. Odsesavanje
5. Prezračevalna ročica za nastavitev pretoka zraka na rezilo, da očistite območje pred rezilom iz žagovine.
6. Osnovna plošča
7. Regulator nihala
8. Hitri sistem zamenjave
9. Varnostni zaslon
10. Baterija
11. Polnilnik baterij

Polnilec		
parameter	ukrep	vrednost
Napetost	V AC	230
Pogostost	Hz	50
Zaščitni razred	-	II



Akumulator hranite samo v suhih prostorih s temperaturo okolja od + 10 ° C do + 30 ° C.



Kraj se zaračuna samo baterije v skladiščenju (zaračuna se vsaj 40%).

Splošna navodila za varno delovanje.

Previdno preberite vsa navodila. Neupoštevanje spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in / ali resne poškodbe. Ta navodila hranite na varnem mestu.

#### 1. Varnost pri delu.

1.1. Naj bo vaše delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Zrušitev in neustrezna osvetlitev lahko prispevata k nastanku nesreče pri delu.

1.2. Ne uporabljajte vrtnale žage v okoljih s povečanim tveganjem eksplozije, v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Med delovanjem se brizgajo žage, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

1.3. Otroke in bočne obraze hranite na varni razdalji, medtem ko delate s čepom. Če je vaša pozornost preusmerjena, lahko izgubite nadzor nad udarcem.

#### 2. Varnost elektrike.

Zaščitite žago od dežja in vlage. Vdor vode v udarec poveča nevarnost električnega udara

#### 3. Varno delovanje.

3.1. Bodite osredotočeni, bodite pozorni na svoja dejanja in ukrepajte previdno in razumno. Ne uporabite udarca, ko ste utrujeni ali pod vplivom narkotikov, alkohola ali drog. Trenutek odvratanja pri delu z žarilno žago lahko povzroči izredno hude telesne poškodbe.

3.2. Delo z zaščitno obleko in vedno z zaščitnimi očali.

Nosite primerno nosilno žago in delo z osebno zaščitno opremo, kot je dihalna maska, močno tesno zaprti čevlji s stabilno prevleko, zaščitno čelado in dušilci zvoka, zmanjšajte tveganje za nesrečo pri delu.

3.3. Izogibajte se nevarnosti nehotenega priklopa udarca.

3.4. Preden vklopite udarec, poskrbite, da boste odstranili vsa orodja. Pomočnik pozabljen na gibljivi enoti lahko povzroči poškodbe.

3.5. Izogibajte se nenaravnim položajem telesa. Delo v stabilnem položaju telesa in v vsakem trenutku ohranja ravnovesje. To vam bo omogočilo boljše in varnejšo kontrolo udara, če pride do nepričakanega stanja.

3.6. Delo z ustreznimi oblačili. Ne delajte s širokimi oblačili ali nakitom. Lase, oblačila in rokavice obdržite na varni razdalji od vrtljivih enot udarne glave. Široka oblačila, okraski, dolgi lasi se lahko ujamejo in vlečejo z vrtljivimi ali gibljivimi enotami.

3.7. Če je mogoče uporabiti zunanji sistem aspiracije, se pripravite, da je vklopljen in pravilno deluje. Uporaba aspiracijskega sistema zmanjšuje tveganja zaradi sproščenega prahu.

#### 4. Skrbni odnos do udarca.

4.1. Ne preobremenjujte udarca. Liste žage uporabite samo glede na predvideni namen. Boste delali bolje in varneje pri uporabi ustreznega udara v obremenitvenem območju, ki ga določi proizvajalec.

4.2. Ne uporabljajte žarilne žage, katere stikalo je poškodovano. Žarilna žaga, ki je ni mogoče izklopiti in priklučiti, kot je predvidela proizvajalec, je nevarna in jo je treba popraviti

4.3. Pred spreminjanjem nastavitve punch-a, zamenjave delovnega orodja in dodatkov ter pri neuporabi punch-a za dalj časa, izvlecite vtičak iz napajanja. Ta ukrep odpravlja tveganje nenamerne udarec.

4.4. Vrezovanje žagin listov v krajih, kjer jih otroci ne morejo doseči. Ne dovolite, da jih uporabljajo ljudje, ki niso seznanjeni z načinom dela in niso prebrali teh navodil. Kadar so v neizkušeni uporabnikih, so žage za žaganje lahko zelo nevarne.

4.5. Skrbno pazite na obrezovanje žag. Preverite, ali premične enote delujejo brezhibno, ne objemite, poškodujete ali poškodujete delovthat violate or change the function of the punch. Before using the jig saw, make sure the damaged parts are repaired. Many accidents at work are due to poorly maintained power tools and appliances.

4.6. Keep the cutting tools always well sharpened and clean. Well-maintained cutting tools with sharp edges have less resistance and are easier to work with.

4.7. Uporabite žagin list, pribor, orodje itd., V skladu z navodili proizvajalca. Upoštevajte tudi posebne delovne pogoje in postopke, ki jih morate izpolniti. Uporaba žaginih listov za druge aplikacije, razen tistih, ki jih določi proizvajalec, povečujejo tveganje za nesreče pri delu.

#### 5. Ohranjanje.

Popravila vaših električnih orodij smejo opravljati samo usposobljeni strokovnjaki za delavnice RAIDER, kjer se uporabljajo samo originalni nadomestni deli. To zagotavlja njihovo varno delovanje.

#### 6. Navodila za varno delo z žaginimi listi.

6.1. Če obstaja nevarnost, da bi delovno orodje med delovanjem lahko poškodovalo osnovne žice ali napajalni kabel, se električno orodje dotaknite samo z izoliranimi ročaji. Ko je v stiku z živim prevodnikom, se prenaša na kovinske dele električnega orodja, kar lahko povzroči električni udar.

6.2. Roke držite izven območja rezanja. Ne dotikajte se obdelovanca. Ob dotiku rezalne pločevine obstaja nevarnost poškodb.

6.3. Dotaknite se električnega orodja na obdelovanec, ko ga vklopite. V nasprotnem primeru obstaja tveganje, da pride do povratnega udara, če je rezilo zavito v obdelovanec.

6.4. Med rezanjem pazite, da osnovna plošča stika s obdelovancem na celotno površino. Če se rezalni rob ukrivlja, lahko povzroči prekinitev ali zlom rezila.



6.5. Ko je rezanje končano, počakajte, da se udarec ustavi. Nato ga odstranite iz reza. S tem se izognete tveganju povratnega udara in lahko varno zapustite električno orodje na delovno površino.

6.6. Uporabljajte samo rezila brezhibno. Upognjeni rezkani diski lahko zamašijo ali povzročijo povratni udarec.

6.7. Ko izklopite pištolo, rezila ne ustavite tako, da jo stisnete. Rezanje se lahko poškoduje, zdrobi ali povzroči povratni udarec.

6.8. Uporabite primerne pripomočke, da poiščete morebitne skrite podzemne cevovode ali se obrnite na lokalno ponudbo. Stik z žicami lahko povzroči požar in električni udar. Poškodba plinovoda lahko povzroči eksplozijo. Poškodba vodnega omrežja povzroči večje materialne poškodbe in lahko povzroči električni udar.

6.9. Navedite obdelovane podrobnosti. Podrobnost, pritrjena z ustreznimi priključki ali sponkami, je bolj trdno in varna, kot pa, če jo držite ročno.

6.10. Preden zapustite udarec, počakajte, da se vrtenje popolnoma ustavi. V nasprotnem primeru se lahko delovno orodje dotakne drugega predmeta in povzroči nenadzorovano premikanje električnega orodja. Ne uporabljajte udarca, ko je napajalni kabel poškodovan. Če je kabel med delovanjem poškodovan, se ga ne dotikajte. Takoj odklopite vtič iz vtičnice. Poškodovani napajalni kablji povečujejo tveganje električnega udara.

7. Namen udarca. Punch je ročno električno orodje drugega razreda. Področja uporabe so popravila, gradbeništvo, tesarstvo in vsa druga dela, povezana z neodvisno amatersko dejavnostjo.

#### 8. Tehnični podatki

Informacije o bateriji in polnilniku.

Če želite zagnati orodje, povlecite sprožilec na stikalo. Hitrost orodja se poveča s povečanjem pritiska na sprožilec stikala. Sprostite sprožilec zaustavnega stikala. Za neprekinjeno delovanje potegnite sprožilec na stikalo, pritisnite gumb za zaklepanje in sprostite sprožilec stikala. Če želite orodje zaustaviti iz zaklenjenega položaja, povlecite sprožilec na stikalo in ga spustite.

POZOR: Vedno očistite vse čipe ali tuje telesa, ki so pritrjeni na rezilo in / ali držalo rezila. Neupoštevanje te zahteve lahko povzroči nezadostno vpenjanje rezila, kar ima za posledico hude poškodbe.

POZOR: Ne dotikajte orodja ali obdelovanca takoj po delu. Lahko so zelo vroči in spali kožo.

OPOZORILO: Trdi disk vedno popravite. Nezadostno zategovanje rezila lahko povzroči lomljenje rezila ali hude telesne poškodbe.

OPOZORILO: Uporabite Raider lopatice za "T" rezilo. Uporaba rezil, ki niso te vrste, povzroča nezadostno spenjanje rezila, kar ima za posledico hude poškodbe.

Informacije o sevalnem hrupu in vibracijah.

Vrednosti se merijo po EN 60745. Raven hrupa A je ponavadi: raven zvočnega tlaka LpA 97.6 dB (A); zvočna moč LwA 108.6 dB (A). Negotovost K = 3 dB. Delo z dušilci zvoka! Celotna vrednost vibracij (vsota vektorja v treh smereh) je določena v skladu z EN 60745: Rezanje lesa: nastanejo tresljaji  $a_h = 6,60 \text{ m/s}^2$ , negotovost K = 1,5 m / s<sup>2</sup>, Rezanje kovine: / s<sup>2</sup>, negotovost K = 1,5 m / s<sup>2</sup>. Navedena raven vibracij je reprezentativna za najpogostejše aplikacije električnega orodja. Če pa se punch uporablja za druge dejavnosti, z drugimi delovnimi orodji ali če se ne vzdružuje, kot je predpisano, se lahko raven nastalih vibracij spremeni. To bi lahko znatno povečalo kumulativno obremenitev vibracij v procesu.

#### 9. Napolnite litijevo baterijo za polnjenje.

Stanje indikatorja		Pojasnila in dejanja
Rdeča LED	Zelena LED	Pripravljen za uporabo Polnilec je priključen na električno omrežje in je pripravljen za uporabo; ni baterijo v polnilniku
Izključeno	On	
On	Izključeno	“Polnjenje Polnilec polni baterijski paket “
Izključeno	On	“Akumulator je napolnjen in pripravljen za uporabo.  Čas polnjenja baterije 1,5 Ah: 60 min  Ukrep: Odklopite baterijo iz polnilnika. Odklopite polnilnik iz oskrbo z električno energijo. “

Če se baterija ne more napolniti, preverite naslednje:

- kontaktna napetost
- omogoča dober stik s kontakti polnilnika

Če baterije ni mogoče znova napolniti, obiščite pooblaščen serviseri RAIDER.

Da bi zagotovili, da bo litij-ionska baterija za ponovno polnjenje trajala dlje, jo morate takoj napolniti. Baterijo morate napolniti, ko opazite, da se moč brezžičnega orodja zmanjšuje.

10. Indikator kapacitete akumulatorja.

Pritisnite gumb na indikatorju kapacitete akumulatorja. Prikazuje stanje napoljenosti akumulatorja z uporabo treh LED.

Vse 3 svetleče diode: baterija je napolnjena

Vklopljena sta 2 LED-i: Baterija ima preostalo polnjenje

1 LED sveti: Baterija je skoraj prazna, napolnite baterijo

Vse svetleče diode utripajo: Akumulator je popolnoma razčlenjen in pokvarjen. Ne uporabljajte ali napolnite okvarjenega akumulatorja.

11. Informacije o bateriji.

11.1 Akumulator je opremljen z brezžičnim orodjem brez napajanja. Pred prvo uporabo orodja je treba akumulator napolniti.

11.2 Za optimalno delovanje akumulatorja se izogibajte šibkim ciklusom praznjenja. Pogosto napolnite baterijo.

11.3 Akumulatorsko baterijo shranite na hladnem najmanj 40%, idealna temperatura shranjevanja pa je 15%.

11.4 Litij-ionske baterije so predmet naravnega procesa staranja. Akumulator je treba zamenjati, ko kapaciteta pade do 80% kapacitete nove baterije. Iztočne celice v starem akumulatorju ne izpolnjujejo več zahtev za električno energijo in zato povzročajo varnost.

11.5 Ne izpostavljajte baterijam odprtega ognja. Obstaja nevarnost eksplozije.

11.6 Ne vžgajte akumulatorjev ali jih ne izpostavljajte odprtim plamenom.

11.7. Baterij popolnoma ne razredčite. Popolno praznjenje bo poškodovalo akumulatorske celice. Najpogostejši vzrok popolne redčenja je podaljšano skladiščenje in neuporaba delno razredčenih baterij. Nehajte delovati takoj, ko je baterija opazno izčrpana ali pa deluje sistem elektronske zaščite. Po polnjenju napolnite akumulatorsko baterijo.

11.8. Zaščitite akumulatorske baterije in orodja pred preobremenitvijo! Preobremenitev bo povzročila pregrevanje in poškodbe celic v akumulatorju brez zunanjega ogrevanja.

11.9. Izogibajte se poškodbam in udarcem. Zamenjajte polnilne baterije, ki so padle z višine več kot en meter ali so bile izpostavljene ostrim udarcem, tudi če je ohišje baterije nepoškodovano. Baterije v akumulatorju lahko resno poškodujete. V zvezi s tem preberite informacije o ravnanju z odpadki.

11.10. Če je baterija preobremenjena in pregreta, bo vgrajeno varnostno stikalo izklopilo opremo, da se zagotovi varnost. Ne pritiskajte stikala za vklop / izklop. več, če je varnostno stikalo aktivirano. To lahko poškoduje baterijo.

11.11. Uporabljajte le originalne akumulatorje. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.

11.12. Baterija ni namenjena osebam (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam, ki nimajo izkušenj in znanja o opremi, razen če se uporaba spremlja ali uporablja v skladu z navodili za uporabo, ki so odgovorni za varnost. Paziti je treba, da otroci ne igrajo z opremo. Postopek polnjenja baterije mora biti pod nadzorom uporabnika.

11.13. Akumulatorsko baterijo je treba napolniti le s priporočenim polnilnikom. Uporaba polnilnika, ki je namenjena za polnjenje drugih vrst baterij za ponovno polnjenje, povzroča nevarnost požara. Baterijo lahko uporabljate samo s stroji iz sistema R20. Uporaba drugih strojev lahko povzroči poškodbe ali požar.

11.14. Ko se akumulator ne uporablja, ga je treba shraniti proč od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovance, ključke, žebelje, vijake ali druge majhne kovinske elemente, ki lahko povzročijo kratek stik v kontaktih akumulatorja. Stik s kratkim stikom lahko povzroči poškodbe ali požar.

11.15. V primeru poškodb in / ali nepravilne uporabe akumulatorja lahko pride do izpraznitve plina. Prezračite območje, v primeru pritožbe se posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.

11.16. V ekstremnih pogojih lahko tekočina izteče iz baterije. Lahko povzroči draženje ali opekline. Če je takšno uhajanje zabeleženo, storite naslednje:

- nežno namažite tekočino s krpo. Preprečite stik tekočine s kožo in očmi;

- Če tekočina pride v stik s kožo, je treba ustrezno površino telesa takoj sprati s čisto čisto vodo, ki lahko nevtralizira tekočino s šibko kislino, kot je limonin sok ali kislina;

- Če tekočina pride v oči, takoj izpirajte z obilo čiste vode vsaj 10 minut in poiščite zdravniško pomoč.

11.17. Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije. Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije lahko delujejo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.

11.18. Baterija ne sme biti izpostavljena vlagi ali vodi. Prav tako predstavljajo nevarnost za vodno okolje.

Akumulatorja je treba vedno hraniti izven toplotnih virov.

11.19. Sledite vsem navodilom za nalaganje. Akumulatorja ne polnite pri temperaturi zunaj določenih meja v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturi zunaj določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

11.20. Prepovedano je popraviti poškodovane akumulatorje. Popravila lahko izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen servisni center.

Pozor! Litij-ionske baterije za ponovno polnjenje lahko puščajo, vžgejo ali eksplodirajo, če se segrejejo na visoke temperature ali kratek stik. V vročih in sončnih dneh ne smejo biti shranjeni v avtomobilu. Baterije ne odprete. Litij-ionske baterije za ponovno polnjenje vsebujejo elektronske varnostne naprave, ki lahko v primeru poškodbe povzročijo požar ali eksplozijo akumulatorja.

12. O polnilnih napravah in postopku zaračunavanja

12.1. Prosimo, da se obrnete na podatke na tipski ploščici polnilnika. Polnilnik priključite na napajalnik z napetostjo, navedeno na imenski tablici. Polnilnika nikoli ne priključite na drugo omrežje

napetosti.

12.2. Polnilnik in njegov kabel zaščitite pred poškodbami in ostrimi robovi. Poškodovane kable takoj popravi kvalificiran električar.

12.3. Polnilnik, baterije za polnjenje in orodje za baterijo hranite izven dosega otrok.

12.4. Ne uporabljajte poškodovanih polnilcev.

12.5. Ne uporabljajte priloženega polnilnika za polnjenje drugih orodij za ponovno polnjenje.

12.6. Med uporabo se baterija segreje. Pred začetkom polnjenja pustite, da se ohladi na sobno temperaturo.

12.7. Polnilniki sistema R20 imajo funkcijo samodejnega izklopa po polnjenju baterije.

12.8. Nikoli ne uporabljajte ali polnite baterij, če sumite, da so bili zadnjič ponovno napolnjeni več kot 12 mesecev. Obstaja velika verjetnost, da je baterija že utrpela nevarno okvaro / popolna razrešnica /

12.9. Polnjenje akumulatorskih baterij pri temperaturi pod 10% povzroči kemično poškodbo celice in lahko povzroči požar.

12.10. Ne uporabljajte baterij, ki se segrejejo med procesom polnjenja, saj so lahko baterije napačne.

12.11. Ne uporabljajte akumulatorjev, ki so bili med postopkom polnjenja / praznjenja plina, razpokanjem, žvižganjem itd.)

Upognjeni ali deformirani.

12.12. Nikoli ne izpraznite baterije / priporočene ravni praznjenja max. 40%). Popolno praznjenje baterije povzroči prezgodnje staranje baterijskih celic.

12.13. Nikoli ne napolnite in akumulator pustite brez nadzora.

12.14. Sedanjí polnilec ni namenjen uporabi osebam (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmoglostmi ali osebam, ki nimajo izkušenj in znanja o opremi, razen če se uporaba spremlja ali v skladu z navodili za napravo, ki jo posreduje osebe, odgovorne za varnost. Paziti je treba, da otroci ne igrajo z opremo.

12.15. Polnilnik ne sme biti izpostavljen vlagi ali vodi. Vstop vode v polnilnik poveča nevarnost električnega udara. Polnilnik se lahko uporablja samo v zaprtih prostorih v suhih prostorih.

12.16. Pred vsakim vzdrževanjem ali čiščenjem polnilnika morate polnilnik odklopiti iz električnega omrežja.

12.17. Polnilnika ne uporabljajte na vnetljivem substratu (npr. Papirju, krpo) ali v bližini vnetljivih snovi. Zaradi polnjenja polnilnika pri polnjenju obstaja nevarnost požara.

12.18. Pred vsako uporabo preverite stanje polnilnika, kabla in vtiča. V primeru napak ne uporabljajte polnilnika. Ne poskušajte razstavljati polnilnika. Vsa popravila je treba dodeliti pooblaščenemu serviserju. Nepravilna namestitev polnilnika lahko povzroči električni udar ali požar.

12.19. Ko polnilnik ni v uporabi, ga je treba izvleči iz omrežja.

12.20. Prepovedano je popraviti poškodovan polnilec. Popravilo polnilnika izvaja samo proizvajalec ali pooblaščení servisni center.

13. Zaščita pred vplivom na okolje.

13.1. Polnilnik in baterije zaščitite pred vlago in dežjem. Vlažnost in dež lahko povzročita nevarno škodo.

13.2. Polnilnika ali akumulatorja ne uporabljajte v bližini vnetljivih hlapov in tekočin.

13.3. Polnilnik in baterijo uporabite samo na suhih mestih in pri temperaturi okolja 0-45 ° C.

13.4. Polnilnika in akumulatorja ne shranjujte v krajih, kjer lahko temperatura doseže več kot 30 ° C. Polnilnika ne puščajte v avtomobilu, ki je parkiran na soncu.

13.5. Zaščitite baterije pred pregrevanjem. Preobremenitev, previsoko polnjenje in izpostavljenost neposredni sončni svetlobi bodo imeli za posledico pregrevanje celic. Nikoli ne polnite in ne uporabljajte pregreth baterij - jih čim prej zamenjajte.

13.6. Shranjevanje baterij, polnilnikov in orodij za polnjenje. Pogoji za uporabo.

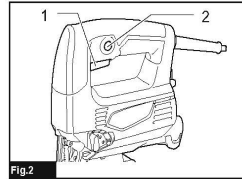
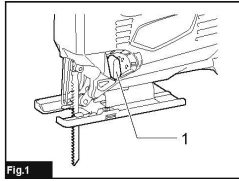
Polnilnik in polnilnik hranite samo na suhem mestu in pri temperaturi okolice 10-30 ° C. Zaščitite jih pred vlago in neposredno sončno svetlobo. Polnite samo polnjene baterije z akumulatorjem / napolnjene najmanj 40% /. Pri delu uporabite polnilnik, kotno brusilko in baterijo samo na suhem mestu in pri temperaturi okolice 0-45 ° C.

13.7. Zaščitite litij-ionsko baterijo pred zmrzaljo. Baterije za polnjenje, ki so shranjene pod 0 ° C več kot 60 minut, je treba zavreči.

13.8. Pri ravnanju z baterijami se zavedajte elektrostatičnega naboja. Elektrostatična razelektritev povzroča poškodbe elektronskega sistema zaščite in akumulatorskih celic. Pazite na elektrostatično polnjenje in nikoli ne dotikajte baterijskega pola.

14. Namestitev rezalnega noža.

► Slika 1: 1. Ročica za rezanje



► Slika 2:

14.1.. Gumb za vklop / izklop

14.2.Block zaklepanje / zaklepanje gumb

Če želite začeti, samo pritisnite gumb za vklop

hitrost se poveča s povečanjem tlaka na odklopnik. Sprostite stikalo za ustavitev.

Za dolgotrajno delovanje pritisnite stikalo, pritisnite gumb za zaklepanje in sprostite odklopnik. Če želite orodje zaustaviti iz zaklenjenega položaja, potisnite stikalo do konca in ga spustite.

To orodje se lahko uporablja z orbitalno ali ravno črto (gor in dol)

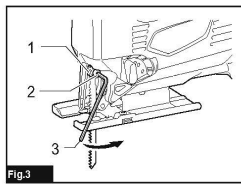
Orbitalno rezanje - tlak je na nožu

Če želite spremeniti rezanje, ročico zavrtite v želeni položaj in izberite ustrezen rez glede na tabelo.

Tabela 1

Vstavite nož z odvijanjem vijaka držala v nasprotni smeri urinega kazalca s šesterokotnikom.

► Slika 3



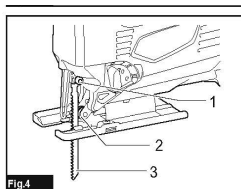
14.3. Držalo noža 2. Vijak 3. Ključ za šesterokotnik Z rezilom noža, obrnjena naprej, ga postavite čim dlje v držalo za rezanje. Poskrbite, da se zadnji rob rezila ujema z valjem. Nato privijte vijak v smeri urinega kazalca, da se rezilo drži trdno.

► Slika 4:

1. Bolt

2. Valj

3. Rezanje rezila rezila Da odstranite rezilo, sledite postopku sestavljanja nazaj.



OPOMBA: Časovnik podmazujte z mastjo.

Položaj	Rezanje	Uporaba
0	Rezanje v ravni črti	Za mehko rezanje jeklo, nerjavno jeklo jekla in plastike. Za rezanje les in vezan les.
I	Rezanje v majhni orbiti	Za mehko rezanje jeklo, aluminij in trdega lesa
II	Rezanje v srednji orbiti	Za rezanje lesa in vezane plošče. Za hitro rezanje aluminij in mehak jeklo.
III	Rezanje v veliki orbiti	Za hitro rezanje les in vezan les.

#### 15. Izbira rezalnega noža.

Uporabljajte le T-oblikovane lopatice. Rezalni list ne sme biti daljši, kot je potrebno za rezanje. Pri rezanju z majhnimi polmeri uporabite ozka rezila.

15.1. Postavitev in zamenjava rezalnega lista. Pred kakršnimi koli vrtnami odklopite vtič iz napajanja. Pri namestitvi rezalne pločevine uporabljajte zaščitne rokavice. Obstaja nevarnost poškodbe rezalnih robov pločevine. Pred namestitvijo očistite repni list. Umazan rep ni mogoče varno zakleniti. Premaknite pušo za pritrditev rezila, tako da imate dostop do šesterkotnih vijakov. Rezalno pločevino vstavite, dokler se ne ustavi v vtično režo z zobmi, ki so obrnjene v smeri rezanja. Pri vstavljanju rezalnega rezila pazite, da njen zadnji rob vstopa v utor vodila. Natančni kosi so možni le, če je vodilni valj trdno pritrjen, vendar ne preveč tesno na zadnji strani rezalne pločevine. S šesterkotnim vijakom varno pritrдите s ključem, ki je na hrbtni strani pihala pod šobo, da vklopite aspiracijski sistem. Za zamenjavo noža uporabite šestkotni ključ, ki je priložen kompletu. Odvijte oba vijaka, ki držita nož, v nasprotni smeri urinega kazalca. Postavite novo rezilo, nato preverite, ali je rezilo trdno vpet. Če rezilo ni trdno vklopljeno, ga lahko med delom odstranite in poškodujete.

#### 16. Sistem za zbiranje prahu.

Praški, ki se sproščajo med predelavo materialov, kot so svinčeve barve, določene vrste lesa, mineralov in kovin, so lahko nevarni za zdravje. Stik s kožo ali vdihavanje takšnih praškov lahko povzroči alergijske reakcije in / ali bolezni dihal upravljavca ali osebe v bližini. Nekateri praški, kot so tisti, pridobljeni iz obdelave bukov in hrasta, so rakotvorni, še posebej v kombinaciji s kemikalijami za obdelavo lesa (kromati, konzervansi itd.). Če je mogoče, uporabite sistem za čiščenje prahu. Zagotovite dobro prezračevanje na delovnem mestu. Priporočljivo je, da uporabite dihalno masko s filtrom razreda P2.

##### 16.1. Vklopite aspiracijski sistem.

Cev sistema za aspiracijo namestite v šobo. Cev povežite s sistemom aspiracije ali sesalnikom (nekateri modeli imajo dodatni adapter za sesalnik). Uporabljeni sesalnik mora biti primeren za obdelavo obdelanega materiala. Če je prah še posebej škodljiv za zdravje ali rakotvoren

prah, uporabite specializirani sesalnik.

## 17. Upravljanje električnega orodja.

### 17.1. Nastavitev kota rezanja.

Za nagnjene kose se osnovna plošča lahko nagne v desno ali levo na 45 °. Odvijte vijake in premaknite osnovno ploščo rahlo. Za določitev točnih nagibov je osnovna plošča pritrjena na 0 °, 22,5 ° in 45 ° v levo in desno. Osnovno ploščo nagnite na želeni kot. Naključne nagibe lahko nastavite z nosilcem. Nato ponovno privijte vijake

### 18 Navodila za uporabo.

Hladilno-mazalna tekočina. Da bi preprečili pregrevanje pri rezanju kovin, morate na rezalni liniji uporabiti hladilno sredstvo za mazanje. Hitrost vrtenja motorja z žago se nastavi tako, da zavrtite in nastavite regulator hitrosti v želeni položaj. To vam omogoča izbiro najprimernejše delovne mere, odvisno od lastnosti materiala, ki ga želite zdraviti. Višja je vrednost, navedena na regulatorju, višja je hitrost motorja žage. Za hitreše delovanje je udarni stroj opremljen z nihajočim (vztrajnikom) gibom noža.

## 19. Vzdrževanje in servisiranje.

### 19.1. Vzdrževanje in čiščenje.

Za dobro in varno delo vzdržujte električno orodje in prezračevalne luknje. Redno očistite rezilo za pritrditev rezila. Če želite to narediti, odstranite rezalno ploščevino in stresite pritrdilne čipe, tako da nežno pritisnete na stabilno podlago. Močna kontaminacija verižne žage lahko povzroči motnje v delovanju. Zato ne rezajte materialov, ki sproščajo veliko čipov in prahu z dna ali stropa.

19.2. Pri izredno težkih delovnih pogojih pri rezanju kovin na notranjih površinah ohišja lahko odlagamo prah, ki nosi tok. To lahko vpliva na zaščitno izolacijo čepa. V takih primerih se priporoča uporaba stacionarnega aspiracijskega sistema, pogosto pihanje ventilacijskih odprtin. Redno mazite vodilni valj z eno kapljico strojnega olja. Redno preverjajte vodilni valj. Če ga nosite, ga morate zamenjati pooblaščen servisni center RAIDER.



## 20. Varstvo okolja.

Da bi zaščitili okolje, je treba električno orodje, dodatke in embalažo ustrezno predelati za ponovno uporabo surovin, ki jih vsebujejo. Ne uporabljajte električnih orodij v gospodinjskih odpadkih! V skladu z direktivo EU 2012/19/ / ES o električnih in elektronskih napravah ob koncu življenjske dobe in njeno potrjevanje kot nacionalna zakonodaja je treba orodja, ki jih ni več mogoče uporabljati, ločeno zbirati in jih ustrezno obdelati, da se obnovijo vsebine v jih dragocene sekundarne surovine.

## 21. Polnilna baterija.

Litij-ionska baterija (Li-ion).

Baterij ne odvrzite v gospodinjskih odpadkih ali v rezervoarjih za vodo! Ne pogrij jih!

Baterije je treba zbirati, reciklirati ali odstraniti na okolju prijazen način. V skladu z Direktivo 2006/66 / ES je treba napake ali odpadne baterije ali baterije reciklirati.

Félicitations pour l'achat d'une perceuse à percussion à partir des marques qui grandissent avec succès - RAIDER. Comme ils sont correctement installés et utilisés, les RAIDER sont des machines sûres et fiables, et travailler avec eux apportera un réel plaisir. Pour votre commodité a été construit un excellent réseau de service de 45 stations-service à travers le pays.

Avant d'utiliser ce marteau, veuillez prendre connaissance de ces "instructions d'utilisation".

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer une utilisation correcte, lisez attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les mises en garde qui y figurent. Pour éviter les erreurs et accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour référence future à tous ceux qui utiliseront la machine. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, vous devez soumettre le «Mode d'emploi» pour que le nouveau propriétaire puisse respecter les mesures de sécurité et les instructions d'utilisation pertinentes.

EUROMASTER Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Ville de Sofia 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a introduit le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec la portée de la certification: Commerce, importation, exportation et entretien de passe-temps et d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et de matériel général. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

## Données techniques

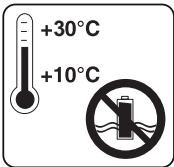
Paramètre	Unité	Valeur
Modèle	-	RDP-SJS20
Scie sauteuse sans fil		
Tension nominale	V DC	20
Tension nominale	V	20
Type de cellules de la batterie	-	Li-ion
Capacité de la batterie	Ah	2
Nombre de cellules de la batterie	-	5
Temps de charge	h	1
Tension nominale	V DC	20
Vitesse à vide	min-1	0-2700
Longueur de course	mm	20
Capacité de coupe en bois	mm	80
Capacité de coupe en aluminium	mm	12
Capacité de coupe en acier	mm	5
Angle de biseau de la plaque	°	0-45 °
Paramètres du pendule	-	4
Niveau de pression acoustique LpA	dB(A)	79.4, K = 3
Niveau de puissance sonore LwA	dB(A)	90.4, K = 3
Des vibrations	m/s <sup>2</sup>	ah,B=9.68; ah,M= 11.18, K = 1.5



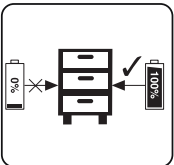
Articles affichés:

1. Commutateur de démarrage et bouton de réglage de la vitesse
2. Bouton de verrouillage de l'interrupteur d'arrêt
3. Trous de ventilation
4. dépoussiérer
5. Levier de soufflante pour ajuster le débit d'air à la lame pour nettoyer la zone avant la lame de la sciure de bois.
6. Plaque de base
7. Régulateur de pendule
8. Système d'échange rapide
9. Écran de sécurité
10. Batterie
- 11 Chargeur. Battery

Chargeur		
paramètre	mesure	valeur
Tension	V AC	230
La fréquence	Hz	50
classe de protection	-	II



Ne stockez la batterie que dans des pièces sèches avec une température ambiante de + 10 ° C à + 30 ° C.



Lieu seulement chargé batteries en stock (chargées au moins 40%).

Instructions générales pour un fonctionnement sûr.

Lisez attentivement toutes les instructions. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Conservez ces instructions dans un endroit sûr.

#### 1. Sécurité au travail.

1.1. Gardez votre lieu de travail propre et bien éclairé. Un écrasement et un éclairage inadéquat peuvent contribuer à la survenue d'un accident au travail.

1.2. Ne pas utiliser la scie de forage dans des environnements présentant un risque accru d'explosion, à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poudres. Pendant le fonctionnement, les scies à éclats produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

1.3. Gardez les enfants et les visages latéraux à une distance sécuritaire tout en travaillant avec le poinçon. Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle du punch.

#### 2. Sécurité électrique.

Protégez la scie de la pluie et de l'humidité. La pénétration de l'eau dans le poinçon augmente le risque de choc électrique

#### 3. Opération sûre.

3.1. Restez concentré, surveillez de près vos actions et agissez prudemment et raisonnablement. N'utilisez pas le punch lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de stupéfiants, d'alcool ou de drogues. Un moment de distraction lorsque vous travaillez avec une scie sauteuse peut entraîner des blessures extrêmement graves.

3.2. Travailler avec des vêtements de protection et toujours avec des lunettes de sécurité.

Le port d'une scie d'usure appropriée et le travail effectué par un équipement de protection individuelle, comme un masque respiratoire, des chaussures bien fermées avec un grappin stable, un casque de protection et des silencieux, réduisent le risque d'accident au travail.

3.3. Évitez le risque de brancher le poinçon par inadvertance.

3.4. Avant d'allumer un coup de poing, assurez-vous d'en avoir retiré tous les outils. Une aide oubliée sur une unité en mouvement peut causer des blessures.

3.5. Évitez les positions non naturelles du corps. Travailler dans une position stable du corps et à tout moment maintenir l'équilibre. Cela vous permettra de mieux contrôler le coup et plus sûr si une situation inattendue se présente.

3.6. Travaillez avec des vêtements appropriés. Ne travaillez pas avec des vêtements larges ou des bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants à une distance sécuritaire des unités rotatives du poinçon. Les vêtements larges, les ornements, les cheveux longs peuvent être saisis et entraînés par des unités rotatives ou mobiles.

3.7. S'il est possible d'utiliser un système d'aspiration externe, assurez-vous qu'il est allumé et fonctionne correctement. L'utilisation d'un système d'aspiration réduit les risques dus à la poussière libérée.

#### 4. Attitude prudente envers le coup de poing.

4.1. Ne surchargez pas le punch. Utilisez les lames de scie uniquement en fonction de leur destination. Vous travaillerez mieux et plus en sécurité lors de l'utilisation du poinçon approprié dans la plage de charge spécifiée par le fabricant.

4.2. N'utilisez pas une scie à percer dont le disjoncteur est endommagé. Une scie sauteuse qui ne peut pas être fermée et branchée comme prévu par le fabricant est dangereuse et doit être réparée

4.3. Avant de changer les réglages du poinçon, en remplaçant les outils de travail et les accessoires ainsi que lorsque vous n'utilisez pas le poinçon pendant une longue période, débranchez la fiche de l'alimentation électrique. Cette mesure supprime le risque de perforation par inadvertance.

4.4. Gardez les lames de scie dans des endroits inaccessibles aux enfants. Ne permettez pas qu'ils soient utilisés par des personnes qui ne connaissent pas leur façon de travailler et qui n'ont pas lu ces instructions. Lorsqu'elles sont entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés, les scies à poinçonner peuvent être extrêmement dangereuses.

4.5. Gardez votre scie d'élagage soigneusement. Vérifiez que les unités mobiles fonctionnent parfaitement, ne coincent pas, ont des pièces cassées ou endommagées qui violent ou changent la fonction du poinçon. Avant d'utiliser la scie sauteuse, assurez-vous que les pièces endommagées sont réparées. De nombreux accidents au travail sont dus à des outils et des appareils électriques mal entretenus.

4.6. Gardez les outils de coupe toujours bien aiguisés et propres. Des outils de coupe bien entretenus avec des arêtes vives ont moins de résistance et sont plus faciles à travailler.

4.7. Utilisez les lames de scie, les accessoires, les outils, etc., conformément aux instructions du fabricant. Tenez également compte des conditions de travail et des opérations spécifiques que vous devez effectuer. L'utilisation de lames de scie pour des applications autres que celles spécifiées par le fabricant augmente le risque d'accidents au travail.

#### 5. Garder le contact

Les réparations de vos outils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes qualifiés de l'atelier RAIDER, où seules des pièces de rechange d'origine sont utilisées. Cela garantit leur fonctionnement en toute sécurité.

6. Instructions pour un travail en toute sécurité avec des lames de scie.

6.1. S'il y a un risque que l'outil de travail endommage les conducteurs sous tension sous-jacents ou le cordon d'alimentation pendant le fonctionnement, touchez l'outil électrique uniquement avec les poignées isolées. Lorsqu'il est en contact avec un conducteur sous tension, il est transmis aux parties métalliques de l'outil électrique, ce qui peut provoquer un choc électrique.

6.2. Gardez vos mains hors de la zone de coupe. Ne touchez pas la pièce. Il existe un risque de blessure si vous touchez la feuille de coupe.

6.3. Touchez l'outil électrique sur la pièce après l'avoir allumé. Sinon, il y a un risque de rebond si la lame est enroulée dans la pièce.

6.4. Pendant la coupe, veillez à ce que la plaque de base entre en contact avec la pièce sur toute sa surface. Si le tranchant se courbe, la lame peut se briser ou se briser.

6.5. Lorsque la coupe est terminée, attendez que le poinçon s'arrête. Ensuite, retirez-le de la coupe. Cela évite le risque de rebond et vous pouvez laisser l'outil électrique sur la surface de travail en toute sécurité.

6.6. N'utilisez que des lames dans un état impeccable. Les disques à tronçonner courbés ou émoussés peuvent se casser ou provoquer un rebond.

6.7. Une fois le poinçon éteint, n'arrêtez pas la lame de coupe en la comprimant. La feuille de coupe peut être endommagée, cassée ou provoquer un rebond.

6.8. Utilisez des ustensiles appropriés pour trouver des canalisations souterraines cachées ou contactez votre fournisseur local. Le contact avec des fils sous tension peut provoquer un incendie et un choc électrique. Les dommages à un gazoduc peuvent entraîner une explosion. Les dommages aux conduites d'eau entraînent des dommages matériels importants et peuvent provoquer un choc électrique.

6.9. Fournissez les détails usinés. Un détail saisi avec des raccords ou des colliers appropriés est verrouillé plus fermement et plus fermement que si vous le tenez à la main.

6.10. Avant de quitter le poinçon, attendez que la rotation s'arrête complètement. Sinon, l'outil de travail utilisé peut toucher un autre objet et provoquer un mouvement incontrôlé de l'outil électrique. N'utilisez pas le perforateur lorsque le cordon d'alimentation est endommagé. Si le câble est endommagé pendant le fonctionnement, ne le touchez pas. Débranchez immédiatement la fiche de la prise. Les cordons d'alimentation endommagés augmentent le risque de choc électrique.

7. But du poinçon. Le poinçon est un outil électrique de deuxième classe à main. Les domaines d'utilisation comprennent la réparation, la construction, la menuiserie et tout autre travail lié à une activité amateur indépendante.

## 8. Données techniques

Informations sur la batterie et le chargeur.

Pour démarrer l'outil, appuyez simplement sur la gâchette de l'interrupteur. La vitesse de l'outil augmente en augmentant la pression sur la gâchette. Relâchez la gâchette de l'interrupteur d'arrêt. Pour un fonctionnement ininterrompu, appuyez sur la gâchette de l'interrupteur, appuyez sur le bouton de verrouillage, puis relâchez la gâchette de l'interrupteur. Pour arrêter l'outil de la position verrouillée, appuyez sur la gâchette de l'interrupteur complètement, puis relâchez-le.

**ATTENTION:** Nettoyez toujours toutes les copeaux ou corps étrangers fixés à la lame et / ou au porte-lame. Le non-respect de cette exigence peut entraîner un serrage insuffisant de la lame, entraînant des blessures graves.

**ATTENTION:** Ne touchez pas l'outil ou les lames de la pièce immédiatement après le travail. Ils peuvent être extrêmement chauds et brûler votre peau.

**AVERTISSEMENT:** Toujours réparer le lecteur de disque dur. Un serrage insuffisant de la lame peut entraîner la rupture de la lame ou des blessures corporelles graves.

**AVERTISSEMENT:** Utilisez les lames Raider pour une scie à queue en "T". L'utilisation de lames autres que ce type entraîne un serrage insuffisant de la lame, entraînant des blessures graves.

Informations sur le bruit rayonné et les vibrations.

Les valeurs sont mesurées conformément à la norme EN 60745. Le niveau de bruit A est généralement: niveau de pression acoustique  $L_{pA} 97.6 \text{ dB (A)}$ ; puissance acoustique  $L_{wA} 108.6 \text{ dB (A)}$ . Incertitude  $K = 3 \text{ dB}$ . Travaillez avec des silencieux! La valeur de vibration totale (la somme des vecteurs dans les trois directions) est déterminée selon la norme EN 60745: Coupe du bois: vibrations générées  $a_h = 6,60 \text{ m/s}^2$ , incertitude  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ , coupe du métal:  $a_h / s_2$ , incertitude  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ . Le niveau de vibration spécifié est représentatif des applications d'outils électriques les plus courantes. Cependant, si le poinçon est utilisé pour d'autres activités, avec d'autres outils de travail ou s'il n'est pas entretenu tel que prescrit, le niveau de vibration généré peut changer. Cela pourrait augmenter considérablement la charge de vibration cumulative dans le processus.

9. Chargez la batterie rechargeable au lithium.

Statut de l'indicateur		Explications et actions
LED rouge	LED verte	Prêt à l'emploi Le chargeur est connecté au secteur et est prêt à l'emploi. Il n'y a pas de batterie dans le chargeur
De	Sur	
Sur	De	"Charge Le chargeur charge la batterie "
De	Sur	"La batterie est chargée et prête à l'emploi.  Temps de charge pour la batterie de 1,5 Ah: 60 min  Action: Sortez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur de l'alimentation secteur. "

Si la batterie ne peut pas charger, vérifiez les points suivants:

- tension de contact
- établit un bon contact avec les contacts du chargeur

Si la batterie ne peut plus être rechargée, consultez un centre de service RAIDER agréé.

Pour vous assurer que la batterie rechargeable au lithium-ion dure plus longtemps, vous devez la recharger immédiatement. Vous devez recharger la batterie lorsque vous remarquez que la puissance de l'outil sans fil diminue.

10. Indicateur de capacité de la batterie.

Appuyez sur le bouton de l'indicateur de capacité de la batterie. Il montre l'état de la charge de la batterie en utilisant 3 LED. Les 3 LED s'allument: la batterie est chargée

2 LED (s) allumées: La batterie a suffisamment de charge résiduelle

1 LED allumée: la batterie est faible, chargez la batterie

Toutes les LED clignent: La batterie est complètement endommagée et défectueuse. N'utilisez pas ou ne chargez pas une batterie défectueuse.

11. Informations sur la batterie.

11.1 La batterie est fournie avec votre outil sans fil non chargé. La batterie doit être chargée avant d'utiliser l'outil pour la première fois.

11.2 Pour des performances optimales de la batterie, évitez les cycles de décharge faibles. Chargez la batterie fréquemment.

11.3 Stocker la batterie rechargeable au moins 40% dans un endroit frais, la température de stockage idéale est de 15%.

11.4 Les batteries au lithium-ion sont soumises à un processus de vieillissement naturel. La batterie doit être remplacée lorsque la capacité tombe à 80% de la capacité d'une nouvelle batterie. Les piles qui fuient dans une vieille batterie rechargeable ne répondent plus aux exigences de puissance et présentent donc un danger pour la sécurité.

11.5 Ne jetez pas les piles dans un feu ouvert. Il y a un risque d'explosion.

11.6 N'allumez pas les piles et ne les exposez pas à des flammes nues.

11.7. Ne diluez pas complètement les piles. Une décharge complète endommagera les cellules de la batterie. La cause la plus fréquente de dilution complète est le stockage prolongé et la non-utilisation de batteries partiellement diluées. Arrêtez de travailler dès que la batterie est sensiblement épuisée ou que le système de protection

électronique fonctionne. Ne rechargez la batterie de stockage qu'une fois qu'elle est complètement chargée.

11.8. Protégez les batteries rechargeables et les outils contre les surcharges! Une surcharge entraînera une surchauffe et endommagera les éléments de la batterie sans chauffage externe.

11.9. Évitez les dommages et les chocs. Remplacez les piles rechargeables qui ont chuté d'une hauteur de plus d'un mètre ou qui ont été soumises à des chocs violents même si le boîtier de la pile n'est pas endommagé. Les batteries de la batterie peuvent être sérieusement endommagées. À cet égard, lisez les informations sur le traitement des déchets.

11.10. Si la batterie est surchargée et surchauffée, l'interrupteur de sécurité intégré éteindra l'équipement pour assurer la sécurité. N'appuyez pas sur l'interrupteur marche / arrêt. plus si l'interrupteur de sécurité est activé. Cela pourrait endommager la batterie.

11.11. N'utilisez que des piles rechargeables d'origine. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

11.12. La batterie n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes sans expérience et connaissance de l'équipement, sauf si l'utilisation est surveillée ou utilisée conformément au manuel d'instructions. Des précautions doivent être prises pour s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'équipement. Le processus de charge de la batterie doit être sous le contrôle de l'utilisateur.

11.13. La batterie rechargeable ne doit être chargée qu'avec le chargeur recommandé. L'utilisation d'un chargeur conçu pour charger d'autres types de batteries rechargeables crée un risque d'incendie. La batterie ne doit être utilisée qu'avec des machines du système R20. L'utilisation d'autres machines peut provoquer des blessures ou un incendie.

11.14. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être stockée à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits éléments métalliques susceptibles de provoquer un court-circuit dans les contacts de la batterie. Un court-circuit du contact peut provoquer des blessures ou un incendie.

11.15. En cas d'endommagement et / ou d'utilisation incorrecte de la batterie, une décharge de gaz peut se produire. Ventiler la zone, en cas de plaintes consulter un médecin. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.

11.16. Dans des conditions extrêmes, du liquide peut s'écouler de la batterie. Cela peut provoquer une irritation ou des brûlures. Si une fuite est enregistrée, procédez comme suit:

- frottez doucement le liquide avec un chiffon. Eviter le contact du liquide avec la peau et les yeux;

- Si le liquide entre en contact avec la peau, la zone corporelle correspondante doit être lavée immédiatement avec beaucoup d'eau propre, en neutralisant éventuellement le liquide avec un acide faible tel que le jus de citron ou le vinaigre;

- Si le liquide pénètre dans les yeux, rincer immédiatement avec beaucoup d'eau propre pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.

11.17. N'utilisez pas une batterie rechargeable endommagée ou modifiée. Les batteries rechargeables endommagées ou modifiées peuvent fonctionner de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

11.18. La batterie ne doit pas être exposée à l'humidité ou à l'eau. Ils représentent également un danger pour l'environnement aquatique. La batterie rechargeable doit toujours être éloignée des sources de chaleur.

11.19. Suivez toutes les instructions de chargement. Ne chargez pas la batterie à une température en dehors des limites spécifiées dans les instructions d'utilisation. Une charge ou une charge incorrecte à une température en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

11.20. Il est interdit de réparer les batteries rechargeables endommagées. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou un centre de service agréé.

Attention! Les batteries rechargeables au lithium-ion peuvent fuir, s'enflammer ou exploser si elles sont chauffées à des températures élevées ou en cas de court-circuit. Ils ne devraient pas être stockés dans la voiture pendant les jours chauds et ensoleillés. N'ouvrez pas la batterie. Les batteries rechargeables au lithium-ion contiennent des dispositifs de sécurité électroniques qui, s'ils sont endommagés, peuvent provoquer un incendie ou une explosion de la batterie.

12. À propos des dispositifs de charge et du processus de charge

12.1. Veuillez vous reporter aux données figurant sur la plaque signalétique du chargeur. Assurez-vous de connecter le chargeur à l'alimentation électrique avec la tension indiquée sur la plaque signalétique. Ne jamais connecter le chargeur à un réseau de différents

tensions.

12.2. Protégez le chargeur et son câble contre les dommages et les arêtes vives. Les câbles endommagés doivent être réparés immédiatement par un électricien qualifié.

12.3. Gardez le chargeur, les piles rechargeables et l'outil de la batterie hors de portée des enfants.

12.4. N'utilisez pas de chargeurs endommagés.

12.5. N'utilisez pas le chargeur fourni pour charger d'autres outils rechargeables.

12.6. Pendant l'utilisation, la batterie chauffe. Laisser refroidir à température ambiante avant de commencer à charger.

12.7. Les chargeurs du système R20 ont une fonction d'arrêt automatique après la charge de la batterie.

12.8. N'utilisez et ne rechargez jamais les batteries si vous pensez qu'elles ont été rechargées pour la dernière fois plus de 12 mois. Il y a une forte probabilité que la batterie ait déjà subi une panne dangereuse /  
décharge complète /

12.9. La charge des batteries rechargeables à des températures inférieures à 10% peut endommager la cellule et provoquer un incendie.

12.10. N'utilisez pas de batteries qui sont chauffées pendant le processus de charge, car les cellules de la batterie peuvent avoir mal fonctionné.

12.11. N'utilisez pas de piles qui ont été pliées ou déformées pendant le processus de chargement / déchargement du gaz, de fissuration, de sifflement, etc.).

12.12. Ne jamais décharger la batterie / niveau de décharge recommandé max. 40%). Une décharge complète de la batterie provoquera un vieillissement prématuré des cellules de la batterie.

12.13. Ne chargez jamais et laissez la batterie sans surveillance.

12.14. Le présent chargeur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes sans expérience et connaissance de l'équipement sauf si l'utilisation est surveillée ou conformément au manuel d'utilisation du dispositif. Les personnes responsables de la sécurité. Des précautions doivent être prises pour s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'équipement.

12.15. Le chargeur ne doit pas être exposé à l'humidité ou à l'eau. L'entrée d'eau dans le chargeur augmente le risque de choc électrique. Le chargeur peut uniquement être utilisé à l'intérieur dans des pièces sèches.

12.16. Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage du chargeur, vous devez débrancher le chargeur de l'alimentation électrique.

12.17. N'utilisez pas le chargeur sur un substrat inflammable (papier, tissu, par exemple) ou à proximité de substances inflammables. En raison de la charge du chargeur dans le processus de charge, il y a un risque d'incendie.

12.18. Vérifiez l'état du chargeur, du câble et de la prise avant chaque utilisation. En cas de panne, n'utilisez pas le chargeur. N'essayez pas de démonter le chargeur. Toutes les réparations doivent être confiées à un réparateur agréé. Une installation incorrecte du chargeur peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

12.19. Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, il doit être déconnecté du secteur.

12.20. Il est interdit de réparer un chargeur endommagé. La réparation du chargeur n'est autorisée que par le fabricant ou un centre de service agréé.

13. Protection contre les impacts environnementaux.

13.1. Protégez le chargeur et les piles contre l'humidité et la pluie. L'humidité et la pluie peuvent causer des dommages dangereux.

13.2. N'utilisez pas un chargeur ou une batterie à proximité de vapeurs et de liquides inflammables.

13.3. Utilisez le chargeur et la batterie uniquement dans des endroits secs et à une température ambiante de 0-45 °C.

13.4. Ne stockez pas le chargeur et la batterie dans des endroits où la température peut dépasser 30 °C. En particulier, ne laissez pas le chargeur dans une voiture garée au soleil.

13.5. Protégez les batteries de la surchauffe. Une surcharge, une surcharge et une exposition à la lumière directe du soleil entraîneront une surchauffe des cellules. Ne jamais charger ou utiliser des batteries surchauffées - les remplacer dès que possible.

13.6. Stockage des batteries, des chargeurs et des outils rechargeables. Conditions d'utilisation

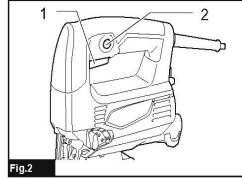
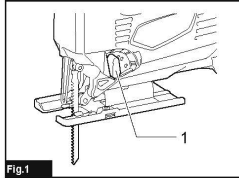
Conservez le chargeur et le chargeur de batterie uniquement dans un endroit sec et à une température ambiante de 10-30 °C. Protégez-les de l'humidité et de la lumière directe du soleil. Ne rechargez que des batteries rechargeables complètement chargées / chargées au moins à 40% /. Lors de l'utilisation, utilisez le chargeur de batterie, la meuleuse d'angle et la batterie uniquement dans un endroit sec et à une température ambiante de 0-45 °C.

13.7. Protégez la batterie lithium-ion contre le gel. Les piles rechargeables qui sont stockées en dessous de 0 °C pendant plus de 60 minutes doivent être jetées.

13.8. Lors de la manipulation des batteries, tenez compte de la charge électrostatique. Les décharges électrostatiques endommagent le système de protection électronique et les cellules de la batterie. Attention à la charge électrostatique et ne jamais toucher les pôles de la batterie.

14. Installation du couteau de coupe.

► Fig.1: 1. Le levier de coupe



► Fig.2:

14.1. Bouton marche / arrêt

14.2. Block verrouillage / verrouillage bouton

Pour commencer, appuyez simplement sur le bouton d'alimentation

la vitesse est augmentée en augmentant la pression sur le disjoncteur. Relâchez l'interrupteur d'arrêt.

Pour un fonctionnement à long terme, appuyez sur l'interrupteur, appuyez sur le bouton de verrouillage, puis relâchez le disjoncteur. Pour arrêter l'outil de la position verrouillée, appuyez complètement sur l'interrupteur, puis relâchez-le.

Cet outil peut être utilisé avec une ligne orbitale ou droite (haut et bas)

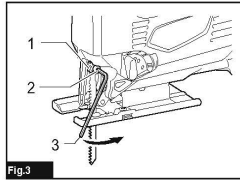
Coupe orbitale - la pression est sur le couteau

Pour changer la coupe, tournez le levier à la position désirée et sélectionnez la coupe appropriée selon le tableau.

Tableau 1

Insérez le couteau en desserrant le boulon du support dans le sens antihoraire hexagon.

► Fig.3



14.3. Porte-couteau 2. Boulon 3. Clé hexagonale Avec la lame du couteau tournée vers l'avant, placez-la le plus loin possible dans le porte-disque. Assurez-vous que le bord arrière de la lame correspond au rouleau. Serrez ensuite le boulon dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer que la lame tient fermement.

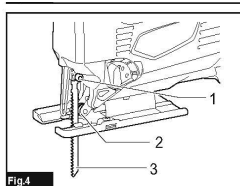
► Fig.4:

1. Boulon

2. Rouleau

3. Lame de coupe Pour retirer la lame, suivez la procédure de montage.

REMARQUE: Lubrifier le rouleau avec de la graisse de temps en temps.



Posicion	Action de coupe	Application
0	Couper en ligne droite	Pour couper doux acier, acier inoxydable acier et plastiques. Pour couper dans bois et contreplaqué.
I	Couper dans une petite orbite	Pour couper doux acier, aluminium et bois dur
II	Découpe en orbite moyenne	Pour couper du bois et contreplaqué. Pour une coupe rapide aluminium et doux acier.
III	Couper en grande orbite	Pour une coupe rapide bois et contreplaqué.

#### 15. Sélection du couteau de coupe.

N'utilisez que des lames en forme de T. La feuille de coupe ne doit pas être plus longue que nécessaire pour effectuer la coupe. Lorsque vous coupez avec de petits rayons, utilisez des lames de coupe étroites.

15.1.. Placer et remplacer la feuille de découpe. Lors de l'installation de la feuille de coupe, travailler avec des gants de protection. Il y a un risque de blessure sur les bords tranchants de la feuille. Avant l'installation, nettoyez la queue de la feuille de coupe. Une queue sale ne peut pas être verrouillée en toute sécurité. Déplacez la douille de fixation de la lame de façon à avoir accès aux boulons hexagonaux. Insérez la feuille de coupe jusqu'à ce qu'elle s'arrête dans la fente de serrage avec les dents orientées dans le sens de la coupe. Lors de l'insertion de la lame de coupe, veillez à ce que son bord arrière pénètre dans la rainure du rouleau de guidage. Les coupes de précision ne sont possibles que si le rouleau de guidage repose fermement mais pas trop fermement à l'arrière de la feuille de coupe. Serrez fermement les boulons hexagonaux avec la clé située à l'arrière du poinçon sous la buse pour allumer le système d'aspiration. Pour remplacer le couteau, utilisez la clé hexagonale incluse dans l'ensemble. Dévissez dans le sens antihoraire les deux vis qui retiennent le couteau. Placez la nouvelle lame, puis vérifiez que la lame est bien engagée. Si la lame de coupe n'est pas fermement engagée, elle peut être retirée et blessée pendant le travail.

#### 16. Système de collecte de la poussière.

Les poudres émises lors du traitement de matériaux comme les peintures au plomb, certains types de bois, de minéraux et de métaux peuvent être dangereuses pour la santé. Le contact avec la peau ou l'inhalation de ces poudres peut provoquer des réactions allergiques et / ou des maladies des voies respiratoires de l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité. Certaines poudres, telles que celles extraites du traitement du hêtre et du chêne, sont considérées comme cancérigènes, en particulier en combinaison avec des produits chimiques de traitement du bois (chromate, conservateurs, etc.). Si possible, utilisez un système d'extraction de la poussière. Assurez une bonne ventilation sur le lieu de travail. Il est recommandé d'utiliser un masque respiratoire avec un filtre de classe P2.

#### 16.1. Allumez un système d'aspiration.

Placer le tuyau du système d'aspiration dans la buse. Raccordez le tuyau à l'aide d'un système d'aspiration ou d'un aspirateur (certains modèles sont équipés d'un adaptateur d'aspirateur supplémentaire). L'aspirateur utilisé doit être adapté à la manipulation du matériau traité. Si la poussière est particulièrement dangereuse pour la santé ou cancérigène



poussière, utilisez un aspirateur spécialisé.

17. Utilisation de l'outil électrique.

17.1. Réglage de l'angle de coupe

Pour les coupes inclinées, la plaque de base peut être inclinée vers la droite ou vers la gauche jusqu'à 45°. Dévisser les vis et déplacer légèrement la plaque de base. Pour fixer des pentes précises, la plaque de base est fixée à 0°, 22,5° et 45° à gauche et à droite. Incliner la plaque de base à l'angle désiré. Les pentes aléatoires peuvent être définies en utilisant un transporteur. Puis resserrez les vis

18. Instructions d'utilisation.

Fluide de refroidissement-lubrification. Pour éviter la surchauffe lors de la coupe de métaux, vous devez appliquer un liquide de refroidissement-lubrifiant le long de la ligne de coupe. La vitesse de rotation du moteur de scie est ajustée en tournant et en ajustant le régulateur de vitesse à la position désirée. Cela vous permet de choisir le taux de travail le plus approprié en fonction des propriétés du matériau à traiter. Plus la valeur indiquée sur le régulateur est élevée, plus le régime du moteur de la scie est élevé. Pour un fonctionnement plus rapide, le poinçon est équipé d'un mouvement pendulaire (volant) du couteau.

19. Entretien et service.

19.1. Maintenance et nettoyage.

Pour bien travailler et en toute sécurité, gardez l'outil électrique et les orifices de ventilation propres. Nettoyez régulièrement la lame de fixation de la lame. Pour ce faire, retirez la feuille de coupe et secouez les copeaux adhérents en tapotant doucement sur une base stable. Une forte contamination de la tronçonneuse peut entraîner des dysfonctionnements. Par conséquent, ne coupez pas les matériaux qui libèrent une grande quantité de copeaux et de poussière du fond ou du plafond.

19.2. Dans des conditions de travail extrêmement difficiles lors de la découpe de métaux sur les surfaces internes du boîtier, une poudre transportant le courant peut être déposée. Cela peut interférer avec l'isolation de protection du poinçon. Dans de tels cas, il est recommandé d'utiliser un système d'aspiration stationnaire, un soufflage fréquent des ouvertures de ventilation. Lubrifiez périodiquement le rouleau de guidage (6) avec une goutte d'huile de machine. Vérifiez régulièrement le rouleau de guidage (6). S'il est usé, il doit être remplacé par un centre de service agréé RAIDER.



20. Protection de l'environnement.

Afin de protéger l'environnement, l'outil électrique, les accessoires et l'emballage doivent être traités de manière appropriée pour la réutilisation des matières premières qui y sont contenues. Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux dispositifs électriques et électroniques en fin de vie et à sa validation en tant que loi nationale, les outils électriques qui ne peuvent plus être utilisés doivent être collectés séparément et soumis à un traitement approprié pour récupérer le contenu. Les précieuses matières premières secondaires.

21. Batterie rechargeable.

Batterie au lithium-ion (Li-ion).

Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères ou dans les réservoirs d'eau! Ne les brûlez pas!

Les batteries doivent être collectées, recyclées ou éliminées de manière écologique. Conformément à la directive 2006/66 / CE, les piles ou batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées.

Caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto del trapano a percussione dei marchi in rapida crescita - RAIDER. Essendo correttamente installato e gestito, RAIDER è sicuro e affidabile, e lavorare con loro porterà un vero piacere. Per la vostra comodità è stata costruita un'eccellente rete di assistenza di 45 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questo trapano a martello, si prega di leggere attentamente queste "istruzioni per l'uso".

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto, leggere attentamente queste istruzioni, comprese le raccomandazioni e gli avvertimenti in esse contenuti. Per evitare errori e incidenti non necessari, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che utilizzeranno la macchina. Se lo vendi a un nuovo proprietario, le "Istruzioni per l'uso" devono essere inviate insieme, in modo che il nuovo proprietario possa rispettare le misure di sicurezza e le istruzioni operative pertinenti.

EUROMASTER Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di utensili elettrici, meccanici e pneumatici e hardware generale professionali e hobby. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

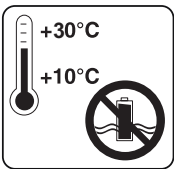
#### Dati tecnici

Modello	-	RDP-SJS20
Seghetto alternativo a batteria		
Tensione nominale	V DC	20
Tensione nominale	V	20
Tipo di celle della batteria	-	Li-ion
Capacità della batteria	Ah	2
Numero di celle della batteria	-	5
Tempo di carica	h	1
Tensione nominale	V DC	20
Velocità a vuoto	min <sup>-1</sup>	0-2700
Lunghezza del tratto	mm	20
Capacità di taglio in legno	mm	80
Capacità di taglio in alluminio	mm	12
Capacità di taglio in acciaio	mm	5
Angolo di inclinazione del piatto	°	0-45 °
Impostazioni del pendolo	-	4
Livello di pressione sonora LpA	dB(A)	79.4, K = 3
Livello di potenza sonora LwA	dB(A)	90.4, K = 3
vibrazioni	m/s <sup>2</sup>	ah,B=9.68; ah,M= 11.18, K = 1.5

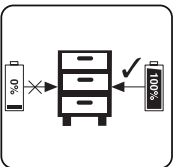
Articoli visualizzati:

1. Interruttore di avviamento e manopola di regolazione della velocità
2. Pulsante di blocco dell'interruttore di spegnimento
3. Fori di ventilazione
4. Spolverare
5. Leva del soffiatore per la regolazione del flusso d'aria sulla lama per pulire l'area prima che la lama sia segata.
6. Piastra di base
7. Regolatore del pendolo
8. Sistema di scambio rapido
9. Schermata di sicurezza
10. Battery
11. Carica batteria

Caricabatterie		
parametro	misurare	valore
Voltaggio	V AC	230
Frequenza	Hz	50
Classe di protezione	-	II



Conservare la batteria solo in ambienti asciutti con una temperatura ambiente compresa tra + 10 ° C e + 30 ° C.



Posto solo addebitato batterie in deposito (caricate almeno al 40%).

Istruzioni generali per il funzionamento sicuro.

Leggi attentamente tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.

#### 1. Sicurezza sul lavoro.

1.1. Mantieni il tuo posto di lavoro pulito e ben illuminato. Crash e illuminazione inadeguata possono contribuire al verificarsi di un incidente sul lavoro.

1.2. Non utilizzare la sega da trapano in ambienti con un elevato rischio di esplosione, vicino a liquidi infiammabili, gas o polveri. Durante il funzionamento, le seghe di spruzzi si accendono, che possono accendere polvere o vapori.

1.3. Tenere i bambini e le facce laterali a distanza di sicurezza mentre si lavora con il pugno. Se la tua attenzione viene deviata, potresti perdere il controllo del pugno.

#### 2. Sicurezza elettrica.

Proteggi la sega da pioggia e umidità. La penetrazione dell'acqua nel punzone aumenta il rischio di scosse elettriche

#### 3. Operazione sicura.

3.1. Rimani concentrato, osserva attentamente le tue azioni e agisci con cautela e ragionevolezza. Non usare il pugno quando sei stanco o sotto l'influenza di narcotici, alcol o droghe. Un momento di distrazione quando si lavora con una sega perforante può provocare lesioni estremamente gravi.

3.2. Lavora con indumenti protettivi e sempre con occhiali di sicurezza.

Indossare una sega adatta per l'uso e il lavoro svolto da dispositivi di protezione individuale, come una maschera respiratoria, scarpe fortemente chiuse con una pinza stabile, casco protettivo e silenziatori, riducono il rischio di incidenti sul lavoro.

3.3. Evitare il rischio di collegare inavvertitamente il pugno.

3.4. Prima di attivare un pugno, assicurati di rimuovere tutti gli strumenti da esso. Un aiutante dimenticato su un'unità in movimento può causare lesioni.

3.5. Evita le posizioni innaturali del corpo. Lavorare in una posizione stabile del corpo e in qualsiasi momento mantenere l'equilibrio. Ciò ti consentirà di controllare il punch in modo migliore e più sicuro in caso di situazioni impreviste.

3.6. Lavora con abbigliamento adeguato. Non lavorare con abiti larghi o gioielli. Tieni i capelli, vestiti e guanti a distanza di sicurezza dalle unità rotanti del punzone. Vestiti larghi, ornamenti, capelli lunghi possono essere catturati e trascinati da unità rotanti o mobili.

3.7. Se è possibile utilizzare un sistema di aspirazione esterno, assicurarsi che sia acceso e funzioni correttamente. L'uso di un sistema di aspirazione riduce i rischi dovuti alla polvere rilasciata.

#### 4. Atteggiamento attento verso il pugno.

4.1. Non sovraccaricare il pugno. Utilizzare le lame solo in base allo scopo previsto. Lavorerai meglio e più sicuro quando utilizzi il punzone appropriato nell'intervallo di carico specificato dal produttore.

4.2. Non utilizzare una sega perforante il cui interruttore è danneggiato. Una sega perforante che non può essere spenta e inserita come previsto dal produttore è pericolosa e deve essere riparata

4.3. Prima di modificare le impostazioni del punzone, sostituire gli strumenti di lavoro e gli accessori e quando non si utilizza il punzone per un lungo periodo, scollegare la spina dall'alimentazione. Questa misura rimuove il rischio di punzonatura involontaria.

4.4. Tenere le lame delle seghe in luoghi in cui non possono essere raggiunte dai bambini. Non permettere che vengano usati da persone che non hanno familiarità con il loro modo di lavorare e che non hanno letto queste istruzioni. Quando nelle mani di utenti inesperti, le seghe a percussione possono essere estremamente pericolose.

4.5. Mantieni con cura la sega per potare. Verificare che le unità mobili funzionino perfettamente, non serrare, avere parti rotte o danneggiate che violano o cambiano la funzione del pugno. Prima di utilizzare il seghetto alternativo, assicurarsi che le parti danneggiate siano riparate. Molti incidenti sul lavoro sono dovuti a strumenti e apparecchi elettrici con scarsa manutenzione.

4.6. Mantenere gli utensili da taglio sempre ben affilati e puliti. Utensili da taglio ben curati con spigoli vivi hanno meno resistenza e sono più facili da lavorare.

4.7. Utilizzare le lame della sega, accessori, strumenti, ecc., Secondo le istruzioni del produttore. Tieni anche a mente le condizioni di lavoro e le operazioni specifiche da completare. L'uso di lame per seghe per applicazioni diverse da quelle specificate dal produttore aumenta il rischio di incidenti sul lavoro.

#### 5. Stai al passo.

Le riparazioni agli utensili elettrici devono essere eseguite esclusivamente da specialisti dell'officina RAIDER qualificati, dove vengono utilizzati solo pezzi di ricambio originali. Questo garantisce il loro funzionamento sicuro.

#### 6. Istruzioni per un lavoro sicuro con le lame della sega.

6.1. Quando esiste il pericolo che lo strumento di lavoro possa danneggiare i conduttori sotto tensione o il cavo di alimentazione durante il funzionamento, toccare l'utensile elettrico solo con le maniglie isolate. Quando è in contatto con un conduttore sotto tensione, viene trasmesso alle parti metalliche dell'utensile elettrico e ciò può causare una scossa elettrica.

6.2. Tieni le mani lontane dall'area di taglio. Non toccare il pezzo. Vi è il rischio di lesioni se si tocca il foglio da taglio.

6.3. Tocca lo strumento di alimentazione sul pezzo dopo averlo acceso. In caso contrario, c'è il rischio che si verifichi un

contraccollo se la lama si arricciasse nel pezzo.

6.4. Durante il taglio, fare attenzione che la piastra di base entri in contatto con il pezzo su tutta la superficie. Se il tagliente si arricciasse, potrebbe causare la rottura o la rottura della lama di taglio.

6.5. Al termine del taglio, attendere che il punzone si fermi. Quindi rimuoverlo dal taglio. Ciò evita il rischio di contraccolpi e si può tranquillamente lasciare l'utensile elettrico sulla superficie di lavoro.

6.6. Utilizzare solo le lame in condizioni perfette. Dischi piegati o smussati potrebbero rompersi o causare contraccolpi.

6.7. Una volta spento il punzone, non fermare la lama di taglio comprimendola. Il foglio da taglio potrebbe essere danneggiato, rotto o causare un contraccollo.

6.8. Utilizzare utensili adatti per individuare eventuali tubazioni sottotubi nascoste o contattare la società di forniture locali. Il contatto con cavi sotto tensione può provocare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento di un gasdotto può causare un'esplosione. Il danneggiamento della rete idrica provoca gravi danni materiali e può causare scosse elettriche.

6.9. Fornire i dettagli lavorati. Un dettaglio impugnato con raccordi o morsetti adatti è bloccato in modo più saldo e sicuro che se lo si tiene a mano.

7. Prima di lasciare il pugno, attendi che la rotazione si fermi completamente. In caso contrario, lo strumento di lavoro utilizzato potrebbe toccare un altro oggetto e causare movimenti incontrollati dello strumento di alimentazione. Non usare il pugno quando il cavo di alimentazione è danneggiato. Se il cavo è danneggiato durante il funzionamento, non toccarlo. Scollegare immediatamente la spina dalla presa. I cavi di alimentazione danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

8. Scopo del pugno. Questo tipo di elettro-utensili è ampiamente utilizzato per il taglio di legno, materiali simili al legno, nonché materiali sintetici e metalli. Le aree di utilizzo includono riparazioni, costruzioni, carpenteria e qualsiasi altro lavoro relativo all'attività amatoriale indipendente.

9. Caricare la batteria ricaricabile al litio.

Stato dell'indicatore		Spiegazioni e azioni
LED rosso	LED verde	Pronto per l'uso Il caricabatterie è collegato alla rete elettrica ed è pronto per l'uso; Non c'è batteria nel caricatore
via	Sopra	
Sopra	via	"ricarica Il caricabatterie sta caricando il pacco batteria "
via	Sopra	La batteria è carica e pronta per l'uso.  Tempo di ricarica per batteria da 1,5 Ah: 60 min  Azione: Estrarre la batteria dal caricabatterie. Scollegare il caricabatterie da l'alimentazione di rete. "

Se la batteria non si carica, verificare quanto segue:

- tensione di contatto
- ha un buon contatto con i contatti del caricabatterie

Se non è possibile ricaricare la batteria, visitare un centro di assistenza RAIDER autorizzato.

Per assicurarsi che la batteria ricaricabile agli ioni di litio duri più a lungo, è necessario ricaricarla immediatamente. È necessario ricaricare la batteria quando si nota che la potenza dello strumento a batteria sta diminuendo.

10. Indicatore della capacità della batteria.

Premere il pulsante sull'indicatore di capacità della batteria. Mostra lo stato della carica della batteria utilizzando 3 LED.

Tutti e 3 i LED si illuminano: la batteria è carica

2 LED (s) accesi: la batteria ha una carica residua sufficiente

1 LED acceso: la batteria sta per scaricarsi, caricare la batteria

Tutti i LED lampeggiano: la batteria è completamente rotta e difettosa. Non utilizzare o caricare una batteria difettosa.

11. Informazioni sulla batteria.

11.1 La batteria viene fornita con lo strumento cordless non caricato. La batteria deve essere caricata prima di utilizzare lo strumento per la prima volta.

11.2 Per prestazioni ottimali della batteria, evitare cicli di scarica deboli. Carica la batteria frequentemente.

11.3 Conservare la batteria ricaricabile almeno al 40% in un luogo fresco, la temperatura di conservazione ideale è del 15%.

11.4 Le batterie agli ioni di litio sono soggette a un naturale processo di invecchiamento. La batteria deve essere sostituita quando la capacità scende all'80% della capacità di una nuova batteria. Le celle che perdono in una vecchia batteria ricaricabile non soddisfano più i requisiti di alimentazione e pertanto comportano un rischio per la sicurezza.

11.5 Non gettare le batterie nel fuoco aperto. C'è il rischio di esplosione.

11.6 Non accendere le batterie o esporle a fiamme libere.

11.7. Non diluire completamente le batterie. La scarica completa danneggerà le celle della batteria. La causa più comune di diluizione completa è la conservazione prolungata e il mancato utilizzo di batterie parzialmente diluite. Smettere di funzionare non appena la batteria si scarica notevolmente o il sistema di protezione dell'elettronica funziona. Ricaricare la batteria solo dopo che è stata caricata completamente.

11.8. Proteggi le batterie e gli strumenti ricaricabili dal sovraccarico! Il sovraccarico provocherà surriscaldamento e danni alle celle della batteria senza riscaldamento esterno.

11.9. Evitare danni e scosse. Sostituire le batterie ricaricabili che sono cadute da un'altezza superiore a un metro o che sono state soggette a forti urti anche se il case della batteria non sembra danneggiato. Le batterie nella batteria possono essere seriamente danneggiate. A questo proposito, leggi le informazioni sul trattamento dei rifiuti.

11.10. Se la batteria è sovraccaricata e surriscaldata, l'interruttore di sicurezza integrato spegnerà l'apparecchiatura per garantire la sicurezza. Non premere l'interruttore on / off. altro se l'interruttore di sicurezza è attivato. Questo potrebbe danneggiare la batteria.

11.11. Utilizzare solo batterie ricaricabili originali. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e il rischio di incendio.

11.12. La batteria non è destinata all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, o per persone senza esperienza e conoscenza dell'apparecchiatura, a meno che l'uso non sia monitorato o utilizzato in conformità con il manuale di istruzioni, responsabile della sicurezza. Bisogna fare attenzione per garantire che i bambini non giochino con le attrezzature. Il processo di carica della batteria dovrebbe essere sotto il controllo dell'utente.

11.13. La batteria ricaricabile deve essere caricata solo con il caricabatterie consigliato. L'uso di un caricatore progettato per caricare altri tipi di batterie ricaricabili comporta un rischio di incendio. La batteria dovrebbe essere utilizzata solo con macchine del sistema R20. L'uso di altre macchine può causare lesioni o incendi.

11.14. Quando la batteria non è in uso, deve essere conservata lontano da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli elementi metallici che potrebbero causare un cortocircuito nei contatti della batteria. Il contatto con il cortocircuito può provocare lesioni o incendi.

11.15. In caso di danni e / o uso improprio della batteria, potrebbe verificarsi una scarica di gas. Ventilare l'area, in caso di reclami consultare un medico. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.

11.16. In condizioni estreme, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria. Può causare irritazioni o ustioni. Se viene rilevata una perdita di questo tipo, procedere come segue:

- strofinare delicatamente il liquido con un panno. Evitare il contatto del liquido con la pelle e gli occhi;

- Se il liquido viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente la corrispondente area corporea con abbondante acqua pulita, eventualmente neutralizzando il liquido con un acido debole come il succo di limone o l'aceto;

- Se il liquido penetra negli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico.

11.17. Non utilizzare una batteria ricaricabile danneggiata o modificata. Le batterie ricaricabili danneggiate o modificate possono funzionare in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.

11.18. La batteria non deve essere esposta a umidità o acqua. Inoltre rappresentano un pericolo per l'ambiente acquatico. La batteria ricaricabile deve essere sempre tenuta lontana da fonti di calore.

11.19. Segui tutte le istruzioni di caricamento. Non caricare la batteria ad una temperatura al di fuori dei limiti specificati nelle istruzioni operative. Caricare o caricare in modo errato a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

11.20. È vietato riparare batterie ricaricabili danneggiate. Le riparazioni possono essere eseguite solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato. Attenzione! Le batterie ricaricabili agli ioni di litio possono perdere, incendiarsi o esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate o in cortocircuito. Non devono essere conservati in macchina durante i giorni caldi e soleggiati. Non aprire la batteria. Le batterie ricaricabili agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici di sicurezza che, se danneggiati, possono provocare un incendio o un'esplosione della batteria.

12. Informazioni sui dispositivi di ricarica e sul processo di ricarica

12.1. Fare riferimento ai dati sulla targhetta del caricatore. Assicurarsi di collegare il caricabatterie all'alimentazione con la tensione indicata sulla targhetta. Non collegare mai il caricabatterie a una rete diversa tensioni.

12.2. Proteggi il caricatore e il suo cavo da danni e spigoli vivi. I cavi danneggiati devono essere riparati immediatamente da un elettricista qualificato.

12.3. Tenere il caricatore, le batterie ricaricabili e lo strumento batteria fuori dalla portata dei bambini.

12.4. Non utilizzare caricabatterie danneggiati.

12.5. Non utilizzare il caricatore in dotazione per caricare altri strumenti ricaricabili.

12.6. Durante l'uso, la batteria si sta scaldando. Lasciare raffreddare a temperatura ambiente prima di iniziare a caricare.

12.7 I caricabatterie del sistema R20 hanno una funzione di spegnimento automatico dopo aver caricato la batteria.

12.8. Non utilizzare o ricaricare le batterie se si sospetta che siano state ricaricate per l'ultima volta oltre 12 mesi. C'è un'alta probabilità che la batteria abbia già subito un guasto pericoloso / scarico completo /

12.9. Caricare le batterie ricaricabili a temperature inferiori al 10% causerà danni chimici alla cella e potrebbe causare un incendio.

12.10. Non utilizzare batterie riscaldate durante il processo di carica, in quanto le celle della batteria potrebbero non funzionare correttamente.

12.11. Non utilizzare batterie piegate o deformate durante il processo di carica / scarica del gas, fessurazioni, fischietti, ecc.).

12.12. Non scaricare mai la batteria / il livello di scarica raccomandato max. 40%). La scarica completa della batteria causerà un invecchiamento precoce delle celle della batteria.

12.13. Non caricare e lasciare la batteria incustodita.

12.14. Il presente caricatore non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, o per persone senza esperienza e conoscenza dell'apparecchiatura, a meno che l'uso non sia monitorato o in conformità con il manuale di istruzioni del dispositivo trasmesso da persone responsabili per la sicurezza. Bisogna fare attenzione per garantire che i bambini non giochino con le attrezzature.

12.15. Il caricabatterie non deve essere esposto a umidità o acqua. L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse elettriche. Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti asciutti.

12.16. Prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia del caricabatterie, è necessario scollegare il caricabatterie dall'alimentazione.

12.17. Non utilizzare il caricabatterie su un supporto infiammabile (ad es. Carta, tessuto) o vicino a sostanze infiammabili. A causa della carica del caricabatterie nel processo di carica, c'è il rischio di incendio.

12.18. Controllare lo stato del caricabatterie, cavo e spina prima di ogni utilizzo. In caso di guasti, non utilizzare il caricabatterie. Non tentare di smontare il caricabatterie. Tutte le riparazioni devono essere assegnate a un riparatore autorizzato. L'installazione errata del caricabatterie può provocare scosse elettriche o incendi.

12.19. Quando il caricabatterie non è in uso, deve essere scollegato dalla rete.

12.20. È vietato riparare un caricatore danneggiato. La riparazione del caricatore è consentita solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.

13. Protezione contro l'impatto ambientale.

13.1. Proteggi il caricabatterie e le batterie da umidità e pioggia. Umidità e pioggia possono causare danni pericolosi.

13.2. Non utilizzare un caricabatterie o una batteria vicino a vapori e liquidi infiammabili.

13.3. Utilizzare il caricabatterie e la batteria solo in luoghi asciutti ea una temperatura ambiente di 0-45 ° C.

13.4. Non conservare il caricabatterie e la batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere oltre i 30 ° C. In particolare, non lasciare il caricabatterie in un'auto parcheggiata al sole.

13.5. Proteggi le batterie dal surriscaldamento. Sovraccarico, sovraccarico e esposizione alla luce solare diretta provocheranno il surriscaldamento delle celle. Non caricare o utilizzare mai le batterie surriscaldate, sostituirle il prima possibile.

13.6. Conservazione di batterie, caricabatterie e strumenti ricaricabili. Condizioni d'uso.

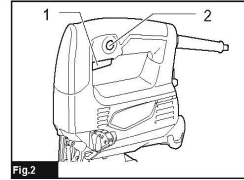
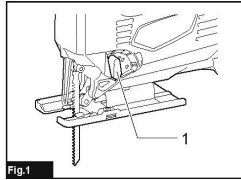
Conservare il caricabatterie e il caricabatterie solo in un luogo asciutto e ad una temperatura ambiente di 10-30 ° C. Proteggerli dall'umidità e dalla luce solare diretta. Ricaricare solo batterie ricaricabili completamente cariche / caricare almeno il 40% /. Durante il funzionamento, utilizzare il caricabatterie, la smerigliatrice angolare e la batteria solo in un luogo asciutto e a una temperatura ambiente di 0-45 ° C.

13.7. Proteggi la batteria agli ioni di litio dal gelo. Le batterie ricaricabili che vengono conservate al di sotto di 0 ° C per più di 60 minuti devono essere scartate.

13.8. Quando si maneggiano le batterie, prestare attenzione alla carica elettrostatica. Le scariche elettrostatiche causano danni al sistema di protezione elettronica e alle celle della batteria. Prestare attenzione alla carica elettrostatica e non toccare mai i poli della batteria.

14. Installazione del coltello da taglio.

► Fig.1: 1. Leva di taglio



► Fig.2:

14.1. Pulsante On / Off

14.2. Pulsante di blocco / blocco del blocco

Per iniziare, basta premere il pulsante di accensione

la velocità aumenta aumentando la pressione sull'interruttore automatico. Rilasciare l'interruttore di arresto.

Per il funzionamento a lungo termine, premere l'interruttore, premere il pulsante di blocco, quindi rilasciare l'interruttore. Per fermare l'utensile dalla posizione di blocco, premere l'interruttore fino in fondo, quindi rilasciarlo.

Questo strumento può essere utilizzato con una linea orbitale o lineare (su e giù)

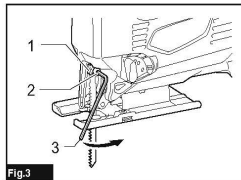
Taglio orbitale: la pressione è sul coltello

Per cambiare il taglio, ruotare la leva nella posizione desiderata e selezionare il taglio appropriato in base alla tabella.

Tabella 1

Inserire il coltello allentando il bullone del supporto in senso antiorario con chiave esagonale.

► Fig.3



14.3. Portalama 2. Bullone 3. Chiave esagonale Con la lama del coltello rivolta in avanti, posizionarla nel portadischi il più lontano possibile. Assicurarsi che il bordo posteriore della lama corrisponda al rullo. Quindi stringere il bullone in senso orario per assicurarsi che la lama sia ben salda.

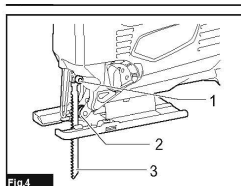
► Fig.4:

1. Bolt

2. Rullo

3. Lama di taglio Per rimuovere la lama, seguire la procedura di assemblaggio.

NOTA: lubrificare periodicamente il rullo con grasso.





Posizione	Azione di taglio	Applicazione
0	Taglio in linea retta	Per il taglio morbido acciaio, acciaio inossidabile acciaio e plastica. Per tagliare dentro legno e compensato.
I	Tagliando in una piccola orbita	Per il taglio morbido acciaio, alluminio e legno duro
II	Taglio in orbita media	Per tagliare il legno e compensato. Per un taglio veloce alluminio e morbido acciaio.
III	Taglio in orbita grande	Per un taglio veloce legno e compensato.

#### 15. Selezione del coltello da taglio.

Utilizzare solo lame a forma di T. Il foglio da taglio non deve essere più lungo del necessario per eseguire il taglio. Quando si taglia con raggi piccoli, utilizzare lame di taglio strette.

15.1. Posizionamento e sostituzione del foglio da taglio. Quando si installa il foglio da taglio, lavorare con guanti protettivi. Vi è il rischio di lesioni ai bordi taglienti del foglio. Prima di installare, pulire la coda del foglio da taglio. Una coda sporca non può essere bloccata in modo sicuro. Spostare la boccola di attacco lama in modo da poter accedere ai bulloni esagonali. Inserire il foglio da taglio fino all'arresto nella fessura di serraggio con i denti rivolti nella direzione del taglio. Quando si inserisce la lama di taglio, fare attenzione che il suo bordo posteriore entri nella scanalatura del rullo di guida. I tagli di precisione sono possibili solo se il rullo guida poggia saldamente ma non troppo saldamente sul retro del foglio da taglio. Stringere saldamente i bulloni esagonali con la chiave situata sul retro del punzone sotto l'ugello per accendere il sistema di aspirazione. Per sostituire il coltello, utilizzare la chiave esagonale inclusa nel set. Svitare in senso antiorario entrambe le viti che tengono il coltello. Posizionare la nuova lama, quindi verificare che la lama sia saldamente innestata. Se la lama non è ben fissata, può essere rimossa e danneggiata durante il lavoro.

#### 16. Sistema di raccolta della polvere.

Le polveri rilasciate durante la lavorazione di materiali come vernici al piombo, alcuni tipi di legno, minerali e metalli possono essere pericolosi per la salute. Il contatto con la pelle o l'inalazione di tali polveri può causare reazioni allergiche e / o malattie dell'apparato respiratorio dell'operatore o delle persone nelle vicinanze. Alcune polveri, come quelle estratte dalla lavorazione del faggio e della quercia, sono considerate cancerogene, specialmente in combinazione con prodotti chimici per il trattamento del legno (cromato, conservanti, ecc.). Se possibile, utilizzare un sistema di aspirazione della polvere. Garantire una buona ventilazione sul posto di lavoro. Si consiglia di utilizzare una maschera respiratoria con filtro Classe P2.

#### 16.1. Attiva un sistema di aspirazione.

Posizionare il tubo del sistema di aspirazione nell'ugello. Collegare il tubo con un sistema di aspirazione o un aspirapolvere (alcuni modelli hanno un adattatore per aspirapolvere aggiuntivo). L'aspirapolvere utilizzato deve essere adatto alla manipolazione del materiale trattato. Se la polvere è particolarmente dannosa per la salute o cancerogena

polvere, utilizzare un aspirapolvere specializzato.

17. Funzionamento dell'utensile elettrico.

17.1. Regolazione dell'angolo di taglio.

Per tagli inclinati, la piastra di base può essere inclinata a destra oa sinistra a 45 °. Svitare le viti e spostare leggermente la piastra di base. Per fissare pendenze precise, la piastra di base è fissata a 0 °, 22,5 ° e 45 ° a sinistra ea destra. Inclinare la piastra di base all'angolo desiderato. Pendenze casuali possono essere impostate utilizzando un corriere. Quindi stringere nuovamente le viti

18 Istruzioni per l'uso.

Fluido lubrorefrigerante. Per evitare il surriscaldamento durante il taglio dei metalli, è necessario applicare un fluido lubrorefrigerante lungo la linea di taglio. La velocità di rotazione del motore della sega viene regolata ruotando e regolando il regolatore di velocità nella posizione desiderata. Ciò consente di scegliere la velocità di lavoro più adatta in base alle proprietà del materiale da trattare. Maggiore è il valore indicato sul regolatore, maggiore è il regime del motore della sega. Per un funzionamento più veloce, il punzone è dotato di un movimento pendulo (volano) del coltello.

19. Manutenzione e assistenza.

19.1. Manutenzione e pulizia.

Per lavorare bene e in sicurezza, mantenere puliti l'utensile elettrico e i fori di ventilazione. Pulire regolarmente la lama di fissaggio della lama. Per fare ciò, rimuovere il foglio da taglio e scuotere i chip aderenti picchiando delicatamente su una base stabile. La forte contaminazione della motosega può causare malfunzionamenti. Pertanto, non tagliare materiali che rilasciano una grande quantità di trucioli e polvere dal fondo o dal soffitto.

19.2. In condizioni di lavoro estremamente pesanti durante il taglio di metalli sulle superfici interne dell'involucro, è possibile depositare una polvere che trasporta corrente. Ciò potrebbe interferire con l'isolamento protettivo del punzone. In tali casi si consiglia di utilizzare un sistema di aspirazione stazionario, frequente soffiaggio delle aperture di ventilazione. Lubrificare periodicamente il rullo guida con una goccia di olio per macchina. Controllare regolarmente il rullo di guida. Se è usurato, deve essere sostituito da un centro di assistenza RAIDER autorizzato



20. Protezione ambientale.

Al fine di proteggere l'ambiente, l'utensile elettrico, gli accessori e gli imballaggi devono essere opportunamente lavorati per il riutilizzo delle materie prime in essi contenute. Non smaltire gli elettrodomestici nei rifiuti domestici! Secondo la Direttiva UE 2012/19/CE sui dispositivi elettrici ed elettronici fuori uso e la sua convalida come legge nazionale, gli elettrodomestici che non possono più essere utilizzati devono essere raccolti separatamente e sottoposti ad un'elaborazione appropriata per recuperare il contenuto in loro preziose materie prime secondarie.

21. Batteria ricaricabile.

Batteria agli ioni di litio (Li-ion).

Non smaltire le batterie nei rifiuti domestici o nei serbatoi dell'acqua! Non bruciarli!

Le batterie devono essere raccolte, riciclate o smaltite in modo ecocompatibile. In base alla Direttiva 2006/66 / CE, le batterie o le batterie difettose o usate devono essere riciclate.

Originala instrukcio  
Kara kliento,

Gratulon pro la aĉeto de martelo-trilo de la sukcese kreskantaj markoj - RAIDER. Ĉar estante konvene instalita kaj funkciigita, RAIDER estas sekuraj kaj fidindaj maŝinoj, kaj laboro kun ili alportos veran plezuron. Por via komforto konstruis bonega reto de 45 servaj stacidomoj tra la lando.

Antaŭ uzi ĉi tiun martelon, bonvolu zorgeme koni ĉi tiujn "instrukciojn por uzo".

En intereso pri via sekureco kaj certigi bonan uzon, legu ĉi tiujn instrukciojn zorge, inkluzive de la rekomendoj kaj avertoj en ili. Por eviti nenecesajn erarojn kaj akcidentojn, estas grave, ke ĉi tiuj instrukcioj devas esti disponeblaj por estonta referenco al ĉiuj, kiuj uzos la maŝinon. Se vi vendas ĝin al nova posedanto "Instrukcioj por Uzo" devas esti prezentita kune kun ĝi, tiel ke nova posedanto povas renkonti la rilatajn sekurecajn mezurojn kaj operaciojn.

EUROMASTER Import Export Ltd. estas rajtigita reprezentanto de la fabrikanto kaj posedanto de la marko RAIDER.

Adres: Sofia City 1231, Bulgario "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; retpoŝto: info@euromasterbg.com.

Ekde 2006 la kompanio enkondukis la sistemon de kvalito administrado ISO 9001: 2008 kun amplekso de atesto: Komerco, importado, eksportado kaj servado de ŝatokupro kaj profesiaj elektraj, mekanikaj kaj pneŭmataj iloj kaj ĝenerala aparataro. La atestilo estis eldonita de Moody International Certification Ltd, Anglio.

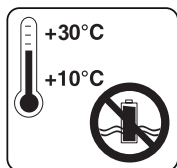
Teknikaj datumoj

Parametro	Unito	Valoare
Modelo	-	RDP-SJS20
Inalámbrico akumulatoro		
Voltaje nominal	V DC	20
Voltaje nominal	V	20
Tipo de celdas de batería	-	Li-ion
Capacidad de la batería	Ah	2
Cantidad de celdas de batería	-	5
Tiempo de carga	h	1
Taksita tensio	V DC	20
Senŝarĝa rapido	min-1	0-2700
Streko Longo	mm	20
Talanta kapacito en ligno	mm	80
Talanta kapacito en aluminio	mm	12
Talanta kapacito en ŝtalo	mm	5
Plate bevel angulo	°	0-45 °
Pendolo-agordojn	-	4
Voĉa nivelo LpA	dB(A)	79.4, K = 3
Suna potenco nivelo LwA	dB(A)	90.4, K = 3
Vibraciones	m/s <sup>2</sup>	ah,B=9.68; ah,M= 11.18, K = 1.5

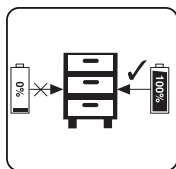
Eroj montritaj:

1. Komencanta ŝaltilo kaj rapida ĝustiga perro
2. Ŝaltilo de ŝaltiloŝlosilo
3. Ventilaj truoj
4. Polvo for
5. Blovilo levilo por ĝustigi la aeron flui al la klingo purigi la areon antaŭ la klingo de sawdust.
6. Baza telero
7. Pendulo-reguligilo
8. Rapida interŝanĝa sistemo
9. Sekureca ekrano
10. Bateria
11. Battery Cargador

Charger		
parametro	mezuri	valoro
Voltaro	V AC	230
Ofteco	Hz	50
Protekto klaso	-	II



Ĝi tendencas la kuirilaron nur en seka ĉambro kun temperaturo medio de + 10 ° C al + 30 ° C.



Loko nur ŝargita kuirilaroj en stokado (ŝarĝita almenaŭ 40%).

Ĝeneralaj instrukcioj por sekura operacio.

Legu ĉiujn instrukciojn atente. Malsukceso sekvi la instrukciojn sube povas rezultigi elektran ŝokon, fajron kaj / aŭ gravan lezon. Konservu ĉi tiujn instrukciojn en sekura loko.

1. Sekureco ĉe la laboro.

1.1. Tenu vian laborejon pura kaj bone litita. Malfrua kaj netaŭga lumigado povas kontribui al la okazo de akcidento ĉe la laboro.

1.2. Ne funkcii la perdo vidita en medioj kun pliigita risko de eksplodo, proksime de brulemaj likvaj, gasoj aŭ pulvoroj. Dum la operacio, la spatterĉambroj eksplodas, kiuj povas ŝalti polvon aŭ vaporojn.

1.3. Konservu infanojn kaj flankajn vizaĝojn je sekura distanco dum vi laboras kun la punĉo. Se via atento estas forigita, vi povas perdi kontrolon pri la punĉo.

2. Elektra sekureco.

Protektu la vidon de pluvo kaj humideco. La penetrado de akvo en la punĉo pliigas la riskon de elektra ŝoko

3. Sekura operacio.

3.1. Restu koncentrita, atentu viajn agojn kaj agu prudente kaj prudente. Ne uzu la punĉon kiam vi estas laca aŭ sub la influo de narkotiko, alkoholo aŭ drogoj. Momenta distro, kiam laboras per penetra vido, povas rezultigi ekstreme severajn vundojn.

3.2. Labori kun protekta vesto kaj ĉiam kun sekurecaj glasoj.

Portante taŭgan portadon kaj la laboron de persona protekta teamo, kiel spira masko, fortaj firme fermitaj ŝuoj kun stabila grappletaĵo, protekta kasko kaj kalumnoj, reduktas la riskon de akcidento ĉe la laboro.

3.3. Evitu la riskon de malŝatime ŝtopi la punkon.

3.4. Antaŭ ŝalti pakon, certigu vin forigi ĉiujn ilojn de ĝi. Helpanto forgesita sur movanta unuo povas kaŭzi vundojn.

3.5. Evitu la nenaturajn poziciojn de la korpo. Labori en stabila pozicio de la korpo kaj en ajna momento subteni ekvilibron. Ĉi tio permesos al vi kontroli la punĉon pli bone kaj pli sekura se neatendita situacio ŝprucas.

3.6. Labori kun taŭga vesto. Ne laboras kun larĝaj vestoj aŭ juveloj. Tenu viajn harojn, vestojn kaj gantojn al sekura distanco de la turnantaj unuoj de la punĉo. Larĝaj vestoj, omamaĵoj, longaj haroj povas esti kaptitaj kaj trenitaj per turnantaj aŭ movantaj unuoj.

3.7. Se ĝi eblas uzi sistemon de ekstera aspirilo, certigu, ke ĝi funkcias kaj funkcias konvene. La uzo de aspira sistemo reduktas la riskojn pro la polvo liberigita.

4. Zorgema sinteno al la punĉo.

4.1. Ne superŝarĝu la punĉon. Uzu la vidajn klingojn nur laŭ ilia intencita celo. Vi funkcios pli bonan kaj pli sekura, kiam vi uzos la konvenan punĉon en la ŝarĝa rango specifita de la fabrikanto.

4.2. Ne uzu penetran vidon, kies rompilo estas difektita. Vidanta penetraĵo, kiu ne povas esti fermita kaj kunmetita laŭ la intenco de la fabrikanto, estas danĝera kaj necesas ripari

4.3. Antaŭ ol ŝanĝi la punch-aranĝojn, anstataŭigante iliajn laborojn kaj akcesoraĵojn, kaj kiam vi ne uzas la punĉon dum longa tempo, malŝaltu la kromprogramon de la potenco. Ĉi tiu mezuro forigas la riskon de distrita punĉo.

4.4. Konservu vazojn en lokoj, kie infanoj ne povas atingi ilin. Ne permesu ilin esti uzataj de homoj nekonataj pri la maniero, kiel ili laboras kaj ne legis ĉi tiujn instrukciojn. Kiam en manoj de nespertaj uzantoj, tondanta saŭrojn povas esti ekstreme danĝera. 4.5. Keep your pruning saw carefully. Verify that the movable units function flawlessly, do not clamp, have broken or damaged parts that violate or change the function of the punch. Before using the jig saw, make sure the damaged parts are repaired. Many accidents at work are due to poorly maintained power tools and appliances.

4.6. Keep the cutting tools always well sharpened and clean. Well-maintained cutting tools with sharp edges have less resistance and are easier to work with.

4.7. Use the saw blades, accessories, tools, etc., according to the manufacturer's instructions. Also keep in mind the specific working conditions and operations you must complete. The use of saw blades for applications other than those specified by the fabrikanto pliigas la riskon de akcidento ĉe la laboro.

5. Konservado.

Riparoj al viaj potencaj iloj devas nur esti realigitaj per specialistoj de atelieroj RAIDER, kie nur originalaj anstataŭoj estas uzataj. Ĉi tio certigas ilian sekuran operacion.

6. Instrukcioj por sekura laboro kun vidaj klingoj.

6.1. Kiam ekzistas danĝero, ke la funkcia ilo povas damaĝi la subajn vivajn ŝoforojn aŭ la elektran ŝnuron dum operacio, tuŝu la potencan ilon nur kun la izolitaj manlibroj. Kiam en kontakto kun viva ŝoforo, ĝi estas transdonita al la metalaj partoj de la potenco ilo, kaj ĉi tio povas kaŭzi elektran ŝokon.

6.2. Tenu viajn manojn de la kortego. Ne tuŝu la verkon. Estas risko de danĝero se vi tuŝas la tranĉaĵon.

6.3. Tuŝu la potencan ilon al la verko post kiam vi turnis ĝin. Alie, ekzistas risko okazi, se la klingo estas kurbigita en la verkon.

6.4. Dum tranĉi, atentu, ke la baza telero kontaktas la verkon senĉese sur ĝia tuta surfaco. Se la rando bukloj, ĝi povas kaŭzi ke la tranĉa klingo rompas aŭ rompas.

6.5. Kiam la kortego estas kompletigita, atendu la punĉon por halti. Tiam forigu ĝin el la kortego. Ĉi tio evitas la riskon de piedbato

kaj vi povas sekure lasi la potencan ilon sur la surfaco de la laboro.

6.6. Nur uzu klingojn en senmova kondiĉo. Kurbigintaj aŭ malplenaĵaj kortego diskoj povas rompi aŭ kaŭzi batalon.

6.7. Post kiam la punĉo estas forŝaltita, ne ĉesu la kortan klingon per kunpremado. La tranĉaĵo povas esti damaĝita, rompita aŭ kaŭzanta batalon.

6.8. Uzu taŭgajn uzajojn por trovi ajnajn kaŝitajn tuberojn aŭ kontakto vian lokan provizan firmaon. Kontakto kun viva dratoj povas kaŭzi fajron kaj elektran ŝokon. Damaĝo al gas-duktito povas konduki al eksplodo. Damaĝo al la akvaj retoj rezultas en grava materialo kaj povas kaŭzi elektran ŝokon.

6.9. Provizu la maŝinitan detalon. Detalo kroĉita kun taŭgaj akvofaloj aŭ ŝnuroj estas ŝlosita pli firme kaj sekura ol se vi tenas ĝin mane.

6.10. Antaŭ forlasado de la punĉo, atendu la rotacio ĉesi tute. Alie, la funkcia ilo uzita povas tuŝi alian celon kaj kaŭzi nekontrolitan movadon de la potenco ilo. Ne uzu la punĉon kiam la elektra ŝnuro estas damaĝita. Se la kablo estas damaĝita dum operacio, ne tuŝu ĝin. Tuj malŝalti la ŝtopilon de la internaĵo. Dordigitaj potencaj ŝnuroj pliiĝas la riskon de elektra ŝoko.

7. Intenco de la punĉo. Ĉi tiu tipo de potencaj iloj estas vaste uzata por tranĉi lignon, ligno-materialojn, same kiel sintezajn materialojn kaj metalojn. Areoj de uzo inkluzivas riparon, konstruadon, lignaĵojn kaj iu ajn alia laboro rilatigita al sendependa amatora aktiveco. 8. Teknikaj datumoj

8. Kuirilaro kaj ŝarĝaj informoj.

Por komenci la ilon, simple tiri la ellasilon sur la ŝaltilo. La ilo rapido pliiĝas kun pliiĝanta la premon sur la ŝaltilo ellasilon. Liberigi la ellasilon de la alta ŝaltilo. Por seninterrompa operacio, forigu la ellasilon sur la ŝaltilo, premu la ŝlosilon, kaj poste liberigu la ellasilon de la ŝaltilo. Por deteni la ilon de la ŝlosita pozicio, tiri la ellasilon tute tute, kaj liberigu ĝin.

ATENTO: Ĉiam purigu ĉiujn pecojn aŭ fremdajn korpojn, kiuj estas afiksita al la klingo kaj / aŭ al la klingo. Malsukceso plenumi ĉi tiun postulon povas rezultigi nesufiĉan klingon, kiu rezultigas seriozajn vundojn.

PREMENO: Ne tuŝu la ilon aŭ laborpilojn tuj post laboro. Ili povas esti ekstreme varmaj kaj bruligas vian haŭton.

ADVERTTO: Ĉiam ripari la malmola disko. Malsukcesa streĉiĝo de la klingo povas rezultigi rompiĝon de la klingo aŭ serioza korpa lezo.

ADVERTTO: Uzu Raider klingojn por "T" shank saw. Uzo de klingoj, krom ĉi tiu tipo, kaŭzas nesufiĉan klingon, kaŭzante seriozajn vundojn. La valoroj estas mezuritaj laŭ EN 60745. La brua nivelo A estas kutime: suna premo nivelo LpA 97.6 dB (A); sona potenco LwA108.6 dB (A). Necerteco K = 3 dB. Labori kun dampiloj! La plena vibra valoro (la vektora sumo en la tri direktoj) estas difinita laŭ EN 60745: Tranĉanta ligno: generitaj vibroj  $a_h = 6.60 \text{ m/s}^2$ , necerteco K = 1.5 m / s<sup>2</sup>, tranĉado de metalo: / s<sup>2</sup>, necerteco K = 1.5 m / s<sup>2</sup>. La specifita vibra nivelo estas reprezenta de la plej oftaj potencaj iloj. Tamen, se la punĉo estas uzata por aliaj agadoj, kun aliaj labor-iloj aŭ se ĝi ne estas konservata kiel preskribita, la nivelo de vibrado generita povas ŝanĝi. Ĉi tio povus pliiĝi signife la akumula vibra ŝarĝo en la procezo

9. Prizorgi la liton reŝargeblan kuirilaron.

Indikila statuso		Klarigoj kaj agoj
Ruĝa LED	Verda LED	Preta por uzo
Ekstere	Sur	La ŝargilo estas konektita al la reto kaj estas preta por uzo; ne ekzistas kuirilaro en la ĉarmo
Sur	Ekstere	"Prizorgado La ĉarmo ŝarĝas la kuirilaron "
Ekstere	Sur	La kuirilaro estas ŝargita kaj preta por uzo.  Ŝarĝo de tempo por 2 Ah kuirilaro: 60 min  Ago: Prenu la kuirilaron el la ŝargilo. Malkonkonekti la ŝargilon la elektra provizo. "

Se la kuirilaro ne povas pagi, kontrolo la jenon:

- kontakto tensio
- faras bonan kontakton kun la kargaj kontaktoj

Se la kuirilaro ne povas esti ŝargita denove, vizitu administraĵon de RAIDER-raĵtigita.

Por certigi, ke la litio-ion reŝargebla kuirilaro daŭros pli longe, vi devas lardi ĝin tuj. Vi devas lardi la kuirilaron kiam vi rimarkas, ke la potenco de la senkabla ilo malpliĝas.

10. Kateria kapablo indikilo.

Premu la butonon sur la indikilo de kapablo de kuirilaro. Ĝi montras la statuson de la bateria ŝarĝo uzante 3 LED.

Ĉiuj 3 LEDoj brilas: La kuirilaro estas ŝargita

2 LED (j) estas sur: La kuirilaro havas sufiĉan postrestan ŝarĝon

1 LED estas sur: La kuirilaro kuŝas malalta, ŝarĝas la kuirilaron

Ĉiuj LED-blincokoj pafas: la kuirilaro tute malplenigis kaj malplena. Ne uzu aŭ ŝarĝu difektan kuirilaron.

11. Informo pri la kuirilaro.

11.1 La kuirilaro provizas vian senkablajn ilon senŝarĝita. La kuirilaro devas esti ŝargita antaŭ ol uzi la ilon por la unua fojo.

11.2 Por optimuma baterio, eviti malfortajn malŝarĝajn ciklojn. Ŝarĝu la kuirilaron ofte.

11.3 Konservu la reŝargeblan kuirilaron almenaŭ 40% en malvarmeta loko, la ideala stokado de temperaturo estas 15%.

11.4 Litio-jonoj-kuirilaroj estas submetataj al naturaj envejecaj procezoj. La kuirilaro devas esti anstataŭigita kiam la kapablo malpliĝas al 80% de la kapablo de nova baterio. Leaking ĉeloj en malŝargebla kuirilaro ne plu renkontas la potencajn postulojn kaj sekve kaŭzas sekurecon.

11.5 Ne ĵetu la kuirilarojn per fajro. Estas risko de eksplodo.

11.6 Ne ŝaltu kuirilarojn aŭ malkovru ilin al nudaj flamoj.

11.7. Ne diluu tute la kuirilarojn. Plena malŝarĝo damaĝos kuirilarojn. La plej komuna kaŭzo de kompleta diluvo estas la daŭra stokado kaj ne-uzo de parte diluitaj kuirilaroj. Ĉesu funkcii tuj kiam la kuirilaro fariĝos rimarkinde elĉerpita aŭ la elektronika protekta sistemo funkcias. Nur lardu la stokatan kuirilaron post kiam ĝi estas plene ŝarĝita.

11.8. Protekti reŝargeblajn kuirilarojn kaj ilojn de superŝarĝo! Superŝarĝo rezultigos recalentado kaj damaĝo al la ĉeloj en la kuirilaro sen ekstera hejtado.

11.9. Evitu damaĝon kaj koliziojn. Anstataŭigi reŝargeblajn kuirilarojn, kiuj falis de alteco de pli ol unu metro aŭ submetitaj al akraj kolizioj eĉ se la kuirilaro aspektas indiferente. La kuirilaroj en la kuirilaro povas esti grave damaĝitaj. Al ĉi-riate, legu la malŝpari informojn pri traktado.

11.10. Se la kuirilaro estas superŝarĝita kaj recalentigita, la ŝaltilo de sekureco enŝaltita forigos la teamon por certigi sekurecon. Ne premu la on / off ŝaltilon. pli se la sekuresŝaltilo estas aktivigita. Ĉi tio povus damaĝi la kuirilaron.

11.11. Nur uzu reŝargeblajn kuirilarojn. La uzo de aliaj kuirilaroj povas rezultigi vundojn kaj la riskon de fajro.

11.12. La kuirilaro ne estas destinita por personoj (inkluzive de infanoj) kun limigitaj fizikaj, sensoraj aŭ mensaj kapabloj, aŭ por personoj sen sperto kaj scio de la teamo, krom se la uzo estas monitorita aŭ uzita laŭ la instrukcia manlibro, respondeca pri sekureco. Zorgo devas esti prenita por certigi, ke infanoj ne ludas kun teamo. La prilaborado de la kuirilaro devas esti sub la kontrolo de la uzanto.

11.13. La reŝargebla kuirilaro devas nur esti ŝargita de la rekomendinda kargilo. Uzanta kargilon desegnita por ŝarĝi aliajn tipojn de reŝargeblaj kuirilaroj kreas riskon de fajro. La kuirilaro nur devas esti uzata per maŝinoj de la R20-Sistemo. Uzante aliajn maŝinojn povas kaŭzi vundon aŭ fajron.

11.14. Kiam la kuirilaro ne estas uzata, ĝi devas esti stokita for de metalaj objektoj kiel papero-klipoj, moneroj, klavoj, najloj, ŝraŭboj aŭ aliaj malgrandaj metalaj elementoj, kiuj povas kaŭzi mallongan cirkviton en la kuirilaroj. Kontakto mallonga cirkvito povas kaŭzi vundojn aŭ fajron.

11.15. En kazo de damaĝo kaj / aŭ nepra uzo de la kuirilaro, povas produkti gaseŝtono. Ventilite la areon, en kazo de plendoj konsultu kuraciston. Gasoj povas damaĝi la aerajn vojojn.

11.16. Sub ekstremaj kondiĉoj, likvaĵo povas forkuri el la kuirilaro. Ĝi povas kaŭzi koleron aŭ brulvundojn.

Se tia flugo estas registrita, procedu kiel sekvas:

- frue frotu la likvaĵon per tuko. Eviti kontakton de la likvaĵo kun la haŭto kaj okuloj;

- Se la likva eniras kontakton kun la haŭto, la responda korpo areo devas esti lava tuj kun multe da pura akvo, eble neŭtrigi la likvaĵon kun malforta acido kiel citrono aŭ vinagro;
- Se la likva eniras la okulojn, enjuŝu tuj kun plena pura akvo dum almenaŭ 10 minutoj kaj serĉu medicinan atenton.

11.17. Ne uzu reŝarĝeblan kuirilaron, kiu estas difektita aŭ modifita. Damaĝitaj aŭ modifitaj reŝargeblaj kuirilaroj povas operacii nekredible kaj kaŭzi fajron, eksplodon aŭ riskon de vundo.

11.18. La kuirilaro ne devas esti elmontrita al humideco aŭ akvo. Ili ankaŭ kaŭzas danĝeron al la akva medio.

La reŝargebla kuirilaro ĉiam devas esti forigita de varmaj fontoj.

11.19. Sekvu ĉiuj ŝarĝaj instrukcioj. Ne ŝarĝu la kuirilaron ĉe temperaturo ekster la specifaj limoj en la mastrumaj instrukcioj. Malĝusta ŝarĝo aŭ ŝarĝo ĉe temperaturo ekster la specifita gamo povas damaĝi la kuirilaron kaj pliigi la riskon de fajro.

11.20. Estas malpermesite ripari damaĝajn reŝargajn kuirilarojn. Riparoj nur povas esti realigitaj de la fabrikanto aŭ rajtigita centra servo.

Atento! Litoj-litio reŝargeblaj kuirilaroj povas flugi, ŝalti aŭ eksplodi se ili estas varmigitaj al altaj temperaturoj aŭ mallonga cirkvito. Ili ne devus esti stokitaj en la aŭto dum varmaj kaj sunplenaj tagoj. Ne malfermu la kuirilaron. Litigaj reŝargeblaj kuirilaroj enhavas elektronikajn sekurecajn aparatojn, kiuj, se difektitaj, povas kaŭzi fajron aŭ eksplodon de la kuirilaro.

12. Pri ŝarĝaj aparatoj kaj ŝarĝprocezo

12.1. Bonvolu raporti la datumojn sur la plagilo-datumilo. Nepre konektu la kargilon al la potenco kun la tensio indikita sur la nombriilo. Neniam konektu la karilon al reto de malsama tensio.

12.2. Protektu la kargilon kaj ĝian kablون per difekto kaj akraj randoj. Damaĝitaj kabloj devas esti riparitaj tuj de kvalifikita elektisto.

12.3. Konservu la kargilon, lardarajn kuirilarojn, kaj la kuirilaron ekster la atingo de infanoj.

12.4. Ne uzu damaĝajn ŝarĝojn.

12.5. Ne uzu la provizitan ŝargilon por ŝarĝi aliajn reŝargajn ilojn.

12.6. Dum uzo, la kuirilaro varmigas. Lasu ĝin malvarmigi al ĉambra temperaturo antaŭ komenci ŝargadon.

12.7. La R20-sistemaj kariloj havas aŭtomatan funkcion post ŝarĝi la kuirilaron.

12.8. Neniam uzu aŭ reŝarĝu kuirilarojn se vi suspektas, ke ili estis larditaj por la lasta fojo pli ol 12 monatoj. Estas alta probablo, ke la kuirilaro jam suferis danĝeran fiaskon / kompleta malŝarĝo /

12.9. Ŝarĝi reŝargeblajn kuirilarojn ĉe temperaturoj sub 10% kaŭzos kemiajn damaĝojn al la ĉelo kaj povas kaŭzi fajron.

12.10. Ne uzu kuirilarojn, kiuj hejtas dum la procezo de ŝarĝo, ĉar la kuirilaroj eble malfunkciigis.

12.11. Ne uzu kuirilarojn, kiuj estis fleksitaj aŭ deformitaj dum la procezo de ŝarĝo / malŝarĝo de gaso, fendado, fajfado, ktp.).

12.12. Neniam malŝarĝu la kuirilaron / rekomenditan altan nivelon max. 40%). Plena malŝarĝo de la kuirilaro kaŭzos antaŭtempan envejecon de la kuirilaroj.

12.13. Neniam pagu kaj lasu la kuirilaron senatendita.

12.14. La aktuala kargilo ne estas destinita por uzado de personoj (inkluzive de infanoj) kun limigitaj fizikaj, sensoraj aŭ mensaj kapabloj, aŭ por personoj sen sperto kaj scio de la teamo krom se la uzo estas monitorita aŭ konforme al la instrukcia manlibro por la aparato transdonita per respondecaj homoj pri sekureco. Zorgo devas esti prenita por certigi, ke infanoj ne ludas kun teamo.

12.15. La ĉarmo ne devas esti elmontrita al humideco aŭ akvo. La eniro de akvo en la kargilon pliigas la riskon de elektra ŝoko. La ĉarmo nur povas esti uzata interne en seka ĉambro.

12.16. Antaŭ efektivigi ajnan bontenadon aŭ purigadon de la ŝargilo, vi devas malŝalti la kargilon de la potenco.

12.17. Ne uzu la kargilon per brulema substrato (ekz. Papero, ŝtofo) aŭ proksime de brulemaj substancoj. Pro la ŝarĝo de la ŝargilo en la ŝarĝprocezo, ekzistas risko de fajro.

12.18. Kontrolu la statuson de la karilo, kablo kaj kromo antaŭ ĉiu uzo. En la kazo de faŭltoj, ne uzu la kargilon. Ne provu malmunti la kargilon. Ĉiuj riparoj devas esti atribuitaj al rajtigita riparisto. Malĝusta instalado de la ŝargilo povas rezultigi elektran ŝokon aŭ fajron.

12.19. Kiam la ĉarmo ne estas uzata, ĝi devas esti malkonektita de la reto.

12.20. Estas malpermesite ripari damaĝitan kargilon. Efektivigi la riparon de la ŝargilo estas nur permesata de la fabrikanto aŭ



rajtigita centra servo.

13. Protekto kontraŭ ekologia efiko.

13.1. Protekto la kargilon kaj la kuirilarojn de humideco kaj pluvo. Malsekeco kaj pluvo povas kaŭzi danĝerajn damaĝojn.

13.2. Ne uzu ĉarilon aŭ kuirilaron proksime de inflamables vaporoj kaj likvaj.

13.3. Uzu la kargilon kaj la kuirilaron nur en seka lokoj kaj ĉe temperaturo de 0-45 °C.

13.4. Ne stoku la kargilon kaj la kuirilaron en lokoj, kie la temperaturo povas atingi pli ol 30 ° C. En aparta, ne lasu la kargilon en aŭto parkita en la suno.

13.5. Protekti la kuirilarojn de recalentado. Superŝarĝo, superŝarĝo kaj ekspozicio al rekta suna lumo rezultos superkolanta el la ĉeloj. Neniam ŝarĝu aŭ funkcii kuirilarojn kiuj recalentis - anstataŭigiu ilin kiel eble plej baldaŭ.

13.6. Stokado de kuirilaroj, ŝarĝoj kaj reŝargeblaj iloj. Kondiĉoj por uzo.

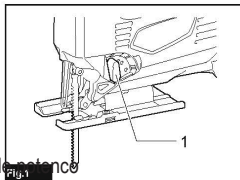
Stoku la kargilon kaj la kuirilaron nur en seka loko kaj ĉe temperaturo de 10-30 ° C. Protekto ilin de humideco kaj rekta suna lumo. Nur reŝarĝi plene ŝarĝitajn reŝargeblajn kuirilarojn / ŝarĝitajn almenaŭ 40% /. Kiam vi funkcias, uzu la kuirilaron, angulon muellilo kaj kuirilaro nur en seka loko kaj ĉe temperaturo de 0-45 ° C.

13.7. Protekti la litio-ion baterion de frosto. Reŝargeblaj kuirilaroj, kiuj estas stokitaj sub 0 ° C dum pli ol 60 minutoj, devus esti forĵetitaj.

13.8. Kiam pritraktanta kuirilarojn, estu konscia pri la elektrostatika akuzo. Elektraj malŝarĝoj kaŭzas damaĝon al la elektronika protekta sistemo kaj kuirilaroj. Atentu la elektrostatikan ŝarĝon kaj neniam tuŝu la kuirilarojn.

14. Instalanta la tranĉan tranĉilon.

► Fig.1: 1. Tranĉilo



► Fig.2:

14.1. On / Off butono

14.2. Block blokada / blokada butono

Por komenci, nur premu la butonon de potenco la rapido pliiĝas pliiĝante la premon sur la cirkvito. Liberigu la ŝaltilon.

Por longtempa operacio, premu la ŝaltilon, premu la blokadon kaj poste liberigu la rompon. Por halti la ilon de la ŝlosita pozicio, antaŭenpuŝi la ŝaltilon tute, kaj liberigu ĝin.

Ĉi tiu ilo povas esti uzata per orbitala aŭ rekta linio (supren kaj sube)

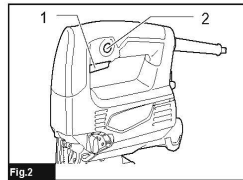
Kortego orbital - la premo estas sur la tranĉilo

Por ŝanĝi la korton, turnu la levilon al la dezirata pozicio kaj elektu la taŭgan kortegon laŭ la tablo.

Tablo 1

Enmetu la tranĉilon per malfiksi la riglilon de la posedanto kontraŭhorloĝe kun heksagono.

► Fig.3



14.3. Ŝranĉilo 2. Bolt 3. Hexagon-ŝlosilo Kun la klingo de la tranĉilo alfrontanta, metu ĝin en la <sup>Fig.3</sup> diskon, kiel eble plej.

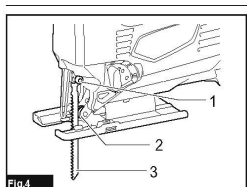
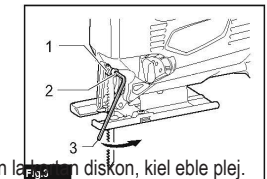
Certigu, ke la malantaŭa rando de la klingo kongruas kun la rulo. Tiam streĉu la riglilo en la horloĝo por certigi, ke la klingo tenas firme.

► Fig.4:

1. Bolt

2. Rulilo

3. Tondanta klingan klingon Por forigi la klingon, sekvu la assemblean proceduron reen.



NOTO: Lubricu la rulilon per graso de tempo al tempo.

Pozicio	Agado tranĉita	Apliko
0	Tranĉante en rekta linio	Por tranĉi mola ŝtalo, neoksidebla ŝtalo kaj plasto. Por tranĉi ligno kaj lignkovrilo.
I	Tranĉante en malgranda orbito	Por tranĉi mola ŝtalo, aluminio kaj ligno
II	Tranĉanta en meza orbito	Por tranĉi lignon kaj lignkovrilo. Por rapida kortego aluminio kaj mola ŝtalo.
III	Tranĉante grandan orbiton	Por rapida kortego ligno kaj lignkovrilo.

#### 15. Selektado de la tranĉilo tranĉilo.

Nur uzu T-formajn klingojn. La kortego ne devas esti pli longa ol necesa por plenumi la kortegon. Kiam vi tranĉas kun malgrandaj radiioj, uzu mallarĝajn tranĉojn.

15.1. Metante kaj Anstataŭante la Tranĉan Folion Estas risiko de vundo al la tranĉaj randoj de la folio. Antaŭ instali, purigu la voston de la tranĉa folio. Malpuza vosto ne povas esti ŝlosita sekrete. Movu la klingan korinklinon por ke vi havas aliron al la heksagonaj boltoj. Enmetu la tranĉaĵon ĝis ĝi ĉesas en la ŝranĉa fendo kun la dentoj alfrontitaj direkte al tranĉado. Al la enmeti la kortan klingon, zorgu, ke ĝia arda rando eniras la fendon de la gvidila rulilo. Precizecoj estas nur ebla se la gvidilo ripozas firme sed ne tro firme sur la dorso de la kortego. Apretu la heksagonajn boltojn sekure kun la ŝlosilo situanta ĉe la malantaŭo de la punĉo sub la cigaredingo por turni la aspiritan sistemon. Por anstataŭigi la tranĉilon, uzu la heksagonan flankon inkluditan en la aro. Desenroscar ekstere de la maldekstra ambaŭ ŝraŭboj kun la tranĉilo. Metu la novan klingon, tiam kontrolu, ke la klingo estas firme okupata. Se la tranĉa klingo ne estas firme kontraktita, ĝi povas esti forigita kaj vundita dum laboro.

#### 16. Polvo-kolekta sistemo.

Pulvoroj liberigitaj dum la prilaborado de materialoj kiel plumaj pentraĵoj, iuj specoj de ligno, mineraloj kaj metaloj povas esti danĝeraj al sano. Haŭta kontakto aŭ inhalado de tiaj pulvoroj povas kaŭzi alergiacajn reagojn kaj / aŭ spirajn malsanojn de la telefonisto aŭ personoj en la najbareco. Kelkaj pulvoroj, kiel tiuj elĉerpitaj el fajaj kaj kverkoj, estas konsideritaj kiel carcinogénicas, precipe en kombinaĵo kun lignaj kuracaj kemiaj produktoj (kromato, konservativuloj, ktp.). Se eble, uzu polvon eltira sistemo. Certigu bonan ventiladon en la laborejo. Oni rekomendas uzi spiran maskon kun Klaso P2-filtrilo.

#### 16.1. Turnu aspiritan sistemon.

Metu la manieron de la aspra sistemo en la cigaredingo. Konekti la hoseon kun aspira sistemo aŭ malplena purigilo (iuj modeloj havas ekstra malplena adaptilo). La malplena uzilo devas taŭgi por pritrakti la traktatan materialon. Se polvo estas aparte malutila por sano aŭ karcinogena

polvo, uzu specialan malplenilon.

17 Funkcianta la potencan ilon.

17.1. Ĝustigante la kortan angulon.

Por malplenaj tranĉaĵoj, la baza telero povas kliniĝi dekstren aŭ maldekstren al 45 °. Desenroscar la ŝraŭboj kaj movi la bazan teleron iomete. Por ripari precizajn deklivojn, la baza telero fiksas je 0 °, 22.5 °, kaj 45 ° maldekstre kaj dekstre. Enmetu la bazan teleron al la dezirata angulo. Hazarde deklivoj povas esti agorditaj uzante portanto. Poste streĉu la ŝraŭbojn denove

18 Mastrumaj instrukcioj.

Fluida lubrika fluido. Por antaŭvidi recalentadon kiam vi tranĉas metalojn, vi devas apliki fluidan lubrikantan fluidon laŭ la kortego. La rapido de rotacio de la videbla motoro estas ĝustigita turniĝante kaj ĝustigante la rapidan reganton al la dezirata pozicio. Ĉi tio ebligas al vi elekti la plej taŭgan laborprezenton laŭ la propraĵoj de la materialo por esti traktita. Pli alta la valoro indikita sur la reguligilo, pli alta la motor-rapido de la sudo. Por pli rapida operacio, la punĉo estas ekipita per pendula movado de la tranĉilo.

19. Konservado kaj servo.

19.1. Bontenado kaj pureco.

Por funkcii bone kaj sekure, tenu la potencan ilon kaj ventilaĵn truojn puraj. Regule purigi la klingon aldona klingo. Por fari tion, forigu la tranĉaĵon kaj skuu la aliĝantajn blatojn per malrapide frapado sur stabila bazo. Forta poluado de la ĉeno-vidado povas kaŭzi malfunkciojn. Sekve, ne tranĉu materialojn kiuj liberigas grandan kvanton da blatoj kaj polvo de la fundo aŭ plafono.

19.2 En ekstreme pezaj laboraj cirkonstancoj kiam tranĉante metalojn sur la internaj surfacoj de la envolvajo, oni povas deponi kurantan polvon. Ĉi tio povas malhelpi la protektan izoladon de la punĉo. En tiaj kazoj rekomendas uzi stacidoman aspiron-sistemon, oftan blovadon de la ventilaĵ malfermoj. Ĝi periode lubrikas la rulilon de gvidas kun guto de maŝino de maŝino. Regule kontrolu la gvidan rulilon. Se ĝi estas uzata, ĝi devas esti anstataŭigita de rajtigita centro de servo RAIDER.



20. Ekologia protekto.

Por protekti la medion, la potenca ilo, akcesoraĵoj kaj pakaĵoj devas esti taŭge procesitaj por la reutilo de la unuaj materioj enhavitaj en ĝi. Ne forpuŝu potencajn ilojn en hejmaj forĵetaĵoj! Laŭ la Eŭropa Direktiva 2012/19/EC pri elektraj aparatoj kaj elektronikaj aparatoj kaj ĝia validigo kiel nacia leĝo, potencaj iloj, kiuj ne plu povas esti uzataj, devas esti aparte kolektitaj kaj submetitaj al taŭga prilaborado por rekuperi la enhavojn en ili valoras malĉefajn unuajn materiojn.

21. Reŝargebla baterio.

Litio-jara baterio (Li-ion).

Ne forpuŝu kuirilarojn en hejmaj forĵetaĵoj aŭ en akvaj tankoj! Ne bruligu ilin!

La kuirilaroj devas esti kolektitaj, recikitaj aŭ forĵetitaj en amika maniero. Laŭ la Direktiva 2006/66 / EC, kuirilaroj aŭ kuirilaroj malutilaj aŭ malŝparitaj devas esti recikitaj.

Estimado cliente,

Parabéns pela compra de broca de martelo das marcas com sucesso - RAIDER. Como estão devidamente instalados e operados, o RAIDER é uma máquina segura e confiável, e trabalhar com eles trará um verdadeiro prazer. Para sua conveniência, foi construída uma excelente rede de serviços de 45 estações de serviço em todo o país.

Antes de usar esta broca de martelo, fale com cuidado para estas “instruções de uso”.

No interesse da sua segurança e para garantir o uso adequado, leia atentamente estas instruções, incluindo as recomendações e avisos nelas. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que estas instruções permaneçam disponíveis para referência futura a todos os que usarão a máquina. Se você vender para um novo proprietário “Instruções de Uso” deve ser enviado junto com ele, para que o novo proprietário possa atender às medidas de segurança relevantes e instruções de operação.

EUROMASTER Import Export Ltd. é um representante autorizado do fabricante e proprietário da marca RAIDER.

Endereço: Sofia City 1231, Bulgária “Lomsko shausse” Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; E-mail: info@euromasterbg.com.

Desde 2006, a empresa introduziu o sistema de gerenciamento de qualidade ISO 9001: 2008 com escopo de certificação: Comércio, importação, exportação e manutenção de hobby e ferramentas elétricas, mecânicas e pneumáticas profissionais e hardware geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd, na Inglaterra.

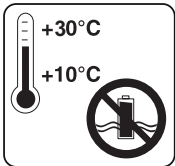
#### Dados técnicos

Parâmetro	Unidade	Valor
Modelo	-	RDP-SJS20
Serrático sem fio		
Tensão nominal	V DC	20
Tensão nominal	V	20
Tipo de células de bateria	-	Li-ion
Capacidade de carga	Ah	2
Número de células de bateria	-	5
O tempo de carga	h	1
Tensão nominal	V DC	20
Velocidade sem carga	min-1	0-2700
Comprimento do traço	mm	20
Capacidade de corte em madeira	mm	80
Capacidade de corte em alumínio	mm	12
Capacidade de corte em aço	mm	5
Ângulo de chanfro da placa	°	0-45 °
Configurações de pêndulo	-	4
Nível de pressão sonora LpA	dB(A)	79.4, K = 3
Nível de potência sonora LwA	dB(A)	90.4, K = 3
Vibrações	m/s <sup>2</sup>	ah,B=9.68; ah,M= 11.18, K = 1.5

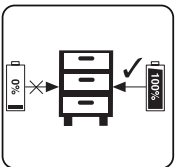
Itens exibidos:

1. Botão de partida e botão de ajuste de velocidade
2. Botão de trava do interruptor de desligamento
3. furos de ventilação
4. Poeira longe
5. Alavanca do ventilador para ajustar o fluxo de ar para a lâmina para limpar a área antes da lâmina da serragem.
6. placa de base
7. Regulador de pêndulo
8. Sistema de troca rápida
9. tela de segurança
10. Bateria
11. Battery Cargador

Carregador		
parâmetro	a medida	valor
Voltagem	V AC	230
Frequência	Hz	50
Aula de proteção	-	II



Armazene a bateria somente em ambientes secos com temperatura ambiente de + 10 ° C a + 30 ° C.



Coloque apenas cobrado pilhas em armazenamento (cobrado pelo menos 40%).

Instruções gerais para operação segura.

Leia atentamente todas as instruções. O não cumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves. Mantenha estas instruções em um lugar seguro.

1. Segurança no trabalho.

1.1. Mantenha seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Crash e iluminação inadequada podem contribuir para a ocorrência de um acidente no trabalho.

1.2. Não utilize a serra de perfuração em ambientes com risco aumentado de explosão, perto de líquidos inflamáveis, gases ou pós. Durante a operação, as serras de salpicos escorvem, que podem inflamar poeiras ou vapores.

1.3. Mantenha crianças e rostos laterais a uma distância segura enquanto trabalha com o soco. Se a sua atenção for desviada, você pode perder o controle do soco.

2. Segurança elétrica.

Proteja a serra da chuva e da umidade. A penetração de água no soco aumenta o risco de choque elétrico

3. Operação segura.

3.1. Fique focado, fique atento às suas ações e aja cautelosamente e razoavelmente. Não use o soco quando estiver cansado ou sob a influência de narcóticos, álcool ou drogas. Um momento de distração ao trabalhar com uma serra de perfuração pode resultar em ferimentos extremamente graves.

3.2. Trabalhe com roupas de proteção e sempre com óculos de segurança.

Usar uma serra de desgaste adequada e o trabalho feito por equipamentos de proteção pessoal, como uma máscara de respiração, sapatos fortemente fechados com grampo estável, capacete de proteção e silenciadores, reduzem o risco de acidente no trabalho.

3.3. Evite o risco de bloquear inadvertidamente o soco.

3.4. Antes de ligar um soco, certifique-se de remover todas as ferramentas dele. Um ajudante esquecido em uma unidade móvel pode causar lesões.

3.5. Evite as posições não naturais do corpo. Trabalhe em uma posição estável do corpo e, em qualquer momento, mantenha o equilíbrio. Isso permitirá que você controle o soco melhor e mais seguro se surgir uma situação inesperada.

3.6. Trabalhe com roupas adequadas. Não trabalhe com roupas compridas ou jóias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas a uma distância segura das unidades rotativas do soco. As roupas largas, os ornamentos, os cabelos longos podem ser capturados e arrastados por unidades rotativas ou em movimento.

3.7. Se for possível usar um sistema de aspiração externa, verifique se ele está ligado e está funcionando corretamente. O uso de um sistema de aspiração reduz os riscos devidos ao pó liberado.

4. Atitude cuidadosa em relação ao soco.

4.1. Não sobrecarregue o soco. Use as lâminas de serra apenas de acordo com a finalidade pretendida. Você trabalhará melhor e mais seguro quando usar o soco apropriado na faixa de carga especificada pelo fabricante.

4.2. Não use uma serra de piercing cujo quebra está danificado. Uma serra de perfuração que não pode ser desligada e conectada como previsto pelo fabricante é perigosa e precisa ser reparada

4.3. Antes de alterar as configurações de punção, substituindo as ferramentas de trabalho e os acessórios, bem como quando não estiver usando o soco durante muito tempo, desconecte a ficha da fonte de alimentação. Esta medida remove o risco de perfuração inadvertida.

4.4. Mantenha como lâminas de serra em locais onde não podem ser alcançados por crianças. Não permite que eles são usados por pessoas que não estão familiarizadas com uma maneira como eles não são mais. Quando nas mãos de usuários inexperientes, as serras de perfuração podem ser extremamente perigosas.

4.5. Mantenha sua serra de poda cuidadosamente. Verifique se as unidades móveis funcionam perfeitamente, não prenda, com peças quebradas ou danificadas que violem ou alterem a função do soco. Antes de usar a serra, certifique-se de que as peças danificadas são reparadas. Muitos acidentes no trabalho são devidos a ferramentas e aparelhos elétricos de baixa manutenção.

4.6. Mantenha as ferramentas de corte sempre bem afiadas e limpas. As ferramentas de corte bem conservadas com bordas afiadas têm menos resistência e são mais fáceis de trabalhar.

4.7. Use as lâminas de serra, acessórios, ferramentas, etc., de acordo com as instruções do fabricante. Também tenha em mente as condições específicas de trabalho e as operações que você deve completar. O uso de lâminas de serra para aplicações diferentes das especificadas pelo fabricante aumenta o risco de acidentes de trabalho.

5. Mantendo-se.

As reparações de suas ferramentas elétricas só devem ser realizadas por especialistas da oficina RAIDER qualificados, onde somente as peças de reposição originais são usadas. Isso garante sua operação segura.

6. Instruções para o trabalho seguro com lâminas de serra.

6.1. Quando existe o perigo de que a ferramenta de trabalho possa danificar os condutores vivos subjacentes ou o cabo de

alimentação durante a operação, toque a ferramenta elétrica somente com as alças isoladas. Quando em contato com um condutor ao vivo, ele é transmitido para as partes metálicas da ferramenta elétrica, e isso pode causar choque elétrico.

6.2. Mantenha suas mãos fora da área de corte. Não toque na peça de trabalho. Existe risco de ferimentos se você tocar na folha de corte.

6.3. Toque a ferramenta elétrica na peça depois de ativá-la. Caso contrário, existe o risco de ocorrer um retrocesso se a lâmina estiver enrolada na peça de trabalho.

6.4. Durante o corte, tenha cuidado para que a placa de base entre em contato com a peça de trabalho firmemente sobre toda a superfície. Se a aresta de corte se enrolar, a lâmina de corte pode quebrar ou quebrar.

6.5. Quando terminar o corte, aguarde até que o soco pare. Em seguida, retire-o do corte. Isso evita o risco de retrocesso e você pode deixar com segurança a ferramenta elétrica na superfície de trabalho.

6.6. Use apenas lâminas em condições impecáveis. Os discos de corte dobrados ou embotados podem quebrar ou causar um retrocesso.

6.7. Uma vez que o soco está desligado, não pare a lâmina de corte, comprimindo-a. A folha de corte pode estar danificada, quebrada ou causar um retrocesso.

6.8. Use utensílios adequados para encontrar qualquer tubulação subaquática escondida ou entre em contato com sua empresa de abastecimento local. O contato com fios vivos pode causar incêndio e choque elétrico. Os danos a um gasoduto podem levar a uma explosão. O dano à rede de água resulta em danos materiais importantes e pode causar choque elétrico.

6.9. Forneça os detalhes usinados. Um detalhe agarrado com acessórios adequados ou grampos é bloqueado com mais firmeza e segurança do que se você segurá-lo manualmente.

6.10. Antes de deixar o soco, espere que a rotação pare completamente. Caso contrário, a ferramenta de trabalho usada pode tocar em outro objeto e causar movimentos descontrolados da ferramenta elétrica. Não use o soco quando o cabo de alimentação está danificado. Se o cabo estiver danificado durante a operação, não toque. Desconecte imediatamente a ficha da tomada. Os cabos de energia danificados aumentam o risco de choque elétrico.

7. Finalidade do soco. Este tipo de ferramentas elétricas é amplamente utilizado para cortar madeira, materiais semelhantes a madeira, bem como materiais sintéticos e metais. As áreas de uso incluem reparação, construção, carpintaria e qualquer outro trabalho relacionado à atividade amadora independente.

## 8. Dados técnicos

Informações sobre bateria e carregador.

Para iniciar a ferramenta, basta puxar o gatilho no interruptor. A velocidade da ferramenta aumenta com o aumento da pressão no gatilho do interruptor. Solte o gatilho do interruptor de parada. Para uma operação ininterrupta, puxe o gatilho no interruptor, pressione o botão de bloqueio e, em seguida, solte o gatilho do interruptor. Para parar a ferramenta na posição bloqueada, puxe o gatilho no interruptor completamente, e solte-o.

**ATENÇÃO:** sempre limpe todas as pastilhas ou corpos estranhos que estão presos à lâmina e / ou ao suporte da lâmina. O incumprimento deste requisito pode resultar em um agravamento insuficiente da lâmina, resultando em feridas graves.

**CUIDADO:** Não toque as lâminas da ferramenta ou da peça de trabalho imediatamente após o trabalho. Eles podem ser extremamente quentes e queimar a pele.

**AVISO:** sempre conserte a unidade de disco rígido. O aperto insuficiente da lâmina pode resultar em ruptura da lâmina ou lesões corporais graves.

**AVISO:** Use as lâminas Raider para uma serra de haste "T". O uso de lâminas que não sejam deste tipo causa uma fixação insuficiente da lâmina, resultando em ferimentos graves.

Informações sobre ruído e vibrações irradiadas.

Os valores são medidos de acordo com EN 60745. O nível de ruído A é geralmente: nível de pressão sonora  $L_pA$  97.6 dB (A); potência sonora  $L_wA$  108.6 dB (A). Incerteza  $K = 3$  dB. Trabalhe com silenciadores! O valor de vibração total (a soma do vetor nas três direções) é determinado de acordo com EN 60745: Corte de madeira: vibrações geradas  $a_h = 6,60$  m / s<sup>2</sup>, incerteza  $K = 1,5$  m / s<sup>2</sup>; Corte de metal: / s<sup>2</sup>, incerteza  $K = 1,5$  m / s<sup>2</sup>. O nível de vibração especificado é representativo das aplicações de ferramentas elétricas mais comuns. No entanto, se o soco for usado para outras atividades, com outras ferramentas de trabalho ou se não for mantido conforme prescrito, o nível de vibração gerado pode mudar. Isso poderia aumentar significativamente a carga de vibração cumulativa no processo.

9. Carregue a bateria recarregável de lítio.

Status do indicador		Explicações e ações
LED vermelho	LED verde	Pronto para uso O carregador está conectado à rede e está pronto para uso; não há bateria no carregador
Fora	Em	
Em	Fora	“Carregando O carregador está carregando a bateria “
Fora	Em	“A bateria está carregada e pronta para uso.  Tempo de carregamento da bateria de 1,5 Ah: 60 min  Ação: Retire a bateria do carregador. Desconecte o carregador de a fonte de alimentação. “

Se a bateria não puder carregar, verifique o seguinte:

- tensão de contato
- faz bom contato com os contatos do carregador

Se a bateria não puder ser recarregada novamente, visite um centro de serviços autorizado da RAIDER.

Para garantir que a bateria recarregável de íon de lítio durará mais, você deve recarregá-la imediatamente. Você deve recarregar a bateria quando perceber que a força da ferramenta sem fio está diminuindo.

10. Indicador de capacidade da bateria.

Pressione o botão no indicador de capacidade da bateria. Ele mostra o status da carga da bateria usando 3 LEDs.

Todos os 3 LEDs brilham: a bateria está carregada

2 LED (s) acesos: A bateria tem carga residual suficiente

1 LED aceso: a bateria está fraca, carregue a bateria

Todos os LEDs piscam: A bateria está completamente quebrada e defeituosa. Não use ou carregue uma bateria com defeito.

11. Informações sobre a bateria.

11.1 A bateria é fornecida com a sua ferramenta sem fio sem carga. A bateria precisa ser carregada antes de usar a ferramenta pela primeira vez.

11.2 Para um desempenho ideal da bateria, evite ciclos de descarga fracos. Carregue a bateria com frequência.

11.3 Guarde a bateria recarregável pelo menos 40% em local fresco, a temperatura ideal de armazenamento é de 15%.

11.4 As baterias de íões de lítio estão sujeitas a um processo de envelhecimento natural. A bateria deve ser substituída quando a capacidade cair para 80% da capacidade de uma nova bateria. O vazamento de células em uma bateria recarregável antiga não atende mais aos requisitos de energia e, portanto, causa um risco à segurança.

11.5 Não jogue as baterias no fogo aberto. Existe o risco de explosão.

11.6 Não incendeie as baterias nem as exponha a chamas nuas.

11,7. Não dilua completamente as pilhas. A descarga total danificará as células da bateria. A causa mais comum de diluição completa é o armazenamento prolongado e o não uso de baterias parcialmente diluídas. Pare de funcionar assim que a bateria se esgotar visivelmente ou o sistema de proteção eletrônica funcionar. Somente recarregue a bateria de armazenamento depois que ela estiver totalmente carregada.

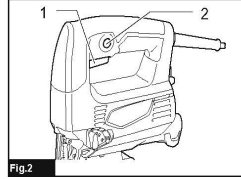
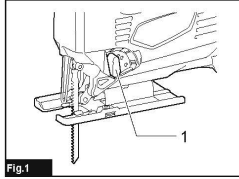


- 11,8. Proteja baterias recarregáveis e ferramentas contra sobrecarga! Sobrecarga irá resultar em superaquecimento e danos às células da bateria sem aquecimento externo.
- 11,9. Evite danos e choques. Substitua as pilhas recarregáveis que caíram de uma altura de mais de um metro ou que tenham sido sujeitas a choques nítidos, mesmo que a caixa da bateria não esteja danificada. As baterias da bateria podem ser seriamente danificadas. A este respeito, leia as informações sobre tratamento de resíduos.
- 11,10. Se a bateria estiver sobrecarregada e superaquecida, o interruptor de segurança incorporado desligará o equipamento para garantir a segurança. Não pressione o botão liga / desliga. mais se o interruptor de segurança estiver ativado. Isso pode danificar a bateria.
- 11,11. Utilize apenas baterias recarregáveis originais. O uso de outras baterias pode resultar em ferimentos e risco de incêndio.
- 11,12. A bateria não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou para pessoas sem experiência e conhecimento do equipamento, a menos que o uso seja monitorado ou usado de acordo com o manual de instruções, responsável pela segurança . É preciso ter cuidado para garantir que as crianças não brinquem com o equipamento. O processo de carregamento da bateria deve estar sob o controle do usuário.
- 11,13. A bateria recarregável só deve ser carregada com o carregador recomendado. A utilização de um carregador concebido para carregar outros tipos de pilhas recarregáveis cria um risco de incêndio. A bateria só deve ser usada com máquinas do sistema R20. O uso de outras máquinas pode causar ferimentos ou incêndio.
- 11,14. Quando a bateria não estiver em uso, ela deve ser armazenada longe de objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos elementos metálicos que possam causar curto-circuito nos contatos da bateria. O curto-circuito do contato pode causar ferimentos ou incêndio.
- 11,15. Em caso de danos e / ou uso inadequado da bateria, poderá ocorrer descarga de gás. Ventile a área, em caso de reclamações, consulte um médico. Os gases podem danificar as vias aéreas.
- 11,16. Sob condições extremas, o líquido pode ficar sem bateria. Pode causar irritação ou queimaduras. Se tal vazamento for registrado, proceda da seguinte forma:
- esfregue suavemente o líquido com um pano. Evite o contato do líquido com a pele e os olhos;
  - Se o líquido entrar em contato com a pele, a área corporal correspondente deve ser lavada imediatamente com bastante água limpa, possivelmente neutralizando o líquido com um ácido fraco, como suco de limão ou vinagre;
  - Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água limpa durante pelo menos 10 minutos e procure assistência médica.
- 11,17. Não use uma bateria recarregável danificada ou modificada. Baterias recarregáveis danificadas ou modificadas podem operar de forma imprevisível e causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- 11,18. A bateria não deve ser exposta a umidade ou água. Eles também representam um perigo para o ambiente aquático. A bateria recarregável deve sempre ser mantida longe de fontes de calor.
- 11,19. Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria a uma temperatura fora dos limites especificados nas instruções de operação. O carregamento ou carregamento incorreto a uma temperatura fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- 11,20. É proibido reparar baterias recarregáveis danificadas. As reparações só podem ser realizadas pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.
- Atenção! As baterias recarregáveis de íons de lítio podem vaziar, inflamar ou explodir se forem aquecidas a altas temperaturas ou a um curto-circuito. Eles não devem ser armazenados no carro durante os dias quentes e ensolarados. Não abra a bateria. As baterias recarregáveis de íons de lítio contêm dispositivos eletrônicos de segurança que, se danificados, podem causar incêndio ou explosão da bateria.
12. Sobre o carregamento de dispositivos e processo de carregamento
- 12.1. Por favor, consulte os dados na placa de dados do carregador. Certifique-se de conectar o carregador à fonte de alimentação com a voltagem indicada na placa de identificação. Nunca conecte o carregador a uma rede de diferentes
- 12.2. Proteja o carregador e seu cabo contra danos e bordas afiadas. Cabos danificados devem ser reparados imediatamente por um electricista qualificado.
- 12.3. Mantenha o carregador, as baterias recarregáveis e a bateria fora do alcance de crianças.
- 12.4. Não use carregadores danificados.
- 12.5. Não use o carregador fornecido para carregar outras ferramentas recarregáveis.

- 12.6 Durante o uso, a bateria está aquecendo. Deixe esfriar até a temperatura ambiente antes de começar a carregar.
- 12.7. Os carregadores do sistema R20 possuem uma função de desligamento automático após o carregamento da bateria.
- 12,8 Nunca use ou recarregue as baterias se suspeitar que elas foram recarregadas pela última vez por mais de 12 meses. Existe uma grande probabilidade de que a bateria já tenha sofrido uma falha perigosa / descarga completa /
- 12,9 O carregamento de baterias recarregáveis a temperaturas abaixo de 10% causará danos químicos à célula e poderá causar um incêndio.
- 12,10. Não utilize baterias que sejam aquecidas durante o processo de carregamento, pois as células da bateria podem ter funcionado incorretamente.
- 12,11. Não use baterias que tenham sido dobradas ou deformadas durante o processo de carga / descarga de gás, rachaduras, assobios, etc.).
- 12,12. Nunca descarregue a bateria / nível de descarga recomendado max. 40%). A descarga total da bateria causará o envelhecimento prematuro das células da bateria.
- 12.13. Nunca carregue e deixe a bateria sem supervisão.
- 12,14. O carregador atual não é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou para pessoas sem experiência e conhecimento do equipamento, a menos que o uso seja monitorado ou de acordo com o manual de instruções do dispositivo transmitido pessoas responsáveis pela segurança. É preciso ter cuidado para garantir que as crianças não brinquem com o equipamento.
- 12,15. O carregador não deve ser exposto a umidade ou água. A entrada de água no carregador aumenta o risco de choque elétrico. O carregador só pode ser usado em ambientes fechados em salas secas.
- 12,16. Antes de realizar qualquer manutenção ou limpeza do carregador, você deve desconectar o carregador da fonte de alimentação.
- 12,17. Não use o carregador em um substrato inflamável (por exemplo, papel, pano) ou perto de substâncias inflamáveis. Devido ao carregamento do carregador no processo de carregamento, existe um risco de incêndio.
- 12.18. Verifique o status do carregador, cabo e plugue antes de cada uso. Em caso de falhas, não use o carregador. Não tente desmontar o carregador. Todos os reparos devem ser atribuídos a um reparador autorizado. A instalação incorreta do carregador pode resultar em choque elétrico ou incêndio.
- 12,19. Quando o carregador não estiver em uso, ele deve ser desconectado da tomada.
- 12,20. É proibido consertar um carregador danificado. A execução do reparo do carregador só é permitida pelo fabricante ou por um centro de serviço autorizado.
13. Proteção contra o impacto ambiental.
- 13.1. Proteja o carregador e as baterias contra umidade e chuva. A umidade e a chuva podem causar danos perigosos.
- 13.2. Não use um carregador ou bateria perto de vapores e líquidos inflamáveis.
- 13.3. Use o carregador e a bateria apenas em locais secos e a uma temperatura ambiente de 0-45 ° C.
- 13.4. Não guarde o carregador e bateria em locais onde a temperatura pode chegar a mais de 30 ° C. Em particular, não deixe o carregador em um carro estacionado ao sol.
- 13.5. Proteja as baterias do superaquecimento. Sobrecarga, sobrecarga e exposição direta à luz solar resultará em superaquecimento das células. Nunca carregue ou opere baterias superaquecidas - substitua-as o quanto antes.
- 13.6. Armazenamento de baterias, carregadores e ferramentas recarregáveis. Condições de uso. Guarde o carregador e o carregador apenas num local seco e a uma temperatura ambiente de 10-30 ° C. Proteja-os da humidade e luz solar directa. Recarregue apenas as baterias recarregáveis totalmente carregadas / carregue pelo menos 40% /. Ao operar, use o carregador de bateria, a rebarbadora e a bateria somente em local seco e a uma temperatura ambiente de 0 a 45 ° C.
- 13.7. Proteja a bateria de íons de lítio da geada. Baterias recarregáveis armazenadas abaixo de 0 for C por mais de 60 minutos devem ser descartadas.
- 13.8. Ao manusear as baterias, esteja ciente da carga eletrostática. Descargas eletrostáticas causam danos ao sistema de proteção eletrônica e às células da bateria. Cuidado com a carga eletrostática e nunca toque nos pólos da bateria.

14. Instalar a faca de corte.

► Fig.1: 1. Alavanca de corte



► Fig.2:

14.1. Botão ligar / desligar

14.2. Botão bloqueio / bloqueio do bloqueio

Para começar, basta pressionar o botão liga / desliga

a velocidade é aumentada aumentando a pressão no disjuntor. Solte o interruptor de parada.

Para operação a longo prazo, pressione o botão, pressione o botão de bloqueio e, em seguida, solte o disjuntor. Para parar a ferramenta da posição bloqueada, pressione a chave todo o caminho, e solte-a.

Esta ferramenta pode ser usada com uma linha orbital ou reta (para cima e para baixo)

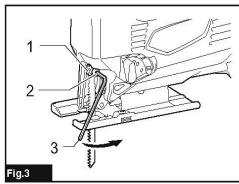
Corte orbital - a pressão está na faca

Para alterar o corte, rode a alavanca para a posição desejada e selecione o corte apropriado de acordo com a tabela.

tabela 1

Insira a faca soltando o parafuso do suporte no sentido anti-horário com hexágono.

► Fig.3



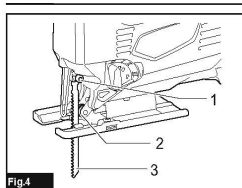
14.3. Suporte de faca 2. Parafuso 3. Chave hexagonal Com a lâmina da faca voltada para a frente, coloque-a no suporte do disco de corte o mais longe possível. Verifique se a borda traseira da lâmina corresponde ao rolo. Em seguida, aperte o parafuso no sentido horário para garantir que a lâmina se mantenha firmemente.

► Fig.4:

1. Parafuso

2. Rolo

3. Lâmina de lâmina de corte Para remover a lâmina, siga o procedimento de montagem de volta.



NOTA: Lubrifique o cilindro com graxa periodicamente.

Posição	Ação de corte	Aplicação
0	Cortar em linha reta	Para cortar macio aço, aço inoxidável e plásticos. Para cortar madeira e madeira compensada.
I	Cortando em uma pequena órbita	Para cortar macio aço, alumínio e madeira dura
II	Corte em órbita média	Para cortar madeira e contraplacado. Para corte rápido alumínio e macio aço.
III	Cortando em grande órbita	Para corte rápido madeira e madeira compensada.

#### 15. Seleção da faca de corte.

Use apenas lâminas em forma de T. A folha de corte não deve ser mais longa do que o necessário para realizar o corte. Ao cortar com pequenos raios, use lâminas de corte estreitas.

15.1. Colocar e recolocar a folha de corte. Ao instalar a folha de corte, trabalhe com luvas de proteção. Existe o risco de ferimentos nas arestas de corte da folha. Antes de instalar, limpe a ponta da folha de corte. Uma cauda suja não pode ser bloqueada com segurança. Mova a bucha de fixação da lâmina para que você tenha acesso aos parafusos sextavados. Insira a folha de corte até que ela pare na ranhura de fixação com os dentes voltados na direção do corte. Ao inserir a lâmina de corte, tenha cuidado para que sua borda traseira entre na ranhura do rolo guia. Cortes de precisão só são possíveis se o rolo-guia se apoiar firmemente, mas não com muita força, na parte de trás da chapa de corte. Aperte bem os parafusos sextavados com a chave localizada na parte traseira do punção, embaixo do bico, para ligar o sistema de aspiração. Para substituir a faca, use a chave hexagonal incluída no conjunto. Desapertar no sentido anti-horário os dois parafusos que prendem a faca. Coloque a nova lâmina e verifique se a lâmina está firmemente encaixada. Se a lâmina de corte não estiver firmemente encaixada, ela pode ser removida e ferida durante o trabalho.

#### 16 Sistema de coleta de poeira.

Pós liberados durante o processamento de materiais, como tintas de chumbo, certos tipos de madeira, minerais e metais podem ser perigosos para a saúde. O contato com a pele ou a inalação de tais pós pode causar reações alérgicas e / ou doenças do trato respiratório do operador ou das pessoas nas proximidades. Certos pós, como aqueles extraídos do processamento de faia e carvalho, são considerados carcinogênicos, especialmente em combinação com produtos químicos de tratamento de madeira (cromato, conservantes, etc.). Se possível, use um sistema de extração de poeira. Garanta boa ventilação no local de trabalho. Recomenda-se usar uma máscara respiratória com filtro Classe P2.

##### 16.1. Ligue um sistema de aspiração.

Coloque a mangueira do sistema de aspiração no bocal. Ligue a mangueira com um sistema de aspiração ou um aspirador de pó (alguns modelos têm um adaptador de aspirador extra). O aspirador utilizado deve ser adequado para manusear o material tratado. Se o pó for particularmente nocivo para a saúde ou cancerígeno

poeira, use um aspirador especializado.

17. Operação da ferramenta elétrica.

17.1. Ajustando o ângulo de corte.

Para cortes inclinados, a placa base pode ser inclinada para a direita ou esquerda para 45 °. Desparafuse os parafusos e mova as placas da base levemente. Para fixar declives precisos, a placa base é fixada em 0 °, 22,5 ° e 45 ° à esquerda e à direita. Incline a placa base para o ângulo desejado. Encostas aleatórias podem ser definidas usando uma portadora. Em seguida, aperte os parafusos novamente

18 Instruções de operação.

Fluido lubrificante de refrigeração. Para evitar superaquecimento durante o corte de metais, você deve aplicar um fluido lubrificante de refrigeração ao longo da linha de corte. A velocidade de rotação do motor da serra é ajustada girando e ajustando o regulador de velocidade para a posição desejada. Isso permite que você escolha a taxa de trabalho mais adequada, dependendo das propriedades do material a ser tratado. Quanto mais alto o valor indicado no regulador, maior a velocidade do motor da serra. Para uma operação mais rápida, o punção é equipado com um movimento pendular (volante) da faca.

19. Manutenção e serviço.

19.1. Manutenção e limpeza.

Para trabalhar bem e com segurança, mantenha a ferramenta e os orifícios de ventilação limpos. Limpe regularmente a lâmina de fixação da lâmina. Para fazer isso, remova a folha de corte e agite os chips aderentes tocando levemente em uma base estável. A forte contaminação da motosserra pode causar mau funcionamento. Portanto, não corte materiais que liberam uma grande quantidade de lascas e poeira da parte inferior ou do teto.

13.2. Em condições de trabalho extremamente pesadas, quando se cortam metais nas superfícies internas do invólucro, pode-se depositar um pó transportador de corrente. Isso pode interferir no isolamento protetor do punção. Nestes casos, recomenda-se a utilização de um sistema de aspiração estacionário, sopro frequente das aberturas de ventilação. Lubrifique periodicamente o rolete guia com uma gota de óleo da máquina. Verifique regularmente o rolete guia. Se estiver desgastado, ele deve ser substituído por um centro de serviços autorizado da RAIDER.



20. Proteção ambiental.

A fim de proteger o meio ambiente, a ferramenta elétrica, os acessórios e a embalagem devem ser processados adequadamente para a reutilização das matérias-primas nele contidas. Não elimine ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a Diretiva da UE 2012/19 / EC sobre dispositivos elétricos e eletrônicos em fim da vida útil e sua validação como lei nacional, as ferramentas elétricas que não podem mais ser usadas devem ser coletadas separadamente e submetidas a processamento apropriado para recuperar o conteúdo. -los valiosas matérias-primas secundárias.

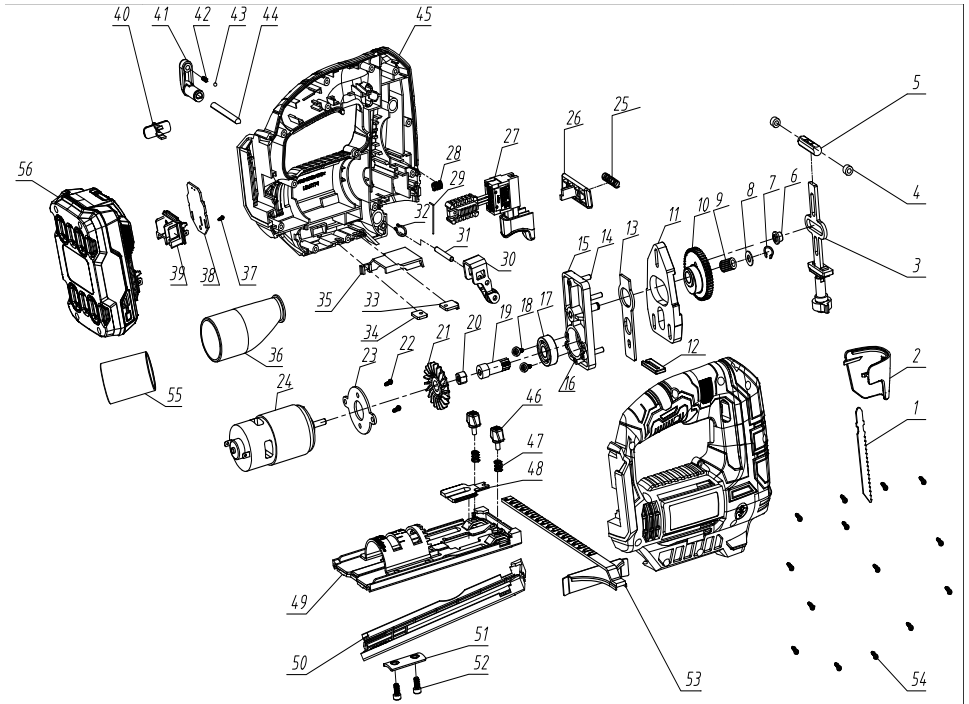
21. Bateria recarregável.

Bateria de íons de lítio (Li-ion).

Não descarte baterias em lixo doméstico ou em caixas d'água! Não os queime!

As baterias devem ser coletadas, recicladas ou descartadas de maneira ambientalmente correta. De acordo com a Diretiva 2006/66 / CE, as baterias ou baterias defeituosas ou danificadas devem ser recicladas.

## EXPLODED VIEW



### SPARE PART LIST

PART NO.	DESCRIPTION	QUANTITY	
1	Wind Guard	1	0,06
2	Screw ST4.2x60	2	0,02
3	Stator	1	3,39
4	Housing	1	0,75
5	Right Rear Handle	1	0,75
6	Screw ST4.2x16	7	0,01
7	Screw ST4.2x14	6	0,01
8	Heat Insulation Plate	2	0,04
9	Screw ST2.9x10	4	0,01
10	Brush Holder	2	0,1
11	Electric Spring	2	0,08

12	Carbon Brush	2	0,26		
13	Front Cover	1	0,35		
14	Screw M4X28	2	0,01		
15	Spring for Blade Latch	1		0,04	
16	Movable Pin	1	0,04		
17	Reciprocating Pole	1	0,27		
18	Upper Guide Bushing	1		0,33	
19	Upper Guide Bushing Presser	1		0,01	
20	Spring Washer 4	10	0,01		
21	Screw M4x10	2	0,01		
22	Transmission Roller	1	0,22		
23	Needle Bearing	1	0,07		
24	Pin Ø5X15	1	0,03		
25	Transmission Wheel	1		0,91	
26	Balance Block	1	1,75		
27	Needle Bearing	1	0,23		
28	Wheel Gear	1	2,93		
29	Gear Washer Ø8.2×Φ14.5×0.5			2	0,01
30	Gear shaft	1	0,15		
31	Washer Φ12×Φ6.3×0.5	1		0,06	
32	Pin Ø4X24	3	0,03		
33	Screw ST4.2×25	2	0,01		
34	Pin Ø6X30	1	0,04		
35	Gear Box Assy	1	2,18		
36	Air Control Dial Button	1		0,04	
37	Iron cap	2	0,01		
	Circlip 4	2	0,01		
	Steel ball SΦ2.5	2	0,01		
38	Air Adjust Block	1	0,05		
39	Blower Seat	1	0,05		
40	Paper Washer	1	0,02		
41	Rectangular circle Φ26×Φ29×3			1	0,14
42	Bearing 6000	1	0,76		
43	Rotor	1	4,79		
44	Anti-dust Ring	1	0,01		
45	Flat Washer Φ4	2	0,01		
46	Blade Latch	1	0,14		
47	Blade Latch Wedge	1	0,01		
48	Screw ST4.2×65	2	0,02		
49	Transmission Box	1	1,06		
50	Lower Guide Bushing Spring	1		0,02	
51	Lower Guide Bushing Washer			1	0,03
52	Square Oil-proof Ring	1	0,02		
53	Square Oil-proof Ring Holder	1	0,02		
54	Lower Guide Bushing	1	0,62		



## DECLARATION OF CONFORMITY

### Cordless Jig Saw RDP-SJS20 Set

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleren:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy's atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplina ca produsul acesta este in conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична отговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

EN 60745-1:2006

EN 60745-2-11:2010

EN 55014-1:2006/A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 60335-1: 2012/A11:2014

EN 60335-2-29: 2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

2006/42/EC;2014/30/EU,2014/35/EU

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

July 09, 2018



Brand Manager:

Krasimir Petkov





## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.  
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Cordless Jig Saw  
Brand: RAIDER  
Type Designation: **RDP-SJS20 Set**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60745-1:2006  
EN 60745-2-11:2010  
EN 55014-1:2006/A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 60335-1: 2012/A11:2014  
EN 60335-2-29: 2004/A2:2010  
EN 62233:2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013



Place&Date of Issue:  
Sofia, Bulgaria  
July 09, 2018

Brand Manager:

Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Акумулаторен прободен трион  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: **RDP-SJS20 Set**

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;  
2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост  
2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2006  
EN 60745-2-11:2010  
EN 55014-1:2006/A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 60335-1: 2012/A11:2014  
EN 60335-2-29: 2004/A2:2010  
EN 62233:2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България  
09 юли 2018 г

Бранд мениджър:

Красимир Петков

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE****Euromaster Import Export Ltd.****Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

Produs: Ferastrau pendular

Trademark: RAIDER

Model: **RDP-SJS20 Set**

Directiva 2006/42/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

EN 60745-1:2006

EN 60745-2-11:2010

EN 55014-1:2006/A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 60335-1: 2012/A11:2014

EN 60335-2-29: 2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

July 09, 2018

Brand Manager:

Krasimir Petkov



ES – IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Euromaster Import Export Ltd.  
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Izdelek: Nihajna vbojna zaga  
Blagovna znamka: RAIDER  
Model: **RDP-SJS20 Set**

je zasnovan in izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:

2006/42/EC  
2014/30/EC  
2014/35/EC

EN 60745-1:2006  
EN 60745-2-11:2010  
EN 55014-1:2006/A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 60335-1: 2012/A11:2014  
EN 60335-2-29: 2004/A2:2010  
EN 62233:2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013

Tehnično dokumentacijo v EU se zagotavlja s strani:  
EUROMASTER Import- Export Ltd.



**Kraj in datum izdaje:**  
**Sofija, Bolgarija**  
**July 09, 2018**

**Produktni vodja:**

**Krasimir Petkov**

Машините **RAIDER**® са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност. Съдържание и обхват на търговската гаранция

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

**- 36 месеца за всички електроинструменти **RAIDER**® от серията **R20 System Pro****

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. За рекламация се приемат само добре почистени машини в оригинална кутия и пълна окомплектовка!

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение. Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
  - части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, акумулаторни батерии, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
  - допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйници, батерии, кутии, зарядни устройства, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
  - стопяеми електрически предпазители и крушки;
  - механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
  - предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
  - захранващ кабел и щепсел;
  - цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;
- Отпадане на гаранцията.

Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;

- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието - в това число всички пневматични инструменти от серията Raider Pneumatic, за които е нужно специално масло (пневматично)
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбита лагерна втулка;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- нарушаване целостта на зъбите на зъбни предавки (счупени, износени);
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопооряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка; Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец. Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

**- 18 месеца за батерията и зарядното устройство за електроинструментите от серията**

**RAIDER®**

**R20 System**

Той започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Дълготрайността на батерията и нейните характеристики, както и на зарядното, зависят изцяло от спазването на правилата за експлоатация, предписани от производителя. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на електроинструмента, сериен номер на батерията и на зарядното устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
  - повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
  - дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;
- Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на батерията и зарядното устройство с този попълнен на гаранционната карта;
  - нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
  - всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
  - зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
  - когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
  - при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
  - повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

зарядно устройство СЕРИЕН №.....

акумулаторна батерия СЕРИЕН №.....

СРОК .....  
*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....  
*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....  
*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....  
*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....  
*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....  
*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Примен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_



**Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

**10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

## LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC STEFAN ALEX SRL- STR.PARCULUI BL.K4,SCE,AP.1, CALARASI , TEL : 0735.199.024
- ABC INTERNATIONAL SRL - STR.BABADAG NR.5,BLOC1SC.A PARTER,TULCEA; TEL : 0240.518.260
- EURO 107 SRL - SOS.CHITILEI 60A SECT1, BUCURESTI ; TEL : 021.668.72.60
- SC VIVA METAL DECOR SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), CURTEA DE ARGES; TEL : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – SOS TRANSILVANIEI , NR 17-19 , ORADEA ; TEL: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- PIATA CHIRIAC MAGAZINUL UNIVERSAL, CRAIOVA, JUDETUL DOLJ, TEL.0788.419.858,FAX 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, MIERCUREA CIUC, STR. GEORGE COSBUC NR. 14, TEL. 0266371194.1
- SC ADA TRADING SRL CALEA BUCURESTILOR NR.64, BLOC C1-3, OTOPENI ILFOV.TEL/ FAX 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL STRADA EROU BUCUR.NR.9, PIATRA NEAMT, JUDETUL NEAMT;TEL.0233236333, FAX.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, SOS ALEXANDRIEI , NR. 6A, BRAGADIRU, ILFOV, TEL 0214201637, FAX 0214201638

### 14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.



ELEKTROINSTRUMENTI „RAIDER“ SU KONSTRUISANI I PROIZVEDENI U SAGLASNOSTI SA  
NORMATIVNIM DOKUMENTIMA I STANDARDIMA U SKLADU SA SVIM ZAHTEVIMA ZA BEZBEDNOST  
KOJI VAŽE NA TERITROIJI SRBIJA

## SADRŽAJ I OBUHVAT TRGOVAČKE GARANCIJE

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je ..... godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje.

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!



ЕЛЕКТРИЧНИТЕ АПАРАТИ "РАЈДЕР" СЕ ДИЗАЈНИРАНИ И ПРОИЗВЕДЕНИ ВО СОГЛАСНОСТ СО НОРМАТИВНИТЕ ДОКУМЕНТИ И СТАНДАРДИ ВО СОГЛАСНОСТ СО СИТЕ БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ШТО СЕ ПРИМЕНУВААТ.

## СОДРЖИНАТА И ОПФАТ НА ГАРАНЦИЈАТА

### Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнети со

потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот

кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се

во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање. Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење

на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при

работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично

чистење и адекватно одржување.

### Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.

- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло,

четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило,

лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.

- Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додаточи за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.

- Стопени електрични осигурувачи и заштити

- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.

- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.

- Кабел и приклучоци.

- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината.

- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.

- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.

- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите

наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.

- Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот

- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење

- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата

предизвикано од прекумерно користење на апаратот.

- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот

за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.

- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се

наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.

- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.

- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови

- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.

- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер

- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)

- Скршено шпоново или вилушесто лежиште

- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење

- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизамот за заклучување

- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на

преоптеретување, долготрајна употреба или прашина

- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба

или прашина

- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со

блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден

месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

## GARANCIJSKA IZJAVA

Spoštovani kupec,

Zahvaljujemo se vam za nakup proizvoda Raider in upamo, da boste z njim zadovoljni. Če bo proizvod potreben popravila v garancijskem roku, se najprej posvetujte z vašim prodajalcem, ki vam je proizvod prodal ali s pooblaščenim serviserjem. Da bi se izognili nepotrebnim nevšečnostim, vam svetujemo, da preden pokličete najbližjega pooblaščenega serviserja, ponovno pazljivo preberete navodila za uporabo.

**FIRMA IN SEDEŽ DAJALCA GARANCIJE:**

TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

**FIRMA IN SEDEŽ PRODAJALCA:**

**DATUM IZROČITVE BLAGA:**

**ARTIKEL:**

**IZJAVA GARANCIJE:**

Garancijski list vam v garancijskem roku zagotavlja brezplačno popravilo proizvoda Raider, kupljenega v Republiki Sloveniji, v skladu s pogoji:

## POGOJI ZA UVELJAVLJANJE GARANCIJE:

1. Garancija velja, če poleg pokvarjenega proizvoda priložite pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list ter priložite račun.

Garancija ne zajema naslednjih posegov:

- a) Vzdrževanje, popravilo ali zamenjave delov zaradi normalne obrabe,
- b) Popravilo škode, ki je nastala zaradi:
  - nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo,
  - popravila, ki ga je opravila nepooblaščen oseba,
  - nesreče, vode, ognja ali katerega koli vzroka, ki ga DAJALEC GARANCIJE ne more nadzorovati,

Za vsa garancijska popravila vam kot nosilec garancije jamči uvoznik / distributer:

**TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 Ljubljana**

### OZEMELJSKO OBMOČJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

**GARANCIJA:**

Raider zagotavlja, da bo proizvod brezhibno deloval 12 mesecev (1 leto) od dneva nakupa. Proizvod bo v tem roku od dneva nakupa deloval brez napak, ki bi bile posledica slabega materiala ali slabe izdelave!

Če se v tem času proizvod pokvari zaradi slabega materiala ali izdelave, ga bomo brezplačno zamenjali z novim, če bo čas popravila daljši od 45 dni.

Za čas popravila se podaljša garancijski rok. Čas zagotavljanja vzdrževanja in dobave rezervnih delov je tri (3) leta, po preteku garancije.

**OPOZORILO:** garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

**POOBLAŠČENI SERVIS : TOPMASTER d.o.o.**

**Slovenčeva ulica 24**

**1000 Ljubljana**

**Tel: 05/ 905 91 58**

**Fax:01/ 905 91 59**

**Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).**



Če je na izdelku ali na njegovi embalaži ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob do-

bavi električne oziroma elektronske opreme.



## ΕΓΓΥΗΣΗ

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμη πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ' όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποταθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαριστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Δεν θίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.

2. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα της συσκευής που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλμα υλικού ή παραγωγής και περιορίζεται κατά την κρίση μας σε αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή σε αντικατάσταση της συσκευής σας.

3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:

- Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης. - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π.χ. βλάβη από πτώση). - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά. Καλώδιο τροφοδοσίας και βύσμα. - Γενικές ζημιές σε μηχανήματα που προκαλούνται από φυσικές καταστροφές, όπως πυρκαγιές, πλημμύρες, σεισμοί κ.λπ., Η ακεραιότητα των δοντιών των γραναζιών (σπασμένα, φθαρμένα). - Μέρη και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά λόγω χρήσης, όπως λιπαντικά, λάδια, βούρτσες, οδηγούς, κυλίνδρους, τακάκια, μίαντες κίνησης, εύκαμπτοι άξονες, έδρανα, σφραγίδες, κασέτες εμβόλων και κ.λπ. Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως λαβές, ακροφύσια, μπαταρίες, θήκες, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, καλέμια, βελόνια, σμίλες, αλυσίδες, υναλόχαρτα, μειωτήρες, δίσκοι στίλβωσης, κεφάλες χλοοκοπτικών και άλλα. Ζημιές που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων. Βλάβη στον ηλεκτρικό διακόπτη ή στον ηλεκτρονικό έλεγχο λόγω σκόνης ή θραύσης. Φθαρμένα ρουλεμάν ή μπλοκαρισμένα λόγω υπερφόρτωσης, συνεχούς λειτουργίας ή σκόνης. Σπάσιμο μειωτήρα (κεφαλή) που προκαλείται από το μηχανισμό φρένου. - Βλάβη του ροτορα ή κορώννας, που συνίσταται στη συγκόλληση μεταξύ τους, λόγω τήξης της μόνωσης που προκαλείται από συνεχή υπερφόρτωση. Βλάβη στο ρότορα ή κορώννα που προκαλείται από υπερφόρτωση ή ελλιπή αερισμό, που εκδηλώνεται ως αποχρωματισμός του συλλέκτη ή των περιελίξεων. Παρουσία ασυνήθιστου χάσματος ανάμεσα στο έμβολο(πιστόνι) και τον κύλινδρο ως αποτέλεσμα υπερφόρτισης, συνεχούς λειτουργίας ή σκόνης

4. Η εταιρεία GTC Λευκαδίτης δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τρίτους, "εταιρείες παροχής ηλεκτρικής ενέργειας", ζημιές από εξωτερική φύση, όπως ηλεκτρικές διαταραχές, μη κανονική τάση και έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή εγγύησης για: - Κενό σειριακό αριθμό αυτού του μηχανήματος με συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης. - Διαγραμμένη ή ελλείπουσα ετικέτα του μηχανήματος. - Ζημιές από τη μεταφορά, την ακατάλληλη αποθήκευση και την εγκατάσταση μηχανημάτων. - Προσπάθεια μη εξουσιοδοτημένης παρέμβασης σε μη εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης. - Ζημιές που προκλήθηκαν από κακή χρήση (μη οδηγίες) του μηχανήματος από τον πελάτη ή τρίτα μέρη. - Ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση του μηχανήματος σε περιβάλλον διαφορετικό από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής (Υγρασία, θερμοκρασία, εξερισμός, τάση, σκόνη κλπ.) - Ζημιές που προκαλούνται από την είσοδο ξένων αντικειμένων στο μηχανήμα. - Ζημιές που προκαλούνται από απρόσεκτο χειρισμό του μηχανήματος. - Όταν λείπουν προστατευτικά κιβώτια, δίσκοι, οπίσθιοι πίνακες και άλλα στοιχεία που αποτελούν μέρος της δομής του οργάνου και προορίζονται να εξασφαλίσουν ασφαλή και σωστή λειτουργία. - Το καλώδιο τροφοδοσίας του οργάνου επεκτείνεται ή αντικαθίσταται από τον πελάτη.

5. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να γερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.

6. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: [www.raider.gr](http://www.raider.gr) ή [www.gtc-hardware.gr](http://www.gtc-hardware.gr). Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή. Ευχαριστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση που σέρβις μας. Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιρισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.



**RAIDER**®**WARRANTY CARD**

MODEL.....

SERIAL № .....

TERM .....

*(for details see the warranty conditions)*

№, date of invoice / cash receipt.....

**DETAILS OF BUYER**

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS.....

*(be filled in by the employee)*

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)***DETAILS OF SELLER**

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

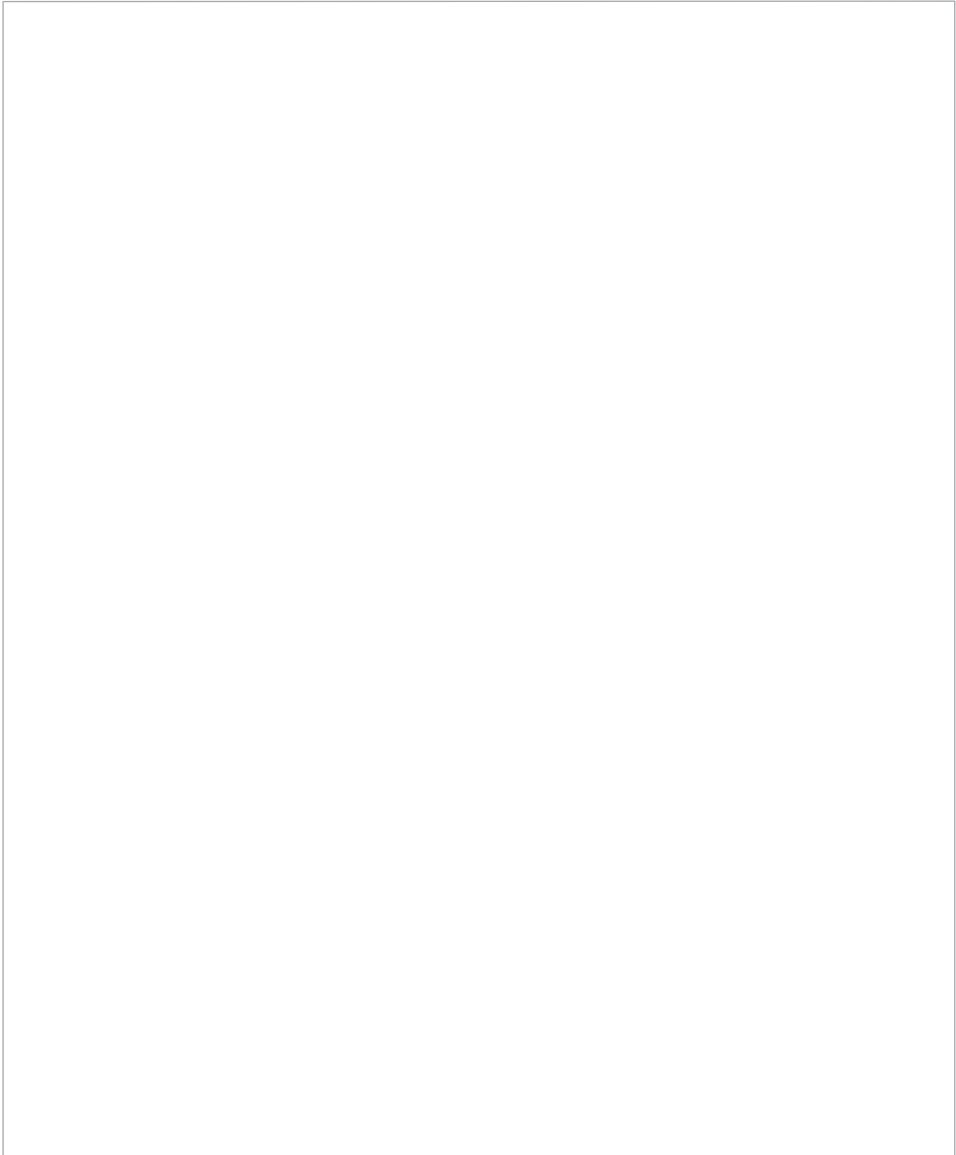
ADDRESS .....

*(be filled in by the employee)*

DATE / STAMP .....

**SERVICE REPORT**

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

